ESTIMATES

Public Works and Government Services Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2000

Canada

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/68-2000
ISBN 0-660-61372-7

101-03845/

Foreword

On April 24, 1997, the House of Commons passed a motion dividing on a pilot basis the *Part III of the Estimates* document for each department or agency into two separate documents: a *Report on Plans and Priorities* tabled in the spring and a *Departmental Performance Report* tabled in the fall.

This initiative is intended to fulfil the government's commitments to improve the expenditure management information provided to Parliament. This involves sharpening the focus on results, increasing the transparency of information and modernizing its preparation.

The Fall Performance Package is comprised of 83 Departmental Performance Reports and the President's annual report, *Managing for Results 2000.*

This ***Departmental Performance Report,*** covering the period ending March 31, 2000 provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the department's *Report on Plans and Priorities* for 1999-00 tabled in Parliament in the spring of 1999.

Results-based management emphasizes specifying expected program results, developing meaningful indicators to demonstrate performance, perfecting the capacity to generate information and reporting on achievements in a balanced manner. Accounting and managing for results involve sustained work across government.

The government continues to refine its management systems and performance framework. The refinement comes from acquired experience as users make their information needs more precisely known. The performance reports and their use will continue to be monitored to make sure that they respond to Parliament's ongoing and evolving needs.

This report is accessible electronically from the Treasury Board Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to the TBS Internet site or to:

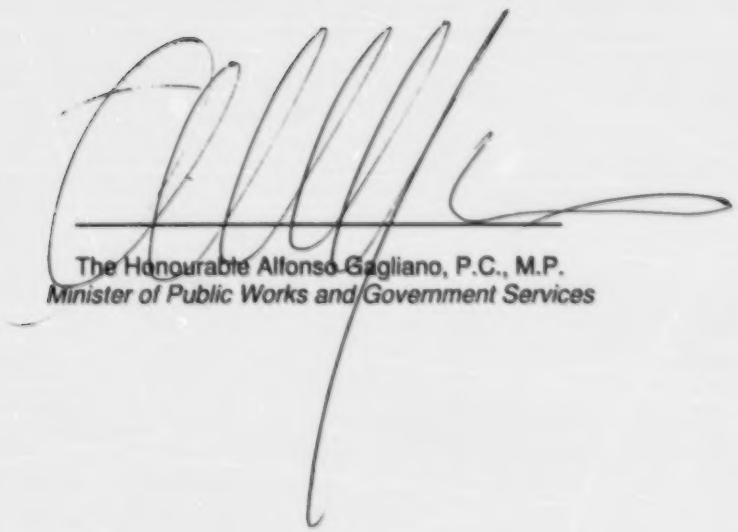
Planning, Performance and Reporting Sector
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A OR5
Tel: (613) 957-7167
Fax (613) 957-7044

Public Works and Government Services Canada

Performance Report

For the period ending

March 31, 2000



The Honourable Alfonso Gagliano, P.C., M.P.
Minister of Public Works and Government Services

Table of Contents

Section I – Message 1

Minister's Message 1

Section II – Departmental Performance 3

Departmental Context 3

Performance Results Expectations 5

Chart of Key Results Commitments 5

Performance Accomplishments 7

- Real Property Services 7
- Supply Operations Service 12
- Receiver General 15
- Public Service Compensation 18
- Government Telecommunications and Informatics Services 21
- Consulting and Audit Canada 25
- Translation Bureau 28
- Communications Coordination Services 30
- Operational Support 33
- Crown Corporations 37

Section III – Consolidated Reporting 39

Procurement and Contracting 39

Materiel Management 39

Sustainable Development 40

Section IV – Financial Performance 51

Financial Performance Overview 51

4.1 Authorities for 1999-2000 52

4.2 Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line 53

4.3 Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 55

4.4 Resource Requirements by Organization and Business Line for 1999-2000 56

4.5 Respendable Revenues by Business Line 57

4.6 Non-Respendable Revenues 59

4.7 Statutory Payments by Business Line 60

4.8 Transfer Payments by Business Line 60

4.9 Capital Spending by Business Line 61

4.10 Capital Projects by Business Line 61

4.11 Loans, Investments and Advances 62

4.12 Real Property Services Revolving Fund 63

4.13 Real Property Disposition Revolving Fund 64

4.14 Optional Services Revolving Fund 65

4.15 Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund 66

4.16 Consulting and Audit Canada Revolving Fund 67

4.17 Translation Bureau Revolving Fund 68
4.18 Defence Production Revolving Fund 69
4.19 Contingent Liabilities 69

Section V – Departmental Overview **71**
Mandate 71
Departmental Objective 71
Departmental Organization 71
PWGSC Organization Chart 73

Section VI – Other Information **81**
Legislation Administered and Associated Regulations 81
Contact List 82
Index 83

Section I — The Minister's Message

I am pleased to submit the Performance Report for Public Works and Government Services Canada (PWGSC) for the fiscal year ending March 31, 2000.

Once again the department has worked innovatively to support the federal government's commitment to improve the delivery of programs and services to the people of Canada, while continuing to provide reliable and cost-effective services to federal departments and agencies.

Canadians can depend on convenient, user-friendly and effective access to government programs, services and information thanks to the department's communications and technology initiatives. Measures such as the easy-to-remember, national, toll-free number, 1 8ØØ O-Canada and the Canada Site, now the Government of Canada's primary Internet gateway, have proven effective ways of sharing information. Thanks to the department's careful planning, service to Canadians was not interrupted by any problems associated with the rollover to the year 2000.

At the heart of the department's work is providing common services to the federal government. PWGSC negotiates some 2,000 leases to accommodate over 160,000 public servants across the country. It administers about eight billion dollars' worth of contracts a year (about two-thirds of the total value of the government's contracts). It oversees over $1.1 trillion worth of the government's financial transactions, and maintains the Public Accounts of Canada. It furnishes translation and interpretation services to Parliament and the public service. It manages the compensation services for the public service. It offers expert consulting and audit services. The provision of these services to federal departments and agencies allows them to focus on what they do best – serving Canadians.

In submitting this report to Parliament and the people of Canada, I would like to recognize the professionalism, dedication and work of public servants working in all branches of the department. I look forward to their continued achievements in supporting the government's efforts on behalf of all Canadians.

Section II — Departmental Performance

Departmental Context

Objective

Public Works and Government Services Canada's objective is to provide the best value for taxpayers' dollars in common and central services to government, with due regard for the important values of prudence, probity and transparency. By focusing on what the department does best – providing cost-effective services to government – PWGSC helps departments focus on what they do best.

To fulfill this objective, PWGSC is organized into business lines that provide distinct services in the areas of real property, supply, Receiver General, compensation, telecommunications and informatics, consulting and audit, translation, and communications. These services are provided to government departments and agencies and, in some cases, to other levels of government and to Canadians directly.

Strategic Priorities

PWGSC set out the following strategic priorities for the reporting period:

Enhancing our contribution to Government by: Emphasizing core roles and reviewing these roles continuously; ensuring Year 2000 compatibility of all mission critical systems; looking for opportunities to share services and to work as partners with other levels of government and with the private sector; and supporting government commitments to sustainable development through environmentally responsible property management and purchasing practices.

Improving services to clients by: Consulting with clients regularly to assess their needs and measure their satisfaction with our services; using alternative methods of providing service to improve quality and reduce costs to clients; integrating service delivery to provide specific service packages tailored to client needs; and using new technologies to improve client service.

Pursuing efficiencies and savings by: Continuously reviewing programs and activities for efficiency improvement and savings opportunities; pursuing electronic improvements, especially in the area of electronic commerce; and adjusting departmental commitments to reflect changes in government structure and program delivery.

Building a flexible and responsive work force by: Implementing an integrated human resources strategy that focuses on employment continuity, selective skills acquisition and development; developing a more supportive management culture; and promoting the development of a learning organization in PWGSC.

Key Co-delivery Partners

As a service department to government, PWGSC relies heavily on its public service partners and clients to define and determine service requirements. The Treasury Board Secretariat provides overall policy guidance while PWGSC adds expertise and advice in the development and execution of those policies. PWGSC's work is carried out in constant communication with clients to ensure responsive service and to achieve the appropriate balance with overall government policy and needs.

The department has, in recent years, moved aggressively to expand its partnerships with the private sector and with other levels of government. The private sector is used to deliver services wherever there is a proven capacity. In 1998, for example, the majority of work associated with the property management function for government office buildings was contracted to a private sector firm. Partnership approaches have also been established with provincial and territorial governments in areas such as office sharing and shared contracting systems and approaches.

Social and Economic Factors

Technology remains a driving force for PWGSC, both for its ability to improve economy and efficiency in service, and for its potential to improve communication and understanding in government as well as between government and its citizens. Considerable efforts were spent during our reporting year in ameliorating potential hazards associated with the Year 2000. In addition, PWGSC responded to the commitment in the Speech from the Throne to bring government on-line by 2004, by providing the technical and analytical skills to achieve the commitment and beginning work on the development of a secure network for financial and other transactions.

The technology of e-government also demonstrates the increased importance of horizontal approaches in government. The management approaches of the last decade are being replaced by shared approaches within the federal government and with other levels of government and sectors of society. PWGSC, as the common service provider, has a key role to play to realize the potential of these approaches in government.

The need for infrastructure reinvestment and return of normal growth in the public service are creating financial pressures for PWGSC. Fiscal restraint in recent years has meant that much of our infrastructure have not received the investment necessary to ensure long term efficiency.

Performance Results Expectations

PWGSC has set out the following key results commitments to Canadians. These commitments reflect the department's role as a provider of common and central services to the Government of Canada. The left-hand column identifies, in the first section, the department's objective. Each subsequent section identifies the commitment of each of the department's major Business Lines. No commitments are included for the Operational Support Business Line as it represents an overhead support function to the other Business Lines.

Chart of Key Results Commitments

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Best value for taxpayers' dollars in **common and central services** for the Government of Canada, with due regard for the important values of prudence, probity and transparency.	▪ cost-effective common and central services
Support to the Government of Canada in program delivery through the effective life cycle management of office and other **real property** assets and through the provision of expert advice and a full range of real property services.	▪ optimum government investment in real property assets including maintenance of inventory value, minimized vacant space and long term asset planning for the portfolio under the jurisdiction of the Minister ▪ provision and management of general purpose office accommodation for the Government of Canada ▪ preservation of heritage buildings, including such national treasures as the Parliament Buildings ▪ responding to government priorities such as sustainable development, government on-line, workplace of choice and federal presence considerations ▪ expert real property advice and value-added services required by client departments to deliver programs and services to Canadians ▪ service-delivery partnerships and co-operative working relationships with other levels of government and the private sector ▪ operating under a sound financial framework
Supply Operations services that support federal government departments through expertise in procurement and related common services and disposal services.	▪ cost-effective delivery of procurement and related services ▪ trends in the ratio of contracts with small versus large business ▪ more competitive versus non-competitive procurement ▪ cost-effective disposal of surplus government assets
Effective **Receiver General** operation of the federal treasury and maintenance of the Accounts of Canada.	▪ safe, secure payment delivery systems and infrastructure ▪ optimum level of direct deposit of government payments to recipients' bank accounts ▪ cost-effective maintenance of the Accounts of Canada and production of the government's financial statements ▪ implementation of full accrual accounting and capitalization of fixed assets
Compensation services to government departments, agencies and public servants.	▪ implementation of the compensation provisions of the collective agreements and policies of the federal government ▪ cost-effective payroll operations, pension plan administration, and systems infrastructure ▪ accurate payments, tax remittance, and collection of contributions

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Effective government **telecommunication and informatics** services that provide integrated information management/information technology (IM/IT) business solutions to enable electronic delivery of government services.	▪ a federated infrastructure to enable government-wide electronic commerce and electronic service delivery consistent with the Government of Canada's vision for Government On-line ▪ cost-effective management and enhancement of telecommunications services for government
Consulting and audit services that improve public sector operations and management.	▪ provision of consulting and audit expertise and products to federal government departments and agencies
Translation, interpretation and terminology services that help Parliament and the Government of Canada function in both official languages, and in other languages as required.	▪ cost-effective and quality translation and interpretation services ▪ standardized and accessible official languages terminology to the federal Public Service
Communications services that provide public access to Government of Canada information and publications, and that support the communications activities of government departments and agencies.	▪ accessibility by Canadians to the information from the Government of Canada that they want, in ways that are responsive ▪ support for the new horizontal government communications and service initiatives such as Service Canada, Government On-line and E-Government ▪ effective communications services that are responsive, in terms of quality and timeliness, to client program requirements and assist clients in achieving their contribution to the Government's communication agenda ▪ communication project management services that increase federal visibility and presence ▪ improved value-added communications procurement services to departments and agencies

Performance Accomplishments

PWGSC's performance results are organized by Business Line as follows:

Real Property Services (RPS)

Value to Clients and Government: Providing clients with expert and strategic real property advice along with a full range of services allows them to focus on delivering their core services to Canadians. To do this in a responsive manner, RPS has created a network of dedicated Client Service Units (CSUs) that are co-located with clients when possible and supported by centres of expertise. The regional and national CSUs continue to be the focal points for providing one-stop shopping for RPS services. In some instances a number of the regional CSUs have been extended to include integrated Public Works and Government Services Canada (PWGSC) services.

A good example of integrated service delivery through one of RPS' dedicated units is the development of the Nunavut infrastructure. The Nunavut project's scope was to build a legislative chamber, 10 office buildings and 250 housing units in 11 Arctic communities spread out over three time zones for the new Government of Nunavut. To achieve this ambitious goal, an innovative partnership was developed. It included the Indian and Northern Affairs Canada (INAC), RPS along with other PWGSC business lines, acting as technical advisors and program managers, and the Nunavut Construction Corporation (NCC), the private, Inuit-owned company that built the facilities. Under the arrangement, the Government of Canada specified requirements and standards and entered into long-term leases with the NCC. The results were an effective, efficient development program that helped to ensure maximum employment and other economic, social and cultural benefits from the project for the people of Nunavut. This partnership won the 1999 Award of Merit from the Canadian Council for Public-Private Partnerships. The team also managed the $34 million community infrastructure program, on behalf of INAC, which involved upgrades to schools, municipal services, fire protection and lot development. The program was completed a year ahead of schedule and under budget.

Performance Facts

- PWGSC and Indian and Northern Affairs Canada entered into partnership to assist Canada's newest territory – Nunavut

In another instance RPS has proudly supported Veterans Affairs Canada and the Department of National Defence on various commemorative projects. RPS played a key role in the successful realization of the Tomb of the Unknown Soldier and the memorial that took place on May 26, 2000.

Federal organizations that have agency status have the option to obtain their real property services from other organizations. It is therefore significant to note that RPS has just

entered into an agreement with the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to provide real property space and services on an ongoing basis.

RPS success in developing an effective Environmental Management System to accomplish its Sustainable Development objectives led to the ADM, Real Property Services being named champion of a government-wide initiative – Sustainable Development in Government Operations (SDGO). The initiative involved building consensus around an approach that departments could use for updating their Sustainable Development Strategies for December 2000. The result, Sustainable Development in Government Operations: A Co-ordinated Approach, was approved by the government-wide Deputy Ministers' Sustainable Development Co-ordinating Committee.

Asset Management: RPS continues to work to optimize government investment in real property, preserve national heritage assets, respond to government priorities and provide cost-effective accommodation management.

The results of RPS's Sustainable Development Performance Reports show that RPS is emerging as a leader in environmental performance. RPS has reduced its negative impact on the environment through initiatives that involve using energy more efficiently, conserving water, remediating contaminated sites, and implementing Integrated Pest Management and other programs. Together, these initiatives span the full range of environmental responsibilities associated with a custodial department.

Performance Facts
- Reductions in energy use amount to approximately 20% since 1992
- Reduction represents annual cost savings of approximately $15.75 million

Real Property Services has long recognized that increasing the energy efficiency of its facilities provides the benefits of reducing both the use of non-renewable resources, and emissions of greenhouse gases. Since 1992, RPS has been implementing energy-conservation measures, wherever an assessment indicates it is cost effective to do so. To date, the program covers 69 percent of the targeted floor area. RPS will continue to pursue both a vigorous program of energy efficiency, and play a strong role in meeting the government's commitments under the Kyoto Protocol.

Among Canada's most cherished national treasures are the buildings on Parliament Hill. RPS has, along with clients and stakeholders, developed a vision statement and a set of principles for a long-term plan to preserve these buildings. These principles together with the accommodation requirements for the Hill, form the basis of two urban-design scenarios which were presented to the National Capital Commission (NCC) Committee on Planning, Design and Realty and to the Parliamentary Buildings Advisory Council (PBAC).

In 1999-2000 one of RPS major challenges was to get its facilities ready for January 1, 2000. Significant effort was spent on Year 2000 activities. Building systems were assessed for compliance, remedial measures were activated when necessary, and

contingency plans prepared. The RPS Year 2000 Embedded Systems team of individuals from national headquarters and six regional offices across the country pulled together to make the first day of the new millennium just another January 1.

Also of particular significance is the space optimization project completed by RPS for the Department of National Defence (DND). This project represents the culmination of a four-year, $80 million partnership between PWGSC and DND. It is the largest single accommodation project ever undertaken in the Ottawa region. Fifteen thousand people were moved as DND headquarters activities were consolidated into four main buildings. In order to make the most efficient use of space, PWGSC had to plan workstations around a footprint of 7 square metres, as well as revamp the mechanical operations to meet the heavier demand and handle the higher occupational density. The successful completion of this project allowed DND to re-engineer its headquarters functions while providing PWGSC with the opportunity to rejuvenate and make optimum use of four of its key assets.

Organizational Development: RPS continues to administer performance-based contracts worth more than $174 million per year with Brookfield Lepage Johnson Controls Limited (BLJC). BLJC now provides the majority of property and facilities management services in more than 300 Crown-owned buildings. RPS also formed a partnership with the British Columbia Buildings Corporation that takes advantage of the Corporation's greater presence and property management infrastructure in smaller communities and in rural areas in the Province. A similar arrangement has also been made with the Saskatchewan Property Management Corporation.

Tenants in all Alternative Forms of Delivery (AFD) facilities managed by BLJC were surveyed in the fall of 1999. The objective of the survey was to establish, among other things, their level of satisfaction with services provided by the company. The results of this initial survey will serve as a "baseline" for future surveys, and BLJC is required to demonstrate a continuous improvement in tenant satisfaction. RPS has recently been approached by other government departments who have expressed interest in having PWGSC implement and manage AFD activities in their facilities.

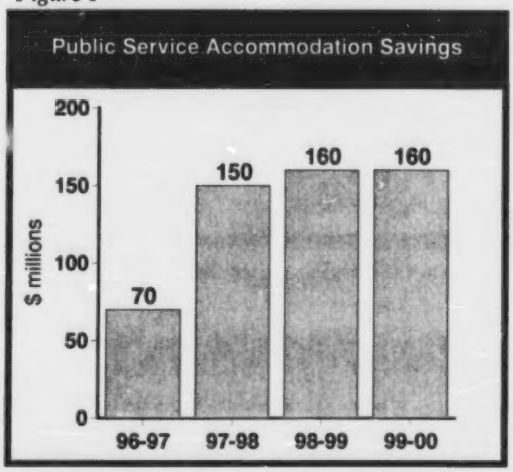
RPS continues to consult with private sector associations to improve and streamline contracting processes and ensure transparency, particularly for small and medium-size businesses.

Financial Performance: RPS has produced significant savings for Canadians by reducing public service accommodation costs through space reduction and other efficiency measures. As shown in Figure 1, these savings have been maintained, as expected, at $160 million for 1999-2000. RPS has exceeded its commitment to achieve an operating surplus in our Real Property Disposition Revolving Fund with a surplus of $20 million.

In turning to Alternative Forms of Delivery through partnerships with other public and private sector real property organizations, RPS has maintained $20 million in annual savings to taxpayers.

RPS continues to improve investment in crown-owned real property assets. By doing so this ensures that the priorities of clients and subsequently Canadians are met. Sound strategies relating to the acquisition, maintenance, management, restoration, renovation and divestiture of assets has led to an increased return on investment, from 6.4 percent in 1997-1998 to 7.6 percent in 1999-2000.

Figure 1



Operating and maintenance costs of real property inventory for 1999-2000 have also remained consistent and compared favourably with those of the private sector. For example, between 1998-1999 and 1999-2000, operating and maintenance costs of PWGSC's real property inventory declined ($92 per metre square to $90 per metre square), while similar costs in the private sector increased during this period ($84 per metre square to $86.6 per metre square).

Real Property Services 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS SERVICE LINE			
▪ **Operating, Capital and Statutory Votes**			
Gross Expenditures	1,652.9	*1,768.6*	**1,507.1**
Less: Respendable Revenues	247.5	*323.6*	**323.6**
Net Expenditures	1,405.4	*1,445.0*	**1,183.5**
SERVICES SERVICE LINE			
▪ **Real Property Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	608.1	*608.1*	**615.8**
Less: Respendable Revenues	608.1	*608.1*	**615.8**
Net Resources (Provided) Used	--	--	--
▪ **Real Property Disposition Revolving Fund**			
Gross Expenditures	3.5	*3.5*	**4.1**
Less: Respendable Revenues	22.0	*22.0*	**21.6**
Net Resources (Provided) Used	(18.5)	*(18.5)*	**(17.5)**
BUSINESS LINE TOTAL	**1,387.0**	***1,426.5***	**1,166.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Effective April 1, 1999, the Planned Spending figures reflect the Real Property Services Revolving Fund (RPSRF) operations according to its new financial framework. Under this new framework, internal services to PWGSC are recorded directly in the Federal Accommodation and Holdings Service Line, while services provided to other government departments remain in the RPSRF.

Real Property Services 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS SERVICE LINE			
▪ **Operating, Capital and Statutory Votes**			
Gross Expenditures	1,652.9	*1,768.6*	**1,507.1**
Less: Respendable Revenues	247.5	*323.6*	**323.6**
Net Expenditures	1,405.4	*1,445.0*	**1,183.5**
SERVICES SERVICE LINE			
▪ **Real Property Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	608.1	*608.1*	**615.8**
Less: Respendable Revenues	608.1	*608.1*	**615.8**
Net Resources (Provided) Used	--	--	--
▪ **Real Property Disposition Revolving Fund**			
Gross Expenditures	3.5	*3.5*	**4.1**
Less: Respendable Revenues	22.0	*22.0*	**21.6**
Net Resources (Provided) Used	(18.5)	*(18.5)*	**(17.5)**
BUSINESS LINE TOTAL	1,387.0	*1,426.5*	**1,166.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Effective April 1, 1999, the Planned Spending figures reflect the Real Property Services Revolving Fund (RPSRF) operations according to its new financial framework. Under this new framework, internal services to PWGSC are recorded directly in the Federal Accommodation and Holdings Service Line, while services provided to other government departments remain in the RPSRF.

Supply Operations Service (SOS)

Providing value-added common services to Government: SOS continued to provide common services on behalf of the federal government. In 1999-2000, SOS effectively and efficiently managed over 50,000 contracts worth $8.2 billion, by assisting client departments with requirements definition, undertaking bid solicitation, evaluation and selection, and contract negotiation and administration. Supply also provided specialized support such as marine inspection and technical services; cost analysis support; industrial security and personnel security screening services for PWGSC and industry; development and maintenance of consensus standards and conformity assessment services; management of seized property; central freight, travel management and household goods removal services; and, transportation advisory services. In 1999-2000 SOS handled over $16 million in sales through its Crown Assets Distribution operation, provided project management support to 24 major Crown projects, completed over 13,000 Personnel Security Screening Requests, processed over 400 Visit Clearance Requests (for 1,664 visitors) for national and international contract related activities, and helped save the government over $185 million in airfare savings.

Linking Government and Suppliers: Contracts Canada, an inter-departmental initiative to improve supplier and buyer awareness and simplify access to federal government purchasing information, continued to work with suppliers last year, by delivering over 180 business seminars across Canada to provide information on government-wide contracting. This included 145 seminars to small and medium-size enterprises, 31 to Aboriginal businesses and 4 to minority official language suppliers. In addition, it participated in 54 trade show events across the country.

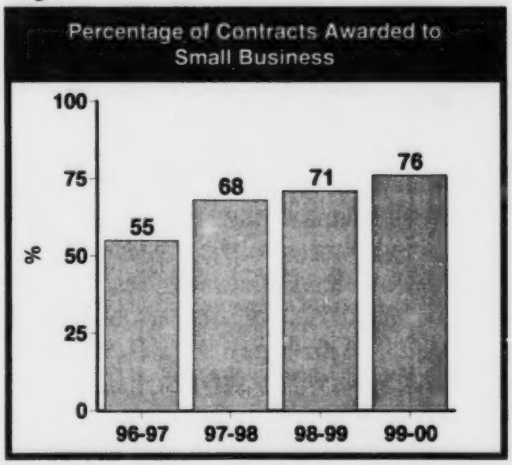
Contracts Canada has implemented the Supplier Registration Information (SRI) service. Through this system, companies wishing to do business with the federal government can register in the SRI database via the Internet or through a PWGSC Supplier Registration Agent. Companies register and are assigned a Procurement Business Number (PBN) which government departments will use as a unique identifier to ensure that all departments are using the same "tombstone" information about a company. Over time, as the use of the SRI information increases through government links between SRI and various other data bases, companies will register and maintain their information in SRI. They will then be able to navigate through other sites and have their information "follow" them via the use of the PBN. This will reduce the need to repeatedly input the same basic information into numerous systems. The work needed to maintain the information will be significantly reduced, as companies are responsible for the accuracy and currency of their data.

Making business more accessible: In 1999-2000, PWGSC continued to provide the technical assistance necessary to increase the usage of MERX™, the government's electronic tendering service, by international, federal, provincial and municipal governments. Over the past year, improvements were made to the system to make it more

efficient and reduce delays in posting notices and documents. Cebra Inc., the service provider, also continued to make improvements.

Year 2000: To support the government's effort to ensure Year 2000 systems compliance, SOS established the dedicated Year 2000 Procurement Office to ensure the ready availability of private sector expertise and resources. SOS used a number of procurement mechanisms including Mission Critical Systems Contracts and standing offers for the acquisition of products such as microcomputers, commercially-available off-the-shelf software and inter-networking equipment, and Supply Arrangements for obtaining IT professional services in support of departments' non-mission-critical systems. For those Year 2000 requirements considered to be an emergency or a matter of national security, SOS established a fast track procurement process. This project was an unqualified success on two fronts. First and foremost, it enabled the Government of Canada to marshal the private sector resources necessary for dealing with its Year 2000 problems in a timely manner. Second, it demonstrated how effective solutions to extremely difficult problems can be developed and implemented when the creativity and efforts of government and industry are focused on achieving a common goal.

Figure 2



Procurement Reform: SOS and TBS are jointly reorienting and strengthening the procurement reform initiative. This initiative involves working closely with all interested parties to develop and implement a set of priorities for reforming the procurement process. The priorities, developed collectively by the Interdepartmental Working Group members, will form the basis for the work of the initiative over the next two years.

Managing Risk: A Benefits Driven Procurement (BDP) web site has been created containing risk-management benchmarks, risk-management best practices and a risk-management guide. This web site is designed to provide procurement staff, clients and industry with information which will increase the likelihood that they will be able to complete complex and risk-prone projects successfully. In conjunction with the web site, a course on BDP is being offered to teach procurement and project management techniques to identify and minimize risk. BDP is now part of the government-wide procurement reform initiative.

Aboriginal Training Program: PWGSC continued its pilot projects to encourage members of Canada's Aboriginal community to pursue opportunities that will increase their procurement-related knowledge and skills. Seven trainees have participated in the Internship Pilot Project, which provides opportunities for Aboriginal youth and Aboriginal businesses to learn various aspects of procurement through six-month

assignments. To date, 45 Aboriginal participants have attended procurement-related courses across Canada as part of the Training Opportunities with SOS and Regional Supply Operations Offices of PWGSC. Three Aboriginal organizations have also taken part in the Temporary Assistance to Aboriginal Businesses and Organizations pilot. This pilot makes PWGSC procurement specialists available for one-, two- or three-week assignments to help meet procurement-related needs of Aboriginal organizations and businesses.

Effective disposal of federal government surplus material: A new disposal policy has been approved that will result in more private sector involvement in the disposal of surplus government assets. The transition to this new policy and business model is being managed in accordance with a business plan that includes a revised sales approach and substantial reductions in costs and warehouse space. Certain high-value disposals have been contracted out to the private sector (vehicles, aerospace assets), and preparations for issuing a request for proposal to the private sector for the disposal of low-value assets is almost complete. In addition, an agreement has been signed with the British Columbia government for it to provide disposal services to the federal government.

Supply Operations Service 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	123.7	*169.3*	**167.3**
Less: Respendable Revenues	18.7	*30.6*	**30.6**
Net Expenditures	105.0	*138.8*	**136.7**
▪ **Optional Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	78.6	*78.6*	**68.9**
Less: Respendable Revenues	78.7	*78.7*	**72.4**
Net Resources (Provided) Used	(0.1)	*(0.1)*	**(3.5)**
BUSINESS LINE TOTAL	**104.9**	*138.6*	**133.2**

Totals may not add up due to rounding.

assignments. To date, 45 Aboriginal participants have attended procurement-related courses across Canada as part of the Training Opportunities with SOS and Regional Supply Operations Offices of PWGSC. Three Aboriginal organizations have also taken part in the Temporary Assistance to Aboriginal Businesses and Organizations pilot. This pilot makes PWGSC procurement specialists available for one-, two- or three-week assignments to help meet procurement-related needs of Aboriginal organizations and businesses.

Effective disposal of federal government surplus material: A new disposal policy has been approved that will result in more private sector involvement in the disposal of surplus government assets. The transition to this new policy and business model is being managed in accordance with a business plan that includes a revised sales approach and substantial reductions in costs and warehouse space. Certain high-value disposals have been contracted out to the private sector (vehicles, aerospace assets), and preparations for issuing a request for proposal to the private sector for the disposal of low-value assets is almost complete. In addition, an agreement has been signed with the British Columbia government for it to provide disposal services to the federal government.

Supply Operations Service 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	123.7	*169.3*	**167.3**
Less: Respendable Revenues	18.7	*30.6*	**30.6**
Net Expenditures	105.0	*138.8*	**136.7**
▪ **Optional Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	78.6	*78.6*	**68.9**
Less: Respendable Revenues	78.7	*78.7*	**72.4**
Net Resources (Provided) Used	(0.1)	*(0.1)*	**(3.5)**
BUSINESS LINE TOTAL	**104.9**	***138.6***	**133.2**

Totals may not add up due to rounding.

Receiver General

Year 2000 Activities: On January 4, 2000, the first working day of the new millennium, the government-wide accounting, banking and payment systems functioned perfectly. In December 1999, processes were put in place which would position the Receiver General to provide uninterrupted service if problems were to arise. However, all critical Year 2000-related dates (January 1, February 29 and March 31) passed without incident. The problem-free transition was due to the extensive preparation, over two years, by Receiver General teams working with the rest of Public Works and Government Services Canada, other government departments, financial institutions, and Canada Post Corporation. Preparations included modifying and testing systems, and testing interfaces with departments and financial institutions for direct deposit payments.

Improving Financial Management in Government: The Financial Information Strategy (FIS) is a government-wide initiative to improve the Government of Canada's financial management and reporting by adopting full accrual accounting. In April 1999, the Receiver General implemented the FIS suite of central systems, and 14 departments installed the specified Receiver General FIS interfaces. Throughout 1999-2000, the Receiver General supported these users with the processes required to comply with the new FIS system. In addition, staff helped prepare 21 more departments to implement the FIS system April 1, 2000. Specifically, advice was provided on the developmental work required both to align a department's processes with FIS, and for the necessary setup and interface testing.

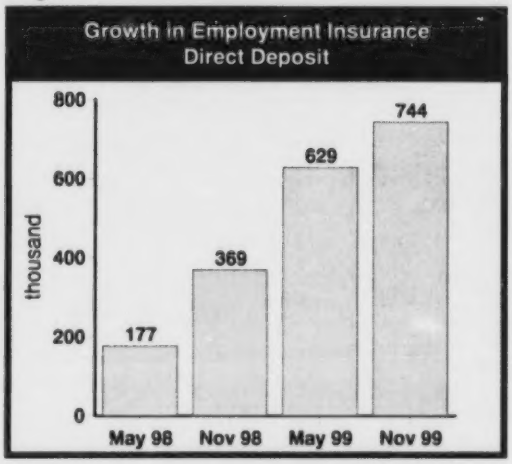
Maintaining the Accounts of Canada: Maintaining the Accounts of Canada, "the government's books", and producing the annual Public Accounts of Canada are major ongoing duties of the Receiver General. The Accounts of Canada are the centralized records that summarize the financial transactions of all federal departments and agencies. The Public Accounts of Canada is a report that the Receiver General prepares each year containing the government's audited financial statements. The purpose of these statements is to provide information that helps Parliamentarians and Canadians understand and evaluate the full nature and extent of the government's financial affairs and resources. The Public Accounts are prepared from data contained in the Accounts of Canada and from more detailed departmental records. The Public Accounts for 1999-2000 will be tabled in the House of Commons in October, 2000.

Working in Partnership: In the continuing drive for good government, in recent years, the Receiver General has worked with other federal departments and agencies such as Human Resources Development Canada and the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) to support arrangements that allow for a single Receiver General payment for related federal and provincial/territorial programs. Four new joint payment projects were launched this year, bringing the total number of merged payment programs now administered by the Receiver General to thirteen. Of the new merged payments introduced this year, three involved CCRA's administration of the Child Tax Benefit on

behalf of Nunavut, the Yukon and Newfoundland/Labrador. Under a fourth arrangement, Agriculture Canada administered the Agriculture Income Disaster Assistance Program with Alberta, Manitoba and Saskatchewan. These arrangements are efficient and convenient for the Canadian public, and save taxpayer dollars. Recognizing the value of such partnerships, CCRA asked the Receiver General to help expand the concept to revenue collection. The first such initiative, launched this year, involved the CCRA and the Workers Compensation Board (WCB) of Nova Scotia. Through this agreement, the CCRA collected remittances for the WCB using banking arrangements established by the Receiver General on behalf of the Agency.

Improving Service Through Technological Innovation: The Receiver General continued to exploit the potential of advanced technology to automate its work, thus promoting efficiency, productivity and environmentally friendly processes.

Figure 3



The Direct Deposit Program, which distributes government payments electronically, continued to grow. For example, employment insurance direct deposits payments increased from 53,000 in 1997 to 744,000 in November 1999 as noted in Figure 3.

The Receiver General's Payment Service Line has been evolving toward giving end users access to all aspects of the payment process through their desktop units. This approach allows departments to integrate payment procedures with their own processes and automate work that was once done manually. Online functionality, such as payment status inquiry which was available for departments administering program payments, is being expanded to supplier payments as departments become FIS compliant.

Computerized Print Operations: During 1999-2000, the department further consolidated workloads to gain greater efficiency by migrating the National Capital Area (NCA – Ottawa) print production workload to the three remaining print locations in Quebec City, Dartmouth and Winnipeg. Final shutdown of the NCA site occurred in March-April 2000.

During 1999-2000, 70 million cheques were printed and issued, 15 million items mailed, and 23 million Receiver General pages were printed, on behalf of PWGSC and other departments and agencies. In addition, ISO 9000 accreditation was completed for the Quebec City print production operation in 1999.

Improving Openness, Integrity and Responsiveness: To maintain the integrity of the Receiver General cheque as a payment instrument, it is redesigned on a cyclical basis. In 1999-2000, work was finalized on the latest redesign. In addition to the new appearance, the new cheque incorporates better security features made possible through advances in paper manufacturing and printing. Use of the redesigned cheque began in May 2000.

Workforce Renewal: The continuing evolution of the Receiver General Business Line demands that it become an organization of knowledge workers. Although the workforce is getting smaller, it has a wider range of complex skills and competencies. Through training and providing the necessary tools, the Receiver General has ensured that its people have the knowledge and skills they need to work effectively. In addition to formal job-related training, workshops were held in 1999-2000 to help employees become more familiar with our business strategy and to understand where they and their units fit into it.

Receiver General 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	121.7	*122.3*	**115.4**
Less: Respendable Revenues	23.4	*22.0*	**22.0**
BUSINESS LINE TOTAL	**98.3**	*100.3*	**93.5**

Totals may not add up due to rounding.

Improving Openness, Integrity and Responsiveness: To maintain the integrity of the Receiver General cheque as a payment instrument, it is redesigned on a cyclical basis. In 1999-2000, work was finalized on the latest redesign. In addition to the new appearance, the new cheque incorporates better security features made possible through advances in paper manufacturing and printing. Use of the redesigned cheque began in May 2000.

Workforce Renewal: The continuing evolution of the Receiver General Business Line demands that it become an organization of knowledge workers. Although the workforce is getting smaller, it has a wider range of complex skills and competencies. Through training and providing the necessary tools, the Receiver General has ensured that its people have the knowledge and skills they need to work effectively. In addition to formal job-related training, workshops were held in 1999-2000 to help employees become more familiar with our business strategy and to understand where they and their units fit into it.

Receiver General 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	121.7	*122.3*	**115.4**
Less: Respendable Revenues	23.4	*22.0*	**22.0**
BUSINESS LINE TOTAL	**98.3**	***100.3***	**93.5**

Totals may not add up due to rounding.

Public Service Compensation

Service Delivery: The Public Service Compensation (PSC) achievements outlined below should not obscure the fact that PSC's most significant achievement is also its major ongoing responsibility: getting the payments out, in the right amounts and on time, for more than 234,000 payroll accounts and some 220,000 pension annuitants, while ensuring accurate remittance of taxes and collection of contributions. In 1999-2000, the Business Line collected $526 million in contributions from public servants for credit to the Public Service Superannuation Account. PSC moved swiftly to reflect the provisions of the 27 new collective agreements that were negotiated by Treasury Board and 141 new collective agreements negotiated by Separate Employers during the year. The new agreements also created the need to recalculate some 12,000 annuities and produce retroactive payments.

Performance Facts

- The payroll component of Public Service Compensation collected and remitted $3.21 billion in federal tax on behalf of Canada Customs and Revenue Agency
- The pension component collected and remitted another $502 million

Year 2000 Activities: 1999 was a pivotal one for the Compensation Sector's Year 2000 project team. The government-wide mission-critical Regional Pay, Contributor, Public Service Superannuation, Canadian Forces Superannuation, the RCMP Pay and Pension Systems, and the Stand-alone Personal Computing Systems were all successfully tested. More than 27,000 days of work effort (primarily in 1999) were utilized by the Compensation Sector and elsewhere in the department to successfully meet the government-mandated deadline for Year 2000 implementation completion.

The January 1st, 2000 startup of all of compensation applications was a complete success with no negative impact on clients.

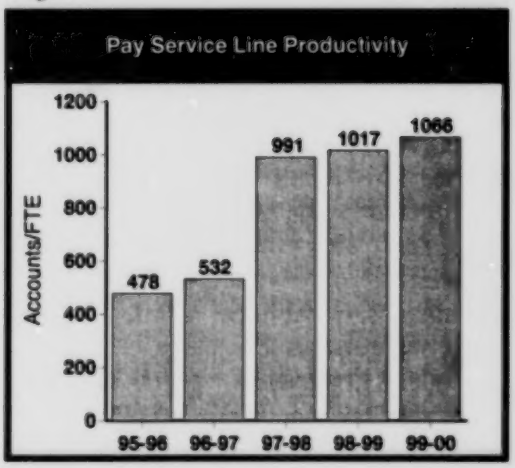
Supporting Public Service Reform: The Business Line continued to support Alternative Service Delivery agencies with the successful conversion of Canada Customs and Revenue Agency and its employees to separate employer status in October 1999. Adjustments were made to compensation systems to meet the provisions of the Federal and Provincial budgets and PWGSC supported the efforts of the second wave of departments in implementing the Financial Information Strategy. Specific initiatives are identified below:

- ***Pay Equity:***
  A Pay Equity Project Team was established in 1999 to both complete the issue of retroactive payments to 230,000 former and current PSAC members, and increase the basic rates of pay. This involved significantly modifying the Regional Pay and Contributor systems and co-ordinating activities in the client departments to ensure that employee salary/history files were validated for the initial payments.

- ***Pension Reform:***
  The Public Service Compensation Business Line played a major role in supporting Public Service Reform in the revision of pension plans prompted by Pension Reform legislation. Two Bills (C-71 and C-78) were passed in 1999-2000 that affected the administration of the *Public Service Superannuation Act* (PSSA), the *Canadian Forces Superannuation Act* (CFSA) and the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* (RCMPSA). The Business Line was responsible for making changes to the automated systems (with the exception of DND Pay) which support these three Acts. A Pension Reform Project Team was created to implement these changes, and all necessary modifications were introduced on schedule at various points during 1999-2000. Highlights included: the creation of a new Public Service Pension Fund separate from the existing Public Service Superannuation Account; a mechanism to permit routing the Pension Fund contributions to the newly created Pension Investment Board for investment purposes; and, the development and implementation of an improved financial management and control framework.

Improving Service and Reducing Cost Through Investment in Technology:
With the completion of Year 2000 changes to the system infrastructure, PSC continued its efforts to improve service and reduce cost to government through investing in technology. The productivity gains shown in Figure 4 are a result of this investment. To this end, PSC carried out activities relating to automating the process specific activities to automate the process used to transfer employees between departments, moving remittance payments to electronic payment methods, upgrading the contributor system edits and data integrity and to finalizing the automation of compensation.

Figure 4



Operate with Integrity, Openness and Responsibility: A client consultation process exploring the priority of specific system initiatives was completed in 1999-2000 and system changes were initiated to address key priorities related to the transfer process and retroactive payments associated with collective bargaining changes. Close co-operation among Treasury Board, Separate Employers and departments as well as the Association of Compensation Managers have assisted the Business Line in identifying its work priorities.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Public Service Compensation 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	55.5	*59.5*	**61.6**
Less: Respendable Revenues	3.5	*3.7*	**3.7**
BUSINESS LINE TOTAL	52.0	*55.7*	**57.8**

Totals may not add up due to rounding.

Public Service Compensation 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	55.5	*59.5*	**61.6**
Less: Respendable Revenues	3.5	*3.7*	**3.7**
BUSINESS LINE TOTAL	52.0	*55.7*	**57.8**

Totals may not add up due to rounding.

Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS)

Implementing the Departmental Integrated Master Plan for Ensuring Year 2000 Compliance: The Year 2000 challenge was an important and resource-intensive project for the Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS). This challenge required GTIS to ready both PWGSC's own internal computer infrastructure and business systems, as well as many government-wide systems, to handle the processing of Year 2000 computer system calendar dates.

Working with the department's Year 2000 Program Office which had been established in 1996, GTIS contributed to the development of a Year 2000 Master Implementation Plan (MIP), a comprehensive plan which addressed the issues of co-ordinating the conversion of systems and applications, testing and validation activities, operational communications, procurement, risk management, contingency planning, and budget control and monitoring activities.

Performance Facts
Year 2000
- All infrastructure was upgraded
- Validation tests were completed and contingency plans were implemented and tested to ensure a smooth transition into the Year 2000
- 34 government-wide mission-critical applications, 65 departmental high-priority applications, and 267 medium- and low-priority applications were converted

Over 12,000 departmental desktops were upgraded via the Office Infrastructure Renewal Project. GTIS also converted a total of 1,277 telecommunications components, as well as more than 550 mainframe and midrange computing infrastructure components.

Managing the Delivery of Strategic IM/IT Infrastructure Services[1]: Strategic Information Management/Information Technology (IM/IT) Infrastructure (SII) services include telecommunications and related technology solutions designed to facilitate secure electronic service delivery.

- ***Telecommunications Services GTIS:*** GTIS telecommunications services are delivered to other federal government departments (including PWGSC). Significant savings to government are generated as reductions in the cost to government for grouped, multi-department services are tendered competitively. In 1998-1999, GTIS' brokering initiatives achieved a substantial reduction of $37.6 million, largely by taking advantage of the new competitive, multi-vendor, deregulated environment. The savings momentum continued in 1999-2000 with a further $19.6 million, for a total of

[1] *Strategic IM/IT Infrastructure Initiative (SII)*: As a key enabler of the Government On-line agenda, the SII is a management framework for the policy, program, standards and technology solutions in support of secure electronic service delivery.

$57.2 million in cost reductions during those two years. Subsequent reductions are expected to be less in the next two years, but are still expected to be a substantial $7-9 million per year.

Performance Facts
Telecom Savings since 1998

• Voice	$37.4M	65%
• Cellular/PCS	$12.5M	22%
• Bandwidth	$4.7M	8%
• Local Access	$2.6M	5%

Not included in these savings are the price reductions also achieved by a number of large departments which directly acquire their own networks and circuits, which have been able to take advantage of the new, lower, prices now established through GTIS procurement leadership.

- ***Bandwidth Services:***
  GTIS currently provides a range of electronic transmission ("bandwidth") services including fibre, frame-relay and digital-channel services. Demand from GTIS' client departments continued to grow, and with the establishment of the Government Consolidated Bandwidth Services contract in November, 1999, GTIS achieved its cost-reduction target two years earlier than forecast, and its volume target one year ahead of schedule.

  Strong growth (64 percent) was particularly evident in Government Fibre Network Services, due to client demand for more high-speed bandwidth to support new bandwidth-intensive applications.

  The GTIS-managed Government Enterprise Network (GENet), which interconnects government departments, and provides broadband connectivity to the public Internet, continued to meet the demands for greater bandwidth between government applications and between the federal government and the Internet. GENet use grew by 39 percent in 1999-2000.

- ***Managing the Development and Delivery of the Infrastructure for Electronic Commerce and Electronic Service Delivery:***

  - ***Government On-line:***
    The October 1999 Speech from the Throne signaled the government's commitment to enable Canadians to access all key government information and services on-line at the time and place of their choosing. Government On-line, one of the pillars of the "Connecting Canadians" agenda, will have a profound impact on departments' delivery mechanisms but also on PWGSC and GTIS because of the mandate to provide shared IM/IT infrastructure across government.

    With some organizational realignment, GTIS' contribution to the Government On-line agenda increased significantly. The Branch provided support to the Treasury Board Chief Information Officer Branch and to various Deputy Ministers in their development of the overall Government On-line strategy, and GTIS adapted an IT industry research (Gartner Group, Inc.) model to the Government of Canada, which became a framework for Government On-line.

    GTIS also participated in a number of Strategic IM/IT Infrastructure (SII) projects.

- GTIS played a key role in developing, with Treasury Board Secretariat (TBS) and a number of key departments, the system-design criteria for the "Secure Channel" (now called "E-Platform"), destined to provide Canadian individuals and businesses with secure and reliable on-line access to Government of Canada programs and services.
- GTIS began planning, at the request of the TBS-chaired Advisory Committee on Information Management to become the certification authority of choice for other government departments through its participation in Public Key Infrastructure services.
- GTIS continued work on expanding the existing Government of Canada electronic messaging infrastructure, which will be used by other components of the SII as the common messaging infrastructure for those components.

- ***E-Government Infrastructure:***
  The Secure Applications and Key Management Service (SAKMS) provides a Government of Canada Public Key Infrastructure service for enabling E-Commerce in electronic service delivery. It provides departments with a Certification Authority (CA) that enables them to engage in secure E-Commerce, without having to implement their own CA. SAKMS has a 100 percent acceptance rating endorsed by the RCMP Security Evaluation and Inspection Team.

  The Service issued 1,000 certificates in its first year (1998-1999) with the help of 125 departmental Local Registration Authorities. Over the past year, usage of the Service has increased to over 3,100 active certificates. The total now stands at over 4,000, with 23 departments/agencies having signed SAKMS memoranda of understanding for provision of certificates. It is this service (SAKMS) that GTIS is prepared to transform into a cross-department, centrally-managed CA service for all departments and public servants, if the IM/IT Investment Management Board and TBS so request.

- ***Government Electronic Directory Service (GEDS):***
  GEDS functions as the Government of Canada's electronic white pages, providing a comprehensive directory of information on public servants in the Government of Canada (names, titles, positions, telephone and fax numbers, e-mail (Internet and X.400) and office addresses). GEDS operates on a 7-day – 24-hour – 365-day basis.

  GEDS is an infrastructure service that directly supports the Government On-line initiative, by connecting Canadians and business to government, and by providing greater access to up-to-date directory information to public services in a paperless environment.

  There is a steady increase in GEDS use, consistent with last year's predictions. While initially designed as an internal-to-government white pages directory, outside-government use accounts for over 60 percent of the access, indicating its utility in connecting Canadians to government services and information.

- ***"Blue Pages" Redesign:***
  The Blue Pages Redesign project, in cooperation with the Treasury Board Secretariat, was another major accomplishment. The redesign is essentially a citizen-centered keyword listing for the combined federal/provincial/municipal government telephone directory services. Some directories have already been distributed and a total of 152 directories will be rolled-out across the country by the end of 2001.

Organizational Development: Responding to political, government-wide and departmental electronic "connectedness" objectives as well as new and powerful realities in the global IM/IT industry, GTIS embarked on creating a new functional model to serve as a blueprint for change.

The organizational structure that has evolved from the functional model attempts to reflect the overall goal of establishing a responsive, proactive, reliable, secure, affordable organization, with clearer accountabilities and a sharper focus on technological advances. Essentially, without significant personnel impacts, GTIS has re-aligned its sector organizations and services.

GTIS developed a GTIS Human Resources Renewal Framework, including a management philosophy for addressing Human Resources issues and concerns, such as the ongoing need to support initiatives for recruitment and retention, continuous learning, leadership/management development, and succession/continuity planning.

Government Telecommunications and Informatics Services 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	145.7	*145.7*	**142.3**
Less: Respendable Revenues	145.7	*145.7*	**144.4**
BUSINESS LINE TOTAL	--	--	**(2.1)**

Totals may not add up due to rounding.

- ***"Blue Pages" Redesign:***
  The Blue Pages Redesign project, in cooperation with the Treasury Board Secretariat, was another major accomplishment. The redesign is essentially a citizen-centered keyword listing for the combined federal/provincial/municipal government telephone directory services. Some directories have already been distributed and a total of 152 directories will be rolled-out across the country by the end of 2001.

Organizational Development: Responding to political, government-wide and departmental electronic "connectedness" objectives as well as new and powerful realities in the global IM/IT industry, GTIS embarked on creating a new functional model to serve as a blueprint for change.

The organizational structure that has evolved from the functional model attempts to reflect the overall goal of establishing a responsive, proactive, reliable, secure, affordable organization, with clearer accountabilities and a sharper focus on technological advances. Essentially, without significant personnel impacts, GTIS has re-aligned its sector organizations and services.

GTIS developed a GTIS Human Resources Renewal Framework, including a management philosophy for addressing Human Resources issues and concerns, such as the ongoing need to support initiatives for recruitment and retention, continuous learning, leadership/management development, and succession/continuity planning.

Government Telecommunications and Informatics Services 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
▪ **Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	145.7	*145.7*	**142.3**
Less: Respendable Revenues	145.7	*145.7*	**144.4**
BUSINESS LINE TOTAL	--	--	**(2.1)**

Totals may not add up due to rounding.

Consulting and Audit Canada (CAC)

Contributions to Improving Public Sector Management and Operations: Through applied research and numerous consulting and audit projects with client departments and agencies across the federal government, CAC has developed a significant body of knowledge, expertise and experience related to public management and operations. As a government organization, CAC shares this as widely as possible with managers across the public service. CAC does this not only through its professional services, but also through publications, conference presentations and workshops, by participating in horizontal projects and by providing support to central agency initiatives. CAC regularly develops new products and services that are relevant to the evolving needs of its clients. In providing advice to clients, CAC also makes linkages, where possible, to horizontal issues facing government.

In 1999-2000, CAC provided departments with management tools and approaches that help them to be more effective, efficient, responsive and accountable in delivery of services to Canadians. For example, CAC:

- assisted many departments in developing their Sustainable Development Strategies and integrated analysis;
- supported the Treasury Board Secretariat's Year 2000 Project Office and assisted in the timely due diligence reviews of departmental Year 2000 preparedness in line with central agency requirements;
- provided a range of advice on assurance and comptrollership matters;
- managed the Shared Systems Support Center that enables departments to develop and share common systems across government, thus reducing the cost of systems such as People Soft, Human Resource Information System, Software Analysis Program, Automated Materiel Management Information System, Free Balance;
- conducted risk-management projects for a range of clients and developed a business risk surveillance tool;
- conducted analyses and supported the implementation of a range of new governance initiatives, such as partnering arrangements, Special Operating Agencies and legislated agencies;
- provided federal government managers with the tools to respond to and implement emerging government policy in areas such as dispute resolution, harassment and performance management;
- provided advice to managers on implementing such major initiatives as the Universal Classification Standard (UCS);
- designed, developed and delivered a train-the-trainer program for Service Canada, a TBS initiative to equip federal employees directly serving Canadians in centers across the country to access all federal programs through the Internet;
- participated in a government-wide audit of departments' financial management capability and worked with the Office of the Auditor General (OAG) to produce an audit report (to be released in October 2000) as a chapter in the Auditor General's annual report. The audit parallels the Treasury Board Secretariat-led initiative on the Modernization of Comptrollership.

Improved Client Service: In meeting its objectives, CAC has developed service-delivery indicators and a cost-effective method of measuring its performance. CAC measures performance using two key indicators: client ratings of its products and service quality, and the level of repeat business. These indicators enable CAC to more accurately identify what is being done well and areas that need improvement. CAC will also be able to analyse its performance, learn from the results of its analyses and make any necessary improvements. These indicators and analyses, therefore, are essential tools for achieving the best results possible. CAC, our clients and, ultimately, the Canadian public will benefit from this stronger capacity to measure and improve our performance. In delivering its services, CAC assists departments in implementing a modern vision of comptrollership appropriate to their circumstances, as well as helping to improve risk management processes.

Performance Facts

- 89 percent of CAC's clients surveyed rated its services as excellent or good
- 96 percent indicated that they would request our services again

Knowledge Sharing: CAC, as a sharing and learning organization, develops technological solutions and communication processes with its employees, the public service and the private sector. CAC has developed a number of initiatives to improve its internal management of information and effectiveness such as an on-line Corporate Memory System. This system consists of information on all project and clients, as well as on the "proceedings" of monthly "brown-bag sessions", which are held to share information on successes and lessons learned. These initiatives have produced beneficial outcomes. First, CAC can pursue a more interdisciplinary approach, resulting in better advice and service to its clients. Second, by using technology to create stronger links and an improved flow of information between headquarters and the regions, CAC has allowed the regions to respond more quickly to local requests for service. Further, regional staff can more readily tap headquarters' expertise when working in the field, and vice versa.

CAC also works with small and medium-size firms to complement its in-house capabilities in order to meet client demands and to transfer knowledge to private sector firms. For the year ended March 31, 2000, 72 percent of CAC business involved subcontracting with private sector firms.

Departments also benefit from CAC's knowledge of government priorities and its involvement in public policy issues such as UCS, modern comptrollership competency profiles and policy updates, analysis of sustainable development strategies, its audits of registered charities and disaster assistance.

Financial Self-sufficiency: Over the past five years, CAC has made substantial progress toward our commitment to achieve financial self-sufficiency. A high level of client satisfaction and repeat business, substantially reduced overhead and increased efficiencies have enabled CAC to generate modest operating surpluses and positive cash flow over the past few years. In 1999-2000, for example, CAC recorded a $2.9 million surplus with a positive cash flow of $3.0 million. These surpluses have in turn, provided CAC with the

resources to reinvest in technological solutions, skills upgrading and to pay back some of its startup costs from early years as an Special Operating Agency (SOA).

CAC's revenues increased from about $60 million in 1995-1996 to approximately $114 million in 1999-2000. In 1999-2000, the private sector carried out approximately $68 million in business on CAC's behalf, 99 percent of which represented contracts with small and medium enterprises (SMEs). Involving SMEs in CAC projects has enabled these firms to gain valuable exposure to government projects and the government environment. CAC does not compete with the private sector; rather, it facilitates public-private sector partnering.

Consulting and Audit Canada 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Consulting and Audit Canada Revolving Fund**			
Gross Expenditures	71.2	*71.2*	**109.9**
Less: Respendable Revenues	72.3	*72.3*	**113.4**
BUSINESS LINE TOTAL	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**

Totals may not add up due to rounding.

resources to reinvest in technological solutions, skills upgrading and to pay back some of its startup costs from early years as an Special Operating Agency (SOA).

CAC's revenues increased from about $60 million in 1995-1996 to approximately $114 million in 1999-2000. In 1999-2000, the private sector carried out approximately $68 million in business on CAC's behalf, 99 percent of which represented contracts with small and medium enterprises (SMEs). Involving SMEs in CAC projects has enabled these firms to gain valuable exposure to government projects and the government environment. CAC does not compete with the private sector; rather, it facilitates public-private sector partnering.

Consulting and Audit Canada 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
▪ **Consulting and Audit Canada Revolving Fund**			
Gross Expenditures	71.2	*71.2*	**109.9**
Less: Respendable Revenues	72.3	*72.3*	**113.4**
BUSINESS LINE TOTAL	**(1.1)**	***(1.1)***	**(3.5)**

Totals may not add up due to rounding.

Translation Bureau

Quality and Cost-effective Services: The Translation Bureau continued to adapt and improve its services and products in 1999-2000. Through promotion and by providing quality, cost-effective language services, it has managed to attract new clients and increase its business volume to a record level. Survey results showed that a large majority of clients were highly satisfied with its services and products. For the first time since becoming a Special Operating Agency, the Bureau's revenues exceeded its operating costs.

In 1999-2000, the Translation Bureau made inroads in recruiting and developing professional staff. Specifically, 68 translators and interpreters were recruited. In addition, various universities' programs were implemented partnerships. This gave more than 100 students from nine universities a chance to get hands-on experience in translation.

During 1999-2000, the Translation Bureau played an important role in the success of major initiatives such as Year 2000 through the provision of translation, interpretation and terminology services and products.

Standardized and Accessible Terminology: This past year, the Translation Bureau streamlined federal public service access to TERMIUM Plus® and other linguistic tools through the Extranet. The number of visits to this site grew rapidly. A new TERMIUM® CD-ROM was completed and made available to the public. It was well received, as sales broke previous records. For the first time, the public was also offered access to TERMIUM Plus® on the Internet.

During 1999-2000, the Bureau launched Querium® – a module to assist data base searches in either official language, or both, simultaneously. This initiative will help the public to gain better access to information on federal government sites.

Financial Objectives: In 1999-2000, the Translation Bureau surpassed its financial objectives and met the approved goal to break even two years ahead of schedule. This was made possible by a number of factors including: a record business volume, improved internal productivity, prudent expenditure control, and the professionalism and dedication of its employees.

Higher internal productivity was due in part to the Financial Incentive Program. Employees were rewarded in a manner commensurate with their contribution. Clients benefited from lower costs and improved turn around, and the Bureau gained through lower processing and contracting-out costs.

Translation Bureau 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	37.6	*41.3*	**40.3**
Less: Respendable Revenues	--	--	--
Net Expenditures	37.6	*41.3*	**40.3**
▪ **Translation Bureau Revolving Fund**			
Gross Expenditures	125.0	*125.0*	**137.5**
Less: Respendable Revenues	118.7	*118.7*	**144.7**
Net Resources (Provided) Used	6.3	*6.3*	**(7.2)**
BUSINESS LINE TOTAL	44.0	*47.7*	**33.1**

Totals may not add up due to rounding.

Translation Bureau 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
• **Operating Vote**			
Gross Expenditures	37.6	*41.3*	**40.3**
Less: Respendable Revenues	--	--	**--**
Net Expenditures	37.6	*41.3*	**40.3**
• **Translation Bureau Revolving Fund**			
Gross Expenditures	125.0	*125.0*	**137.5**
Less: Respendable Revenues	118.7	*118.7*	**144.7**
Net Resources (Provided) Used	6.3	*6.3*	**(7.2)**
BUSINESS LINE TOTAL	44.0	*47.7*	**33.1**

Totals may not add up due to rounding.

Communications Coordination Services

Public access to government information: In 1999-2000, the most visible and measurable result achieved for 1 8ØØ O-Canada and www.canada.gc.ca is the significant increase in call volume, Internet hits and page requests. The end results, although less measurable, are easier access for increased citizen awareness and interaction with government; easier access for citizens to government information, and an increase in visibility for the government. A growing number of ads in newpapers, magazines, at cinemas and on national television are featuring both access points.

Performance Facts
- Almost 930,000 calls were made to 1 8ØØ O-Canada
- 237.2 million hits were made on the Canada Site
- 23.8 million pages of information were requested from the Canada Site
- 12,000 e-mail messages were received from Canada Site users
- 441,285 calls to Government of Canada customized lines were received

Service Canada: Communications Coordination Services (CCS) supported the interdepartmental Service Canada pilot project, intended to improve the delivery of programs directly to Canadians through in-person service centers across Canada. For example, Service Canada host sites were provided with access to the Government Enquiry Centre database through Publiservice and via some password-protected access through the Canada Site. CCS also planned, developed and delivered a comprehensive training program for all Service Canada staff who work directly with the public at each of these sites.

Government on the Net: Under the stewardship of the Public Access Sector of CCS, PWGSC chaired GovNet'99, the fifth annual Conference of Government on the Net. GovNet'99 emphasized the role and importance of content in the Internet environment, and explored the challenges facing government in positioning itself to provide Canadians the best possible Internet-based programs and services.

In collaboration with Human Resources and Development Canada (HRDC) and with the co-operation of 30 other departments, the InfoCentre Web site and Rural Kiosk Pilot project were developed. The objective is to provide Canadians with easier access to information on the most frequently requested government programs and services. The pilot project combined HRDC's expertise with kiosks and CCS's Internet knowledge of the Internet to provide touch-screen kiosks in 100 rural communities throughout Manitoba, Ontario, Quebec and the Atlantic provinces. CCS co-chaired the InfoCentre Web site Working Committee, provided coordination and information management as well as communications and evaluation support for the entire project.

***Canada Site*:** The Canada Site received a new look in June 1999. The modifications address three Government of Canada initiatives (TBS Common Look and Feel, Connecting Canadians, and Service Canada), focus on the government's public access priorities, respond to feedback from users, enhance quality of service to Canadians,

address technology and accessibility issues, and encourage relationships with other government departments. Canadians benefit from a new, more powerful search engine that make it much easier to retrieve information. The site features a new look, and it is easier for users to navigate when they are trying to find information. A recent addition to this more user-friendly site has been a Featured Announcements page, which directly links Canadians to major Government of Canada campaigns and program initiatives.

Performance Facts
- 70% of e-mail messages received on the Canada Site were requests for information
- 30% were comments and views

Government of Canada Intranet: Publiservice launched the Audio/Video pilot site in February 2000. This service delivers real-time coverage of announcements and events of interest. Categories covered include Government of Canada, News and Features, Political Commentary and Embassy Row. Audio/Video documents are also archived for future reference. The first feature on this site was the presentation of Budget 2000 by the Minister of Finance, the Honourable Paul Martin. Over 1,350 public service employees accessed the site for this event and daily access has been increasing dramatically since the launch of this new service.

Performance Facts
- Publiservice hits in 1999-2000 reached 192.5 million
- 12.8 million pages of information were requested by Publiservice users in 1999-2000

Canada Gazette: In August 1999, as a result of a client request, a proposed regulation of 801 pages entitled, "Transportation of Dangerous Goods Regulations" was published in "plain language, style and format" to improve the readability of the regulations. The style and format of the *Canada Gazette* is regulated by law and it is the first time in the history of the *Canada Gazette* that a "plain language style and format" was used. This pilot required the approval from the Department of Justice and Privy Council Office.

Performance Facts
- 825,806 hits were made to the Canada Gazette site during 1999-2000
- 333,853 pages were downloaded by Canada Gazette users in 1999-2000

Depository Services: As part of its Depository Services Program, PWGSC distributed over 1 million Government of Canada publications to libraries, senators and Members of Parliament in 1999 as well as provided free access to priced digital information.

Performance Facts
- The Depository Services web site had approximately 8 million visits during 1999-2000 – 43,700 daily
- Web site provides a repository of 16,000 content files, up 45% from 1998-1999

Electronic Media Monitoring: CCS's Procurement Services Sector awarded five contracts to provide better, more flexible electronic media monitoring services to the Government of Canada. These contracts, valued at $4.3 million, reflect a change in the government's requirement for media information. Contracting on behalf of the government will yield savings of at least 30 percent versus contracting on behalf of individual departments.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Communications Coordination Services 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	59.0	*90.3*	**88.1**
Less: Respendable Revenues	0.1	*10.9*	**10.9**
Net Expenditures	58.9	*79.5*	**77.2**
▪ **Optional Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	33.9	*33.9*	**12.8**
Less: Respendable Revenues	33.2	*33.2*	**11.1**
Net Resources (Provided) Used	0.7	*0.7*	**1.7**
BUSINESS LINE TOTAL	59.6	*80.2*	**79.0**

Totals may not add up due to rounding.

Communications Coordination Services 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	59.0	*90.3*	**88.1**
Less: Respendable Revenues	0.1	*10.9*	**10.9**
Net Expenditures	58.9	*79.5*	**77.2**
▪ **Optional Services Revolving Fund**			
Gross Expenditures	33.9	*33.9*	**12.8**
Less: Respendable Revenues	33.2	*33.2*	**11.1**
Net Resources (Provided) Used	0.7	*0.7*	**1.7**
BUSINESS LINE TOTAL	59.6	*80.2*	**79.0**

Totals may not add up due to rounding.

Operational Support

As the government's major provider of common and central services, PWGSC has increasingly had to integrate its expertise with that of the private sector, while providing a management infrastructure that enables managers in the federal government to directly control how their service needs are met. This shift from service provider to service enabler is having profound effects on the department's requirements, especially in the area of human resources and information technology requirements. The Operational Support Business has two Service Lines – Corporate Management and IM/IT Departmental Operations.

Performance Facts

- Focus on people to be an Employer of Choice and Optimize Organizational Capacity to Achieve Best Value in Service Delivery
- After three years of collective effort, Shaping Our Tomorrow, PWGSC's La Rèleve action plan is fully operational

Corporate Management

PWGSC's commitment to renew its workforce, which began three years ago with its La Relève Action Plan, has been integrated to ongoing business practice in a human resources management strategy for 2000 and beyond, which focuses the department on becoming an employer of choice and on optimizing organizational capacity to achieve best value in service delivery.

The Finance sector has completed the implementation of its systems to a Financial Information Strategy (FIS) compliant environment, and has begun work on the financial policies required to support implementation of FIS accounting and reporting in 2001-2002.

The department worked to build a flexible and responsive workforce by working in partnership across the public service to:

- champion efforts to both renew the middle and human resources management communities, and contribute significantly to public service renewal activities on recognition, workplace well-being, the UCS classification system and learning and development;
- establish, with government and non-governmental agencies, professional development and accreditation programs for specific activities, including the recruitment and retention of an effective and committed team of professionals for the Year 2000 initiative; and
- play a key role in preparations for the Year of La Francophonie and contribute toward the vitality of linguistic minority communities.

Other achievements are as follows:

- PWGSC continued to adjust its workforce to the shift in service expectations including standardized practices for human resource planning and forecasting, such as

profiles for key occupational groups and analysis of mobility, recruitment and retirement trends and projections.

- A welcoming work environment for designated group members was promoted through leadership of community events, Aboriginal recruitment activities and support for designated group networks.
- The department readied for conversion to the new Universal Classification Standard and implementation of Pay Equity settlements.
- A competency-based framework for developing and renewing the department's middle management community has been established. Over 50 percent of the targeted minimum training investment was attained in its first year of adoption.

The department encouraged everyone to perform their duties to the highest ethical standards. It established an Ethics Program to provide the framework and processes necessary and created an Ethics Development Office to raise awareness of ethical issues in the workplace and provide guidance and learning opportunities for ethical decision-making, leadership and conduct.

IM/IT Departmental Operations

The objective of the IM/IT Service-Line is to provide integrated IM/IT business solutions to enable electronic delivery of departmental services. GTIS provides IM/IT support services that enable other Branches of PWGSC to perform essential administrative functions such as the Receiver General for Canada, compensation services, real-property services, and procurement of goods and services on behalf of the federal government.

Computer Mainframe-Based Services

Mainframe computer capacity managed by GTIS on behalf of PWGSC and other government departments has increased by nearly 50 percent, while at the same time, high service levels have been maintained. Capacity continues to grow on an annual basis, both in terms of information stored, as well as the number and complexity of transactions performed.

Extensive use is made of the "Standard Payments System" by various federal departments and agencies to facilitate timely settlement of government supplier payment through a network of terminals and interconnected systems. A central public-service pay system for all departments and agencies, the central banking system, and the federal pension-payments system are examples of the PWGSC services supported by GTIS.

Moving Information Management (IM) services on-line

GTIS provided a range of IM/IT-related corporate services to PWGSC, including Information Management and IT Security. In the area of Information Management (IM), GTIS continued to provide services such as mail, directory and forms management to PWGSC. Its objective is to increase service value by taking full advantage of proven technology to increase efficiency and effectiveness, as part of our support for PWGSC's Government On-line initiative.

Accomplishments in 1999-2000 included:

- A major increase in the number of forms available for use electronically: 289 forms were automated, while 192 were retained in hard copy due to operational requirements, and, as part of the forms review last year, some 244 paper-based forms were eliminated completely.
- on-line access to PWGSC employees from the desktop to licensed electronic holdings;
- in partnership with the Supply Operations Services Branch, establishment of a paperless system to access courier services, permitting PWGSC users to select companies, ship items and track them electronically.

Information Technology Security (ITS) Environment

Given the growth in threats to departmental and government IT environments, GTIS intensified its monitoring of IT security on two fronts: Departmental use of the Internet, and frequency of two specific threats, viruses and hoaxes.

To counter threats in 1999-2000, GTIS installed major upgrades to the anti-virus capabilities on PWGSC gateways to the outside world; implemented a Computer Incident Response Team to deal with incidents on a 7-day – 24-hour basis; developed/disseminated a risk assessment process to help departmental managers identify and address potential threats to their systems; and established an IT Security website on security issues, and computer-based education.

Year 2000, Performance, Service

As noted in the section on GTIS response to the Year 2000, PWGSC's Office Infrastructure Renewal (OIR) project concluded in 1999-2000. OIR represented a significant challenge for GTIS and the department since all former IM/IT office infrastructure (i.e. workstations and related software) had to be 'migrated' from three electronic mail systems, and several different operating environments, to one across the country. Some 12,000 PWGSC HQ and Regional workstations were converted, all within the context of meeting Year 2000 requirements.

GTIS will continue to bring down the cost of operations support through initiatives such as selective contracting, consolidating service desk functions and implementing a remote on-line response capability, which allows the service desk to take on-line corrective measures prior to dispatching a service representative.

Operational Support 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planning Spending	*Total Authorities*	Actual
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS SERVICE LINE			
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	151.5	*256.1*	**253.7**
Less: Respendable Revenues	27.7	*77.3*	**77.3**
Net Expenditures	123.8	*178.8*	**176.3**
CORPORATE MANAGEMENT SERVICE LINE			
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	126.6	*142.2*	**132.3**
Less: Respendable Revenues	43.1	*38.9*	**38.9**
Net Expenditures	83.6	*103.3*	**93.4**
BUSINESS LINE TOTAL	207.4	*282.1*	**269.7**

Totals may not add up due to rounding.

Crown Corporations

Old Port of Montreal Corporation Inc.

The Old Port of Montreal Corporation Inc. is responsible for managing and developing the Old Port site in Montreal. It operates an IMAX® theatre and an outdoor skating rink, and offers year-round activities for visitors. Sources of independent revenue include theatre admissions, parking, food services and sponsorships.

With the support of the federal government, the Corporation is developing the Montreal Interactive Science Centre – an exhibition, entertainment and business centre that is scheduled to open on May 1, 2000.

Queens Quay West Land Corporation

Queens Quay West Land Corporation provides an operating subsidy to Harbourfront Centre in Toronto under an agreement with the federal government. Most of the original 100-acre site has been conveyed to the City of Toronto.

Crown Corporations Program 1999-2000

(in millions of dollars)

BUSINESS LINE	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.			
• **Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc.**	7.8	*24.3*	**24.3**
QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION			
• **Payments to the Queens Quay West Land Corporation**	3.0	*3.0*	**3.0**
PROGRAM TOTAL	10.8	*27.4*	**27.3**

Totals may not add up due to rounding.

Operational Support 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planning Spending	*Total Authorities*	**Actual**
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS SERVICE LINE			
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	151.5	*256.1*	**253.7**
Less: Respendable Revenues	27.7	*77.3*	**77.3**
Net Expenditures	123.8	*178.8*	**176.3**
CORPORATE MANAGEMENT SERVICE LINE			
▪ **Operating Vote**			
Gross Expenditures	126.6	*142.2*	**132.3**
Less: Respendable Revenues	43.1	*38.9*	**38.9**
Net Expenditures	83.6	*103.3*	**93.4**
BUSINESS LINE TOTAL	207.4	*282.1*	**269.7**

Totals may not add up due to rounding.

Crown Corporations

Old Port of Montreal Corporation Inc.

The Old Port of Montreal Corporation Inc. is responsible for managing and developing the Old Port site in Montreal. It operates an IMAX® theatre and an outdoor skating rink, and offers year-round activities for visitors. Sources of independent revenue include theatre admissions, parking, food services and sponsorships.

With the support of the federal government, the Corporation is developing the Montreal Interactive Science Centre – an exhibition, entertainment and business centre that is scheduled to open on May 1, 2000.

Queens Quay West Land Corporation

Queens Quay West Land Corporation provides an operating subsidy to Harbourfront Centre in Toronto under an agreement with the federal government. Most of the original 100-acre site has been conveyed to the City of Toronto.

Crown Corporations Program 1999-2000

(in millions of dollars)

BUSINESS LINE	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.			
▪ **Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc.**	7.8	*24.3*	**24.3**
QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION			
▪ **Payments to the Queens Quay West Land Corporation**	3.0	*3.0*	**3.0**
PROGRAM TOTAL	10.8	*27.4*	**27.3**

Totals may not add up due to rounding.

Section III — Consolidated Reporting

Procurement and Contracting

Public Works and Government Services Canada, via the Supply Operations Service Branch (SOSB), provides common services for acquiring goods and services on behalf of the departments and agencies of the Government of Canada. SOSB has procurement procedures and policies that foster the cost-effective and efficient delivery of common contracting services to government, and which meet the legislative obligations related to national and international trade agreements.

Its activities are carried out in compliance with clear principles. Integrity is the single, most important tenet of PWGSC procurement. Integrity is the foundation for five principles that guide all contracting activities:

- ***client service:*** Every effort is made to satisfy the operational requirements of clients, while obtaining best value from suppliers.
- ***competition:*** Contracts are awarded through an open, competitive process, with specific exceptions permitted by the Government Contracts Regulations.
- ***equal access and treatment:*** All suppliers receive equal access to procurement opportunities, and are subject to the same conditions.
- ***national objectives:*** PWGSC implements government policies that use procurement expenditures as a means of advancing socio-economic objectives, within the limits imposed by international trade agreements.
- ***accountability:*** PWGSC is accountable for the integrity of the entire procurement process.

Materiel Management

In June 1993, the former Government Telecommunications Agency, Public Works Canada, Supply and Services Canada, and the Translation Bureau were merged to form the present Public Works and Government Services Canada. Since then, PWGSC has been operating three materiel management systems. A senior-level working group was formed in 1999 to identify all departmental requirements with respect to asset management, including the roles and responsibilities of individual branches. The working group also addressed the implementation of full accrual accounting and the advent of the government's Financial Information Strategy. As a result of this work, a departmental Asset Management Policy, complemented by four business line sub-policies, will be developed and implemented prior to March 31, 2001 to address requirements. The Policy will also identify life cycle costs for mission-critical assets and long-term capital asset management.

In support of departmental policies, PWGSC is implementing a Treasury Board-endorsed, shared asset management system. The system will cover all aspects associated with life

cycle materiel management processes, including the specific requirements associated with both the Financial Information Strategy and accrual accounting. Inherent in the acceptance of the asset management system are the business rules needed to allow PWGSC to take stock of its controllable material assets, reconcile its current holdings and begin forwarding all necessary amortization values to the departmental financial system. This asset system will be implemented prior to March 31, 2001.

Sustainable Development

During the past year, PWGSC has made steady progress against environmental targets and objectives published in the 1999-2000 Report on Plans and Priorities, and previous commitments made in our Sustainable Development Strategy of 1997. The department has also expanded the scope of its strategy to include measures in support of the Federal House in Order Initiative (FHIO) – the government's commitment to the Kyoto Protocol to reduce greenhouse gas emissions in its own operations. The department has conducted extensive research and cost analysis throughout 1999-2000 regarding the potential for further reducing emissions. As a result, PWGSC is now well-positioned to play a lead role in reducing emissions resulting from the operations of the federal government.

The results PWGSC has attained against a wide range of sustainable development targets provide tangible proof that the department is successfully reducing the negative environmental impact of its operations in all key priority areas: energy efficiency, water conservation, waste management, land use management, fleet management, and material management. Selected performance highlights include:

- In construction and demolition contracts, PWGSC has implemented recycling and reuse practices to reduce disposal in landfill sites. At the former US Naval facility at Argentia, Newfoundland, close to 100,000 tons of concrete, 9,000 tons of re-bar, 9,433,000 litres of fuel oil and 2,000 tons of scrap metal have been salvaged from dismantled buildings, underground tanks, pipelines and other structures.
- A decrease in energy use due to continued implementation of energy-conservation measures under the Federal Building Initiative has resulted in annual cost savings of approximately $15.75 million. A recent $500,000 energy retrofit of Vancouver's Sinclair Center is expected to lower power consumption in the building by 17 percent. The project involved a thorough overhaul of the lighting, cooling and ventilation systems to update the technology to meet today's requirements.
- Standing offers have been established for environmentally responsible cleaning products and recyclable plastic garbage bags, as well as other "green" products such as lamps, batteries, packaging materials, alternative fuel-powered vehicles, office stationery supplies and recycled paper.
- At the request of Indian and Northern Affairs Canada, PWGSC is working to help protect First Nations reserve lands in British Columbia from the threat of floods. The department is using innovative assessment of flood and erosion risks at several hundred sites throughout the province, managing a $1.5 million flood erosion damage mitigation study in co-operation with 137 First Nation communities.

During the reporting period, PWGSC has engaged in broad consultations with clients and stakeholders to validate our environmental commitments, to discover ways of working together to realize our common goals and to exercise our leadership role in areas of shared responsibility. PWGSC also plays a prominent role in the interdepartmental working group established by the Treasury Board Advisory Committee on Contracts – General Contracting Subcommittee which has been tasked with the responsibility of developing a government-wide Procurement Strategy for Sustainable Development.

PWGSC encourages employees to adopt an environmental ethic in their day-to-day work activities through a national Green Citizenship Program established during the past two years in every branch and region across Canada. Enthusiasm for protecting the environment is building as more and more employees become involved. In a letter to the Quebec Regional Director of Environmental Services, the Big Brothers and Big Sisters Foundation of Montreal expressed their appreciation for 500 kilograms of used clothing collected from government employees in their second year of participation in co-operative Environment Week activities.

Over the coming year, PWGSC will continue to implement departmental sustainable development commitments while preparing to launch its new Sustainable Development Strategy, which must be tabled in Parliament no later than December 15, 2000.

Detailed Report on Sustainable Development Performance

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
Objective: To integrate a comprehensive Environmental Management System (EMS) into PWGSC's overall management framework, and ensure that environmental performance is achieved and sustained according to established objectives.		
1.1: To complete and implement a departmental EMS that is consistent with ISO 14004 by March 31, 2000.	**1.1:** By March 31, 2000, the departmental EMS was 80% completed. The PWGSC EMS Manual is substantially complete and has been approved by Business Board.	**1.1:** Departmental EMS to be in place by March 31, 2002.
1.2: To ensure implementation of the EMS in each Crown-owned PWGSC facility by March 31, 2001.	**1.2:** Since most Crown-owned facilities managed by PWGSC include like activities, development of EMSs for these facilities is generic. Implementation will take place simultaneously. Key activities to implement facility level EMSs continues to be integrated into management processes at the facility level (policy, planning, implementation, review and improvement, continue improvement). During FY 1999/2000, EMS/SDS reporting requirements were incorporated into PWGSC facility management systems.	**1.2:** Emphasis in upcoming year will continue to be on EMS/SDS reporting requirements, improved communications, and EMS documentation. The new target date is March 31, 2002.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
1.3: To continue to comply with the CEAA for any proposed activity considered a project as defined by the CEAA.	**1.3:** Projects continue to be evaluated for requirement to apply CEAA. Over 880 PWGSC projects were assessed for application of CEAA requirements. Of these, 99 required environmental assessments.	**1.3:** Develop a monitoring framework for CEAA; training tools on CEAA to be completed for March 31, 2001.
Objective: To green PWGSC's operations, using a pollution-prevention approach to meet or exceed the requirements of applicable environmental legislation and policies.		
Materiel Management		
2.1: To ensure that all buyers have attended training regarding the purchase of environmentally responsible goods and services for PWGSC.	**2.1:** In FY 1999-2000, 27 procurement staff attended a course on greening procurement. In this period, Materiel Management staff provided green procurement awareness training to approximately 400 PWGSC staff in two different venues (Low Dollar Value training and Acquisition Card E-Commerce (MILTON) training). Trained individuals included a number of supervisory or managerial staff.	**2.1:** Training needs assessment and training are ongoing.
2.2: To increase the dollar value of purchases of green goods and services for PWGSC.	**2.2:** A baseline has been established using purchases made through the Buying Power 2000 (BP2K) system as an indicator of "green" goods purchased within PWGSC. In FY 1999-2000, 11.26% of the approximately $1 million purchases made through BP2K were classified as "green".	**2.2:** Continue monitoring "green" purchasing through BP2K.
Fleet Management		
3.1: To meet or exceed requirements of Alternative Fuels Act.	**3.1:** Done	
3.2: To provide information on alternative fuel vehicles to clients through the Government Motor Vehicle Ordering Guide.	**3.2:** Done	
3.3: To decrease total annual fleet kilometres by a reduction in fleet size from 300 in April 1999 to 275 in March 2000 and/or a decrease in average kilometres travelled by fleet.	**3.3:** The PWGSC fleet has decreased from 300 in April 1999 to 295 in March 2000.The total number of kilometres travelled by the PWGSC fleet has decreased from 8,346,030 in FY 1997-1998 to 5,499,434 in FY 1998-1999. The figures on kilometres travelled for fiscal year 1999-2000 will not be available until late September 2000.	**3.3:** Further reductions in the departmental fleet could not be realized due to an increasing business volume affecting the client service units of the Real Property Service Branch. Instead of declaring vehicles surplus for disposal, some units were relocated to accommodate the delivery of services to new clients.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
3.4: To increase percentage of alternative fuel-vehicles in fleet.	**3.4:** The percentage of alternative fuel-vehicles in fleet increased from 10% to 15%.	**3.4:** Increase number of Alternative Fuel Vehicles.
3.5: To increase percentage of fleet kilometres travelled by alternative-fuel vehicles.	**3.5:** The figures on kilometres travelled for fiscal year 1999-2000 will not be available until late September 2000.	
Waste Management		
4.1: To achieve by March 31, 2000 a direct deposit take-up rate of 66% from the 1998-1999 level of 64%, representing 4 million fewer cheques and envelopes.	**4.1:** Achieved 65.5%.	**4.1:** Direct deposit take up has flattened out and the increase in enrolment was therefore not as high as expected.
4.2: To recycle 245,048 kilograms of cheques and card paper by March 31, 2000 through the Cheque Redemption Control Directorate's recycling program. (This activity is on a downward trend as the take-up rate of direct deposit rises).	**4.2:** Achieved 246,808 kilograms of cheques and 24,410 kilograms of cards.	**4.2:** Continue trend.
4.3: To continue to transfer PCB waste material to licensed destruction facilities within one year of receipt or as soon as it is feasible and economically viable to do so.	**4.3:** 99% of PCB waste transferred (waste is sent for destruction when sufficient quantities are available to ensure cost efficiency).	**4.3:** Maintain performance level
4.4: To continue to meet the regulatory requirements for PCB waste storage.	**4.4:** Target met.	**4.4:** Maintain performance level.
4.5: By March 31, 2000, incorporate construction solid waste diversion practices into Real Property Services project delivery system and implement for all future construction, renovation and demolition projects as applicable.	**4.5:** Target met, requirement for construction, renovation and demolition waste reduction has been incorporated into project delivery standards, including: the standard generic project brief, consultant request for proposal, Project Management Practice Standard, and initial release of a Construction, Demolition and Renovation Waste Management Protocol.	**4.5:** Further initiatives are planned to ensure improvement and full implementation of these practices in the PWGSC inventory, including: • the use of Construction, Demolition and Renovation Waste Management Protocol • training & communications • creation of a special team (Sustainable Project Delivery Design Team) for implementation and follow-up.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
4.6: By March 31, 2000, in concert with Canadian Construction Association, develop and disseminate construction industry best practices for solid waste management.	**4.6:** A market readiness study was completed indicating that in some regions, recycling facilities for these wastes are not available, which slowed the finalization of best practices.	**4.6:** PWGSC officials have met with the Canadian Construction Association and have developed an action plan to address barriers to implementation.
4.7: To continue to comply with hazardous waste disposal regulations.	**4.7:** Target met, no regulation infractions incurred in PWGSC facilities with regard to hazardous waste disposal.	**4.7:** Maintain performance level.
4.8: To implement a PWGSC National Asbestos Management Plan by March 31, 2001, in all Crown-owned PWGSC buildings where there is asbestos.	**4.8:** Of the facilities where asbestos is present, 72% have an Asbestos Management Plan.	**4.8:** On track for substantial completion by target date.
4.9: To develop a cost-effective strategy by March 31, 2000, to achieve a downward trend in the ozone depleting potential and global warming potential of chillers in the Crown-owned PWGSC inventory.	**4.9:** Approval of the Strategy is pending.	**4.9:** Approval of the Strategy is expected by Spring 2001.
4.10: To maintain refrigerant losses from chillers in the Crown-owned PWGSC inventory at a maximum of 4% per annum.	**4.10:** Target met, refrigerant losses are estimated to be well below 1%.	**4.10:** Maintain performance level.
4.11: To establish a National Master Standing Offer to provide a spills-response service to Crown-owned PWGSC property inventory by March 31, 2000.	**4.11:** The NMSO approach has been set aside in favour of a locally-based spills response regime, currently in place as part of Critical Incidents Response procedures.	
4.12: To continue the phase-out of PCB-containing equipment in PWGSC Crown-owned facilities as the equipment reaches the end of its life cycle or as Federal Building Initiative (FBI) upgrades are completed.	**4.12:** Seventy-one per cent of PWGSC Crown-owned facilities are PCB-free.	**4.12:** Phase-out will continue in remaining 29% of facilities, following a life-cycle management approach.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
4.13: To establish standards for, and implement integrated pest management plans at, all Crown-owned PWGSC facilities by March 31, 2001.	**4.13:** The integrated pest management standards have been drafted. Integrated pest management plans are implemented in 60% of facilities.	**4.13:** Further communications with facility management will be conducted to identify obstacles and opportunities to expand or pursue further implementation.
4.14: To continue to comply with effluent-discharge regulations, including local by-laws.	**4.14:** Target met.	**4.14:** Continue regulatory compliance.
4.15: To develop a protocol to use economical alternatives to hazardous materials and/or processes which generate hazardous waste by March 31, 2000.	**4.15:** In the National Capital Area, a total of 25 facilities (19 in FY 1999-2000) were reviewed and alternatives suggested for hazardous materials still in use. This information will form the basis of a protocol to be rolled-out in the future.	**4.15:** Rolling out the protocol will be part of the new Pollution Prevention regime to be adopted across the government.
4.16: To ensure compliance with pending federal halocarbon regulations.	**4.16:** Target met.	**4.16:** Maintain performance level.
Water Conservation		
5.1: To implement water conservation initiatives in Crown-owned PWGSC facilities by March 31, 2000, where it is feasible and cost-effective to do so.	**5.1:** Fifty-three per cent of the facilities, by floor area, have implemented water conservation measures.	**5.1:** As facilities are subject to retrofit, water conservation measures will be incorporated.
Energy Efficiency		
6.1: To complete a study by March 31, 2000, to identify cost-effective opportunities for more efficient and environmentally friendly sources of energy in Crown-owned PWGSC buildings.	**6.1:** An assessment was conducted to identify potential for energy efficiency and reduction of green house gas emissions in PWGSC facilities. This assessment is being updated in light of the Kyoto Federal House in Order Initiative to ensure PWGSC consistency with the overall federal approach.	**6.1:** Actions to improve energy efficiency and reduce green house gas emissions will be finalized in conjunction with the Federal House in Order Initiative.
6.2: To implement FBI and other energy conservation measures in the PWGSC inventory by March 31, 2000, where an energy assessment has demonstrated that it is cost effective to do so.	**6.2:** Energy conservation measures have been implemented in 53% of the assessed feasible space.	**6.2:** Action plans being developed as per the PWGSC GHG Reduction Strategy.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
6.3: To continue to incorporate environmentally responsible clauses into the National Master Specifications with special reference to energy, water, solid and hazardous waste.	**6.3:** More than half (51.5%) of the NMS include environmentally responsible clauses.	**6.3:** Continue to incorporate environmentally responsible clauses into NMS.
Land Use Management		
7.1: To update the Property Transfer Assessment procedures by March 31, 2000.	**7.1:** A draft of the PWGSC PTA Manual has been completed.	**7.1:** PTA Manual now being finalized Completion is targeted for March 31, 2001.
7.2: To support telework and remote access service.	**7.2:** 2,982 PWGSC employees have the technical capability to work from their homes, an increase of 78 since July 1999.	**7.2:** Continue to support this activity.
7.3: To continue to ensure that PWGSC dredging operations meet with all applicable laws, codes and regulations, and are carried out in a manner that minimizes their negative environmental impact.	**7.3:** Target met.	**7.3:** Continue regulatory compliance.
7.4: To identify and prioritize contaminated sites, and prepare action plans by March 31, 2000, for Crown-owned PWGSC lands. **7.5:** To continue to remediate and monitor Crown-owned PWGSC contaminated sites as determined by action plans.	**7.4 & 7.5:** 85% of PWGSC sites have been assessed. Action plans, as identified from the site assessments, continue to be implemented. 26 sites were remediated in FY 1999-2000. Of those sites assessed, 64% of the required no further action.	**7.4 & 7.5:** Additional funds have been obtained to complete the assessment of PWGSC sites for contamination.
7.6: To phase out halon systems from Crown-owned PWGSC facilities by March 31, 2000.	**7.6:** PWGSC halon systems remain in-service.	**7.6:** Funding has been obtained to complete the removal of the remaining halon systems in FY 2000-2001. Complete halon phase-out by March 31, 2004.
7.7: To demonstrate a downward trend in the average number per facility of potential regulatory infractions, as determined by the annual internal building reviews.	**7.7:** Full compliance with target. Average 16.5 recommendations per building in 1999-2000; average 17.1 recommendations per building in 1998-1999.	**7.7:** Maintain performance level.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
7.8: To continue to meet the requirements of CEPA Part IV Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations (Storage Tank Regulations). **7.9 :** To meet the requirements of CEPA, Part IV Federal Aboveground/Underground Storage Tank Technical Guidelines by March 31, 2000.	**7.8 & 7.9:** **As at December 31, 1999:** For Aboveground Storage Tanks: 6 are registered. 5 comply with Technical Guidelines, 1 does not comply. For Underground Storage Tanks: 70 are registered (plus 4 concrete tanks); 62 (plus 4 concrete tanks to which the Technical Guidelines do not apply) are in compliance; 8 do not comply. 33 tanks are scheduled to be upgraded in 2000, and none are scheduled to be upgraded in 2001.	**7.8:** The 1 aboveground storage and the 8 underground storage tanks which do not comply with the Technical Guidelines will be brought into conformity by December 31, 2000. **7.9:** PWGSC will introduce a monitoring and follow-up system to ensure that all its registered storage tanks are brought into and maintained in conformity with the Technical Guidelines.
Objective: To green PWGSC's daily activities by practising Green Citizenship.		
8.1: To implement a national volunteer network and local sub-networks in every branch and region by March 31, 2000.	**8.1:** Volunteer network established. Departmental Green Citizenship Network meetings are held quarterly.	**8.1:** Maintain performance level.
8.2: To establish baselines for PWGSC paper consumption by March 31, 2000.	**8.2:** A baseline has been established using purchases of printer/copier paper made through the Buying Power 2000 (BP2K) system as an indicator of paper purchased within PWGSC. In FY 1999-2000, a total of 302 boxes of paper were purchased, including 66 boxes, or 21.11%, of recycled paper.	**8.2:** Continue monitoring paper purchased through BP2K.
8.3: For PWGSC employee office operations, to maintain annual waste sent to landfill to under 95 kilograms annually per FTE (against 1990 baseline of 190 kilograms).	**8.3:** Target met.	**8.3:** Maintain performance level. Further opportunities for improvement continue to be investigated to improve waste reduction.
8.4: To establish baseline measures for employee awareness of Green Citizenship objectives and techniques by March 31, 2000, to facilitate regular and ongoing progress monitoring.	**8.4:** Decision has been made to use an environmental awareness questionnaire developed by interdepartmental working group on environmental awareness and training - questionnaire released March 2000.	**8.4:** Questionnaire will be implemented on-line through PWGSC Intranet – baseline will be established by June 30, 2001.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
Objective: To provide assistance to clients in their initiatives to green operations, wherever feasible, and purchase environmentally responsible goods and services.		
9.1: To continue to assist PWGSC tenants in effecting improvements in energy efficiency and water conservation.	**9.1:** Energy and water conservation are assessed as part of energy and water conservation programs (see previous water and energy conservation performance noted previously). Services are offered to tenants to effect energy and water conservation measures for tenant owned equipment.	**9.1:** Continue to provide services to improve energy and water conservation for tenant-owned systems.
9.2: To contract for the development and implementation of an Environmental Information Service by March 31, 2000.	**9.2:** Target met.	**9.2:** A plan to raise awareness of this service is being developed.
9.3: To continue to assist tenants in PWGSC's Crown-owned facilities to reduce annual waste sent to landfill through offering solid waste diversion service to PWGSC tenants as per regulatory requirements and when cost-effective to do so.	**9.3:** Services continue to be provided to tenants in PWGSC buildings.	**9.3:** Maintain performance level and continue to pursue opportunities to improve recycling services to PWGSC tenants.
9.4: To continue to offer services for hazardous waste disposal, where economically viable and where requested by the client.	**9.4:** Hazardous waste disposal services are offered where demand exists for these services (National Capital Area, Quebec and Atlantic Region, Ontario).	**9.4:** Continue to provide hazardous waste disposal services to meet client demands.
9.5: To continue to provide assistance to PWGSC clients to economically phase-out their halon systems.	**9.5:** Services continue to be available to phase-out tenant halon systems.	**9.5:** Continue to provide halon phase-out services to meet client demands.
9.6: To prepare pollution prevention clauses for inclusion in all PWGSC lease agreements signed after March 31, 2000, where cost effective and feasible.	**9.6:** Pollution prevention and environmental requirements are included in standard leasing practices.	**9.6:** Additional opportunities are being assessed on a regular basis to further enhance environmental performance in leased facilities in conjunction with private sector building owners.
9.7: To increase the number of Standing Offers (NMSOs and RMSOs) for environmentally responsible goods and services. NMSOs are National Master Standing Offers while the	**9.7:** The number of Standing Offers (NMSOs and RMSOs) increased from 66 in February 1999 to 100 in July 2000.	**9.7:** Continue trend.

Targets	Performance	Corrective/ Additional Measures (If applicable)
RMSOs are Regional Master Standing Offers.		
9.8: To develop and update standards to address state-of-the-art technological innovations being applied to products. The Canadian General Standards Board (CGSB) undertakes a review of all its standards in accordance with the practice endorsed by the Standards Council of Canada and the International Organization for Standardization.	**9.8:** CGSB has developed procedures by which environmental considerations are taken into account when standards are developed and updated. The CGSB has registered 7 private sector organizations which supply goods and services to government as having environmental management systems which confirm to the international standard ISO 14001 - Environmental Management Systems.	**9.8:** Encourage suppliers to become ISO 14001 compliant.

Further detail may be found in the annual PWGSC Sustainable Development Performance Report for 1999-2000.

Section IV — Financial Performance

Financial Performance Overview

The following explains the significant changes between planned spending, total authorities and actual spending in the department.

	(In millions of dollars)
PLANNED SPENDING	**$1,962.7**
Additional Accommodation Requirements & Recapitalization of Crown Office Space	29.9
Y2K Funding & Investment in Government-Wide IM/IT Infrastructure	29.5
Operating Budget Carry Forward	29.0
Collective Bargaining Funding	26.5
Additional Capital and Operating Requirements	20.9
Canadian Forces Supply System Upgrade Settlement	19.0
1 8ØØ O-Canada and Canada Site, Pension Administration & Translation Workload Increases	15.1
Additional Statutory Authorities - Non Revolving Funds	12.3
Loan to Old Port of Montreal Inc.	9.4
Government Wide Initiatives	3.1
TOTAL AUTHORITIES	*$2,157.4*
Operating Budget Lapse	(19.3)
Separately Controlled Budget Lapse	(159.7)
Capital Lapse	(104.9)
Net Differences in Statutory Authorities - Revolving Funds	(19.5)
ACTUAL SPENDING	**$1,854.0**

The operating budget lapse is consistent with previous years, and falls within the maximum carry forward permitted.

The lapse of the separately controlled budget is made up of two components. Within the Receiver General business line, there was a $4.8 million lapse in banking fees due to a lower volume of transactions. Within the Real Property Services business line, there was a $154.9 million lapse. This is primarily due to delays in contracting and project delivery associated with Year 2000; changes and uncertainties involved with a new Financial Framework; risk management of third party revenues and the space envelope; and various other initiatives and established provisions lapsed. None of this lapse is eligible for carry forward.

The capital lapse is related to the delay in purchase of a building plus delays in the contracting, timing and definition of client requirements in three major projects.

Financial Table 1: Authorities for 1999-2000

(in millions of dollars)

Vote	Program	1999-2000 Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
	Government Services			
1	Operating expenditures	1,528.7	*1,697.6*	**1,518.5**
5	Capital expenditures	380.8	*377.8*	**272.8**
(S)	Minister of Public Works and Government Services - Salary and motor car allowance	0.1	*0.1*	**0.1**
(S)	Contributions to employee benefits plan	55.1	*63.5*	**63.5**
(S)	Real Property Services Revolving Fund	--	--	**--**
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(18.5)	*(18.5)*	**(17.5)**
(S)	Optional Services Revolving Fund	0.6	*0.6*	**(1.8)**
(S)	Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund	--	--	**(2.1)**
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	6.3	*6.3*	**(7.2)**
(S)	Grants to municipalities and other taxing authorities	--	*3.4*	**3.4**
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	--	--	**--**
(S)	Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	--	*0.3*	**0.4**
(S)	Private sector collection agency fees	--	--	**--**
	Government Services Total	1,951.9	*2,130.0*	**1,826.7**
	Crown Corporations			
10	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc.	7.8	*24.3*	**24.3**
15	Payments to Queens Quay West Land Corporation	3.0	*3.0*	**3.0**
	Crown Corporations Total	10.8	*27.4*	**27.3**
DEPARTMENT TOTAL		1,962.7	*2,157.4*	**1,854.0**

Totals may not add up due to rounding.
(S) = Statutory

Financial Table 1: Authorities for 1999-2000

(in millions of dollars)

Vote	Program	1999-2000 Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
	Government Services			
1	Operating expenditures	1,528.7	*1,697.6*	**1,518.5**
5	Capital expenditures	380.8	*377.8*	**272.8**
(S)	Minister of Public Works and Government Services - Salary and motor car allowance	0.1	*0.1*	**0.1**
(S)	Contributions to employee benefits plan	55.1	*63.5*	**63.5**
(S)	Real Property Services Revolving Fund	--	--	**--**
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(18.5)	*(18.5)*	**(17.5)**
(S)	Optional Services Revolving Fund	0.6	*0.6*	**(1.8)**
(S)	Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund	--	--	**(2.1)**
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	6.3	*6.3*	**(7.2)**
(S)	Grants to municipalities and other taxing authorities	--	*3.4*	**3.4**
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	--	--	**--**
(S)	Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	--	*0.3*	**0.4**
(S)	Private sector collection agency fees	--	--	**--**
	Government Services Total	1,951.9	*2,130.0*	**1,826.7**
	Crown Corporations			
10	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc.	7.8	*24.3*	**24.3**
15	Payments to Queens Quay West Land Corporation	3.0	*3.0*	**3.0**
	Crown Corporations Total	10.8	*27.4*	**27.3**
DEPARTMENT TOTAL		1,962.7	*2,157.4*	**1,854.0**

Totals may not add up due to rounding.
(S) = Statutory

Financial Table 2: Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line *Service Line*	FTE's	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
GOVERNMENT SERVICES							
Real Property Services							
Federal Accommodation and Holdings	1,931	1,272.1	380.8	--	1,652.9	247.5	1,405.4
	2,141	**1,227.0**	**272.8**	**7.4**	**1,507.1**	**323.6**	**1,183.5**
Services							
- Real Property Services Revolving Fund	1,018	608.1	--	--	608.1	608.1	--
	1,332	**615.8**	**--**	**--**	**615.8**	**615.8**	**--**
- Real Property Disposition Revolving Fund	--	3.5	--	--	3.5	22.0	(18.5)
	--	**4.1**	**--**	**--**	**4.1**	**21.6**	**(17.5)**
Total Real Property Services	2,949	1,883.7	380.8	--	2,264.5	877.6	1,387.0
	3,473	**1,846.9**	**272.8**	**7.4**	**2,127.0**	**961.0**	**1,166.0**
Supply Operations Services							
- Vote	1,635	123.7	--	--	123.7	18.7	105.0
	1,617	**167.3**	**--**	**--**	**167.3**	**30.6**	**136.7**
- Optional Services Revolving Fund	90	78.6	--	--	78.6	78.7	(0.1)
	90	**68.9**	**--**	**--**	**68.9**	**72.4**	**(3.5)**
Total Supply Operations Service	1,725	202.3	--	--	202.3	97.4	104.9
	1,707	**236.2**	**--**	**--**	**236.2**	**103.0**	**133.2**
Receiver General	684	121.7	--	--	121.7	23.4	98.3
	572	**115.4**	**--**	**--**	**115.4**	**22.0**	**93.5**
Public Service Compensation	805	55.5	--	--	55.5	3.5	52.0
	834	**61.6**	**--**	**--**	**61.6**	**3.7**	**57.8**
Government Telecommunications and Informatics Services	269	145.7	--	--	145.7	145.7	--
	179	**142.3**	**--**	**--**	**142.3**	**144.4**	**(2.1)**
Consulting and Audit Canada	357	71.2	--	--	71.2	72.3	(1.1)
	310	**109.9**	**--**	**--**	**109.9**	**113.4**	**(3.5)**
Translation Bureau							
- Vote	--	37.6	--	--	37.6	--	37.6
	--	**40.3**	**--**	**--**	**40.3**	**--**	**40.3**
- Translation Bureau Revolving Fund	1,246	125.0	--	--	125.0	118.7	6.3
	1,240	**137.5**	**--**	**--**	**137.5**	**144.7**	**(7.2)**
Total Translation Bureau	1,246	162.6	--	--	162.6	118.7	44.0
	1,240	**177.8**	**--**	**--**	**177.8**	**144.7**	**33.1**
Communications Coordination Services							
- Vote	113	59.0	--	--	59.0	0.1	58.9
	114	**88.1**	**--**	**--**	**88.1**	**10.9**	**77.2**
- Optional Services Revolving Fund	35	33.9	--	--	33.9	33.2	0.7
	67	**12.8**	**--**	**--**	**12.8**	**11.1**	**1.7**
Total Communications Coordination Services	148	92.9	--	--	92.9	33.3	59.6
	181	**100.9**	**--**	**--**	**100.9**	**21.9**	**79.0**

Financial Table 2: Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (cont'd)

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line *Service Line*	FTE's	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Operational Support							
IM/IT - Departmental Operations	1,298	151.5	--	--	151.5	27.7	123.8
	1,299	**253.7**	**--**	**--**	**253.7**	**77.3**	**176.3**
Corporate Management	1,461	126.6	--	--	126.6	43.1	83.6
	1,523	**132.3**	**--**	**--**	**132.3**	**38.9**	**93.4**
Total Operational Support	2,759	278.1	--	--	278.1	70.8	207.4
	2,822	**385.9**	**--**	**--**	**385.9**	**116.2**	**269.7**
TOTAL GOVERNMENT SERVICES	10,942	3,013.8	380.8	--	3,394.6	1,442.7	1,951.9
	11,318	**3,177.0**	**272.8**	**7.4**	**3,457.1**	**1,630.5**	**1,826.7**
CROWN CORPORATIONS							
Old Port of Montreal Corporation Inc.	--	7.8	--	--	7.8	--	7.8
	--	**24.3**	**--**	**--**	**24.3**	**--**	**24.3**
Queens Quay West Land Corporation	--	3.0	--	--	3.0	--	3.0
	--	**3.0**	**--**	**--**	**3.0**	**--**	**3.0**
TOTAL CROWN CORPORATIONS	--	10.8	--	--	10.8	--	10.8
	--	**27.3**	**--**	**--**	**27.3**	**--**	**27.3**
TOTAL DEPARTMENT	10,942	3,024.6	380.8	--	3,405.4	1,442.7	1,962.7
	10,942	*3,357.9*	*377.8*	*7.4*	*3,743.0*	*1,585.7*	*2,157.4*
	11,318	**3,204.3**	**272.8**	**7.4**	**3,484.5**	**1,630.5**	**1,854.0**
Elimination of Intra-Departmental Transactions	--	(178.3)	--	--	(178.3)	(178.3)	--
	11,318	**3,026.0**	**272.8**	**7.4**	**3,306.1**	**1,452.1**	**1,854.0**
Other Revenues and Expenditures							
Non-respendable revenues							30.4
							30.4
							108.0
Cost of Services Provided by Other Departments							20.2
							20.2
							30.2
NET COST OF THE PROGRAM							1,952.5
							2,147.2
							1,776.2

Totals may not add up due to rounding.

Regular characters denote the planned spending.
Numbers in italics denote Total Authorities for 1999-2000.
Bold numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-2000

Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

(in millions of dollars)

PROGRAM			1999-2000		
Business Line	Actual	Actual	Planned	*Total*	
Service Line	1997-98	1998-99	Spending	*Authorities*	**Actual**
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services					
Federal Accommodation and Holdings	1,252.2	1,352.4	1,405.4	*1,445.0*	**1,183.5**
Services					
Real Property Services Revolving Fund	37.3	31.8	--	--	--
Real Property Disposition Revolving Fund	(16.8)	(23.8)	(18.5)	*(18.5)*	**(17.5)**
	1,272.7	1,360.4	1,387.0	*1,426.5*	**1,166.0**
Supply Operations Service					
Vote	151.3	111.6	105.0	*138.8*	**136.7**
Optional Services Revolving Fund	8.2	0.1	(0.1)	*(0.1)*	**(3.5)**
	159.4	111.7	104.9	*138.6*	**133.2**
Receiver General	99.4	98.2	98.3	*100.3*	**93.5**
Public Service Compensation	47.0	53.9	52.0	*55.7*	**57.8**
Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS)					
GTIS Revolving Fund	2.2	6.6	--	--	**(2.1)**
Consulting and Audit Canada (CAC)					
CAC Revolving Fund	(3.1)	(2.7)	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**
Translation Bureau					
Vote	37.5	41.1	37.6	*41.3*	**40.3**
Translation Bureau Revolving Fund	3.8	2.6	6.3	*6.3*	**(7.2)**
	41.3	43.7	44.0	*47.7*	**33.1**
Communications Coordination Services					
Vote	--	71.9	58.9	*79.5*	**77.2**
Optional Services Revolving Fund	--	6.5	0.7	*0.7*	**1.7**
	--	78.4	59.6	*80.2*	**79.0**
Operational Support					
IM/IT - Departmental Operations	152.6	178.2	123.8	*178.8*	**176.3**
Corporate Management	86.8	84.2	83.6	*103.3*	**93.4**
	239.4	262.4	207.4	*282.1*	**269.7**
GOVERNMENT SERVICES TOTAL	1,858.3	2,012.6	1,951.9	*2,130.0*	**1,826.7**
CROWN CORPORATIONS					
Old Port of Montreal Corporation Inc.	9.0	14.2	7.8	*24.3*	**24.3**
Queens Quay West Land Corporation	4.1	3.5	3.0	*3.0*	**3.0**
CROWN CORPORATIONS TOTAL	13.1	17.7	10.8	*27.4*	**27.3**
DEPARTMENT TOTAL	1,871.4	2,030.3	1,962.7	*2,157.4*	**1,854.0**

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 2: Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (cont'd)

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line *Service Line*	FTE's	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Operational Support							
IM/IT - Departmental Operations	1,298	151.5	--	--	151.5	27.7	123.8
	1,299	**253.7**	**--**	**--**	**253.7**	**77.3**	**176.3**
Corporate Management	1,461	126.6	--	--	126.6	43.1	83.6
	1,523	**132.3**	**--**	**--**	**132.3**	**38.9**	**93.4**
Total Operational Support	2,759	278.1	--	--	278.1	70.8	207.4
	2,822	**385.9**	**--**	**--**	**385.9**	**116.2**	**269.7**
TOTAL GOVERNMENT SERVICES	10,942	3,013.8	380.8	--	3,394.6	1,442.7	1,951.9
	11,318	**3,177.0**	**272.8**	**7.4**	**3,457.1**	**1,630.5**	**1,826.7**
CROWN CORPORATIONS							
Old Port of Montreal Corporation Inc.	--	7.8	--	--	7.8	--	7.8
	--	**24.3**	**--**	**--**	**24.3**	**--**	**24.3**
Queens Quay West Land Corporation	--	3.0	--	--	3.0	--	3.0
	--	**3.0**	**--**	**--**	**3.0**	**--**	**3.0**
TOTAL CROWN CORPORATIONS	--	10.8	--	--	10.8	--	10.8
	--	**27.3**	**--**	**--**	**27.3**	**--**	**27.3**
TOTAL DEPARTMENT	10,942	3,024.6	380.8	--	3,405.4	1,442.7	1,962.7
	10,942	*3,357.9*	*377.8*	*7.4*	*3,743.0*	*1,585.7*	*2,157.4*
	11,318	**3,204.3**	**272.8**	**7.4**	**3,484.5**	**1,630.5**	**1,854.0**
Elimination of Intra-Departmental Transactions	--	(178.3)	--	--	(178.3)	(178.3)	--
	11,318	**3,026.0**	**272.8**	**7.4**	**3,306.1**	**1,452.1**	**1,854.0**
Other Revenues and Expenditures							
Non-respendable revenues							30.4
							30.4
							108.0
Cost of Services Provided by Other Departments							20.2
							20.2
							30.2
NET COST OF THE PROGRAM							1,952.5
							2,147.2
							1,776.2

Totals may not add up due to rounding.

Regular characters denote the planned spending.
Numbers in italics denote Total Authorities for 1999-2000.
Bold numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-2000

Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

(in millions of dollars)

PROGRAM			1999-2000		
Business Line / *Service Line*	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services					
Federal Accommodation and Holdings Services	1,252.2	1,352.4	1,405.4	*1,445.0*	**1,183.5**
Real Property Services Revolving Fund	37.3	31.8	--	--	--
Real Property Disposition Revolving Fund	(16.8)	(23.8)	(18.5)	*(18.5)*	**(17.5)**
	1,272.7	1,360.4	1,387.0	*1,426.5*	**1,166.0**
Supply Operations Service					
Vote	151.3	111.6	105.0	*138.8*	**136.7**
Optional Services Revolving Fund	8.2	0.1	(0.1)	*(0.1)*	**(3.5)**
	159.4	111.7	104.9	*138.6*	**133.2**
Receiver General	99.4	98.2	98.3	*100.3*	**93.5**
Public Service Compensation	47.0	53.9	52.0	*55.7*	**57.8**
Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS)					
GTIS Revolving Fund	2.2	6.6	--	--	**(2.1)**
Consulting and Audit Canada (CAC)					
CAC Revolving Fund	(3.1)	(2.7)	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**
Translation Bureau					
Vote	37.5	41.1	37.6	*41.3*	**40.3**
Translation Bureau Revolving Fund	3.8	2.6	6.3	*6.3*	**(7.2)**
	41.3	43.7	44.0	*47.7*	**33.1**
Communications Coordination Services					
Vote	--	71.9	58.9	*79.5*	**77.2**
Optional Services Revolving Fund	--	6.5	0.7	*0.7*	**1.7**
	--	78.4	59.6	*80.2*	**79.0**
Operational Support					
IM/IT - Departmental Operations	152.6	178.2	123.8	*178.8*	**176.3**
Corporate Management	86.8	84.2	83.6	*103.3*	**93.4**
	239.4	262.4	207.4	*282.1*	**269.7**
GOVERNMENT SERVICES TOTAL	1,858.3	2,012.6	1,951.9	*2,130.0*	**1,826.7**
CROWN CORPORATIONS					
Old Port of Montreal Corporation Inc.	9.0	14.2	7.8	*24.3*	**24.3**
Queens Quay West Land Corporation	4.1	3.5	3.0	*3.0*	**3.0**
CROWN CORPORATIONS TOTAL	13.1	17.7	10.8	*27.4*	**27.3**
DEPARTMENT TOTAL	1,871.4	2,030.3	1,962.7	*2,157.4*	**1,854.0**

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 4: Resource Requirements by Organization and Business Line for 1999-2000

(in millions of dollars)

PROGRAM / Business Line	BRANCH: Offices of the Minister and Deputy Minister	Real Property Services	Supply Operations Service	Government Operational Service	Government Telecommunications and Informatics Services	Consulting and Audit Canada	Corporate Implementation Group	Translation Bureau	Human Resources	Audit and Review	Communications	Communications Coordination Services	Legal Services	Total
GOVERNMENT SERVICES														
Real Property Services	--	1,387.0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1,387.
	--	**1,166.0**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**1,166.**
Supply Operations Service	--	--	104.9	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	104.9
	--	--	**133.2**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**133.2**
Receiver General	--	--	--	98.3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	98.3
	--	--	--	**93.5**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**93.5**
Public Service Compensation	--	--	--	52.0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	52.0
	--	--	--	**57.8**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**57.8**
Government Telecommunications and Informatics Services	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	--	--	--	--	(2.1)	--	--	--	--	--	--	--	--	**(2.1)**
Consulting and Audit Canada	--	--	--	--	--	(1.1)	--	--	--	--	--	--	--	(1.1)
	--	--	--	--	--	**(3.5)**	--	--	--	--	--	--	--	**(3.5)**
Translation Bureau	--	--	--	--	--	--	--	44.0	--	--	--	--	--	44.0
	--	--	--	--	--	--	--	**33.1**	--	--	--	--	--	**33.1**
Communications Coordination Services	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	59.6	--	59.6
	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**79.0**	--	**79.0**
Operational Support	5.5	17.3	0.2	32.7	124.0	--	2.1	--	13.4	6.6	4.6	--	1.1	207.4
	3.0	**24.2**	**1.5**	**25.4**	**174.3**	--	**2.5**	--	**24.6**	**6.6**	**6.4**	--	**1.2**	**269.7**
TOTAL GOVERNMENT SERVICES	5.5	1,404.2	105.1	182.9	124.0	(1.1)	2.1	44.0	13.4	6.6	4.6	59.6	1.1	1,951.
	3.0	**1,190.2**	**134.7**	**176.6**	**172.2**	**(3.5)**	**2.5**	**33.1**	**24.6**	**6.6**	**6.4**	**79.0**	**1.2**	**1,826.**
CROWN CORPORATIONS														
Old Port of Montreal Corporation Inc	--	--	--	--	--	--	7.8	--	--	--	--	--	--	7.8
	--	--	--	--	--	--	**24.3**	--	--	--	--	--	--	**24.3**
Queens Quay West Land Corporation	--	--	--	--	--	--	3.0	--	--	--	--	--	--	3.0
	--	--	--	--	--	--	**3.0**	--	--	--	--	--	--	**3.0**
TOTAL CROWN CORPORATIONS	--	--	--	--	--	--	10.8	--	--	--	--	--	--	10.8
	--	--	--	--	--	--	**27.3**	--	--	--	--	--	--	**27.3**
TOTAL DEPARTMENT	5.5	1,404.2	105.1	182.9	124.0	(1.1)	12.9	44.0	13.4	6.6	4.6	59.6	1.1	1,962.
	3.0	**1,190.2**	**134.7**	**176.6**	**172.2**	**(3.5)**	**29.8**	**33.1**	**24.6**	**6.6**	**6.4**	**79.0**	**1.2**	**1,854.**

Totals may not add up due to rounding.

Regular characters denote the planned spending.
Bold numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-2000.

Financial Table 4: Resource Requirements by Organization and Business Line for 1999-2000

(In millions of dollars)

PROGRAM / Business Line	BRANCH: Offices of the Minister and Deputy Minister	Real Property Services	Supply Operations Service	Government Operational Service	Government Telecommunications and Informatics Services	Consulting and Audit Canada	Corporate Implementation Group	Translation Bureau	Human Resources	Audit and Review	Communications	Communications Coordination Services	Legal Services	Total
GOVERNMENT SERVICES														
Real Property Services	--	1,387.0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1,387.
	--	**1,166.0**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**1,166.**
Supply Operations Service	--	--	104.9	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	104.9
	--	--	**133.2**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**133.2**
Receiver General	--	--	--	98.3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	98.3
	--	--	--	**93.5**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**93.5**
Public Service Compensation	--	--	--	52.0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	52.0
	--	--	--	**57.8**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**57.8**
Government Telecommunications and Informatics Services	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	--	--	--	--	**(2.1)**	--	--	--	--	--	--	--	--	**(2.1)**
Consulting and Audit Canada	--	--	--	--	--	(1.1)	--	--	--	--	--	--	--	(1.1)
	--	--	--	--	--	**(3.5)**	--	--	--	--	--	--	--	**(3.5)**
Translation Bureau	--	--	--	--	--	--	--	44.0	--	--	--	--	--	44.0
	--	--	--	--	--	--	--	**33.1**	--	--	--	--	--	**33.1**
Communications Coordination Services	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	59.6	--	59.6
	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**79.0**	--	**79.0**
Operational Support	5.5	17.3	0.2	32.7	124.0	--	2.1	--	13.4	6.6	4.6	--	1.1	207.4
	3.0	**24.2**	**1.5**	**25.4**	**174.3**	--	**2.5**	--	**24.6**	**6.6**	**6.4**	--	**1.2**	**269.7**
TOTAL GOVERNMENT SERVICES	5.5	1,404.2	105.1	182.9	124.0	(1.1)	2.1	44.0	13.4	6.6	4.6	59.6	1.1	1,951.
	3.0	**1,190.2**	**134.7**	**176.6**	**172.2**	**(3.5)**	**2.5**	**33.1**	**24.6**	**6.6**	**6.4**	**79.0**	**1.2**	**1,826.**
CROWN CORPORATIONS														
Old Port of Montreal Corporation Inc.	--	--	--	--	--	--	7.8	--	--	--	--	--	--	7.8
	--	--	--	--	--	--	**24.3**	--	--	--	--	--	--	**24.3**
Queens Quay West Land Corporation	--	--	--	--	--	--	3.0	--	--	--	--	--	--	3.0
	--	--	--	--	--	--	**3.0**	--	--	--	--	--	--	**3.0**
TOTAL CROWN CORPORATIONS	--	--	--	--	--	--	10.8	--	--	--	--	--	--	10.8
	--	--	--	--	--	--	**27.3**	--	--	--	--	--	--	**27.3**
TOTAL DEPARTMENT	5.5	1,404.2	105.1	182.9	124.0	(1.1)	12.9	44.0	13.4	6.6	4.6	59.6	1.1	1,962.
	3.0	**1,190.2**	**134.7**	**176.6**	**172.2**	**(3.5)**	**29.8**	**33.1**	**24.6**	**6.6**	**6.4**	**79.0**	**1.2**	**1,854.**

Totals may not add up due to rounding.

Regular characters denote the planned spending.
Bold numbers denote actual expenditures/revenues in 1999-2000.

Financial Table 5: Respendable Revenues by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM			1999-2000		
Business Line *Service Line*	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Revenues	*Total* *Authorities*	**Actual**
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services					
Federal Accommodation and Holdings					
Rentals and Concessions	327.6	310.3	247.5	*323.6*	**323.6**
Services					
Real Property Services Revolving Fund					
Recoveries of Disbursements on Behalf of Clients	809.3	488.9	501.6	*501.6*	**495.8**
Fee Revenues from Real Property Related Common Services	117.1	102.6	106.5	*106.5*	**120.0**
	926.4	591.5	608.1	*608.1*	**615.8**
Real Property Disposition Revolving Fund					
Sales of Real Properties	21.9	27.8	22.0	*22.0*	**21.6**
	948.3	619.3	630.1	*630.1*	**637.5**
	1,275.9	929.6	877.6	*953.7*	**961.1**
Supply Operations Services					
Vote					
Major Crown Projects	10.9	12.2	6.7	*14.2*	**14.2**
Acquisitions	8.7	9.3	6.5	*10.7*	**10.7**
Canadian General Standards Board	--	--	2.5	*2.6*	**2.6**
Others	4.0	3.9	3.0	*3.0*	**3.0**
	23.6	25.4	18.7	*30.6*	**30.6**
Optional Services Revolving Fund					
Traffic	38.4	43.9	52.8	*52.8*	**42.1**
Crown Assets Distribution	1.7	5.7	2.7	*2.7*	**2.0**
Locally Shared Support Services	9.0	7.2	7.5	*7.5*	**6.5**
Software Brokerage / Benchmarking	10.0	9.4	8.7	*8.7*	**12.0**
Others	--	--	7.0	*7.0*	**9.9**
	59.1	66.3	78.7	*78.7*	**72.4**
	82.7	91.7	97.4	*109.3*	**103.0**
Receiver General					
Payments Services	29.8	26.6	23.4	*22.0*	**22.0**
Public Service Compensation					
Compensation Services	2.8	2.2	3.5	*3.4*	**3.4**
Personnel Application	0.7	0.3	--	*0.3*	**0.3**
	3.5	2.5	3.5	*3.7*	**3.7**

Financial Table 5: Respendable Revenues by Business Line (cont'd)

(in millions of dollars)

PROGRAM			1999-2000		
Business Line	Actual	Actual	Planned	*Total*	
Service Line	1997-98	1998-99	Revenues	*Authorities*	**Actual**
Government Telecommunications and Informatics Services					
Telecommunication Revenue	190.0	165.0	145.7	*145.7*	**144.4**
Informatics and Others	220.2	0.7	--	--	**--**
	410.2	165.7	145.7	*145.7*	**144.4**
Consulting and Audit Canada					
Consulting and Audit Services	92.9	100.0	72.3	*72.3*	**113.4**
Translation Bureau					
Revolving Fund					
Translation Services	108.8	123.8	116.1	*116.1*	**141.0**
Interpretation Services	2.3	1.8	2.1	*2.1*	**2.8**
Terminology Services	0.5	0.3	0.5	*0.5*	**1.0**
	111.6	125.9	118.7	*118.7*	**144.7**
Communications Coordination Services					
Vote					
Depository Services Program	--	0.1	0.1	*0.2*	**0.2**
Customer Services and Industry Relations	--	--	--	*4.3*	**4.3**
Strategic Communications	--	--	--	*0.8*	**0.8**
Information Delivery Services	--	--	--	*2.0*	**2.0**
Internal Recoveries and Others	--	--	--	*3.7*	**3.7**
	--	0.1	0.1	*10.9*	**10.9**
Revolving Fund					
Customer Services and Industry Relations (formerly reported as Exposition and Audio-Visual Services)	19.7	4.2	12.0	*12.0*	**--**
Info-Canada Service					
- Publishing and Depository Services	13.7	7.4	9.3	*9.3*	**6.0**
- Canada Gazette	2.7	2.4	3.6	*3.6*	**2.4**
Information Delivery Services	--	3.8	3.7	*3.7*	**--**
Procurement Services, Contracting and Others	3.1	2.7	4.7	*4.7*	**2.8**
	39.2	20.5	33.2	*33.2*	**11.1**
	39.2	20.6	33.4	*44.1*	**21.9**
Operational Support					
IM/IT Services	--	26.5	27.7	*77.3*	**77.3**
Ministerial Regional Offices	1.7	2.0	1.8	*2.4*	**2.4**
Internal Recoveries and Others	63.4	46.9	41.3	*36.5*	**36.5**
	65.1	75.4	70.7	*116.2*	**116.2**
Total Respendable Revenues	2,110.9	1,538.1	1,442.6	*1,585.7*	**1,630.5**

Totals may not add up due to rounding.

Notes: (1) There are no revenues in the Crown Corporations Program.
(2) The Real Property Services 1997-1998 and 1998-1999 actual figures were restated to reflect the new financial framework. The 1999-2000 Planned Spending and Total Authorities were also restated for comparative purposes.

Financial Table 6: Non-Respendable Revenues

(In millions of dollars)

PROGRAM	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Revenues	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
GOVERNMENT SERVICES					
Rental and Concessions	0.1	--	--	--	--
Reimbursement of Municipal Grants from Montreal Airport	2.2	--	--	--	--
Docks	4.7	3.4	4.0	*4.0*	**3.6**
Refund of Previous Year's Expenditures	11.3	2.0	--	--	**5.6**
Adjustment to Payables at Year End	8.4	8.2	--	--	**19.1**
Good and Services Tax	11.8	8.5	9.7	*9.7*	**4.9**
Canada Post Corporation:					
- Interests	7.8	3.9	--	--	--
- Dividends	10.0	12.0	--	--	**12.6**
- Return on Investment	--	200.0	--	--	--
Canada Lands Company Dividends	20.4	46.8	--	--	**26.7**
Proceeds from Disposal of Surplus Crown Assets	0.3	0.6	--	--	**0.3**
Benefits and Overhead Reimbursed	7.3	14.1	16.7	*16.7*	**17.1**
Miscellaneous Non-tax Revenues:					
- Donations to the Crown	0.2	1.2	--	--	**0.3**
- Seized Properties	9.5	14.4	--	--	**17.5**
- Others	4.9	2.0	--	--	**0.3**
Total Non-Respendable Revenues	**98.8**	**317.1**	**30.4**	*30.4*	**108.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Not available by Business Line.

Financial Table 5: Respendable Revenues by Business Line (cont'd)

(in millions of dollars)

PROGRAM			1999-2000		
Business Line	Actual	Actual	Planned	*Total*	
Service Line	1997-98	1998-99	Revenues	*Authorities*	**Actual**
Government Telecommunications and Informatics Services					
Telecommunication Revenue	190.0	165.0	145.7	*145.7*	**144.4**
Informatics and Others	220.2	0.7	--	--	**--**
	410.2	165.7	145.7	*145.7*	**144.4**
Consulting and Audit Canada					
Consulting and Audit Services	92.9	100.0	72.3	*72.3*	**113.4**
Translation Bureau					
Revolving Fund					
Translation Services	108.8	123.8	116.1	*116.1*	**141.0**
Interpretation Services	2.3	1.8	2.1	*2.1*	**2.8**
Terminology Services	0.5	0.3	0.5	*0.5*	**1.0**
	111.6	125.9	118.7	*118.7*	**144.7**
Communications Coordination Services					
Vote					
Depository Services Program	--	0.1	0.1	*0.2*	**0.2**
Customer Services and Industry Relations	--	--	--	*4.3*	**4.3**
Strategic Communications	--	--	--	*0.8*	**0.8**
Information Delivery Services	--	--	--	*2.0*	**2.0**
Internal Recoveries and Others	--	--	--	*3.7*	**3.7**
	--	0.1	0.1	*10.9*	**10.9**
Revolving Fund					
Customer Services and Industry Relations (formerly reported as Exposition and Audio-Visual Services)	19.7	4.2	12.0	*12.0*	**--**
Info-Canada Service					
- Publishing and Depository Services	13.7	7.4	9.3	*9.3*	**6.0**
- Canada Gazette	2.7	2.4	3.6	*3.6*	**2.4**
Information Delivery Services	--	3.8	3.7	*3.7*	**--**
Procurement Services, Contracting and Others	3.1	2.7	4.7	*4.7*	**2.8**
	39.2	20.5	33.2	*33.2*	**11.1**
	39.2	20.6	33.4	*44.1*	**21.9**
Operational Support					
IM/IT Services	--	26.5	27.7	*77.3*	**77.3**
Ministerial Regional Offices	1.7	2.0	1.8	*2.4*	**2.4**
Internal Recoveries and Others	63.4	46.9	41.3	*36.5*	**36.5**
	65.1	75.4	70.7	*116.2*	**116.2**
Total Respendable Revenues	2,110.9	1,538.1	1,442.6	*1,585.7*	**1,630.5**

Totals may not add up due to rounding.

Notes: (1) There are no revenues in the Crown Corporations Program.

(2) The Real Property Services 1997-1998 and 1998-1999 actual figures were restated to reflect the new financial framework. The 1999-2000 Planned Spending and Total Authorities were also restated for comparative purposes.

Financial Table 6: Non-Respendable Revenues

(in millions of dollars)

PROGRAM	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Revenues	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
GOVERNMENT SERVICES					
Rental and Concessions	0.1	--	--	--	--
Reimbursement of Municipal Grants from Montreal Airport	2.2	--	--	--	--
Docks	4.7	3.4	4.0	*4.0*	**3.6**
Refund of Previous Year's Expenditures	11.3	2.0	--	--	**5.6**
Adjustment to Payables at Year End	8.4	8.2	--	--	**19.1**
Good and Services Tax	11.8	8.5	9.7	*9.7*	**4.9**
Canada Post Corporation:					
- Interests	7.8	3.9	--	--	--
- Dividends	10.0	12.0	--	--	**12.6**
- Return on Investment	--	200.0	--	--	--
Canada Lands Company Dividends	20.4	46.8	--	--	**26.7**
Proceeds from Disposal of Surplus Crown Assets	0.3	0.6	--	--	**0.3**
Benefits and Overhead Reimbursed	7.3	14.1	16.7	*16.7*	**17.1**
Miscellaneous Non-tax Revenues:					
- Donations to the Crown	0.2	1.2	--	--	**0.3**
- Seized Properties	9.5	14.4	--	--	**17.5**
- Others	4.9	2.0	--	--	**0.3**
Total Non-Respendable Revenues	98.8	317.1	30.4	*30.4*	**108.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Not available by Business Line.

Financial Table 7: Statutory Payments by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total* *Authorities*	1999-2000 **Actual**
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services	43.2	105.6	2.2	*6.2*	**6.2**
Supply Operations Service	--	--	14.8	*17.3*	**17.3**
Receiver General	--	--	5.0	*5.0*	**5.0**
Public Service Compensation	--	--	5.8	*6.9*	**6.9**
Government Telecommunications and Informatics Services	--	--	--	--	**--**
Communications Coordination Services	--	--	0.2	*1.0*	**1.0**
Operational Support	34.5	59.2	27.1	*30.8*	**30.8**
Total Statutory Payments	**77.8**	**164.8**	**55.1**	***67.4***	**67.4**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Includes contributions to employee benefits plan (CEBP), Minister's salary and car allowance, spending of proceeds from the disposals of surplus Crown assets, refunds of amounts credited to revenues in previous years, collection agency fees, Northumberland Strait crossing subsidy payment and Grants to municipalities and other taxing authorities. In 1997-1998 and 1998-1999, CEBP was charged to Operational Support. In 1999-2000, CEBP has been split by business line.

Financial Table 8: Transfer Payments by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total* *Authorities*	1999-2000 **Actual**
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services					
GRANTS					
Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities	4.5	59.7	--	*3.4*	**3.4**
CONTRIBUTIONS					
Perley Bridge Divestiture	--	--	--	*1.7*	**1.7**
Hudson Bay Port Company	--	--	--	*2.3*	**2.2**
Marine Remedial Works	0.1	0.8	--	--	**--**
Corporation of the City of Welland, Ontario	12.6	3.2	--	--	**--**
Industries Davie Inc.	20.0	--	--	--	**--**
	32.7	4.0	--	*4.0*	**3.9**
OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Strait Crossing Finance Inc.	37.8	45.6	--	--	**--**
Total Transfer Payments	**75.0**	**109.3**	**--**	***7.4***	**7.4**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Funding for payments of Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities was devolved to the applicable custodial department in 1996-1997. The figures reported represent payments not recovered by year-end from custodial clients.

Financial Table 9: Capital Spending by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	 *Total Authorities*	 Actual
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services	273.1	272.8	380.8	*377.8*	**272.8**
Total Capital Spending	273.1	272.8	380.8	*377.8*	**272.8**

Financial Table 10: Capital Projects by Business Line

(in thousands of dollars)

Business Line	Current Estimated Total Costs	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	Actual
Real Property Services					
NOVA-SCOTIA					
Amherst - Dominion Public GOCB - Renovation	120	--	120	1,814	--
NEW BRUNSWICK					
St. George - GOCB - Construction	2,909	169	17	2,398	**27**
Saint John - Customs Building - Renovation	6,950	164	2,198	100	**208**
NEWFOUNDLAND					
Table Mountain - Environmental remediation	2,160	450	150	1,000	**137**
Argentia - Environmental remediation	71,780	9,344	10,524	19,000	**12,121**
QUEBEC					
Trois-Rivières - Parc Portuaire - Rehabilitation	1,994	--	1,511	1,195	**424**
Montreal - 3155 Cote de Liesse - Renovation	21,347	1,086	1,062	10,550	**6,682**
Montreal - 105 McGill / 400 Place d'Youville - Renovation	3,675	1,365	1,975	220	**81**
Montreal - Complexe Guy Favreau - Dalle / Membrane	7,704	--	1,648	2,604	**1,910**
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull - Laurier Tache Garage - Renovation	43,707	123	949	22,861	**9,296**
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa - M.G. Pearkes Building - Renovation	17,380	2,762	4,165	5,107	**2,390**
Ottawa - West Memorial Building - Renovation	79,400	1,651	811	3,552	**125**
Ottawa - Standard Laboratory - Renovation	9,790	346	967	3,093	**5,900**
Ottawa - Sir John Carling - Renovation/ Addition	92,400	295	350	1,950	--
Ottawa - PANL Building - Wall Rehabilitation	9,983	806	4,737	2,696	**2,852**
Ottawa - CBC Building - Acquisition & Renovation	13,193	494	4,140	2,887	**5,713**
Ottawa - Data Centre / Building 16 - Renovation	7,735	735	5,591	1,067	**1,018**
Ottawa - Constitution - Renovation	4,580	809	3,150	750	**454**
NUNAVUT					
Iqualuit - GOCB - Construction	11,571	72	1,159	6,900	**7,890**

Financial Table 7: Statutory Payments by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total* *Authorities*	1999-2000 Actual
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services	43.2	105.6	2.2	*6.2*	**6.2**
Supply Operations Service	--	--	14.8	*17.3*	**17.3**
Receiver General	--	--	5.0	*5.0*	**5.0**
Public Service Compensation	--	--	5.8	*6.9*	**6.9**
Government Telecommunications and Informatics Services	--	--	--	--	--
Communications Coordination Services	--	--	0.2	*1.0*	**1.0**
Operational Support	34.5	59.2	27.1	*30.8*	**30.8**
Total Statutory Payments	**77.8**	**164.8**	**55.1**	***67.4***	**67.4**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Includes contributions to employee benefits plan (CEBP), Minister's salary and car allowance, spending of proceeds from the disposals of surplus Crown assets, refunds of amounts credited to revenues in previous years, collection agency fees, Northumberland Strait crossing subsidy payment and Grants to municipalities and other taxing authorities. In 1997-1998 and 1998-1999, CEBP was charged to Operational Support. In 1999-2000, CEBP has been split by business line.

Financial Table 8: Transfer Payments by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total* *Authorities*	1999-2000 Actual
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services					
GRANTS					
Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities	4.5	59.7	--	*3.4*	**3.4**
CONTRIBUTIONS					
Perley Bridge Divestiture	--	--	--	*1.7*	**1.7**
Hudson Bay Port Company	--	--	--	*2.3*	**2.2**
Marine Remedial Works	0.1	0.8	--	--	--
Corporation of the City of Welland, Ontario	12.6	3.2	--	--	--
Industries Davie Inc.	20.0	--	--	--	--
	32.7	4.0	--	*4.0*	**3.9**
OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Strait Crossing Finance Inc.	37.8	45.6	--	--	--
Total Transfer Payments	**75.0**	**109.3**	--	***7.4***	**7.4**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Funding for payments of Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities was devolved to the applicable custodial department in 1996-1997. The figures reported represent payments not recovered by year-end from custodial clients.

Financial Table 9: Capital Spending by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM	Actual	Actual	1999-2000 Planned	*Total*	
Business Line	1997-98	1998-99	Spending	*Authorities*	**Actual**
GOVERNMENT SERVICES					
Real Property Services	273.1	272.8	380.8	*377.8*	**272.8**
Total Capital Spending	273.1	272.8	380.8	*377.8*	**272.8**

Financial Table 10: Capital Projects by Business Line

(in thousands of dollars)

Business Line	Current Estimated Total Costs	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	Actual
Real Property Services					
NOVA-SCOTIA					
Amherst - Dominion Public GOCB - Renovation	120	--	120	1,814	--
NEW BRUNSWICK					
St. George - GOCB - Construction	2,909	169	17	2,398	27
Saint John - Customs Building - Renovation	6,950	164	2,198	100	208
NEWFOUNDLAND					
Table Mountain - Environmental remediation	2,160	450	150	1,000	137
Argentia - Environmental remediation	71,780	9,344	10,524	19,000	12,121
QUEBEC					
Trois-Rivières - Parc Portuaire - Rehabilitation	1,994	--	1,511	1,195	424
Montreal - 3155 Cote de Liesse - Renovation	21,347	1,086	1,062	10,550	6,682
Montreal - 105 McGill / 400 Place d'Youville - Renovation	3,675	1,365	1,975	220	81
Montreal - Complexe Guy Favreau - Dalle / Membrane	7,704	--	1,648	2,604	1,910
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull - Laurier Tache Garage - Renovation	43,707	123	949	22,861	9,296
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa - M.G. Pearkes Building - Renovation	17,380	2,762	4,165	5,107	2,390
Ottawa - West Memorial Building - Renovation	79,400	1,651	811	3,552	125
Ottawa - Standard Laboratory - Renovation	9,790	346	967	3,093	5,900
Ottawa - Sir John Carling - Renovation/ Addition	92,400	295	350	1,950	--
Ottawa - PANL Building - Wall Rehabilitation	9,983	806	4,737	2,696	2,852
Ottawa - CBC Building - Acquisition & Renovation	13,193	494	4,140	2,887	5,713
Ottawa - Data Centre / Building 16 - Renovation	7,735	735	5,591	1,067	1,018
Ottawa - Constitution - Renovation	4,580	809	3,150	750	454
NUNAVUT					
Iqaluit - GOCB - Construction	11,571	72	1,159	6,900	7,890

Financial Table 10: Capital Projects by Business Line (cont'd)

(in thousands of dollars)

Business Line	Current Estimated Total Costs	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 Actual
Real Property Services					
PARLIAMENTARY PRECINCT					
Ottawa - Centre Block - Emergency Masonry Repair	5,940	1,196	526	623	**48**
Ottawa - Library of Parliament - Renovation	78,015	1,504	3,320	11,003	**3,828**
Ottawa - Site Reconstruction	1,604	98	700	1,222	**455**
Ottawa - Ground Lighting System - Upgrade	2,687	415	679	202	**127**
Ottawa - Wellington Street Wall - Masonry and Iron Work	5,000	1,929	151	392	**379**
Ottawa - Centre/East Block - Tunnel Renovation	3,269	--	2,240	1,050	**1,024**
Ottawa - West Block - Furniture / Fixture / Equipment	30,003	136	11	500	**1**
Ottawa - West Block - Renovation	88,205	2,776	1,674	400	**31**
Ottawa - Parliament Hill Ground - Vaux Wall Repairs	4,089	149	1,388	550	**1,054**
Ottawa - Wellington Building- HVAC Renovation	2,973	141	174	1,650	**36**
Ottawa - Justice Building - Renovation	16,333	1,085	11,050	5,042	**2,650**
MANITOBA					
Lockport - St. Andrews Locks and Dam - Reconstruction	24,150	175	7,056	5,400	**1,494**
BRISTISH COLUMBIA					
Northwest Highway - Reconstruction	479,577	20,268	17,234	13,500	**13,260**
Surrey - BBY Fraser - Construction	22,513	14,235	7,645	160	**352**
Total Capital Projects Spending	1,172,736	64,778	99,072	131,438	**81,967**

Notes: (1) This table includes Major Capital Projects with estimated total project costs in excess of $1 million.
(2) GOCB stands for "Government of Canada Building".

Financial Table 11: Loans, Investments and Advances

(in millions of dollars)

PROGRAM	As at March 31 1998	1999	2000
GOVERNMENT SERVICES			
Royal Canadian Mint	40.1	40.0	**40.0**
Canada Post Corporation	80.0	--	**--**
Seized Property Working Capital Account	2.6	2.9	**2.9**
Total Program	122.7	42.9	**42.9**
CROWN CORPORATIONS			
Queens Quay West Land Corporation	45.8	45.8	**45.8**
Total Program	45.8	45.8	**45.8**
OTHER			
Miscellaneous accountable imprest and standing advances (1)	20.5	15.8	**18.5**
Total Loans, Investments and Advances (2)	189.0	104.5	**107.2**

Totals may not add up due to rounding.

Notes: (1) The miscellaneous accountable imprest and standing advances represent the amounts recoverable from all federal departments and agencies by the Receiver General. The total amount authorized to be outstanding at anytime is $22 million.
(2) Further details on the above loans, investments and advances can be found in Volume 1 of the Public Accounts.

Financial Table 12: Real Property Services Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	117.1	106.2	108.8	*108.8*	**120.0**
Expenses					
Operating	117.1	108.7	108.8	*108.8*	**122.2**
Net loss from transferred operations	39.8	21.0	--	--	--
Total Expenses	156.9	129.7	108.8	*108.8*	**122.2**
Surplus (Deficit)	(39.8)	(23.5)	--	--	**(2.2)**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	39.8	23.5	--	--	**2.2**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	1.2	5.1	--	--	**0.3**
Provision for employee termination	5.1	2.8	--	--	**0.1**
Sub-total	33.5	15.6	--	--	**1.8**
Working capital change	7.3	8.8	--	--	**(2.0)**
Net financial resources (provided) used in operating activities	40.8	24.3	--	--	**(0.2)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	--	7.0	--	--	**0.2**
Disposals / Adjustments	(0.9)	0.4	--	--	--
Net financial resources (provided by) used in investing activities	(0.9)	7.4	--	--	**0.2**
Financing Activities:					
Recoveries from annual appropriation	(2.6)	--	--	--	--
Net financial resources (provided by) used in financing activities	(2.6)	--	--	--	--
Authority (provided) used during the year	37.3	31.8	--	--	--
Write-off of employee departure program costs	--	(64.4)	--	--	--
Transfer of liabilities (net of assets)	--	--	--	--	**18.8**
Net authority (provided by) used at the start	75.5	112.8	80.2	*80.2*	**80.2**
Net authority (provided by) used at the end	112.8	80.2	80.2	*80.2*	**99.0**
Authority Limit	450.0	450.0	450.0	*450.0*	**450.0**
Unused authority carried forward	337.2	369.8	369.8	*369.8*	**351.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: The 1997-1998 and 1998-1999 actual figures were restated to reflect the transfer of activities to the Vote under the new financial framework. The 1999-2000 Planned Spending and Total Authorities were also restated for comparative purposes. Recoverable disbursements on behalf of clients are not included in Revenue and Expenses.

Financial Table 10: Capital Projects by Business Line (cont'd)

(in thousands of dollars)

Business Line	Current Estimated Total Costs	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 Actual
Real Property Services					
PARLIAMENTARY PRECINCT					
Ottawa - Centre Block - Emergency Masonry Repair	5,940	1,196	526	623	**48**
Ottawa - Library of Parliament - Renovation	78,015	1,504	3,320	11,003	**3,828**
Ottawa - Site Reconstruction	1,604	98	700	1,222	**455**
Ottawa - Ground Lighting System - Upgrade	2,687	415	679	202	**127**
Ottawa - Wellington Street Wall - Masonry and Iron Work	5,000	1,929	151	392	**379**
Ottawa - Centre/East Block - Tunnel Renovation	3,269	..	2,240	1,050	**1,024**
Ottawa - West Block - Furniture / Fixture / Equipment	30,003	136	11	500	**1**
Ottawa - West Block - Renovation	88,205	2,776	1,674	400	**31**
Ottawa - Parliament Hill Ground - Vaux Wall Repairs	4,089	149	1,388	550	**1,054**
Ottawa - Wellington Building - HVAC Renovation	2,973	141	174	1,650	**36**
Ottawa - Justice Building - Renovation	16,333	1,085	11,050	5,042	**2,650**
MANITOBA					
Lockport - St. Andrews Locks and Dam - Reconstruction	24,150	175	7,056	5,400	**1,494**
BRISTISH COLUMBIA					
Northwest Highway - Reconstruction	479,577	20,268	17,234	13,500	**13,260**
Surrey - BBY Fraser - Construction	22,513	14,235	7,645	160	**352**
Total Capital Projects Spending	1,172,736	64,778	99,072	131,438	**81,967**

Notes: (1) This table includes Major Capital Projects with estimated total project costs in excess of $1 million.
(2) GOCB stands for "Government of Canada Building".

Financial Table 11: Loans, Investments and Advances

(in millions of dollars)

PROGRAM	As at March 31 1998	1999	2000
GOVERNMENT SERVICES			
Royal Canadian Mint	40.1	40.0	**40.0**
Canada Post Corporation	80.0	--	**--**
Seized Property Working Capital Account	2.6	2.9	**2.9**
Total Program	122.7	42.9	**42.9**
CROWN CORPORATIONS			
Queens Quay West Land Corporation	45.8	45.8	**45.8**
Total Program	45.8	45.8	**45.8**
OTHER			
Miscellaneous accountable imprest and standing advances (1)	20.5	15.8	**18.5**
Total Loans, Investments and Advances (2)	189.0	104.5	**107.2**

Totals may not add up due to rounding.

Notes: (1) The miscellaneous accountable imprest and standing advances represent the amounts recoverable from all federal departments and agencies by the Receiver General. The total amount authorized to be outstanding at anytime is $22 million.
(2) Further details on the above loans, investments and advances can be found in Volume I of the Public Accounts.

Financial Table 12: Real Property Services Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	117.1	106.2	108.8	*108.8*	**120.0**
Expenses					
Operating	117.1	108.7	108.8	*108.8*	**122.2**
Net loss from transferred operations	39.8	21.0	--	--	--
Total Expenses	156.9	129.7	108.8	*108.8*	**122.2**
Surplus (Deficit)	(39.8)	(23.5)	--	--	**(2.2)**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	39.8	23.5	--	--	**2.2**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	1.2	5.1	--	--	**0.3**
Provision for employee termination	5.1	2.8	--	--	**0.1**
Sub-total	33.5	15.6	--	--	**1.8**
Working capital change	7.3	8.8	--	--	**(2.0)**
Net financial resources (provided) used in operating activities	40.8	24.3	--	--	**(0.2)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	--	7.0	--	--	**0.2**
Disposals / Adjustments	(0.9)	0.4	--	--	--
Net financial resources (provided by) used in investing activities	(0.9)	7.4	--	--	**0.2**
Financing Activities:					
Recoveries from annual appropriation	(2.6)	--	--	--	--
Net financial resources (provided by) used in financing activities	(2.6)	--	--	--	--
Authority (provided) used during the year	37.3	31.8	--	--	--
Write-off of employee departure program costs	--	(64.4)	--	--	--
Transfer of liabilities (net of assets)	--	--	--	--	**18.8**
Net authority (provided by) used at the start	75.5	112.8	80.2	*80.2*	**80.2**
Net authority (provided by) used at the end	112.8	80.2	80.2	*80.2*	**99.0**
Authority Limit	450.0	450.0	450.0	*450.0*	**450.0**
Unused authority carried forward	337.2	369.8	369.8	*369.8*	**351.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: The 1997-1998 and 1998-1999 actual figures were restated to reflect the transfer of activities to the Vote under the new financial framework. The 1999-2000 Planned Spending and Total Authorities were also restated for comparative purposes. Recoverable disbursements on behalf of clients are not included in Revenue and Expenses.

Financial Table 13: Real Property Disposition Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
Revenue	22.0	24.8	22.0	*22.0*	**23.4**
Expenses	3.4	3.8	3.5	*3.5*	**3.5**
Surplus (Deficit)	**18.6**	**21.0**	**18.5**	*18.5*	**19.9**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	(18.6)	(21.0)	(18.5)	*(18.5)*	**(19.9)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	--	--	--	--	**--**
Working capital change	1.8	(2.8)	--	--	**2.4**
Authority (provided) used during the year	**(16.8)**	**(23.8)**	**(18.5)**	*(18.5)*	**(17.5)**
Payment to the Consolidated Revenue Fund	18.6	21.0	18.5	*18.5*	**19.9**
Net authority (provided by) used at the start of year	(3.2)	(1.4)	(1.4)	*(1.4)*	**(4.3)**
Net authority (provided by) used at the end of year	(1.4)	(4.3)	(1.4)	*(1.4)*	**(1.9)**
Authority Limit	5.0	5.0	5.0	*5.0*	**5.0**
Unused authority carried forward	**6.4**	**9.3**	**6.4**	*6.4*	**6.9**

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 14: Optional Services Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Revenue	100.2	80.3	111.9	*111.9*	**83.0**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	14.9	7.8	11.5	*11.5*	**7.5**
Product Cost	77.9	63.9	79.0	*79.0*	**65.9**
Amortization & Other operating costs	11.0	9.4	21.4	*21.4*	**7.3**
Interest	2.4	0.7	1.0	*1.0*	**0.9**
Net loss from transferred operations	--	3.2	--	--	**--**
Total Expenses	106.2	85.0	112.9	*112.9*	**81.6**
Surplus (Deficit)	(6.0)	(4.7)	(1.0)	*(1.0)*	**1.4**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. A reconciliation follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	6.0	4.7	1.0	*1.0*	**(1.4)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	0.5	0.1	0.7	*0.7*	**0.1**
Loss on disposal of capital assets	0.1	--	--	--	**--**
Provision for employee termination benefits	1.3	--	0.2	*0.2*	**--**
Sub-total	4.1	4.6	0.1	*0.1*	**(1.5)**
Working capital change	2.3	2.3	--	--	**(0.5)**
Payments on and change in other assets and	1.2	0.2	--	--	**0.1**
Net financial resources (provided) used in operating activities	7.6	7.1	0.1	*0.1*	**(1.9)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	0.6	--	0.5	*0.5*	**0.1**
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.6	--	0.5	*0.5*	**0.1**
Financing Activities:					
Net liabilities assumed	--	(0.5)	--	--	**--**
Net financial resources (provided by) used in financing activities	--	(0.5)	--	--	**--**
Authority (provided) used during the year	8.2	6.6	0.6	*0.6*	**(1.8)**
Authority to write off SIS accumulated deficit	(38.0)	--	--	--	**--**
Write-off of employee departure program costs	--	(2.7)	--	--	**--**
Net liabilities transferred from CCG	(0.3)	0.5	--	--	**--**
Net authority (provided by) used at the start of year	42.7	12.6	7.1	*7.1*	**17.0**
Net authority (provided by) used at the end of year	12.6	17.0	7.7	*7.7*	**15.2**
Authority Limit	200.0	200.0	200.0	*200.0*	**200.0**
Unused authority carried forward	187.4	183.0	192.3	*192.3*	**184.8**

Totals may not add up due to rounding.

Note: The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets as well as a transfer of certain activities to the Vote. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 13: Real Property Disposition Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	22.0	24.8	22.0	*22.0*	**23.4**
Expenses	3.4	3.8	3.5	*3.5*	**3.5**
Surplus (Deficit)	**18.6**	**21.0**	**18.5**	*18.5*	**19.9**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	(18.6)	(21.0)	(18.5)	*(18.5)*	**(19.9)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	--	--	--	--	**--**
Working capital change	1.8	(2.8)	--	--	**2.4**
Authority (provided) used during the year	**(16.8)**	**(23.8)**	**(18.5)**	*(18.5)*	**(17.5)**
Payment to the Consolidated Revenue Fund	18.6	21.0	18.5	*18.5*	**19.9**
Net authority (provided by) used at the start of year	(3.2)	(1.4)	(1.4)	*(1.4)*	**(4.3)**
Net authority (provided by) used at the end of year	(1.4)	(4.3)	(1.4)	*(1.4)*	**(1.9)**
Authority Limit	5.0	5.0	5.0	*5.0*	**5.0**
Unused authority carried forward	**6.4**	**9.3**	**6.4**	*6.4*	**6.9**

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 14: Optional Services Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	100.2	80.3	111.9	*111.9*	**83.0**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	14.9	7.8	11.5	*11.5*	**7.5**
Product Cost	77.9	63.9	79.0	*79.0*	**65.9**
Amortization & Other operating costs	11.0	9.4	21.4	*21.4*	**7.3**
Interest	2.4	0.7	1.0	*1.0*	**0.9**
Net loss from transferred operations	--	3.2	--	--	**--**
Total Expenses	106.2	85.0	112.9	*112.9*	**81.6**
Surplus (Deficit)	(6.0)	(4.7)	(1.0)	*(1.0)*	**1.4**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay A reconciliation follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	6.0	4.7	1.0	*1.0*	**(1.4)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	0.5	0.1	0.7	*0.7*	**0.1**
Loss on disposal of capital assets	0.1	--	--	--	**--**
Provision for employee termination benefits	1.3	--	0.2	*0.2*	**--**
Sub-total	4.1	4.6	0.1	*0.1*	**(1.5)**
Working capital change	2.3	2.3	--	--	**(0.5)**
Payments on and change in other assets and	1.2	0.2	--	--	**0.1**
Net financial resources (provided) used in operating activities	7.6	7.1	0.1	*0.1*	**(1.9)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	0.6	--	0.5	*0.5*	**0.1**
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.6	--	0.5	*0.5*	**0.1**
Financing Activities:					
Net liabilities assumed	--	(0.5)	--	--	**--**
Net financial resources (provided by) used in financing activities	--	(0.5)	--	--	**--**
Authority (provided) used during the year	8.2	6.6	0.6	*0.6*	**(1.8)**
Authority to write off SIS accumulated deficit	(38.0)	--	--	--	**--**
Write-off of employee departure program costs	--	(2.7)	--	--	**--**
Net liabilities transferred from CCG	(0.3)	0.5	--	--	**--**
Net authority (provided by) used at the start of year	42.7	12.6	7.1	*7.1*	**17.0**
Net authority (provided by) used at the end of year	12.6	17.0	7.7	*7.7*	**15.2**
Authority Limit	200.0	200.0	200.0	*200.0*	**200.0**
Unused authority carried forward	187.4	183.0	192.3	*192.3*	**184.8**

Totals may not add up due to rounding.

Note: The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets as well as a transfer of certain activities to the Vote. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 15: Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund

Statement of Operations

(In millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	185.5	164.1	145.7	*145.7*	**143.5**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	15.9	15.1	16.7	*16.7*	**12.5**
Product cost	160.9	139.8	118.6	*118.6*	**120.4**
Amortization & Other operating costs	11.8	18.6	9.5	*9.5*	**10.6**
Interest	0.5	1.0	0.9	*0.9*	**0.2**
Total Expenses	189.1	174.5	145.7	*145.7*	**143.7**
Surplus (Deficit)	(3.7)	(10.4)	--	--	**(0.2)**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(In millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	3.7	10.4	--	--	**0.2**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization of capital assets	2.3	0.5	2.0	*2.0*	**0.7**
Sub-total	1.4	9.9	(2.0)	*(2.0)*	**(0.5)**
Working capital change	(0.7)	(3.4)	--	--	**(0.3)**
Payments on and change in other assets and liabilities	7.8	(0.9)	--	--	**(0.2)**
Net financial resources used in operating activities	8.5	5.6	(2.0)	*(2.0)*	**(1.0)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	--	1.1	2.0	*2.0*	**0.1**
Disposals/Adjustments	--	(0.1)	--	--	**(1.2)**
Net financial resources used in investing activities	--	1.0	2.0	*2.0*	**(1.1)**
Financing Activities:					
Transfer of assets and accumulated surplus	(18.8)	--	--	--	**--**
Transfer of net assets to GTIS Vote	12.0	--	--	--	**--**
Transfer of net assets to OSRF	0.5	--	--	--	**--**
Net financial resources used in financing activities	(6.3)	--	--	--	**--**
Authority (provided) used during the year	2.2	6.6	--	--	**(2.1)**
Write-off of employee departure program costs	--	(7.6)	--	--	**--**
Return of accumulated surplus to the CRF	--	--	--	--	**20.0**
Net authority (provided by) used at the start of year	(11.2)	(9.1)	(16.3)	*(16.3)*	**(22.6)**
Net authority (provided by) used at the end of year	(9.1)	(22.6)	(16.3)	*(16.3)*	**(4.7)**
Authority Limit	64.0	64.0	64.0	*64.0*	**45.0**
Unused authority carried forward	73.1	86.6	80.3	*80.3*	**49.7**

Totals may not add up due to rounding.

Notes: (1) As per Treasury Board decision #827175 on April 1,1999, the draw down authority of the Fund was reduced by $19 million and the accumulated surplus was reduced by $20 million.

(2) The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets as well as a transfer of certain activities to the Vote. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 16: Consulting and Audit Canada Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	94.3	100.0	72.3	*72.3*	**113.7**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	21.5	21.7	27.2	*27.2*	**25.4**
Product Cost	62.6	69.5	37.2	*37.2*	**77.9**
Amortization	0.9	0.1	0.9	*0.9*	**0.1**
Other operating costs	6.2	5.7	5.9	*5.9*	**6.8**
Interest	0.4	0.5	0.9	*0.9*	**0.6**
Total Expenses	91.6	97.5	72.1	*72.1*	**110.8**
Surplus (Deficit)	2.7	2.5	0.2	*0.2*	**2.9**

This table refers to the fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	(2.7)	(2.5)	(0.2)	*(0.2)*	**(2.9)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	1.0	0.1	0.9	*0.9*	**0.1**
Loss on disposal of capital assets	0.1	0.0	0.0	*0.0*	**0.0**
Provision for employee termination benefits	0.2	0.5	0.3	*0.3*	**0.3**
Sub-total	(4.0)	(3.1)	(1.4)	*(1.4)*	**(3.3)**
Working capital change	0.2	0.3	(0.2)	*(0.2)*	**(0.2)**
Net financial resources (provided) used in operating activities	(3.8)	(2.8)	(1.6)	*(1.6)*	**(3.5)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	0.7	0.1	0.5	*0.5*	--
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.7	0.1	0.5	*0.5*	--
Authority (provided) used during the year	(3.1)	(2.7)	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**
Reimbursement of employee termination benefit	(2.9)	(0.4)	--	*(0.2)*	**(0.2)**
Other transactions carried forward	--	(4.9)	--	--	--
Write-off of employee departure program costs	--	(2.2)	--	--	--
Net authority (provided by) used at the start of year	23.8	17.8	9.6	*9.6*	**7.7**
Net authority (provided by) used at the end of year	17.8	7.6	8.5	*8.3*	**4.0**
Authority Limit	30.0	25.1	25.1	*25.1*	**25.1**
Unused authority carried forward	12.2	17.5	16.6	*16.8*	**21.1**

Totals may not add up due to rounding.

Note: The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 15: Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
Revenue	185.5	164.1	145.7	*145.7*	**143.5**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	15.9	15.1	16.7	*16.7*	**12.5**
Product cost	160.9	139.8	118.6	*118.6*	**120.4**
Amortization & Other operating costs	11.8	18.6	9.5	*9.5*	**10.6**
Interest	0.5	1.0	0.9	*0.9*	**0.2**
Total Expenses	189.1	174.5	145.7	*145.7*	**143.7**
Surplus (Deficit)	(3.7)	(10.4)	--	--	**(0.2)**

This table refers to the Fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual '997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	3.7	10.4	--	--	**0.2**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization of capital assets	2.3	0.5	2.0	*2.0*	**0.7**
Sub-total	1.4	9.9	(2.0)	*(2.0)*	**(0.5)**
Working capital change	(0.7)	(3.4)	--	--	**(0.3)**
Payments on and change in other assets and liabilities	7.8	(0.9)	--	--	**(0.2)**
Net financial resources used in operating activities	8.5	5.6	(2.0)	*(2.0)*	**(1.0)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	--	1.1	2.0	*2.0*	**0.1**
Disposals/Adjustments	--	(0.1)	--	--	**(1.2)**
Net financial resources used in investing activities	--	1.0	2.0	*2.0*	**(1.1)**
Financing Activities:					
Transfer of assets and accumulated surplus	(18.8)	--	--	--	**--**
Transfer of net assets to GTIS Vote	12.0	--	--	--	**--**
Transfer of net assets to OSRF	0.5	--	--	--	**--**
Net financial resources used in financing activities	(6.3)	--	--	--	**--**
Authority (provided) used during the year	2.2	6.6	--	--	**(2.1)**
Write-off of employee departure program costs	--	(7.6)	--	--	**--**
Return of accumulated surplus to the CRF	--	--	--	--	**20.0**
Net authority (provided by) used at the start of year	(11.2)	(9.1)	(16.3)	*(16.3)*	**(22.6)**
Net authority (provided by) used at the end of year	(9.1)	(22.6)	(16.3)	*(16.3)*	**(4.7)**
Authority Limit	64.0	64.0	64.0	*64.0*	**45.0**
Unused authority carried forward	73.1	86.6	80.3	*80.3*	**49.7**

Totals may not add up due to rounding.

Notes: (1) As per Treasury Board decision #827175 on April 1,1999, the draw down authority of the Fund was reduced by $19 million and the accumulated surplus was reduced by $20 million.

(2) The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets as well as a transfer of certain activities to the Vote. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 16: Consulting and Audit Canada Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	94.3	100.0	72.3	*72.3*	**113.7**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	21.5	21.7	27.2	*27.2*	**25.4**
Product Cost	62.6	69.5	37.2	*37.2*	**77.9**
Amortization	0.9	0.1	0.9	*0.9*	**0.1**
Other operating costs	6.2	5.7	5.9	*5.9*	**6.8**
Interest	0.4	0.5	0.9	*0.9*	**0.6**
Total Expenses	91.6	97.5	72.1	*72.1*	**110.8**
Surplus (Deficit)	**2.7**	**2.5**	**0.2**	*0.2*	**2.9**

This table refers to the fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	(2.7)	(2.5)	(0.2)	*(0.2)*	**(2.9)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization	1.0	0.1	0.9	*0.9*	**0.1**
Loss on disposal of capital assets	0.1	0.0	0.0	*0.0*	**0.0**
Provision for employee termination benefits	0.2	0.5	0.3	*0.3*	**0.3**
Sub-total	(4.0)	(3.1)	(1.4)	*(1.4)*	**(3.3)**
Working capital change	0.2	0.3	(0.2)	*(0.2)*	**(0.2)**
Net financial resources (provided) used in operating activities	(3.8)	(2.8)	(1.6)	*(1.6)*	**(3.5)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	0.7	0.1	0.5	*0.5*	--
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.7	0.1	0.5	*0.5*	--
Authority (provided) used during the year	(3.1)	(2.7)	(1.1)	*(1.1)*	**(3.5)**
Reimbursement of employee termination benefit	(2.9)	(0.4)	--	*(0.2)*	**(0.2)**
Other transactions carried forward	--	(4.9)	--	--	--
Write-off of employee departure program costs	--	(2.2)	--	--	--
Net authority (provided by) used at the start of year	23.8	17.8	9.6	*9.6*	**7.7**
Net authority (provided by) used at the end of year	17.8	7.6	8.5	*8.3*	**4.0**
Authority Limit	30.0	25.1	25.1	*25.1*	**25.1**
Unused authority carried forward	12.2	17.5	16.6	*16.8*	**21.1**

Totals may not add up due to rounding.

Note: The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 17: Translation Bureau Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Revenue	112.2	126.4	118.7	*118.7*	**144.5**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	71.7	80.6	79.4	*79.4*	**89.0**
Amortization	2.0	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Other operating costs	42.8	49.5	44.5	*44.5*	**51.1**
Interest	--	--	0.1	*0.1*	--
Total Expenses	116.5	130.3	125.2	*125.2*	**140.2**
Surplus (Deficit)	(4.3)	(3.9)	(6.5)	*(6.5)*	**4.3**

This table refers to the fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

			1999-2000		
	Actual 1997-98	Actual 1998-99	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	4.3	3.9	6.5	*6.5*	**(4.3)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization of capital assets	2.0	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Provision for compensation	0.1	--	--	*--*	--
Provision for employee termination benefits	1.4	1.7	1.1	*1.1*	**2.0**
Sub-total	0.7	2.0	4.2	*4.2*	**(6.4)**
Working capital change	0.5	(0.3)	(0.1)	*(0.1)*	**0.9**
Change in other assets and liabilities	1.1	--	1.0	*1.0*	--
Net financial resources (provided) used in operating activities	2.3	2.4	5.1	*5.1*	**(7.3)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	1.5	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Net financial resources (provided by) used in investing activities	1.5	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Authority (provided) used during the year	3.8	2.6	6.3	*6.3*	**(7.2)**
Authority to delete operating losses	(4.2)	(3.3)	(5.1)	*(5.1)*	--
Write-off of employee departure program costs	--	(3.0)	--	*--*	--
Reimbursement of employee termination benefit	(1.2)	(1.0)	--	*(0.3)*	**(0.3)**
Net authority (provided by) used at the start of year	2.8	1.2	(2.1)	*(2.1)*	**(3.5)**
Net authority (provided by) used at the end of year	1.2	(3.5)	(0.9)	*(1.2)*	**(11.0)**
Authority Limit	75.0	75.0	75.0	*75.0*	**75.0**
Unused authority carried forward	73.8	78.5	75.9	*76.2*	**86.0**

Totals may not add up due to rounding

Note: The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 18: Defence Production Revolving Fund

Statement of Operations

Note: Parliament authorized a total drawdown of $100 million for the Defence Production Revolving Fund. There are currently no activities in this Revolving Fund.

Financial Table 19: Contingent Liabilities

(in millions of dollars)

	As of March 31		
	1998	**1999**	**2000**
Total Claims Outstanding	502.6	*627.3*	**241.0**

Notes: (1) Theses contingent amounts arise from approximately 100 cases of pending litigation related to contract disputes, damages to property or personal injuries.

(2) While these cases are in various stages of litigation, it is not the policy of the Department to comment on their expected outcomes. They must, however, be recognized as potential liabilities against the Crown and are therefore presented for information purposes only.

Financial Table 17: Translation Bureau Revolving Fund

Statement of Operations

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Revenue	112.2	126.4	118.7	*118.7*	**144.5**
Expenses					
Operating:					
Salaries and employee benefits	71.7	80.6	79.4	*79.4*	**89.0**
Amortization	2.0	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Other operating costs	42.8	49.5	44.5	*44.5*	**51.1**
Interest	--	--	0.1	*0.1*	**--**
Total Expenses	116.5	130.3	125.2	*125.2*	**140.2**
Surplus (Deficit)	(4.3)	(3.9)	(6.5)	*(6.5)*	**4.3**

This table refers to the fund's operating profit and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:

Statement of Changes in Financial Position and Projected Use of Revolving Fund Authorities

(in millions of dollars)

	Actual 1997-98	Actual 1998-99	1999-2000 Planned Spending	1999-2000 *Total Authorities*	1999-2000 Actual
Operating Activities:					
(Surplus) Deficit	4.3	3.9	6.5	*6.5*	**(4.3)**
Less items not requiring use of funds:					
Amortization of capital assets	2.0	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Provision for compensation	0.1	--	--	--	**--**
Provision for employee termination benefits	1.4	1.7	1.1	*1.1*	**2.0**
Sub-total	0.7	2.0	4.2	*4.2*	**(6.4)**
Working capital change	0.5	(0.3)	(0.1)	*(0.1)*	**0.9**
Change in other assets and liabilities	1.1	--	1.0	*1.0*	**--**
Net financial resources (provided) used in operating activities	2.3	2.4	5.1	*5.1*	**(7.3)**
Investing Activities:					
Capital assets:					
Net Acquisitions	1.5	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Net financial resources (provided by) used in investing activities	1.5	0.2	1.2	*1.2*	**0.1**
Authority (provided) used during the year	3.8	2.6	6.3	*6.3*	**(7.2)**
Authority to delete operating losses	(4.2)	(3.3)	(5.1)	*(5.1)*	**--**
Write-off of employee departure program costs	--	(3.0)	--	--	**--**
Reimbursement of employee termination benefit	(1.2)	(1.0)	--	*(0.3)*	**(0.3)**
Net authority (provided by) used at the start of year	2.8	1.2	(2.1)	*(2.1)*	**(3.5)**
Net authority (provided by) used at the end of year	1.2	(3.5)	(0.9)	*(1.2)*	**(11.0)**
Authority Limit	75.0	75.0	75.0	*75.0*	**75.0**
Unused authority carried forward	73.8	78.5	75.9	*76.2*	**86.0**

Totals may not add up due to rounding

Note: The 1998-1999 actual figures were restated to reflect the retroactive impact of a change in capitalization policy for capital assets. It was not possible to restate the 1997-1998 actual figures.

Financial Table 18: Defence Production Revolving Fund

Statement of Operations

Note: Parliament authorized a total drawdown of $100 million for the Defence Production Revolving Fund. There are currently no activities in this Revolving Fund.

Financial Table 19: Contingent Liabilities

(in millions of dollars)

	As of March 31		
	1998	1999	2000
Total Claims Outstanding	502.6	*627.3*	241.0

Notes: (1) Theses contingent amounts arise from approximately 100 cases of pending litigation related to contract disputes, damages to property or personal injuries.

(2) While these cases are in various stages of litigation, it is not the policy of the Department to comment on their expected outcomes. They must, however, be recognized as potential liabilities against the Crown and are therefore presented for information purposes only.

Section V — Departmental Overview

Mandate

PWGSC acts as a common service agency for the Government of Canada with a legislative mandate to provide the departments, boards and agencies of the federal government with services in support of their programs. PWGSC services are determined by a recognized common need across government or by the requirements of public policy. The department has a responsibility for investigating and developing services that will increase efficiency in government contracting.

The Department of Public Works and Government Services Act, passed in July 1996, sets out the legal authorities for PWGSC services, including: construction, maintenance and repair of public works and federal real property; provision of office accommodation and other facilities; provision of architectural and engineering advice and services; planning for and acquisition of supplies and services; planning and co-ordinating informatics and telecommunications services; consulting and audit services; and the provision of translation and related services. The Act makes clear the department's authority to administer all federal real property not explicitly placed by legislation under the administration of another federal department, board, or agency. The Act also supports the Minister's responsibilities as Receiver General, and provides the authority for administrative and other services in relation to benefits, superannuation and pension plans and disbursement of pay to persons employed in the Public Service of Canada.

Departmental Objective

Our goal is to provide the best value for taxpayers' dollars in common and central services for the Government of Canada, with due regard for the important values of prudence, probity and transparency. By focusing on what the department does best – providing cost-effective services to government – PWGSC helps departments focus on what they do best.

Departmental Organization

PWGSC's major activities are found in the department's Government Services Program and are organized by Business Line as follows:

- Real Property Services
  - Federal Accommodation and Holdings
  - Services

- Supply Operations Service
- Receiver General
- Public Service Compensation
- Government Telecommunications and Informatics Services
- Consulting and Audit Canada
- Translation Bureau
- Communications Coordination Services
- Operational Support
  - IM/IT Departmental Operations
  - Corporate Management

PWGSC's Crown Corporations Program authorizes and issues payments to certain Crown corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council. The Program has two Business Lines.

- Old Port of Montreal Corporation Inc.
- Queens Quay West Land Corporation

The department uses a variety of organizational and financial structures in fulfilling its mandate. The financial summaries presented in this Report reflect the use of appropriations and revolving funds to finance departmental activities.

Departmental Summary 1999-2000

(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	**Actual**
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM			
▪ **Operating, Capital and Statutory Votes**			
Gross Expenditures	2,328.6	*2,649.7*	**2,365.7**
Less: Respendable Revenues	364.0	*507.0*	**507.0**
Net Expenditures	1,964.6	*2,142.6*	**1,858.7**
▪ **Revolving Funds Authorities**			
Gross Expenditures	1,066.0	*1,066.0*	**1,091.4**
Less: Respendable Revenues	1,078.7	*1,078.7*	**1,123.4**
Net Resources (Provided) Used	(12.6)	*(12.6)*	**(32.1)**
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM TOTAL	1,951.9	*2,130.0*	**1,826.7**
CROWN CORPORATIONS PROGRAM	10.8	*27.4*	**27.3**
DEPARTMENTAL TOTAL	**1,962.7**	***2,157.4***	**1,854.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Effective April 1, 1999, the Planned Spending figures reflect the Real Property Services Revolving Fund (RPSRF) operations according to its new financial framework. Under this new framework, internal services to PWGSC are recorded directly in the Federal Accommodation and Holdings Service Line, while services provided to other government departments remain in the RPSRF.

- Supply Operations Service
- Receiver General
- Public Service Compensation
- Government Telecommunications and Informatics Services
- Consulting and Audit Canada
- Translation Bureau
- Communications Coordination Services
- Operational Support
  - IM/IT Departmental Operations
  - Corporate Management

PWGSC's Crown Corporations Program authorizes and issues payments to certain Crown corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council. The Program has two Business Lines.

- Old Port of Montreal Corporation Inc.
- Queens Quay West Land Corporation

The department uses a variety of organizational and financial structures in fulfilling its mandate. The financial summaries presented in this Report reflect the use of appropriations and revolving funds to finance departmental activities.

Departmental Summary 1999-2000

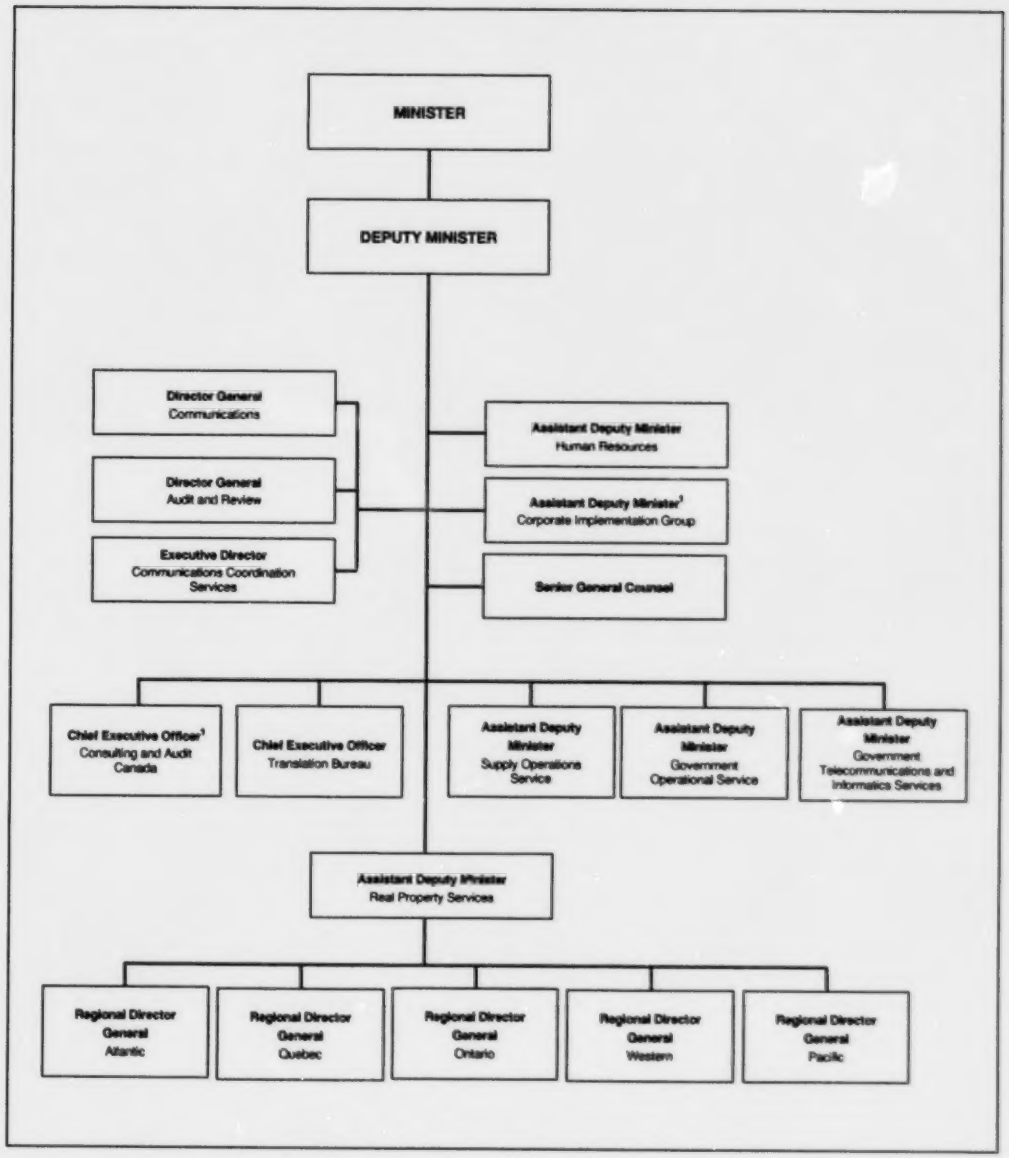
(in millions of dollars)

	Planned Spending	*Total Authorities*	Actual
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM			
▪ **Operating, Capital and Statutory Votes**			
Gross Expenditures	2,328.6	*2,649.7*	**2,365.7**
Less: Respendable Revenues	364.0	*507.0*	**507.0**
Net Expenditures	1,964.6	*2,142.6*	**1,858.7**
▪ **Revolving Funds Authorities**			
Gross Expenditures	1,066.0	*1,066.0*	**1,091.4**
Less: Respendable Revenues	1,078.7	*1,078.7*	**1,123.4**
Net Resources (Provided) Used	(12.6)	*(12.6)*	**(32.1)**
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM TOTAL	1,951.9	*2,130.0*	**1,826.7**
CROWN CORPORATIONS PROGRAM	10.8	*27.4*	**27.3**
DEPARTMENTAL TOTAL	**1,962.7**	***2,157.4***	**1,854.0**

Totals may not add up due to rounding.

Note: Effective April 1, 1999, the Planned Spending figures reflect the Real Property Services Revolving Fund (RPSRF) operations according to its new financial framework. Under this new framework, internal services to PWGSC are recorded directly in the Federal Accommodation and Holdings Service Line, while services provided to other government departments remain in the RPSRF.

PWGSC Organization Chart



Note: [1] Incumbent occupies both positions.

Real Property Services

Objective

To support government and clients in program delivery through the provision of expert advice and a full range of real property services on a fee-for-services basis; through the management of a diverse portfolio of office and general purpose real property and other assets in the custody of the Minister in order to provide appropriate accommodation and related value-added services, including strategic advice to federal tenants, clients and other asset users; and through optimizing the federal investment in the assets.

Description

Real Property Services (RPS) Business Line activities centre on two principal functions: real property stewardship and real property services. Using a net-voted appropriation, RPS provides leadership and stewardship as custodian of federal office and common-use facilities as well as various engineering works (e.g., bridges and dams). Related to this activity, RPS provides productive work environments for some 160,000 federal public servants (100 departments and agencies) and manages an inventory of some 6.0 million square metres of space at an annual net appropriation of approximately $1.3 billion. Included in this inventory are national treasures such as the Parliamentary Precinct and heritage assets across Canada.

The RPS Business Line also provides expert and value-added professional and technical real property services (including architectural and engineering, real estate, and property and facilities management) to other departments and agencies. These services are provided on a fully optional basis and are charged at comparable market-based rates and managed through the RPS Revolving Fund. The services function also encompasses the administration, on behalf of the federal government, of Payments-in-Lieu of Taxes and the Real Property Disposition Revolving Fund, which facilitates the disposal of properties surplus to the needs of the government.

Supply Operational Services

Objective

To provide quality procurement and procurement-related common services to federal government departments and to provide quality disposal services for federal government departments.

Description

The Supply component provides common services for acquiring goods and services on behalf of the federal government. It manages the supply process by assisting client departments with requirements definition, undertaking bid solicitation, evaluation and selection, and contract negotiation and administration. It also provides auxiliary services such as market research to identify what products are available from suppliers; product planning; method-of-supply studies; maintenance of a statistical data base and reporting capability; policy framework; policy review and promulgation; and the technological infrastructure to support the electronic procurement function. In addition, Supply encompasses responsibility for all procurement-related aspects of Major Crown Projects.

Supply also includes certain specialized activities: marine inspection and technical services; cost analysis support; management of Crown-owned production assets; industrial security and personnel security screening services for PWGSC and industry; development and maintenance of consensus standards and conformity assessment services; management of seized property (assets seized as a result of being obtained from the proceeds of crime); central freight, travel management, and household goods removal services; and, transportation advisory services.

The Crown Assets Distribution (CAD) component provides disposal services for all federal government departments and agencies. Disposal methods include sale, transfer, trade-in, donation, lease, loan and destruction.

Receiver General

Objective

To manage the operations of the federal treasury, including issuing Receiver General payments for major government programs, and to maintain the Accounts of Canada and produce the Government's financial statements.

Description

The Receiver General Business Line is responsible for the receipt, transfer, holding, disbursement, reconciliation and monitoring of public money on behalf of the Government of Canada. The Business Line issues Receiver General payments, redeems and validates these instruments and Employment Insurance Warrants. It maintains the Accounts of Canada and provides interim reports, produces the Public Accounts of Canada and maintains the Central Accounting System. As a derivative of the above activity, the Receiver General provides optional related financial services to departments and agencies.

Public Service Compensation

Objective

To provide cost-effective, accurate, and timely common services, including payments and account processing, in the areas of payroll, benefits and pension plan administration.

Description

Public Service Compensation administers government payroll and pension processes, including the development and maintenance of computer systems and a national service office infrastructure, in order to allow departments to administer pay and benefits in accordance with the collective agreements and compensation policies established by Treasury Board and for the purpose of the administration of the Public Service Superannuation Act (PSSA). It also provides specialized pension services to National Defence and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) for the administration of their plans.

Government Telecommunications and Informatics Services

Objective

To enable on-line government (e-Government) by connecting people and technology.

Description

Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS) acts as a key delivery agent of the Government of Canada's Information Management/Information Technology (IM/IT) Federated Infrastructure, which provides a secure delivery channel for electronic commerce and electronic service delivery government-wide. It also provides optional IM/IT services supporting the program delivery requirements of all federal departments, including PWGSC. GTIS provides leadership in supporting government-wide initiatives to solve fundamental IM/IT issues, development of a secure electronic delivery channel, IM/IT risk management and community renewal. Its services are delivered through partnership arrangements with the private sector and public sector institutions.

GTIS offers the following types of services:

- Strategic Services, focusing on development of government portfolio strategies and key technology partnerships, Government of Canada IM/IT community renewal through *The Institute* and software sharing within the Government of Canada and with other levels of government through the *Software Exchange Service*;
- Secure Electronic Commerce and Emerging Technologies Services, focusing on provision of electronic commerce services and deployment of the Federated Infrastructure, which provides a secure electronic delivery channel for government;
- Applications Management Services, focusing on productivity, quality and enhancement of common support applications and information management;
- Network and Computer Services, focusing on end-to-end accountability and optimization of IM/IT network and computer services;
- Telecommunications Services, focusing on brokering telecommunications services from the private sector to meet the needs of small- and medium-sized departments; and
- Management Services, focusing on modernizing management and administrative practices to enhance GTIS efficiency.

Consulting and Audit Canada

Objective

To make a leading contribution, through its staff and the services they provide, to the improvement of public sector management and operations in Canada and abroad; and to balance the costs of operating Consulting and Audit Canada with the revenues received from charging clients for services.

Description

Consulting and Audit Canada (CAC) is a Special Operating Agency that provides, on an optional and fee-for-service basis, consulting and audit services to federal government departments and agencies across Canada. Services may also be made available to foreign governments and international organizations. CAC helps clients to provide better service by improving public sector management, operations and administration, while meeting the priorities and needs of government. CAC stresses excellence in client service and the sharing of public sector expertise. Consulting, assurance, accounting and audit services focus on areas of particular relevance to the federal government and evolve with the needs of public service managers and the priorities of government. A few examples of CAC's services include program management and review, information technology development and review, financial management and approaches to risk management and comptrollership along with a wide variety of audit services. More than half of CAC services are delivered through partnering with the private sector via subcontracting, with the remainder delivered by in-house resources.

Translation Bureau

Objective

To provide quality and cost effective translation, interpretation and terminology products and services to Parliament, the judiciary, and federal departments and agencies; upon request, to provide those products and services to other governments in Canada and to international organizations; and to balance the costs of operating the Bureau with income from appropriation and revenues received for products and services.

Description

The Translation Bureau was established as a Special Operating Agency in 1995. The Bureau's translations services (official languages and over 100 other languages) to other federal government departments and agencies are optional and are provided on a cost-recovery basis. It receives vote funding for providing translation and interpretation services to Parliament and for supplying other government departments and agencies with standardized terminology and certain conference interpretation services. The Bureau maintains the mandate to standardize the use of terminology in the federal public service.

Communications Coordination Services

Objective

To support federal communications objectives by harmonizing the delivery of government information to Canadians and to provide effective communications support and co-ordination services to client departments.

Description

The CCS Business Line's services include advertising and public opinion research and media monitoring co-ordination, value-added communications-procurement services and Crown copyright administration. As well, there are the Public Access services which include: the Canada Gazette, the Depository Services Program (DSP), Canadian Government Publishing, the Government Enquiry Centre, The Canada Site (the Government of Canada primary Internet site) and Publiservice.

These services are key to fulfilling the Government of Canada's communications objectives. They fulfil a public policy need and/or they provide shared common services to all government communicators, and serve individual client departments (e.g., procurement services) and the broader communications objectives of the Government of Canada (e.g., Government Enquiry Centre, electronic media monitoring, use of common design for signage and merchandising at collocated departmental booths at fairs and exhibitions, and the Depository Services Program).

Operational Support

Objective

To provide departmental infrastructure and support services to the Minister and Deputy Minister and PWGSC Business Lines. This involves information management, technology management, financial, administration, human resources and other services needed to support the achievement of departmental strategies and program objectives, in an effective and cost-efficient manner.

Description

Operational Support is comprised of two service lines: a suite of support services combined under Information Management/Information Technology (IM/IT) – Departmental Operations and Corporate Management.

The Information Management/Information Technology (IM/IT) – Departmental Operations Service Line includes the provision of information management and information technology (IM/IT) support to PWGSC operations and its Business Lines.

The Corporate Management Service Line includes providing support to the offices of the Minister and the Deputy Minister, providing corporate services on a national basis related to finance, communications, audit and review, human resources, materiel management, security, contracts claims resolution, corporate policy and planning, portfolio management, corporate secretary function and legal services.

Section VI — Other Information

Legislation Administered and Associated Regulations

PWGSC administers all, or portions of, the following federal statutes:

Anti-Personnel Mines Convention Implementation Act

Bridges Act

Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act

Defence Production Act

Dry Docks Subsidies Act

Expropriation Act

Federal District Commission Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act II

Government Property Traffic Act

Kingsmere Park Act

Municipal Grants Act (will be renamed Payment in Lieu of Taxes – Fall 2000)

Northumberland Strait Crossing Act (NB: Transferred to Department of Transport SI/99-5 however the Act was not amended to change the responsible Minister)

Ottawa River, an Act respecting certain works

Public Works and Government Services Act

Seized Property Management Act

Statutes Act, Publication of

Surplus Crown Assets Act

Translation Bureau Act

For Further Information:

Gerald Savard
Director General
Corporate Policy and Planning Sector
Government Operational Service Branch
(819) 956-1711

Ralph Sprague
Director General
Finance Sector
Government Operational Service Branch
(819) 956-8474

Internet Sites:

http://www.pwgsc.gc.ca
http://www.canada.gc.ca

Intranet Site:

http://publiservice.gc.ca

Index

Aboriginal Training Program, 13
Agriculture Canada, 16
Accrual accounting, 5, 15, 39, 40
Accommodation, 5, 8, 9, 71, 74
Accounts of Canada, 1, 5, 15, 75
Alternative Forms of Delivery, 9, 10
Alternative Service Delivery, 18
Benefits Driven Procurement, 13
Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), 8, 15, 18
Canada Site, 1, 30, 31, 78
Canada Gazette, 31, 78
Central Services, 3, 5, 33, 71
Client Service Units (CSUs), 7, 42
Compensation, 1, 3, 5, 18, 19, 34, 72, 76
Construction, 7, 40, 43, 44, 71
Consulting and Audit Services, 1, 6, 71, 77
Contracting, 4, 9, 12, 31, 35, 39, 41, 71
Contracts Canada, 12
Department of National Defence (DND), 7, 9
Depository Services Program, 31, 78, 79
Direct Deposit, 5, 16, 43
Electronic commerce, 3, 6, 22, 76, 77
Electronic directory, 23
Electronic delivery, 6, 34, 76, 77
E-mail, 23, 30, 31
E-Government, 4, 6, 23, 76
Federated infrastructure, 6, 76, 77
Financial Information Strategy (FIS), 15, 18, 39, 40
Government Electronic Directory Service (GEDS), 23
Government Enterprise Network (GENet), 22
Government On-line, 4, 5, 6, 21, 22, 23, 34
Human Resources Development Canada (HRDC), 15
Indian and Northern Affairs Canada (INAC), 7, 40
Interpretation Services, 1, 6, 78
Kyoto Protocol, 8, 40
MERX™, 12
National Capital Commission (NCC), 8,
Nunavut, 7, 16
Office of the Auditor General (OAG), 25
Old Port of Montreal Corporation Inc., 37, 72
Queens Quay West Land Corporation, 37, 72
Querium®, 28
Parliament, 1, 6, 8, 31, 41, 78
Partnership, 4, 7, 9, 15, 33, 35, 76
Pension Reform, 19
People Soft, 25
Procurement, 5, 6, 12, 13, 14, 21, 22, 31, 34, 39, 41, 42, 74, 75, 79
Public Key Infrastructure, 23
Public Service Superannuation Account, 18, 19
Real Property Disposition Revolving Fund, 10, 11, 74
Receiver General, 3, 5, 15, 16, 17, 34, 71, 72, 75
Special Operating Agency, 25, 28, 77, 78
Small business, 13
Technology, 1, 4, 6, 16, 19, 21, 26, 30, 33, 34, 35, 40, 76, 77, 79
Telecommunications, 3, 6, 21, 24, 39, 71, 72, 76, 77
Termium®, 28
Translations Services, 78
Service Canada, 6, 25, 30
Sustainable Development, 3, 5, 8, 25, 40, 41
Universal Classification Standard (UCS), 25, 26, 34
Veterans Affairs Canada, 7
Waste management, 40, 43, 44
Year 2000, 1, 3, 8, 13, 15, 18, 19, 21, 25, 28, 33, 35

BUDGET DES DÉPENSES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2000

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités.*

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/68-2000
ISBN 0-660-61372-7

Avant-propos

Le 24 avril 1997, la Chambre des communes a adopté une motion afin de répartir, dans le cadre d'un projet pilote, la *Partie III du Budget principal des dépenses* pour chaque ministère ou organisme en deux documents, soit le *Rapport sur les plans et les priorités* déposé au printemps et le *Rapport ministériel sur le rendement* déposé à l'automne.

Cette décision découle des engagements pris par le gouvernement d'améliorer l'information fournie au Parlement sur la gestion des dépenses. Cette démarche vise à mieux cibler les résultats, à rendre plus transparente l'information fournie et à moderniser la préparation de cette information.

Cette année, la série de rapports sur le rendement d'automne comprend 83 rapports ministériels sur le rendement ainsi que le rapport annuel du Président intitulé *Une gestion axée sur les résultats* – 2000.

Ce ***Rapport ministériel sur le rendement***, qui couvre la période se terminant le 31 mars 2000, porte sur une responsabilisation axée sur les résultats en signalant les réalisations par rapport aux attentes en matière de rendement et aux engagements en matière de résultats énoncés dans le *Rapport sur les plans et priorités* pour 1999-00 déposé au Parlement au printemps de 1999.

Il faut, dans le contexte d'une gestion axée sur les résultats, préciser les résultats de programme prévus, élaborer des indicateurs pertinents pour démontrer le rendement, perfectionner la capacité de générer de l'information et soumettre un rapport équilibré sur les réalisations. Gérer en fonction des résultats et en rendre compte nécessitent un travail soutenu dans toute l'administration fédérale.

Le gouvernement continue de perfectionner les systèmes de gestion ainsi que le cadre de gestion sur le rendement. Le perfectionnement découle de l'expérience acquise, les utilisateurs fournissant au fur et à mesure des précisions sur leurs besoins en information. Les rapports sur le rendement et leur utilisation continueront de faire l'objet d'un suivi pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins actuels et en évolution du Parlement.

Ce rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

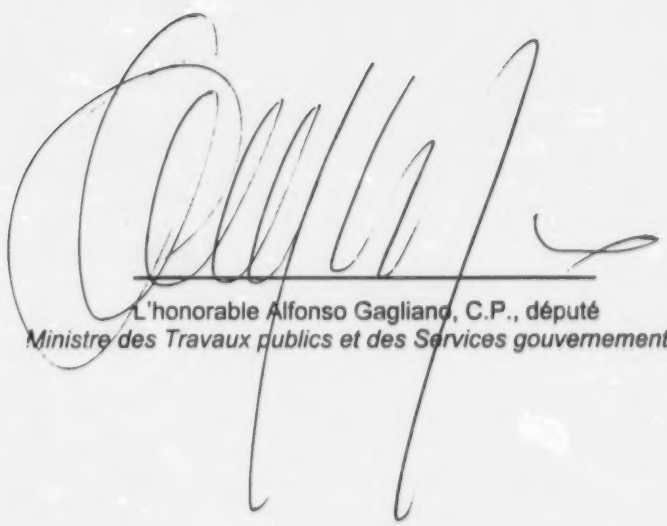
Les observations ou les questions peuvent être adressées au gestionnaire du site Internet du SCT ou à l'organisme suivant:

Secteur de la planification, du rendement et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) Canada K1A OR5
Téléphone : (613) 957-7167
Télécopieur : (613) 957-7044

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période
se terminant
le 31 mars 2000



L'honorable Alfonso Gagliano, C.P., député
Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Table des matières

Section I – Message 1

Message du ministre 1

Section II – Rendement du ministère 3

Contexte du Ministère 3

Attentes pour ce qui est des résultats du rendement 5

Tableau des principaux engagements pour ce qui est des résultats 5

Réalisations 7

- Services immobiliers 7
- Service des approvisionnements 12
- Receveur général 15
- Rémunération de la fonction publique 18
- Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique 21
- Conseils et Vérification Canada 25
- Bureau de la traduction 28
- Services de coordination des communications 30
- Soutien opérationnel 33
- Programme des sociétés d'état 37

Section III – Rapports consolidés 39

Achats et marchés 39

Gestion du matériel 39

Développement durable 40

Section IV – Rendement financier 53

Aperçu du rendement financier 53

4.1 Autorisations pour 1999-2000 54

4.2 Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles par secteur d'activité 55

4.3 Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles 57

4.4 Besoins en ressources par organisation et secteur d'activité pour 1999-2000 .. 58

4.5 Recettes disponibles par secteur d'activité 59

4.6 Recettes non disponibles 61

4.7 Paiements législatifs par secteur d'activité 62

4.8 Paiements de transfert par secteur d'activité 62

4.9 Dépenses en immobilisations par secteur d'activité 63

4.10 Projets d'immobilisations par secteur d'activité 63

4.11 Prêts, investissements et avances 64

4.12 Fonds renouvelable des Services immobiliers 65

4.13 Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers 66

4.14 Fonds renouvelable des services optionnels 66

4.15 Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique 68

4.16 Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada 69

4.17 Fonds renouvelable du Bureau de la traduction 70
4.18 Fonds renouvelable de la Production de la défense 71
4.19 Passif éventuel 71

Section V – Tour d'horizon du Ministère **73**
Mandat 73
Objectif du Ministère 73
Organisation du Ministère 74
Organigramme du Ministère 76

Section VI – Autres renseignements **85**
Lois administrées et règlements connexes 85
Liste des responsables à contacter 86
Index 87

Section I — Message du ministre

Je suis heureux de présenter le Rapport sur le rendement de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) pour l'exercice terminé le 31 mars 2000.

Encore une fois, le Ministère a travaillé de façon innovatrice pour soutenir l'engagement du gouvernement fédéral à améliorer les programmes et les services offerts au public canadien, tout en continuant de fournir des services fiables et économiques aux ministères et organismes fédéraux.

Les Canadiennes et les Canadiens sont assurés d'avoir accès de manière opportune, conviviale et efficace aux programmes, aux services et à l'information du gouvernement grâce aux activités du Ministère dans le domaine des communications et de la technologie. Des mesures telles que le numéro de téléphone national sans frais facile à retenir (1 8ØØ O-Canada) et le Site du Canada, qui est maintenant la passerelle Internet principale du gouvernement du Canada, se sont avérées des moyens efficaces pour partager de l'information. Grâce à la minutieuse planification du Ministère, le service offert aux Canadiennes et aux Canadiens n'a pas été interrompu par des problèmes liés au passage à l'an 2000.

La mission du Ministère est essentiellement de fournir des services communs au gouvernement fédéral. TPSGC négocie quelque 2 000 baux pour loger plus de 160 000 fonctionnaires partout au pays. Il gère annuellement des contrats valant au total environ 8 milliards de dollars (environ deux tiers de la valeur totale des contrats du gouvernement). Il administre plus de 1,1 trillion de dollars d'opérations financières gouvernementales et tient les Comptes publics du Canada. Il offre au Parlement et à la fonction publique des services de traduction et d'interprétation. Il fournit des services de rémunération à la fonction publique. Il assure des services d'expertise-conseil et de vérification spécialisés. Grâce aux services que TPSGC leur fournit, les ministères et organismes fédéraux peuvent se concentrer sur les programmes et les services dans lesquels ils excellent pour servir les Canadiens.

En présentant ce rapport au Parlement et au public canadien, je tiens à souligner le professionnalisme, l'ardeur et le travail des fonctionnaires de toutes les directions générales du Ministère. Je suis certain qu'ils continueront d'atteindre leurs objectifs dans le cadre des efforts que l'État déploie pour mieux servir les Canadiennes et les Canadiens.

Section II — Rendement du Ministère

Contexte du Ministère

Objectif

L'objectif de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada consiste à faire fructifier au maximum l'argent des contribuables affecté aux services communs et centraux pour le gouvernement du Canada, en tenant compte, comme il se doit, des principes essentiels de circonspection, de probité et de transparence. En se consacrant aux activités dans lesquelles il excelle – en offrant au gouvernement des services économiques – TPSGC permet aux autres ministères de se concentrer sur les activités qui correspondent à leur vocation ou à leurs programmes.

Pour réaliser cet objectif, TPSGC est structuré selon des secteurs d'activité qui offrent des services distincts dans les domaines de l'immobilier, de l'approvisionnement, du receveur général, de la rémunération, des télécommunications et de l'informatique, de l'expertise-conseil et de la vérification, de la traduction et des communications. Ces services sont offerts directement aux autres ministères et organismes de l'État et, dans certains cas, à d'autres paliers de l'administration et au public canadien.

Priorités stratégiques

TPSGC a adopté les priorités stratégiques suivantes pour la durée du rapport :

Améliorer le concours que nous apportons au gouvernement : en mettant l'accent sur les fonctions essentielles et en les passant continuellement en revue; en nous assurant que tous les systèmes essentiels à la mission du gouvernement sont compatibles avec les normes de l'an 2000; en recherchant les occasions permettant de partager les services et de travailler en partenariat avec d'autres paliers de l'administration et avec le secteur privé; enfin, en permettant au gouvernement de s'acquitter de ses engagements en matière de développement durable, grâce à des pratiques écologiques de gestion immobilière et d'achat.

Améliorer les services offerts aux clients : en les consultant à intervalles réguliers pour évaluer leurs besoins et mesurer leur satisfaction à l'égard de nos services; en appliquant différentes méthodes permettant d'offrir des services pour améliorer la qualité et réduire les coûts pour les clients; en intégrant les services offerts dans certains ensembles de

services adaptés aux besoins des clients; enfin, en utilisant les technologies nouvelles pour améliorer le service à la clientèle.

Réaliser des gains d'efficience et des économies : en examinant continuellement les programmes et les activités pour dépister les occasions permettant d'améliorer les gains d'efficience et de réaliser des économies; en s'intéressant aux perfectionnements de l'électronique, surtout dans le secteur du commerce électronique; enfin, en remaniant les engagements du Ministère pour tenir compte de l'évolution des structures du gouvernement et de la réalisation des programmes.

Bâtir une main-d'œuvre souple et adaptée : en mettant en œuvre une stratégie intégrée de ressources humaines, axée sur la continuité de l'emploi, l'acquisition sélective des compétences et le perfectionnement; en élaborant une culture de gestion plus favorable; enfin, en favorisant le développement d'un organisme apprenant à TPSGC.

Principaux partenaires dans la prestation des services

À titre de ministère de services au gouvernement, TPSGC fait massivement appel à ses partenaires et clients dans la fonction publique pour définir et déterminer les services nécessaires. Le Secrétariat du Conseil du Trésor définit les politiques d'ensemble, alors que TPSGC apporte ses compétences et donne des conseils dans l'élaboration et l'exécution de ces politiques. Dans le cadre de ses travaux, TPSGC est constamment en communication avec les clients, pour assurer des services adaptés et réaliser un équilibre harmonieux avec les politiques et les besoins de l'ensemble du gouvernement.

Depuis quelques années, le Ministère adopte des mesures énergiques pour étendre ses partenariats avec le secteur privé et les autres paliers de l'administration. On fait appel au secteur privé pour assurer des services lorsqu'il peut démontrer qu'il en a la capacité. Par exemple, en 1998, on a confié en sous-traitance, à une entreprise du secteur privé, la majorité des travaux se rapportant à la fonction de gestion immobilière des immeubles de bureaux du gouvernement. On a aussi conclu des accords de partenariats avec des provinces et des territoires dans des secteurs comme le partage des bureaux et des systèmes et méthodes communs pour l'attribution des marchés.

Facteurs socio-économiques

La technologie continue de représenter une force motrice pour TPSGC, puisqu'elle lui permet d'améliorer l'économie et l'efficience des services, en plus d'améliorer la communication et la compréhension au gouvernement et entre ce dernier et les citoyens. Au cours de l'année écoulée, nous avons consacré des efforts considérables pour améliorer la situation en ce qui concerne les risques représentés par le passage au nouveau millénaire. En outre, TPSGC a respecté l'engagement adopté dans le Discours du Trône pour s'assurer que le gouvernement serait en direct d'ici 2004, en apportant des compétences techniques et analytiques pour réaliser cet engagement et amorcer les travaux d'élaboration d'un réseau protégé pour les opérations financières et autres.

La technologie du gouvernement électronique témoigne aussi de l'importance accrue des principes horizontaux au gouvernement. Des méthodes de gestion de la dernière décennie sont remplacées par des méthodes communes au gouvernement fédéral et à d'autres paliers de l'administration, et dans les différents secteurs de la société. À titre de prestataire de services communs, TPSGC a un rôle prépondérant à jouer pour réaliser le potentiel de ces méthodes au gouvernement.

La nécessité de réinvestir dans les infrastructures et le retour à la croissance normale dans la fonction publique imposent à TPSGC des impératifs financiers. À cause des mesures d'austérité des années écoulées, l'essentiel de nos infrastructures ont été privées des investissements nécessaires pour en assurer l'efficience à long terme.

Attentes pour ce qui est des résultats du rendement

TPSGC a adopté les principaux engagements suivants envers le public canadien pour ce qui est des résultats de son rendement. Ces engagements tiennent compte du rôle du Ministère comme prestataire de services communs et centraux au gouvernement du Canada. La colonne de gauche désigne, dans la première section, l'objectif du Ministère. Chacune des autres sections fait également état de l'engagement des différents secteurs d'activité importants du Ministère. On n'a pas tenu compte des engagements du Soutien opérationnel, qui représente une fonction de soutien général pour les autres secteurs d'activité.

Tableau des principaux engagements pour ce qui est des résultats

Résultats à produire pour les citoyens canadiens	Indices confirmant les résultats
Faire fructifier l'argent des contribuables consacré aux **services communs et centraux** pour le gouvernement du Canada, en tenant compte des valeurs essentielles de circonspection, de probité et de transparence.	▪ Rentabilité des services communs et centraux.
Soutien à apporter au gouvernement du Canada dans la réalisation des programmes, grâce à une gestion efficace du cycle chronologique des bureaux et des autres **biens immobiliers** et en offrant des conseils spécialisés, de même qu'un éventail complet de services immobiliers.	▪ Investissement optimal du gouvernement dans les biens immobiliers, y compris le maintien de la valeur du parc immobilier, la réduction des locaux vacants et la planification à long terme des biens du portefeuille relevant de la compétence du ministre; ▪ Fourniture et gestion de locaux à bureaux à vocation générale pour le gouvernement du Canada; ▪ Préservation des édifices à caractère patrimonial, y compris les trésors nationaux comme les immeubles du Parlement; ▪ Mesures adoptées pour répondre aux priorités du gouvernement, par exemple en matière de développement durable, de gouvernement en direct, de milieu de travail de choix et de présence fédérale;

Résultats à produire pour les citoyens canadiens	Indices confirmant les résultats
	▪ Conseils immobiliers spécialisés et services à valeur ajoutée dont les ministères clients ont besoin pour réaliser leurs programmes et offrir des services au public canadien; ▪ Partenariats et rapports professionnels de collaboration dans le domaine de la prestation des services avec d'autres paliers de l'administration et le secteur privé; ▪ Activités exercées dans un cadre financier sain.
Service des **approvisionnements** permettant d'appuyer les ministères fédéraux grâce aux compétences dans le domaine des services d'achat et des services communs connexes, ainsi que dans le secteur de l'aliénation des biens.	▪ Rentabilité des services d'achat et des services connexes; ▪ Progrès du ratio des contrats passés à de petites entreprises par rapport aux grandes sociétés; ▪ Progrès du rapport entre les marchés concurrentiels et les marchés non concurrentiels; ▪ Rentabilité de l'aliénation des biens excédentaires de l'État.
Efficacité de la fonction du **receveur général** du Canada pour le Trésor fédéral et gestion des Comptes du Canada.	▪ Sécurité des systèmes et des infrastructures de traitement des paiements; ▪ Niveau optimal du dépôt direct des paiements du gouvernement dans les comptes bancaires des bénéficiaires; ▪ Rentabilité de la gestion des Comptes du Canada et de la production des états financiers du gouvernement; ▪ Mise en œuvre à grande échelle de la comptabilité d'exercice et capitalisation des immobilisations.
Services de **rémunération** offerts aux ministères et aux organismes de l'État, de même qu'aux fonctionnaires.	▪ Application des dispositions des conventions collectives et des politiques du gouvernement fédéral relatives à la rémunération; ▪ Rentabilité des opérations de traitement de la paye, de l'administration des régimes de retraite et de l'infrastructure des systèmes; ▪ Exactitude des paiements, du versement des impôts et de la perception des cotisations.
Efficacité des services gouvernementaux de **télécommunications et d'informatique**, permettant d'intégrer les solutions opérationnelles de gestion et de technologie de l'information (GI-TI), pour assurer la prestation électronique des services gouvernementaux.	▪ Infrastructure fédérée permettant d'offrir le commerce électronique dans l'ensemble du gouvernement et d'assurer des services électroniques conformément à la vision de gouvernement en direct du gouvernement du Canada; ▪ Rentabilité de la gestion et de l'amélioration des services de télécommunications pour le gouvernement.
Services d'**expertise-conseil et de vérification** permettant d'améliorer le fonctionnement et la gestion de la fonction publique.	▪ Compétences et produits d'expertise-conseil et de vérification offerts aux ministères et organismes de l'État.
Services de **traduction**, d'interprétation et de terminologie permettant au Parlement et au gouvernement du Canada d'exercer leurs activités dans les deux langues officielles, ainsi que dans d'autres langues, le cas échéant.	▪ Rentabilité et qualité des services de traduction et d'interprétation; ▪ Normalisation et accessibilité de la terminologie diffusée dans la fonction publique fédérale dans les deux langues officielles.
Services de **communications** permettant au public d'avoir facilement accès à l'information et aux publications du gouvernement du Canada et d'appuyer les activités de communications des ministères et organismes de l'État.	▪ Accessibilité, pour le public canadien, de l'information du gouvernement du Canada qu'il recherche, selon des moyens adaptés à ses besoins; ▪ Soutien des nouveaux projets horizontaux de communications et de services gouvernementaux, par exemple Service Canada, le Gouvernement en direct et le Gouvernement électronique; ▪ Efficacité des services de communications adaptés, pour ce qui est de la qualité et de la ponctualité, aux impératifs des programmes des clients

Résultats à produire pour les citoyens canadiens	Indices confirmant les résultats
	et aide apportée à la clientèle pour lui permettre de contribuer au programme de communications du gouvernement; • Services de gestion de projets de communications permettant d'accroître la visibilité et la présence du gouvernement fédéral; • Amélioration des services d'achat de communications à valeur ajoutée offerts aux ministères et organismes.

Réalisations

Les résultats du rendement de TPSGC sont présentés ci-après selon les différents secteurs d'activité.

Services immobiliers

Rapport qualité-prix offert aux clients et au gouvernement : En offrant aux clients des conseils immobiliers spécialisés et stratégiques, ainsi qu'une gamme complète de services, les Services immobiliers (SI) peuvent se consacrer aux services essentiels qu'ils offrent au public canadien. Pour s'acquitter de cette mission avec souplesse, ils ont créé un réseau d'unités de service à la clientèle (USC) spécialisées qui sont installées dans les locaux des clients, dans toute la mesure du possible, et qui sont appuyées par des centres d'expertise. Ces USC régionales et nationales continuent d'être des points de mire pour ce qui est de l'accès unique aux services des SI. Dans certains cas, certaines USC régionales offrent les services intégrés de TPSGC.

Le développement des infrastructures du Nunavut constitue un bon exemple de prestation de services intégrés par l'entremise de l'une de ces unités spécialisées. Le projet du Nunavut consistait à bâtir une chambre législative, 10 immeubles de bureaux et 250 logements dans 11 collectivités de l'Arctique réparties sur trois fuseaux horaires, pour le gouvernement de ce nouveau territoire. Afin de réaliser cet objectif ambitieux, on a élaboré un partenariat novateur. Participaient à ce partenariat, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), les SI ainsi que d'autres secteurs d'activité de TPSGC, à titre de conseillers techniques et de gestionnaires de programmes, de même que la Nunavut Construction Corporation (NCC), société à capital fermé appartenant à des Inuit et chargée de réaliser les installations. Dans le cadre de cet accord de partenariat, le gouvernement du Canada a précisé les exigences et les normes à respecter et a conclu des baux à long terme avec la NCC. On a ainsi pu produire un programme de développement efficace et efficient, qui a permis de créer un maximum d'emplois et de faire rejaillir, sur la population du Nunavut, d'autres avantages économiques, sociaux et culturels. Le Conseil canadien pour les sociétés publiques-privées a décerné le Prix du mérite 1999 à TPSGC pour ce partenariat. L'équipe responsable a également géré le programme des infrastructures communautaires

Fait sur le rendement
- TPSGC ainsi que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ont conclu une entente pour prêter assistance au tout nouveau territoire du Canada – Nunavut.

de 34 millions de dollars, pour le compte du MAINC; ce programme a consisté à moderniser des écoles, à aménager des services municipaux, à assurer la protection contre les incendies et à viabiliser des terrains. Il a été réalisé un an avant la date prévue au calendrier et le budget a été respecté.

Dans le cadre d'une autre activité, les SI ont appuyé avec fierté Anciens combattants Canada et le ministère de la Défense nationale dans différents projets commémoratifs. Les SI ont joué un rôle prépondérant dans le succès de la réalisation du Tombeau du soldat inconnu et des cérémonies qui ont eu lieu le 26 mai 2000.

Les organismes fédéraux qui ont le statut d'agence peuvent, à leur gré, s'adresser à d'autres organismes pour leurs services immobiliers. Il est donc important de signaler que les SI viennent de conclure un accord avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour assurer en permanence la fourniture de locaux et de services immobiliers.

En raison du succès remporté par les SI dans l'élaboration d'un Système de gestion de l'environnement efficace pour réaliser leurs objectifs en matière de développement durable, le sous-ministre adjoint des Services immobiliers a été nommé comme maître d'œuvre du projet pangouvernemental de Développement durable dans les opérations gouvernementales. Ce projet a consisté à dégager un consensus à propos d'un principe que les ministères pourraient appliquer pour mettre à jour leur stratégie de développement durable à temps pour décembre 2000. Le Comité de coordination du développement durable, constitué de sous-ministres, a approuvé le document qui en a résulté, sous le titre « Développement durable dans les opérations du gouvernement : Approche concertée ».

Gestion des biens : Les SI continuent de tâcher d'optimiser les investissements de l'État dans les biens immobiliers, de préserver les biens nationaux à valeur patrimoniale, de répondre aux priorités du gouvernement et d'assurer la rentabilité de la gestion des locaux.

Les résultats des rapports sur le développement durable des SI démontrent que ces derniers s'affirment comme un des chefs de file dans le domaine du rendement environnemental. Les SI ont réduit leur effet négatif sur l'environnement, grâce à des projets qui consistent à économiser l'eau et l'énergie, à assainir les sites contaminés et à mettre en œuvre des programmes de gestion intégrée de la vermine et d'autres programmes. Ensemble, ces projets couvrent l'éventail complet des responsabilités environnementales d'un ministère gardien d'immeubles.

Les Services immobiliers savent depuis longtemps qu'en améliorant l'économie de l'énergie dans leurs installations, ils peuvent réduire à la fois l'utilisation des ressources non renouvelables et les rejets de gaz à effet de serre. Depuis 1992, les SI appliquent des mesures d'économie de l'énergie, dans tous les cas où une évaluation révèle que cela est rentable. À ce jour, ce programme s'étend à 69 % de la superficie visée. Les SI

Fait sur le rendement

- Les réductions du volume d'énergie utilisée représentent environ 20 % du niveau de 1992.
- Ces réductions représentent des économies annuelles de près de 15,75 millions de dollars.

continueront de réaliser un vigoureux programme d'économie de l'énergie et de jouer un rôle prépondérant en permettant au gouvernement de s'acquitter de ses engagements dans le cadre du Protocole de Kyoto.

Les édifices de la Colline du Parlement comptent parmi les trésors nationaux les plus chers au Canada. Avec leurs clients et des intervenants, les SI ont élaboré un énoncé de vision et un ensemble de principes pour un plan à long terme visant à préserver ces immeubles. Ces principes, de même que les exigences de l'aménagement des locaux de la Colline, constituent le point de départ de deux scénarios d'urbanisation qui ont été présentés au Comité de la planification, de la conception et de l'immobilier de la Commission de la capitale nationale (CCN) et au Conseil consultatif des Édifices du Parlement (CCEP).

En 1999-2000, l'un des défis les plus importants a consisté à préparer nos établissements pour le 1er janvier 2000. Des efforts considérables ont été consacrés aux activités portant sur la conversion au nouveau millénaire. On a évalué la conformité des systèmes de bâtiment aux normes de l'an 2000, adopté des mesures correctives dans les cas nécessaires et préparé des plans de mesures d'urgence. L'équipe des Systèmes intégrés pour l'an 2000 des SI, constituée de représentants de l'Administration centrale et de six bureaux régionaux dans l'ensemble du pays, a uni ses efforts pour faire du premier jour du nouveau millénaire un 1er janvier comme les autres.

Le projet d'optimisation des locaux réalisé par les SI pour le ministère de la Défense nationale (MDN) revêt aussi une importance particulière. Ce projet constitue le point culminant d'un partenariat de 4 ans et de 80 millions de dollars entre TPSGC et le MDN. Il s'agit, à lui seul, du plus grand projet d'aménagement de locaux jamais réalisé dans la région d'Ottawa. Quinze mille employés ont été réinstallés dans quatre immeubles principaux, dans lesquels les activités du quartier général du MDN ont été regroupées. Afin d'utiliser la superficie le plus économiquement qui soit, TPSGC a dû planifier les postes de travail selon une norme de 7 mètres carrés, en plus de réaménager les systèmes de mécanique pour répondre à la demande plus massive et pour tenir compte de l'accroissement de la densité de l'occupation. Parce qu'on a mené ce projet à bien, le MDN a pu restructurer les fonctions de son quartier général et TPSGC a pu moderniser et optimiser quatre de ses principaux immeubles.

Développement organisationnel : Les SI continuent d'administrer des contrats établis d'après des normes de rendement et représentant plus de 174 millions de dollars par an; ces contrats ont été attribués à Brookfield Lepage Johnson Controls Limited (BLJC). BLJC assure aujourd'hui la majorité des services de gestion des immeubles et des installations dans plus de 300 établissements appartenant à l'État. Les SI ont aussi conclu, avec la British Columbia Buildings Corporation, un accord de partenariat qui leur permet de profiter de la présence plus vaste et des infrastructures de gestion immobilière plus importantes de cette société dans les petites collectivités et dans les zones rurales de la Colombie-Britannique. Ils ont aussi conclu un accord analogue avec la Saskatchewan Property Management Corporation.

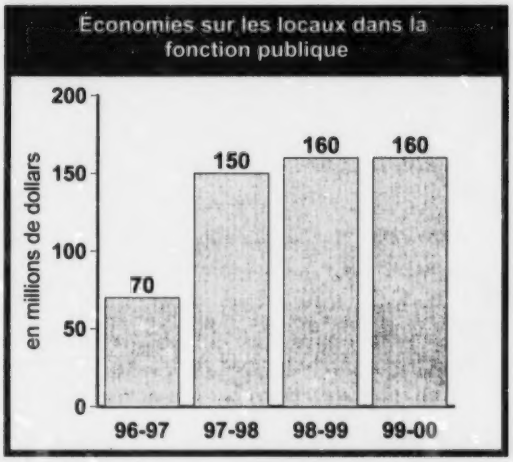
À l'automne 1999, les locataires dans tous les établissements gérés par BLJC ont été sondés dans le cadre des autres formes de prestation des services (AFPS). L'objectif de ce sondage consistait à établir, entre autres, le degré de satisfaction des locataires à l'égard des services offerts par cette entreprise. Les résultats serviront de « point de départ » pour des sondages ultérieurs; BLJC doit démontrer qu'elle améliore continuellement la satisfaction des locataires. Récemment, d'autres ministères, qui seraient intéressés à confier à TPSGC la mise en œuvre et la gestion d'activités d'AFPS dans leurs établissements, ont pressenti les SI.

Les SI continuent de consulter les associations du secteur privé afin d'améliorer et de rationaliser les processus d'attribution des marchés et d'en assurer la transparence, en particulier pour les petites et moyennes entreprises.

Rendement financier : Les SI ont permis aux contribuables canadiens de réaliser des économies considérables, en réduisant les coûts de gestion des locaux de la fonction publique, grâce à une compression de la superficie et à d'autres mesures d'économie. Comme l'indique la Figure 1, ces économies ont été maintenues, comme prévu, à 160 millions de dollars pour 1999-2000. Les SI ont respecté largement leur engagement qui consiste à dégager un excédent d'exploitation de 20 millions de dollars dans le cadre du Fonds renouvelable pour l'aliénation des biens immobiliers.

En faisant appel aux autres formes de prestation des services grâce à des partenariats avec divers organismes immobiliers du secteur public et avec des entreprises immobilières du secteur privé, les SI ont permis aux contribuables de réaliser des économies annuelles de 20 millions de dollars.

Figure 1



Les SI continuent d'améliorer les investissements consacrés aux biens immobiliers appartenant à l'État. Ce faisant, ils s'assurent de respecter les priorités de leurs clients et du public canadien. En adoptant des stratégies rigoureuses dans l'acquisition, l'entretien, la gestion, la réfection ou la restauration, la rénovation et la cession des biens, ils ont pu accroître le rendement de leurs investissements, qui sont passés de 6,4 % en 1997-1998 à 7,6 % en 1999-2000.

Les frais de fonctionnement et d'entretien du parc immobilier pour 1999-2000 sont également restés constants et n'ont rien à envier à ceux du secteur privé. Entre 1998-1999 et 1999-2000, les frais de fonctionnement et d'entretien du parc immobilier de TPSGC ont baissé (pour passer de 92 $ à 90 $ le mètre carré), alors que dans le secteur privé, les frais comparables ont augmenté au cours de la même période (pour passer de 84 $ à 86,6 $ le mètre carré).

Services immobiliers 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
LOCAUX ET BIENS FÉDÉRAUX			
▪ **Crédits de fonctionnement, en capital et législatifs**			
Dépenses brutes	1 652,9	*1 768,6*	**1 507,1**
Moins : Recettes disponibles	247,5	*323,6*	**323,6**
Dépenses nettes	1 405,4	*1 445,0*	**1 183,5**
SERVICES			
▪ **Fonds renouvelable des Services immobiliers**			
Dépenses brutes	608,1	*608,1*	**615,8**
Moins: Recettes disponibles	608,1	*608,1*	**615,8**
Ressources nettes (fournies) utilisées	--	--	--
▪ **Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers**			
Dépenses brutes	3,5	*3,5*	**4,1**
Moins : Recettes disponibles	22,0	*22,0*	**21,6**
Ressources nettes (fournies) utilisées	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	1 387,0	*1 426,5*	**1 166,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : À compter du 1er avril 1999, les dépenses prévues du Fonds renouvelable des Services immobiliers (FRSI) sont présentées conformément au nouveau cadre financier de ce dernier. Sous ce nouveau cadre, les services internes fournis à TPSGC sont comptabilisés par la Gamme de services des locaux et biens fédéraux, alors que les services fournis aux autres ministères du gouvernement demeureront comptabilisés par le FRSI.

Services immobiliers 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
LOCAUX ET BIENS FÉDÉRAUX			
▪ **Crédits de fonctionnement, en capital et législatifs**			
Dépenses brutes	1 652,9	*1 768,6*	**1 507,1**
Moins : Recettes disponibles	247,5	*323,6*	**323,6**
Dépenses nettes	1 405,4	*1 445,0*	**1 183,5**
SERVICES			
▪ **Fonds renouvelable des Services immobiliers**			
Dépenses brutes	608,1	*608,1*	**615,8**
Moins: Recettes disponibles	608,1	*608,1*	**615,8**
Ressources nettes (fournies) utilisées	--	--	--
▪ **Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers**			
Dépenses brutes	3,5	*3,5*	**4,1**
Moins : Recettes disponibles	22,0	*22,0*	**21,6**
Ressources nettes (fournies) utilisées	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	1 387,0	*1 426,5*	**1 166,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : À compter du 1er avril 1999, les dépenses prévues du Fonds renouvelable des Services immobiliers (FRSI) sont présentées conformément au nouveau cadre financier de ce dernier. Sous ce nouveau cadre, les services internes fournis à TPSGC sont comptabilisés par la Gamme de services des locaux et biens fédéraux, alors que les services fournis aux autres ministères du gouvernement demeureront comptabilisés par le FRSI.

Service des approvisionnements

Offrir au gouvernement des services communs à valeur ajoutée : Le Service des approvisionnements (SA) a continué de fournir des services communs au nom du gouvernement fédéral. En 1999-2000, le SA a géré de façon efficace plus de 50 000 contrats, pour une valeur totale de 8,2 milliards de dollars, en aidant les ministères clients à définir les exigences, à lancer des appels d'offres, à effectuer des évaluations et des sélections, ainsi qu'à négocier des contrats et à les gérer. Le SA a également fourni des services de soutien spécialisés dans les domaines suivants : inspections maritimes et services techniques, appui de l'analyse des coûts, services de sécurité industrielle et d'enquêtes de sécurité sur le personnel pour TPSGC et l'industrie, élaboration et tenue à jour de normes d'application générale, services d'évaluation de la conformité, gestion des biens saisis, service central de transport de marchandises, services de gestion de voyages et de déménagement d'articles de ménage ainsi que services de consultation en matière de transport. En 1999-2000, le SA a géré plus de 16 millions de dollars en ventes dans le cadre de ses activités de distribution des biens de la Couronne, en plus d'avoir fourni des services de soutien à la gestion pour 24 grands projets de l'État, d'avoir traité plus de 13 000 demandes de contrôle de la sécurité du personnel et plus de 400 demandes de permis de visite (pour 1 664 visiteurs) dans le cadre d'activités liées à des contrats nationaux et internationaux et d'avoir aidé le gouvernement à épargner plus de 185 millions de dollars en frais de transport aérien.

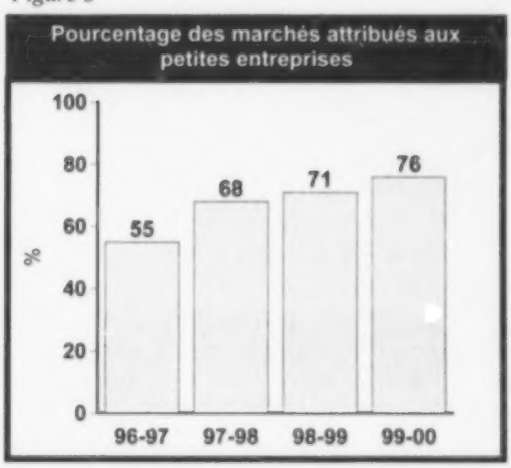
Liaison entre le gouvernement et les fournisseurs **:** Contrats Canada, une initiative interministérielle qui vise à mieux informer les fournisseurs et les acheteurs et à simplifier l'accès à l'information sur les marchés du gouvernement fédéral, a continué de collaborer avec les fournisseurs, l'an dernier, en présentant plus de 180 séminaires professionnels aux quatre coins du pays, afin de donner de l'information sur les marchés attribués dans l'ensemble du gouvernement. Cette direction générale a notamment offert 145 séminaires à de petites et moyennes entreprises, 31 à des entreprises autochtones et 4 à des fournisseurs appartenant à des minorités de langues officielles. En outre, elle a participé à 54 salons professionnels dans l'ensemble du pays.

Contrats Canada a mis en œuvre le service des Données d'inscription des fournisseurs (DIF). Grâce à ce service, les entreprises qui veulent faire affaires avec le gouvernement fédéral peuvent s'inscrire dans la base de données des DIF sur Internet ou par l'entremise d'un agent d'inscription des fournisseurs de TPSGC. Les entreprises qui s'inscrivent se voient attribuer un numéro d'entreprise-achat (NEA), dont se servent les ministères comme code de désignation pour s'assurer qu'ils consultent les mêmes renseignements « de base » à propos des entreprises. À la longue, on consulte de plus en plus l'information de ce système grâce aux liens gouvernementaux entre les DIF et différentes autres bases de données; les entreprises qui s'inscrivent doivent mettre à jour l'information enregistrée dans ce système à leur sujet. Elles pourront désormais naviguer dans d'autres sites et faire suivre l'information de leur dossier en se servant du NEA. Il sera ainsi moins nécessaire de taper à répétition les mêmes renseignements de base dans de nombreux systèmes. Cela permettra de réduire considérablement le travail de mise à jour de l'information, puisque les entreprises sont responsables de l'exactitude et de la mise à jour des données enregistrées dans leur dossier.

Rendre les marchés plus accessibles : En 1999-2000, TPSGC a continué d'offrir l'aide technique nécessaire pour accroître l'utilisation de MERX[MC], service d'appels d'offres électroniques du gouvernement, auprès des administrations étrangères, fédérales, provinciales et municipales. Pendant l'année écoulée, on a apporté des améliorations à ce système pour le rendre plus efficient et pour réduire les retards dans la diffusion des avis et des documents. Cebra Inc., le fournisseur de ce service, a lui aussi continué d'y apporter des améliorations.

An 2000 : Pour appuyer le gouvernement dans les efforts qu'il consacre à la conformité des systèmes aux normes de l'an 2000, le SA a mis sur pied le Bureau des achats de l'an 2000, qui vise à s'assurer qu'on peut faire rapidement appel aux compétences et aux ressources du secteur privé. Il a institué un certain nombre de mécanismes d'achat, notamment les contrats portant sur les systèmes essentiels à la mission et des offres à commandes pour l'acquisition de produits comme des micro-ordinateurs, des logiciels offerts dans le commerce et de l'équipement interréseautage, en plus de mettre en place des arrangements en matière d'approvisionnement pour obtenir des services professionnels de TI afin d'appuyer des systèmes non essentiels à la mission des ministères. Pour ce qui est des biens et des services urgents ou répondant à des impératifs de sécurité nationale dans le cadre du passage au nouveau millénaire, le SA a établi un processus d'achat accéléré. Ce projet a remporté un franc succès sous deux aspects. D'abord et avant tout, il a permis au gouvernement du Canada de faire appel aux ressources du secteur privé pour résoudre ses problèmes relativement à l'an 2000 dans les délais voulus. Puis ce projet a démontré qu'on peut apporter des solutions efficaces à des problèmes extrêmement difficiles, lorsqu'on concentre l'ingéniosité et les efforts du gouvernement et du secteur privé pour réaliser un objectif commun.

Figure 2



Réforme des achats : Le SA et le Secrétariat du Conseil du Trésor s'emploient ensemble à réorienter et à raffermir le projet de réforme des achats. Cette initiative consiste à travailler en étroite collaboration avec tous les intéressés, pour élaborer et appliquer un ensemble de priorités visant à réformer le processus des achats. Les priorités qui seront élaborées collectivement par les membres du Groupe de travail interministériel constituent le point de départ des travaux de cette initiative au cours des deux prochaines années.

Gestion des risques : On a créé un site Web sur les achats axés sur les avantages (AAA); on y trouve des points de repère, des conseils pratiques et un guide pour la gestion des risques. Ce site vise à diffuser, parmi le personnel des achats, les clients et les entreprises du secteur privé, de l'information qui leur permettra probablement d'être mieux en mesure de réaliser des projets complexes et soumis à des risques. De pair avec ce site, on offre actuellement un cours sur les AAA, afin d'enseigner des techniques de gestion des achats et des projets qui permettent de dépister et de réduire les risques au minimum. Les achats axés sur les avantages font désormais l'objet du projet de réforme des achats dans l'ensemble du gouvernement.

Programme de formation des Autochtones : TPSGC a continué de réaliser ses projets pilotes pour encourager les membres de la collectivité autochtone du Canada à s'intéresser aux possibilités d'enrichir leurs connaissances et leurs compétences dans le domaine des achats. Sept stagiaires ont participé au projet pilote de stages, qui a permis à des jeunes et à des entreprises autochtones de s'initier aux différents aspects des achats, dans le cadre d'affectations de six mois. Jusqu'à maintenant, 45 autochtones ont participé à des cours sur les achats aux quatre coins du pays, dans le cadre des perspectives de formation offertes auprès du SA et dans les bureaux d'approvisionnement régionaux de TPSGC. Trois organismes autochtones ont aussi participé au projet pilote d'aide temporaire aux entreprises et aux organismes autochtones. Dans le cadre de ce projet pilote, on affecte des spécialistes des achats de TPSGC à des projets d'une durée de une, deux ou trois semaines pour répondre aux besoins des organismes et entreprises autochtones dans le domaine des approvisionnements.

Efficacité de l'aliénation du matériel excédentaire du gouvernement fédéral : On a approuvé une nouvelle politique sur l'aliénation, qui permettra au secteur privé de participer davantage à l'aliénation des biens excédentaires de l'État. La transition avec cette nouvelle politique et ce nouveau modèle opérationnel est gérée conformément à un plan d'affaires qui prévoit une méthode de vente révisée et une réduction substantielle des coûts et de la superficie d'entreposage. On a confié en sous-traitance certaines opérations d'aliénation portant sur une valeur élevée (pour les véhicules et les biens aérospatiaux); en outre, on a quasiment terminé les préparatifs du lancement d'une demande de proposition dans le secteur privé pour l'aliénation de biens portant sur une valeur faible. Enfin, on a signé avec le gouvernement de la Colombie-Britannique un accord pour la prestation de services d'aliénation. De plus, une entente a été signée avec le gouvernement de la Colombie-Britannique pour qu'il fournisse des services d'aliénation de biens au gouvernement fédéral.

Service des approvisionnements 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	123,7	*169,3*	**167,3**
Moins : Recettes disponibles	18,7	*30,6*	**30,6**
Dépenses nettes	105,0	*138,8*	**136,7**
▪ **Fonds renouvelable des services optionnels**			
Dépenses brutes	78,6	*78,6*	**68,9**
Moins : Recettes disponibles	78,7	*78,7*	**72,4**
Ressources nettes (fournies) utilisées	(0,1)	*(0,1)*	**(3,5)**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	104,9	*138,6*	**133,2**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Programme de formation des Autochtones : TPSGC a continué de réaliser ses projets pilotes pour encourager les membres de la collectivité autochtone du Canada à s'intéresser aux possibilités d'enrichir leurs connaissances et leurs compétences dans le domaine des achats. Sept stagiaires ont participé au projet pilote de stages, qui a permis à des jeunes et à des entreprises autochtones de s'initier aux différents aspects des achats, dans le cadre d'affectations de six mois. Jusqu'à maintenant, 45 autochtones ont participé à des cours sur les achats aux quatre coins du pays, dans le cadre des perspectives de formation offertes auprès du SA et dans les bureaux d'approvisionnement régionaux de TPSGC. Trois organismes autochtones ont aussi participé au projet pilote d'aide temporaire aux entreprises et aux organismes autochtones. Dans le cadre de ce projet pilote, on affecte des spécialistes des achats de TPSGC à des projets d'une durée de une, deux ou trois semaines pour répondre aux besoins des organismes et entreprises autochtones dans le domaine des approvisionnements.

Efficacité de l'aliénation du matériel excédentaire du gouvernement fédéral : On a approuvé une nouvelle politique sur l'aliénation, qui permettra au secteur privé de participer davantage à l'aliénation des biens excédentaires de l'État. La transition avec cette nouvelle politique et ce nouveau modèle opérationnel est gérée conformément à un plan d'affaires qui prévoit une méthode de vente révisée et une réduction substantielle des coûts et de la superficie d'entreposage. On a confié en sous-traitance certaines opérations d'aliénation portant sur une valeur élevée (pour les véhicules et les biens aérospatiaux); en outre, on a quasiment terminé les préparatifs du lancement d'une demande de proposition dans le secteur privé pour l'aliénation de biens portant sur une valeur faible. Enfin, on a signé avec le gouvernement de la Colombie-Britannique un accord pour la prestation de services d'aliénation. De plus, une entente a été signée avec le gouvernement de la Colombie-Britannique pour qu'il fournisse des services d'aliénation de biens au gouvernement fédéral.

Service des approvisionnements 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	123,7	*169,3*	**167,3**
Moins : Recettes disponibles	18,7	*30,6*	**30,6**
Dépenses nettes	105,0	*138,8*	**136,7**
▪ **Fonds renouvelable des services optionnels**			
Dépenses brutes	78,6	*78,6*	**68,9**
Moins : Recettes disponibles	78,7	*78,7*	**72,4**
Ressources nettes (fournies) utilisées	(0,1)	*(0,1)*	**(3,5)**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	104,9	*138,6*	**133,2**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Receveur général

Activités relatives à l'an 2000 : Le 4 janvier 2000, premier jour ouvrable de l'an 2000, les systèmes de comptabilité, de gestion bancaire et de paiement de l'ensemble du gouvernement fonctionnaient parfaitement. En décembre 1999, on avait mis en place des processus qui permettraient au receveur général d'assurer les services sans interruption en cas de difficulté. Toutefois, toutes les dates critiques relatives à l'an 2000 (soit les 1er janvier, 29 février et 31 mars) n'ont provoqué aucun incident. Si on a pu assurer cette transition harmonieuse, c'est grâce aux vastes préparatifs réalisés pendant deux ans par les équipes du receveur général, qui ont collaboré avec d'autres secteurs de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, d'autres ministères, des institutions financières et la Société canadienne des postes. Ces préparatifs ont consisté notamment à modifier et à tester les systèmes et à soumettre à des essais les interfaces avec les ministères et les institutions financières pour les paiements effectués par dépôt direct.

Amélioration de la gestion financière au gouvernement : La Stratégie d'information financière (SIF) est un projet pangouvernemental qui vise à améliorer la gestion des finances et les rapports financiers du gouvernement du Canada, en adoptant intégralement la comptabilité d'exercice. En avril 1999, le receveur général a mis en œuvre la série de systèmes centraux dans le cadre de la SIF et 14 ministères ont installé des interfaces spécifiées par ce secteur d'activité pour l'application de la SIF. Pendant tout l'exercice 1999-2000, il a appuyé ces ministères utilisateurs en mettant à leur disposition les processus nécessaires pour adopter le nouveau système de la SIF. En outre, les employés ont aidé 21 autres ministères à se préparer à mettre en œuvre le système de la SIF le 1er avril 2000. En particulier, le receveur général a donné des conseils sur le travail de développement à effectuer pour harmoniser les processus des ministères avec la SIF, de même que sur les activités nécessaires pour la préparation des systèmes et la mise à l'essai des interfaces.

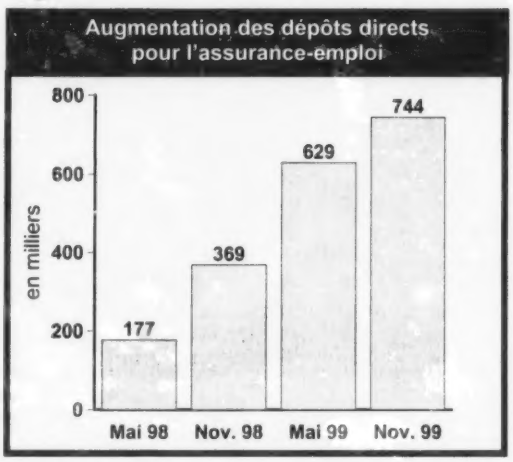
Gestion des Comptes du Canada : La gestion des Comptes du Canada, les « livres comptables du gouvernement », et la production des Comptes publics annuels du Canada constituent des fonctions courantes importantes du receveur général. Les Comptes du Canada représentent les registres centralisés qui résument les opérations financières de tous les ministères et organismes fédéraux. Le receveur général prépare chaque année un rapport sur les Comptes publics du Canada, qui renferme les états financiers vérifiés du gouvernement. Ces états financiers permettent aux parlementaires et au public canadien de comprendre et d'évaluer dans leur ensemble la nature et l'étendue des activités et des ressources financières de l'État. On prépare les Comptes publics à partir de données présentées dans les Comptes du Canada et de registres ministériels détaillés. Les Comptes publics pour l'exercice 1999-2000 seront déposés à la Chambre des communes en octobre 2000.

Travail dans le cadre de partenariats : Constamment motivé à assainir le gouvernement, le receveur général a collaboré, depuis quelques années, avec d'autres ministères et organismes fédéraux comme Développement des ressources humaines Canada et l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) pour appuyer les dispositions qui permettront au receveur général d'effectuer un seul paiement pour les programmes fédéraux, provinciaux et territoriaux connexes. Quatre nouveaux projets de paiements conjoints ont été lancés cette année, ce qui porte à 13 le

nombre total de programmes de paiements regroupés aujourd'hui administrés par le receveur général. Au nombre des nouveaux paiements regroupés lancés cette année, trois ont consisté à confier à l'ADRC l'administration du crédit d'impôt pour enfants au nom du Nunavut, du Yukon et de Terre-Neuve–Labrador. En vertu d'un quatrième accord, Agriculture Canada a administré, avec l'Alberta, le Manitoba et la Saskatchewan le Programme d'aide au revenu en cas de désastre agricole. Ces accords, en plus d'être économiques et pratiques pour le public canadien, permettent aux contribuables de réaliser des économies. Consciente de l'importance de ces partenariats, l'ADRC a demandé au receveur général de l'aider à appliquer ce principe à la perception des recettes. La première initiative de ce genre, lancée cette année, faisait intervenir l'ADRC et la Workers Compensation Board (WCB) de la Nouvelle-Écosse. Dans le cadre de l'accord conclu à ce sujet, l'ADRC a perçu les retenues à la source prélevées pour la WCB en faisant appel à des arrangements bancaires établis par le receveur général au nom de l'Agence.

Amélioration des services grâce aux perfectionnements de la technologie : Le receveur général a continué d'exploiter le potentiel de la technologie de pointe pour automatiser ses travaux, ce qui a permis de promouvoir l'efficience, la productivité et les processus écologiques.

Figure 3



Le Programme de dépôt direct, qui distribue les paiements du gouvernement par voie électronique, continue à prendre de l'expansion. Par exemple, les versements de dépôt direct au titre de l'assurance-emploi ont augmenté, passant de 53 000, en 1997, à 744 000, en novembre 1999, comme l'indique la Figure 3.

La gamme des services de paiement du receveur général a évolué, puisqu'on permet désormais aux utilisateurs finaux d'avoir accès à tous les aspects du processus de paiement à partir de leur poste de travail. En appliquant ce principe, on permet aux ministères d'intégrer les procédures de paiement avec leurs propres processus et d'automatiser les travaux qui devaient auparavant être faits manuellement. On étend actuellement aux paiements destinés aux fournisseurs des fonctions en direct comme les interrogations sur la situation des paiements, qui étaient offertes aux ministères chargés d'administrer les paiements dans le cadre des programmes, lorsque les ministères intéressés se conforment à la SIF.

Opérations d'impression sur ordinateur : En 1999-2000, le Ministère a encore consolidé la charge de travail pour réaliser d'autres gains d'efficience, en transférant la production imprimée du secteur de la capitale nationale (SCN - Ottawa) dans les trois derniers établissements d'impression de Québec, Dartmouth et Winnipeg. On a fermé définitivement le site du SCN en mars et avril 2000.

En 1999-2000, on a imprimé et émis 70 millions de chèques, mis à la poste 15 millions d'enveloppes et imprimé 23 millions de pages du receveur général, pour le compte de TPSGC et

d'autres ministères et organismes. Par ailleurs, l'établissement de Québec a été accrédité selon les normes ISO 9000 en 1999.

Amélioration de l'ouverture, de l'intégrité et de la réceptivité : Cycliquement, on repense le chèque du receveur général pour en préserver l'intégrité comme effet de paiement. En 1999-2000, le secteur a terminé les travaux portant sur le réaménagement le plus récent de ce chèque. En plus d'avoir un nouvel aspect, le chèque est doté de meilleures fonctions de sécurité, grâce aux progrès accomplis dans la fabrication et l'impression du papier. On a commencé à utiliser le nouveau chèque en mai 2000.

Renouvellement des effectifs : L'évolution permanente du secteur d'activité du receveur général l'oblige à devenir un organisme regroupant des travailleurs de connaissances. Bien qu'ils soient réduits, les effectifs regroupent un plus vaste éventail de connaissances et de compétences complexes. En leur offrant la formation et les outils nécessaires, le receveur général s'assure que ses employés possèdent les connaissances et les compétences dont ils ont besoin pour s'acquitter efficacement de leurs fonctions. Outre la formation professionnelle formelle, on a organisé, en 1999-2000, des ateliers pour aider les employés à se familiariser avec la stratégie opérationnelle et à comprendre leur rôle et celui de leurs unités dans le cadre de cette stratégie.

Receveur général 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	121,7	*122,3*	**115,4**
Moins : Recettes disponibles	23,4	*22,0*	**22,0**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	**98,3**	*100,3*	**93,5**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

d'autres ministères et organismes. Par ailleurs, l'établissement de Québec a été accrédité selon les normes ISO 9000 en 1999.

Amélioration de l'ouverture, de l'intégrité et de la réceptivité : Cycliquement, on repense le chèque du receveur général pour en préserver l'intégrité comme effet de paiement. En 1999-2000, le secteur a terminé les travaux portant sur le réaménagement le plus récent de ce chèque. En plus d'avoir un nouvel aspect, le chèque est doté de meilleures fonctions de sécurité, grâce aux progrès accomplis dans la fabrication et l'impression du papier. On a commencé à utiliser le nouveau chèque en mai 2000.

Renouvellement des effectifs : L'évolution permanente du secteur d'activité du receveur général l'oblige à devenir un organisme regroupant des travailleurs de connaissances. Bien qu'ils soient réduits, les effectifs regroupent un plus vaste éventail de connaissances et de compétences complexes. En leur offrant la formation et les outils nécessaires, le receveur général s'assure que ses employés possèdent les connaissances et les compétences dont ils ont besoin pour s'acquitter efficacement de leurs fonctions. Outre la formation professionnelle formelle, on a organisé, en 1999-2000, des ateliers pour aider les employés à se familiariser avec la stratégie opérationnelle et à comprendre leur rôle et celui de leurs unités dans le cadre de cette stratégie.

Receveur général 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
• **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	121,7	*122,3*	**115,4**
Moins : Recettes disponibles	23,4	*22,0*	**22,0**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	98,3	*100,3*	**93,5**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Rémunération de la fonction publique

Prestation des services : Les réalisations de la Rémunération de la fonction publique (RFP) exposées ci-après ne doivent pas faire ombrage au fait que sa réalisation la plus importante constitue également sa première responsabilité permanente : émettre des paiements, pour les sommes voulues et dans les délais, pour plus de 234 000 comptes de paye et quelque 220 000 pensionnés, tout en veillant à l'exactitude du prélèvement à la source des impôts et de la perception des cotisations. En 1999-2000, le Secteur d'activité a perçu, auprès des fonctionnaires, 526 millions de dollars de cotisations à porter au crédit du Compte des pensions de la fonction publique. Il est intervenu rapidement pour appliquer les dispositions des 27 conventions collectives nouvelles qui ont été négociées par le Conseil du Trésor et des 141 autres conventions collectives nouvelles négociées par les employeurs distincts pendant l'exercice. En raison de ces nouvelles conventions, il a aussi fallu recalculer quelque 12 000 rentes et produire des paiements rétroactifs.

Faits sur le rendement

- L'unité de la paye de la Rémunération de la fonction publique a perçu et versé 3,21 milliards de dollars en impôts fédéraux, pour le compte de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.
- L'unité des pensions, pour sa part, a perçu et versé 502 millions de dollars.

Activités relatives à l'an 2000 : 1999 a été une année charnière pour l'équipe du projet de l'an 2000 du Secteur de la rémunération. Les systèmes essentiels à la mission de l'ensemble du gouvernement, soit le Système régional de paye, le Système des cotisants, le Système de la pension de la fonction publique, le Système de la pension de retraite des Forces canadiennes et le Système de la paye et des pensions de la GRC, de même que les systèmes d'informatique personnels autonomes, ont tous été soumis à des essais concluants. Le Secteur de la rémunération et d'autres secteurs du Ministère ont consacré plus de 27 000 jours de travail (essentiellement en 1999) pour respecter l'échéance impérieuse du gouvernement pour ce qui est de l'achèvement de la mise en œuvre des normes de l'an 2000.

La mise en service, le 1er janvier 2000, de toutes les applications de rémunération a remporté un franc succès : les clients du secteur n'ont pas eu à subir d'ennuis.

Appui de la réforme de la fonction publique : Le Secteur a continué d'appuyer les organismes chargés des autres formes de prestation des services, en permettant à l'Agence des douanes et du revenu du Canada de se convertir avec succès au statut d'employeur distinct en octobre 1999. On a apporté des remaniements aux systèmes de rémunération pour respecter les dispositions des budgets fédéraux et provinciaux; TPSGC a appuyé les efforts de la deuxième vague de ministères dans la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière. Voici certains projets réalisés à ce titre :

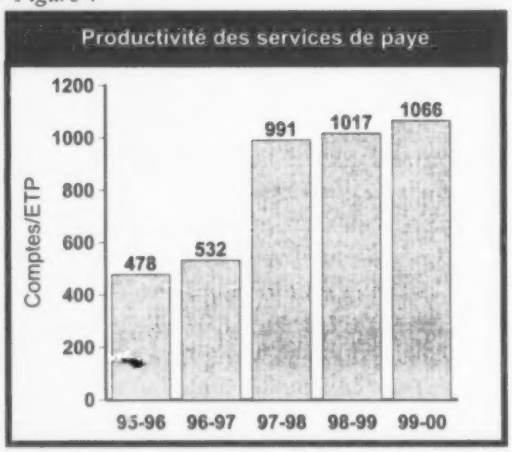
- ***Équité salariale***
  On a mis sur pied, en 1999, une équipe chargée du projet d'équité salariale, pour résoudre le problème des paiements rétroactifs à établir à l'intention de 230 000 anciens membres et membres actuels de l'AFPC et pour accroître les taux de rémunération de base. Il a donc fallu modifier considérablement le Système régional de paye et le Système des cotisants et coordonner les activités des ministères clients pour valider les fichiers rétrospectifs de salaires des employés pour établir les premiers paiements.

- ***Réforme des pensions***
  Le secteur de la Rémunération de la fonction publique a joué un rôle important en appuyant la réforme de la fonction publique dans la révision des régimes de retraite, dans le cadre du projet de loi sur la réforme des pensions. En 1999-2000, on a adopté deux projets de loi (C-71 et C-78) qui modifiaient l'administration de la *Loi sur la pension de la fonction publique* (LPFP), de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* (LPRFP) et de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* (LPRGRC). Le secteur a dû apporter des changements aux systèmes automatisés (à l'exception du Système de paye du MDN) qui permettent d'appliquer ces trois lois. On a mis sur pied une équipe responsable du projet de réforme des pensions pour apporter ces modifications; toutes les modifications nécessaires ont été apportées dans les délais à différentes dates pendant l'exercice 1999-2000. On a notamment créé un nouveau Fonds de pensions de la fonction publique, distinct du Compte de pensions de retraite de la fonction publique; ce mécanisme permet de transmettre les cotisations versées au Fonds de pensions au nouveau Conseil d'investissement des pensions, pour qu'il s'occupe de les investir; on a aussi élaboré et mis en œuvre un cadre amélioré de gestion et de contrôle des finances.

Amélioration des services et réduction des coûts grâce aux investissements consacrés à la technologie

En apportant, à l'infrastructure des systèmes, les changements nécessaires pour les adapter aux normes de l'an 2000, la RFP a continué à se consacrer à l'amélioration des services et à la réduction des coûts du gouvernement, en investissant dans la technologie. Cet investissement a permis de réaliser les gains de productivité présentés dans la Figure 4. À cette fin, le Secteur a exercé des activités se rapportant à l'automatisation des processus permettant de gérer les mutations d'employés entre ministères, d'automatiser les méthodes de paiement des retenues à la source, d'améliorer les contrôles d'édition et l'intégrité des données du Système des cotisants et d'achever l'automatisation de la rémunération.

Figure 4



Exercer les activités avec intégrité, ouverture et responsabilité : On a complété, en 1999-2000, une consultation de la clientèle pour examiner les priorités à attribuer aux différentes activités portant sur les systèmes; on a commencé à modifier les systèmes pour tenir compte des grandes priorités se rapportant au processus de transfert et aux paiements rétroactifs dans le cadre des changements apportés aux conventions collectives. Grâce à une étroite collaboration entre le Conseil du Trésor, les employeurs distincts et les ministères, de même qu'avec l'Association des gestionnaires en rémunération, le Secteur a pu attribuer des priorités à ses travaux.

Rémunération de la fonction publique 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	55,5	*59,5*	**61,6**
Moins : Recettes disponibles	3,5	*3,7*	**3,7**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	52,0	*55,7*	**57,8**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Rémunération de la fonction publique 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	55,5	*59,5*	**61,6**
Moins : Recettes disponibles	3,5	*3,7*	**3,7**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	52,0	*55,7*	**57,8**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Mise en œuvre du Plan directeur intégré du Ministère pour veiller à l'application des normes de l'an 2000 : Le défi de l'an 2000 a constitué, pour les Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (SGTI), un projet à la fois important et exigeant en ressources. En relevant ce défi, les SGTI ont dû préparer l'infrastructure informatique interne et les systèmes opérationnels de TPSGC, de même que de nombreux systèmes pangouvernementaux, pour qu'ils puissent traiter les dates civiles de l'an 2000.

En collaboration avec le Bureau du programme de l'an 2000 du Ministère, qui avait été constitué en 1996, les SGTI ont participé à l'élaboration d'un Plan directeur de mise en œuvre de l'an 2000; ce plan complet portait sur un éventail de questions : coordination de la conversion des systèmes et des applications, activités d'essai et de validation, communications opérationnelles, achats, gestion des risques, planification de mesures d'urgence, et activités de contrôle et de surveillance des budgets.

Faits sur le rendement
An 2000
- Toute l'infrastructure a été modernisée.
- On a effectué des essais de validation, et appliqué et testé des plans de mesures d'urgence pour assurer une transition harmonieuse avec l'an 2000.
- Il a fallu convertir 34 applications essentielles à la mission de l'ensemble du gouvernement, 65 applications ministérielles hautement prioritaires et 267 applications auxquelles avaient été attribuées des priorités moyennes et inférieures.

Dans le cadre du projet de Renouvellement des infrastructures de bureautique, plus de 12 000 postes de travail ministériels ont été mis à niveau. Les SGTI ont également converti au total 1 277 modules de télécommunications, de même que plus de 550 modules d'infrastructure pour des ordinateurs de grande et de moyenne puissance.

Gestion de la prestation des services relatifs aux infrastructures stratégiques de GI-TI[1] : Les services d'infrastructures stratégiques de gestion et de technologie de l'information (GI-TI) comprennent les télécommunications et les solutions technologiques connexes, destinées à assurer des services électroniques protégés.

- ***Services de télécommunications des SGTI :*** Les SGTI offrent aux autres ministères du gouvernement fédéral (dont TPSGC) des services de télécommunications. On réalise, pour le gouvernement, des économies importantes, en regroupant les services à offrir à différents ministères lorsqu'on fait appel à la concurrence. En 1998-1999, les projets de courtage des SGTI ont permis de réaliser une réduction substantielle, soit 37,6 millions de dollars, essentiellement en profitant du nouvel environnement concurrentiel de déréglementation des entreprises.

[1] *Projet des infrastructures stratégiques de GI-TI (PIS) :* Aspect essentiel du programme du Gouvernement en direct (GED), le PIS est un cadre de gestion pour les politiques, les programmes, les normes et les solutions technologiques permettant d'offrir des services électroniques protégés.

La progression des économies s'est poursuivie en 1999-2000, année au cours de laquelle on a économisé encore 19,6 millions de dollars, ce qui représente au total des réductions de coûts de 57,2 millions de dollars pour ces deux années. Les économies qui seront réalisées au cours des deux prochaines années devraient être inférieures; toutefois, on s'attend à ce qu'elles soient encore substantielles et de l'ordre de 7 à 9 millions de dollars.

Faits sur le rendement
Économies réalisées depuis 1998 dans les télécommunications

▪ Voix	37,4 M $	65 %
▪ Cellulaire/SCP	12,5 M $	22 %
▪ Largeur de bande	4,7 M $	8 %
▪ Accès local	2,6 M $	5 %

Ces économies ne comprennent pas les baisses de prix également réalisées par un certain nombre de ministères importants qui font directement l'acquisition de leurs propres réseaux et circuits et qui ont pu profiter des nouveaux prix inférieurs désormais établis grâce au leadership exercé par les SGTI dans le domaine des marchés.

- ***Services de transmission électronique***
  Les SGTI offrent actuellement différents services de transmission électronique (de « largeur de bande »), dont les services de transmission à fibres optiques, de transmission de trames et par voie numérique. La demande exprimée par les ministères clients des SGTI a continué de s'accroître; avec l'établissement, en novembre 1999, du contrat des Services de largeur de bande regroupés pour le gouvernement, les SGTI ont atteint leur objectif de réduction des coûts deux ans plus tôt que prévu et leur objectif de volume une année d'avance sur le calendrier.

  On a constaté en particulier une croissance considérable (64 %) dans le cadre du Service gouvernemental de réseau optique, parce que les clients réclament une largeur de bande à plus grande vitesse pour leurs nouvelles applications exigeantes en largeur de bande.

  Le Réseau d'entreprises du gouvernement (GENet), qui est géré par les SGTI et qui assure l'interconnexion des ministères, en plus d'assurer la connectivité à large bande avec le réseau Internet public, a continué de répondre à la demande exprimée pour une largeur de bande plus importante entre les applications du gouvernement et entre le gouvernement fédéral et le réseau Internet. L'utilisation de ce réseau a progressé de 39 % en 1999-2000.

- ***Gestion de l'élaboration et de la réalisation de l'infrastructure du commerce électronique et de la prestation de services électroniques***
  - ***Gouvernement en direct (GED)***
    Dans le Discours du Trône d'octobre 1999, le gouvernement s'est engagé à permettre au public canadien d'avoir accès à toute l'information et à tous les services essentiels du gouvernement, en direct, en tout temps et en tout lieu. Le projet du gouvernement en direct (GED), qui est l'un des principaux éléments du programme intitulé « Brancher les Canadiens », aura de profonds retentissements sur les mécanismes de prestation des ministères, de même que sur TPSGC et les SGTI, à cause de la mission qui consiste à assurer une infrastructure partagée de GI-TI dans l'ensemble du gouvernement.

    Après avoir effectué certains réaménagements organisationnels, les SGTI ont apporté un concours beaucoup plus important au programme du gouvernement en direct (GED). Cette direction générale a en effet appuyé la Direction du dirigeant principal de l'information du Conseil du Trésor et différents sous-ministres dans le travail d'élaboration de la

stratégie générale du GED; elle a en outre adapté un modèle de recherche sectorielle sur la TI (Gartner Group, Inc.) au gouvernement du Canada; ce modèle représente un cadre pour le gouvernement en direct.

Les SGTI ont également participé à un certain nombre de projets d'infrastructures stratégiques de GI-TI (PIS).

- Ils ont joué un rôle prépondérant dans l'élaboration, avec le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) et un certain nombre de ministères clés, des critères de conception des systèmes pour la « voie protégée » (appelée la « plate-forme électronique »), destinés à offrir, aux particuliers et aux entreprises du Canada, des moyens sûrs et fiables d'accès en direct aux programmes et services du gouvernement canadien.
- Ils ont commencé à planifier, à la demande du Comité consultatif sur la gestion de l'information, présidé par le SCT, pour devenir l'organisme de certification de prédilection auprès des autres ministères, en participant aux services de l'Infrastructure des clés publiques.
- Ils ont continué de travailler à l'expansion de l'infrastructure de messagerie électronique du gouvernement, dont se serviront les autres éléments du PIS comme infrastructure de messagerie commune.

- ***Infrastructure du Gouvernement électronique***

  Le Service des applications protégées et de la gestion des clés (SAPGC) constitue un service de l'Infrastructure des clés publiques du gouvernement qui permet d'assurer le commerce électronique dans le cadre de la prestation des services électroniques. Ainsi, les ministères disposent d'une autorisation de certification grâce à laquelle ils peuvent participer à des opérations de commerce électronique protégées, sans qu'il soit nécessaire de mettre en œuvre leur propre AC. Le SAPGC a une cote d'acceptation de 100 % et est entériné par l'équipe de l'évaluation et de l'inspection de la sécurité de la GRC.

  Le Service a établi, dès sa première année d'existence (1998-1999), 1 000 certificats avec le concours de 125 autorités locales d'enregistrement ministérielles. Pendant l'exercice écoulé, on a fait plus massivement appel au service, qui a établi plus de 3 100 certificats actifs. Le nombre total de certificats s'établit désormais à plus de 4 000; 23 ministères et organismes ont signé des protocoles d'entente avec le SAPGC pour l'établissement des certificats. C'est ce service que les SGTI sont prêts à transformer en un service d'AC interministériel et dont la gestion serait centralisée pour tous les ministères et fonctionnaires, si le Conseil de gestion des investissements en GI-TI et le SCT lui en font la demande.

- ***Service d'annuaires électroniques du gouvernement (SAEG)***

  Le SAEG fonctionne en quelque sorte comme les pages blanches électroniques du gouvernement et constitue un annuaire complet d'informations sur les fonctionnaires fédéraux (soit les noms, les titres, les postes, les numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi que les adresses électroniques [Internet et X.400] et professionnelles). Ce service fonctionne à raison de 7 jours sur 7 et de 24 heures sur 24, 365 jours par an.

  Il s'agit d'un service d'infrastructure qui appuie directement le projet du gouvernement en direct, en permettant au grand public canadien et aux entreprises de se brancher sur le gouvernement et en permettant d'avoir mieux accès à l'information à jour des annuaires des services de la fonction publique dans un environnement sans papier.

Conformément aux précisions établies l'an dernier, on fait de plus en plus appel au SAEG. Bien qu'à l'origine il ait été conçu comme un annuaire des pages blanches internes pour le gouvernement, il est consulté, dans plus de 60 % des cas, à l'extérieur du gouvernement, ce qui témoigne de son utilité dans les efforts pour brancher le public canadien sur les services et l'information du gouvernement.

- ***Réaménagement des « pages bleues »***
  Le projet de Réaménagement des pages bleues, réalisé en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, constitue une autre grande réalisation. Ce réaménagement a porté essentiellement sur l'établissement d'une liste de mots clés répondant aux besoins des citoyens pour ce qui est des services d'annuaires téléphoniques regroupés du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités. On a déjà distribué certains annuaires; au total, on en déploiera 152 aux quatre coins du pays d'ici à la fin de 2001.

Développement organisationnel : Pour réaliser les objectifs en matière de « branchement électronique » des milieux politiques, de l'ensemble du gouvernement et des ministères, de même qu'en tenant compte des réalités nouvelles dans le secteur de la GI-TI à l'échelle mondiale, les SGTI ont entrepris de créer un nouveau modèle fonctionnel qui servira de plan directeur pour le changement.

La structure organisationnelle adaptée à partir de ce modèle fonctionnel vise à tenir compte de l'objectif général qui consiste à établir un organisme réceptif, prospectif, fiable, sûr et abordable, doté de responsabilités plus claires et davantage axé sur les perfectionnements de la technologie. Essentiellement, sans produire d'impact important sur le personnel, les SGTI ont restructuré leurs organismes et leurs services sectoriels.

Les SGTI ont élaboré un cadre pour le renouvellement des ressources humaines (RH), qui comprend des principes de gestion pour corriger les problèmes de RH et répondre aux préoccupations en la matière, par exemple parce qu'il faut constamment appuyer les projets de recrutement et de fidélisation, d'apprentissage continu, de perfectionnement en leadership et en gestion et de planification de la relève et de la continuité.

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
• **Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**			
Dépenses brutes	145,7	*145,7*	**142,3**
Moins : Recettes disponibles	145,7	*145,7*	**144,4**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	--	--	**(2,1)**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Conformément aux précisions établies l'an dernier, on fait de plus en plus appel au SAEG. Bien qu'à l'origine il ait été conçu comme un annuaire des pages blanches internes pour le gouvernement, il est consulté, dans plus de 60 % des cas, à l'extérieur du gouvernement, ce qui témoigne de son utilité dans les efforts pour brancher le public canadien sur les services et l'information du gouvernement.

- ***Réaménagement des « pages bleues »***
  Le projet de Réaménagement des pages bleues, réalisé en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, constitue une autre grande réalisation. Ce réaménagement a porté essentiellement sur l'établissement d'une liste de mots clés répondant aux besoins des citoyens pour ce qui est des services d'annuaires téléphoniques regroupés du gouvernement fédéral, des provinces et des municipalités. On a déjà distribué certains annuaires; au total, on en déploiera 152 aux quatre coins du pays d'ici à la fin de 2001.

Développement organisationnel : Pour réaliser les objectifs en matière de « branchement électronique » des milieux politiques, de l'ensemble du gouvernement et des ministères, de même qu'en tenant compte des réalités nouvelles dans le secteur de la GI-TI à l'échelle mondiale, les SGTI ont entrepris de créer un nouveau modèle fonctionnel qui servira de plan directeur pour le changement.

La structure organisationnelle adaptée à partir de ce modèle fonctionnel vise à tenir compte de l'objectif général qui consiste à établir un organisme réceptif, prospectif, fiable, sûr et abordable, doté de responsabilités plus claires et davantage axé sur les perfectionnements de la technologie. Essentiellement, sans produire d'impact important sur le personnel, les SGTI ont restructuré leurs organismes et leurs services sectoriels.

Les SGTI ont élaboré un cadre pour le renouvellement des ressources humaines (RH), qui comprend des principes de gestion pour corriger les problèmes de RH et répondre aux préoccupations en la matière, par exemple parce qu'il faut constamment appuyer les projets de recrutement et de fidélisation, d'apprentissage continu, de perfectionnement en leadership et en gestion et de planification de la relève et de la continuité.

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
• **Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**			
Dépenses brutes	145,7	*145,7*	**142,3**
Moins : Recettes disponibles	145,7	*145,7*	**144,4**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	--	--	**(2,1)**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Conseils et Vérification Canada

Concours apporté à l'amélioration de la gestion et des opérations du secteur public : Grâce à des travaux de recherche appliquée et à de nombreux projets d'expertise-conseil et de vérification réalisés auprès de ministères et d'organismes clients dans l'ensemble du gouvernement fédéral, CVC s'est doté d'une masse considérable de connaissances, de compétences et d'expérience relativement à la gestion et aux opérations du secteur public. En tant qu'organisme de l'État, CVC diffuse le plus largement possible son savoir-faire auprès des gestionnaires dans l'ensemble de la fonction publique. Pour ce faire, il fait non seulement appel à ses services professionnels, mais aussi à des publications, à des exposés présentés pendant des conférences et à des ateliers, de même qu'en apportant son appui aux initiatives des organismes centraux. À intervalles réguliers, CVC élabore des produits et des services nouveaux qui répondent aux besoins en évolution de sa clientèle. En donnant des conseils aux clients, CVC établit aussi des liens, dans toute la mesure du possible, avec les problèmes horizontaux que doit résoudre le gouvernement.

En 1999-2000, CVC a offert aux ministères des outils et des méthodes de gestion qui leur permettent d'être plus efficaces, efficients, réceptifs et responsables dans le cadre des services offerts au public canadien. Par exemple, CVC :

- a aidé de nombreux ministères à élaborer des stratégies et des analyses intégrées en matière de développement durable;
- a appuyé le Bureau du projet de l'an 2000 du Secrétariat du Conseil du Trésor et collaboré aux examens ponctuels de concertation pour ce qui est des mesures adoptées par les ministères pour se préparer au passage à l'an 2000, conformément aux exigences des organismes centraux;
- a donné différents conseils sur les questions d'assurance et de contrôle;
- a géré le Centre de soutien des systèmes partagés, qui permet aux ministères de développer et de partager des systèmes communs dans l'ensemble du gouvernement, ce qui réduit le coût des systèmes comme People Soft, le Système d'information sur les ressources humaines, le Programme d'analyse des logiciels, le Système automatisé d'information sur la gestion du matériel et Free Balance;
- a réalisé des projets de gestion des risques pour différents clients et mis au point un outil de surveillance des risques opérationnels;
- a effectué des analyses et appuyé la mise en œuvre de différents projets nouveaux de régie, par exemple des accords de partenariat, les organismes de service spécial et les organismes constitués en vertu de lois particulières;
- a fourni aux gestionnaires du gouvernement fédéral les outils qui leur permettront d'appliquer les politiques nouvelles de l'État dans des secteurs comme le règlement des différends, le harcèlement et la gestion du rendement;
- a donné des conseils aux gestionnaires sur la mise en œuvre de projets aussi importants que la Norme générale de classification;
- a conçu, élaboré et présenté le programme de formation des agents de formation pour Service Canada, projet du SCT visant à permettre aux employés du gouvernement fédéral qui servent directement les Canadiens dans des centres partout au pays d'avoir accès à tous les programmes fédéraux grâce à Internet;

- a participé à la vérification, dans l'ensemble du gouvernement, de la fonction de gestion financière des ministères et a produit, en collaboration avec le Bureau du vérificateur général (BVG), un rapport de vérification (qui sera publié en octobre 2000) qui constituera un chapitre du rapport annuel du Vérificateur général. Cette vérification fait écho au projet lancé par le Secrétariat du Conseil du Trésor pour la modernisation de la fonction de contrôleur.

Amélioration du service à la clientèle : En respectant ses objectifs, CVC a mis au point des indicateurs de prestation de services et une méthode économique permettant de mesurer son rendement. CVC mesure le rendement à l'aide de deux indicateurs clés : les cotes attribuées par les clients pour la qualité de ses produits et de ses services, et le niveau de fidélisation de la clientèle. Grâce à ces indicateurs, il peut connaître plus exactement les activités qu'il exerce de manière satisfaisante et les points à améliorer. CVC pourra également analyser son rendement, apprendre à partir des résultats de ses analyses et apporter à ses activités les améliorations nécessaires. Ces indicateurs et analyses sont donc des outils essentiels qui permettent d'obtenir les meilleurs résultats qui soient. Ses clients et, ultimement, le public canadien, ainsi que CVC lui- même, profiteront de sa capacité accrue à mesurer et améliorer son rendement. Dans l'exécution de ses services, CVC aide les ministères à adopter une vision moderne de la fonction de contrôleur en fonction de leurs conditions particulières et à continuer d'améliorer leurs méthodes de gestion des risques.

Faits sur le rendement
- 89 % des clients de Conseils et Vérification Canada qui ont été interrogés ont fait savoir que nos services sont excellents ou satisfaisants.
- 96 % d'entre eux ont mentionné qu'ils feraient de nouveau appel à nos services.

Diffusion des connaissances : À titre d'organisme de diffusion et d'apprentissage, CVC élabore des solutions technologiques et des processus de communication avec ses employés, la fonction publique et le secteur privé. Il a élaboré un certain nombre d'activités pour améliorer la gestion interne de l'information et l'efficacité de ses services, par exemple un Système de mémoire institutionnelle en direct. Ce système comprend l'information sur l'ensemble des projets et des clients, de même que sur le déroulement des séances mensuelles de discussions informelles, organisées pour diffuser l'information sur les succès remportés et les leçons apprises. Ces projets ont produit des résultats fructueux. Tout d'abord, CVC peut appliquer une méthode plus interdisciplinaire, grâce à laquelle il peut offrir à ses clients de meilleurs services et des conseils plus judicieux. Deuxièmement, en utilisant la technologie pour créer des liens plus solides et améliorer la transmission de l'information entre l'Administration centrale et les régions, CVC permet à ces dernières de répondre plus rapidement aux demandes de services dans les localités. En outre, les employés des régions peuvent plus facilement faire appel aux compétences de l'Administration centrale lorsqu'ils travaillent sur le terrain, et inversement.

CVC travaille aussi avec les petites et moyennes entreprises, afin de compléter ses compétences internes, pour répondre aux exigences des clients et transférer les connaissances aux entreprises du secteur privé. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2000, 72 % de ses activités ont été confiées en sous-traitance à des entreprises du secteur privé.

Les ministères également tirent avantage des connaissances de CVC pour ce qui est des priorités gouvernementales et de sa participation aux enjeux des politiques publiques, tels que la NGC, les

profils de compétence liés à une fonction de contrôleur moderne, les mises à jour des politiques, l'analyse des stratégies de développement durable, les vérifications des organismes de charité enregistrés et l'aide en cas de désastre.

Autonomie financière : Au cours des cinq années écoulées, il a accompli des progrès considérables pour ce qui est de son engagement à devenir autonomes financièrement. Grâce au niveau élevé de satisfaction et de fidélisation de la clientèle, à une réduction substantielle des frais généraux et à un accroissement de l'efficience, CVC a pu dégager de modestes excédents d'exploitation et une trésorerie positive au cours des dernières années. En 1999-2000 par exemple, CVC a enregistré un excédent de 2,9 millions de dollars, en plus d'une trésorerie positive de 3 millions de dollars. CVC a réinvesti ces excédents dans des solutions technologiques, dans le perfectionnement des compétences et dans le remboursement d'une partie de ses frais de premier établissement engagés au cours de ses premières années comme organisme de service spécial.

Les recettes de CVC ont augmenté pour passer d'environ 60 millions de dollars en 1995-1996 à près de 114 millions de dollars en 1999-2000. Au cours de l'exercice écoulé, le secteur privé s'est vu confier environ 68 millions de dollars d'affaires de CVC, dont 99 % représentent des contrats conclus avec de petites et moyennes entreprises (PME). En participant à des projets de CVC, les PME ont pu acquérir une connaissance très utile des projets de l'État et de l'environnement gouvernemental. CVC ne concurrence pas le secteur privé. Il favorise plutôt les partenariats entre le secteur public et le secteur privé.

Conseils et Vérification Canada 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
▪ **Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada**			
Dépenses brutes	71,2	*71,2*	**109,9**
Moins : Recettes disponibles	72,3	*72,3*	**113,4**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

profils de compétence liés à une fonction de contrôleur moderne, les mises à jour des politiques, l'analyse des stratégies de développement durable, les vérifications des organismes de charité enregistrés et l'aide en cas de désastre.

Autonomie financière : Au cours des cinq années écoulées, il a accompli des progrès considérables pour ce qui est de son engagement à devenir autonomes financièrement. Grâce au niveau élevé de satisfaction et de fidélisation de la clientèle, à une réduction substantielle des frais généraux et à un accroissement de l'efficience, CVC a pu dégager de modestes excédents d'exploitation et une trésorerie positive au cours des dernières années. En 1999-2000 par exemple, CVC a enregistré un excédent de 2,9 millions de dollars, en plus d'une trésorerie positive de 3 millions de dollars. CVC a réinvesti ces excédents dans des solutions technologiques, dans le perfectionnement des compétences et dans le remboursement d'une partie de ses frais de premier établissement engagés au cours de ses premières années comme organisme de service spécial.

Les recettes de CVC ont augmenté pour passer d'environ 60 millions de dollars en 1995-1996 à près de 114 millions de dollars en 1999-2000. Au cours de l'exercice écoulé, le secteur privé s'est vu confier environ 68 millions de dollars d'affaires de CVC, dont 99 % représentent des contrats conclus avec de petites et moyennes entreprises (PME). En participant à des projets de CVC, les PME ont pu acquérir une connaissance très utile des projets de l'État et de l'environnement gouvernemental. CVC ne concurrence pas le secteur privé. Il favorise plutôt les partenariats entre le secteur public et le secteur privé.

Conseils et Vérification Canada 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
▪ **Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada**			
Dépenses brutes	71,2	*71,2*	**109,9**
Moins : Recettes disponibles	72,3	*72,3*	**113,4**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Bureau de la traduction

Qualité et rentabilité des services : Le Bureau de la traduction a continué d'adapter et d'améliorer ses services et ses produits en 1999-2000. Grâce à la promotion et en offrant des services linguistiques rentables et de qualité, il a réussi à attirer de nouveaux clients et à porter son volume d'affaires à un niveau record. Les résultats d'un sondage montrent que la grande majorité des clients sont très satisfaits de ses services et de ses produits. Pour la première fois depuis qu'il est devenu un organisme de service spécial, les recettes du Bureau ont été supérieures à ses frais d'exploitation.

En 1999-2000, le Bureau de la traduction a accompli de nouveaux progrès dans le recrutement et le perfectionnement du personnel professionnel. En particulier, il a recruté 68 traducteurs et interprètes. En outre, il a conclu des accords de partenariat dans le cadre de différents programmes universitaires. Ainsi, plus de 100 étudiants de 9 universités ont l'occasion d'acquérir une expérience pratique de la traduction.

En 1999-2000, le Bureau de la traduction a joué un rôle prépondérant dans le succès de projets importants comme le passage à l'an 2000, en offrant des services et des produits de traduction, d'interprétation et de terminologie.

Normalisation et accessibilité de la terminologie : Pendant l'exercice écoulé, il a rationalisé, dans la fonction publique fédérale, l'accès à TERMIUM Plus® et à d'autres outils linguistiques offerts sur le réseau Extranet. Le nombre de visites effectuées sur ce site a progressé rapidement. Le Bureau de la traduction a mis au point un nouveau CD-ROM TERMIUM®, qu'il a offert au public. Ce produit a été bien accueilli, puisque la vente a pulvérisé les records déjà établis. Pour la toute première fois, on a aussi donné au grand public accès à TERMIUM Plus® sur Internet.

En 1999-2000, le Bureau de la traduction a lancé Querium®, module destiné à faciliter les recherches dans la base de données, dans l'une ou l'autre des langues officielles ou dans ces deux langues à la fois. Ce module permettra au grand public de mieux avoir accès à l'information sur les sites du gouvernement fédéral.

Objectifs financiers : En 1999-2000, il a dépassé ses objectifs financiers et respecté, avec deux années d'avance sur le calendrier, l'objectif approuvé qui consiste à atteindre le seuil de rentabilité. Il a pu le faire grâce à un certain nombre de facteurs, dont un volume d'affaires sans précédent, d'amélioration de la productivité interne, un contrôle circonspect des dépenses et le professionnalisme et l'ardeur de ses employés.

L'accroissement de la productivité interne est attribuable, entre autres, au Programme d'encouragement financier. Le Bureau de la traduction a rétribué les employés à la mesure de leur apport. Les clients ont profité d'une baisse des coûts et d'une amélioration des délais d'exécution; le Bureau a pour sa part tiré parti de la réduction des frais de traitement et de sous-traitance.

Bureau de la traduction 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	37,6	*41,3*	**40,3**
Moins : Recettes disponibles	--	--	--
Dépenses nettes	37,6	*41,3*	**40,3**
▪ **Fonds renouvelable du Bureau de la traduction**			
Dépenses nettes	125,0	*125,0*	**137,5**
Moins : Recettes disponibles	118,7	*118,7*	**144,7**
Ressources nettes (fournies) utilisées	6,3	*6,3*	**(7,2)**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	44,0	*47,7*	**33,1**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Bureau de la traduction 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	37,6	*41,3*	**40,3**
Moins : Recettes disponibles	--	--	**--**
Dépenses nettes	37,6	*41,3*	**40,3**
▪ **Fonds renouvelable du Bureau de la traduction**			
Dépenses nettes	125,0	*125,0*	**137,5**
Moins : Recettes disponibles	118,7	*118,7*	**144,7**
Ressources nettes (fournies) utilisées	6,3	*6,3*	**(7,2)**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	44,0	*47,7*	**33,1**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Services de coordination des communications

Accès public à l'information du gouvernement : En 1999-2000, l'augmentation considérable du volume des appels, des demandes d'accès sur Internet et des demandes de pages constitue le résultat le plus concret et mesurable obtenu pour le service 1 8ØØ O-Canada et le site www.canada.gc.ca. Bien qu'il soit moins facile à mesurer, le résultat final facilite l'accès à l'information du gouvernement, permet de mieux le faire connaître aux citoyens et favorise l'interaction avec le gouvernement : le grand public a plus facilement accès à l'information sur le gouvernement, qui accroît ainsi sa présence. Dans les publicités diffusées dans les journaux, dans les magazines, dans les cinémas et à la télévision nationale, on annonce les deux points d'accès et le nombre de ces publicités ne cesse de s'accroître.

Faits sur le rendement

- On a passé près de 930 000 appels au service 1 8ØØ O-Canada.
- 237,2 millions de demandes d'accès ont été adressées au Site du Canada.
- 23,8 millions de pages d'information ont été demandées sur le Site du Canada.
- On a reçu 12 000 messages électroniques de la part des utilisateurs du Site du Canada.
- On a reçu 441 285 appels sur les lignes personnalisées du gouvernement du Canada.

Service Canada **:** Les Services de coordination des communications (SCC) ont apporté leur concours au projet pilote interministériel de Service Canada, qui vise à améliorer la prestation des programmes et services offerts directement au public canadien, grâce à des centres d'accès partout au Canada. Par exemple, ils ont aménagé des sites hôtes de Service Canada donnant accès à la base de données du Centre de renseignements du gouvernement par l'entremise de Publiservice et grâce à certains moyens d'accès protégés par mot de passe sur le Site du Canada. Les SCC ont également planifié, élaboré et réalisé un programme complet de formation pour tous les employés de Service Canada qui travaillent directement auprès du public dans chacun de ces centres.

Le gouvernement sur Internet : Sous la gouverne du Secteur de l'accès public des SCC, TPSGC a présidé la cinquième Conférence annuelle du gouvernement sur Internet 1999. Cette conférence, qui mettait en relief le rôle et l'importance du contenu dans l'environnement Internet, a permis de faire un tour d'horizon des défis que le gouvernement doit relever en se positionnant pour offrir au public canadien les meilleurs programmes et services possible sur Internet.

En collaboration avec Développement des ressources humaines Canada (DRHC) et 30 autres ministères, le Secteur a développé le site Web d'InfoCentre et élaboré le projet pilote de kiosques en zone rurale. L'objectif consiste à permettre au public canadien d'avoir plus facilement accès à l'information le plus souvent demandée sur les programmes et services du gouvernement. Dans le cadre du projet pilote, on a fait appel à la fois aux compétences de DRHC, à des kiosques et à la connaissance d'Internet des SCC, pour aménager des kiosques à écran tactile dans 100 collectivités rurales partout au Manitoba, en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique. Les SCC ont coprésidé le Comité de travail sur le site Web d'InfoCentre, ont assuré la coordination et la gestion de l'information, en plus d'apporter un soutien en communications et en évaluation dans l'ensemble du projet.

Le Site du Canada : Le Site du Canada arbore une nouvelle présentation depuis juin 1999. Les modifications qui y ont été apportées s'inscrivent dans le cadre de trois projets du gouvernement du Canada (aspect et confort d'utilisation communs du SCT, Brancher les Canadiens et les Canadiennes, et Service Canada); elles mettent l'accent sur les priorités du gouvernement en matière d'accès du public, donnent suite aux commentaires des utilisateurs, améliorent la qualité des services offerts aux Canadiens et aux Canadiennes, permettent de résoudre les problèmes de technologie et d'accessibilité et encouragent les rapports avec les autres ministères. Les utilisateurs profitent d'un outil de recherche nouveau et plus puissant, qui leur permet d'extraire l'information beaucoup plus facilement. Ce site réaménagé facilite la navigation dans la recherche de l'information. Récemment, il s'est enrichi d'une page sur les messages d'actualité, qui le rend plus convivial et qui établit directement des liens entre les utilisateurs d'une part et, d'autre part, les grandes campagnes et les grands projets de programme du gouvernement du Canada.

Faits sur le rendement
- 70 % des messages électroniques transmis au Site du Canada étaient des demandes de renseignements.
- 30 % portaient sur des commentaires et des avis.

Réseau intranet du gouvernement du Canada : Publiservice a lancé le site pilote audio-vidéo en février 2000. Ce site permet de diffuser des comptes rendus en temps réel sur des messages et des événements d'intérêt général. L'information porte notamment sur le gouvernement du Canada, les actualités, des commentaires politiques et les activités des ambassades. On y archive aussi des documents audio et vidéo pour consultation. La présentation du Budget 2000 par le ministre des Finances, l'honorable Paul Martin, a constitué la première nouvelle importante diffusée sur ce site. À cette occasion, plus de 1 350 employés de la fonction publique ont consulté ce nouveau site, dont les demandes d'accès journalières ne cessent d'augmenter de manière spectaculaire depuis son lancement.

Faits sur le rendement
- En 1999-2000, les demandes d'accès à Publiservice se sont chiffrées à 192,5 millions.
- Les utilisateurs de Publiservice ont demandé 12,8 millions de pages d'information, en 1999-2000.

Gazette du Canada : En août 1999, pour donner suite à la demande d'un client, on a publié un projet de règlement de 801 pages, sous le titre « Règlement sur le transport des marchandises dangereuses », dans une langue, un style et un format simples, afin d'en améliorer la lisibilité et l'intelligibilité. Le style et le format de la *Gazette du Canada* sont réglementés par la loi; pour la toute première fois dans les annales de la *Gazette du Canada*, on utilisait une langue, un style et un format simples. Ce projet pilote a dû être approuvé par le ministère de la Justice et le Bureau du conseil privé.

Faits sur le rendement
- 825 806 demandes d'accès ont été adressées au site de la *Gazette du Canada* en 1999-2000.
- 333 853 pages ont été téléchargées par les utilisateurs de la *Gazette du Canada* en 1999-2000.

Services aux déposants : Dans le cadre de son Programme de services aux déposants, TPSGC a adressé plus de 1 million de publications du gouvernement du Canada aux bibliothèques, aux

Faits sur le rendement
- En 1999-2000, on a enregistré environ 8 millions de visites, soit 43 700 par jour, sur le site Web des Services aux déposants.
- Ce site constitue un répertoire de 16 000 fichiers de contenu, ce qui représente une augmentation de 45 % sur 1998-19999.

sénateurs et aux députés en 1999, en plus de donner librement accès à l'information numérique tarifée.

Surveillance électronique des médias : Le Secteur des services d'achat des SCC a attribué cinq marchés pour offrir au gouvernement du Canada des services de surveillance électronique des médias à la fois meilleurs et plus souples. Ces marchés, dont la valeur se chiffre à 4,3 millions de dollars, tiennent compte de l'évolution des besoins du gouvernement pour ce qui est de l'information publiée dans les médias. Les marchés attribués au nom de l'État produiront des économies d'au moins 30 % par rapport aux marchés passés par différents ministères.

Services de coordination des communications 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	59,0	*90,3*	**88,1**
Moins : Recettes disponibles	0,1	*10,9*	**10,9**
Dépenses nettes	58,9	*79,5*	**77,2**
▪ **Fonds renouvelable des services optionnels**			
Dépenses brutes	33,9	*33,9*	**12,8**
Moins : Recettes disponibles	33,2	*33,2*	**11,1**
Dépenses nettes (fournies) utilisées	0,7	*0,7*	**1,7**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	59,6	*80,2*	**79,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

sénateurs et aux députés en 1999, en plus de donner librement accès à l'information numérique tarifée.

Surveillance électronique des médias : Le Secteur des services d'achat des SCC a attribué cinq marchés pour offrir au gouvernement du Canada des services de surveillance électronique des médias à la fois meilleurs et plus souples. Ces marchés, dont la valeur se chiffre à 4,3 millions de dollars, tiennent compte de l'évolution des besoins du gouvernement pour ce qui est de l'information publiée dans les médias. Les marchés attribués au nom de l'État produiront des économies d'au moins 30 % par rapport aux marchés passés par différents ministères.

Services de coordination des communications 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
• **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	59,0	*90,3*	**88,1**
Moins : Recettes disponibles	0,1	*10,9*	**10,9**
Dépenses nettes	58,9	*79,5*	**77,2**
• **Fonds renouvelable des services optionnels**			
Dépenses brutes	33,9	*33,9*	**12,8**
Moins : Recettes disponibles	33,2	*33,2*	**11,1**
Dépenses nettes (fournies) utilisées	0,7	*0,7*	**1,7**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	59,6	*80,2*	**79,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Soutien opérationnel

> ***Faits sur le rendement***
> - Devenir un employeur de choix et optimiser la capacité organisationnelle à réaliser le meilleur rapport qualité-prix dans le cadre des services offerts.
> - Après trois ans d'efforts collectifs, le plan d'action La Relève de TPSGC (Maîtriser notre avenir) est parfaitement opérationnel.

À titre de fournisseur important de services communs et centraux du gouvernement, TPSGC doit de plus en plus intégrer ses compétences avec celles du secteur privé. Parallèlement, on a aménagé une infrastructure de gestion grâce à laquelle les gestionnaires du gouvernement fédéral peuvent contrôler directement les moyens selon lesquels on répond à leurs besoins dans le domaine des services. TPSGC devient donc un intermédiaire, plutôt qu'un prestataire de services; cette évolution produit de profonds retentissements sur les impératifs du Ministère, surtout dans le secteur des ressources humaines et des besoins en technologies de l'information. Le Soutien opérationnel comprend deux gammes de services : la Gestion ministérielle et les Opérations ministérielles de GI-TI.

Gestion ministérielle

Le renouvellement des effectifs de TPSGC, qui a débuté il y a trois ans, dans le cadre de son plan d'action La Relève, est devenu une pratique courante de ce ministère qui a mis en œuvre une stratégie de gestion des ressources humaines pour l'an 2000 et les années ultérieures. Cette stratégie permettra au Ministère de devenir un employeur de choix et d'optimiser sa capacité organisationnelle pour assurer le meilleur rapport qualité-prix dans la prestation des services.

Le Secteur des finances a terminé la mise en oeuvre de ses systèmes dans un environnement conforme à la Stratégie d'information financière (SIF) et a commencé à travailler sur les politiques financières nécessaires à l'appui de la mise en œuvre des systèmes de comptabilité et de rapport de la SIF en 2001-2002.

Le Ministère a tâché de se doter d'un effectif souple et adapté, en travaillant dans le cadre de partenariats dans l'ensemble de la fonction publique pour :

- se faire le maître d'œuvre des efforts consacrés au renouvellement des cadres intermédiaires et des gestionnaires et apporter un concours important aux activités de renouvellement de la fonction publique dans le domaine de la reconnaissance, de la qualité de la vie au travail, du système de classification des travaux, ainsi que de l'apprentissage et du perfectionnement;
- instituer, avec des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, des programmes de perfectionnement et d'agrément professionnels pour certaines activités, notamment le recrutement et la fidélisation d'une équipe de professionnels efficaces et engagés pour le projet de l'an 2000;
- jouer un rôle clé dans les préparatifs de l'Année de la francophonie et contribuer à la vitalité des minorités linguistiques.

Voici d'autres réalisations :

- TPSGC continue d'adapter ses effectifs à l'évolution des attentes dans le domaine des services, notamment les pratiques normalisées de planification et de prévision des ressources humaines, les profils des principaux groupes professionnels et l'analyse des tendances et des prévisions pour ce qui est de la mobilité, du recrutement et des départs à la retraite.
- On a fait la promotion d'un milieu de travail accueillant pour les membres des groupes cibles, en organisant des activités communautaires, des opérations de recrutement pour les Autochtones et en apportant un soutien aux réseaux des groupes cibles.
- Le Ministère s'est préparé à se convertir à la nouvelle Norme générale de classification et à mettre en œuvre les règlements de l'équité salariale.
- On a institué un cadre fondé sur les compétences pour l'élaboration et le renouvellement des gestionnaires intermédiaires du Ministère. On a atteint, dès la première année de l'adoption de ce cadre, plus de 50 % de l'objectif en ce qui concerne l'investissement minimum consacré à la formation.

Le Ministère a encouragé tous ses employés à s'acquitter de leurs fonctions selon les normes déontologiques les plus rigoureuses. Il a institué un Programme d'éthique, qui définit le cadre et les processus nécessaires, et a créé un Bureau de l'élaboration de l'éthique pour sensibiliser le personnel au problème d'éthique au travail et pour donner des lignes directrices et offrir des occasions d'apprentissage pour la prise de décisions, le leadership et la conduite dans le souci de l'éthique.

Opérations ministérielles de GI-TI

L'objectif de cette gamme de services consiste à offrir des solutions opérationnelles intégrées de GI-TI pour permettre au Ministère de fournir électroniquement ses services. Les SGTI offrent des services de soutien de GI-TI grâce auxquels les autres directions générales de TPSGC peuvent s'acquitter de leurs fonctions administratives essentielles, par exemple la fonction du receveur général du Canada, les services de rémunération, les services immobiliers et l'achat des biens et services pour le gouvernement fédéral.

Services informatiques sur ordinateurs de grande puissance

Les capacités d'ordinateurs de grande puissance gérés par les SGTI pour le compte de TPSGC et d'autres ministères et organismes fédéraux se sont accrues de près de 50 %; parallèlement, on a maintenu des niveaux de service élevés. La capacité continue de s'accroître chaque année, à la fois sous l'angle de l'information archivée, et selon le nombre et la complexité des opérations exécutées.

Les différents ministères et organismes fédéraux font massivement appel au Système normalisé des paiements, pour permettre de payer dans les délais les fournisseurs de l'État, grâce à un réseau de terminaux et de systèmes interconnectés. Le système central de paye de la fonction publique, qui s'adresse à tous les ministères et organismes du gouvernement fédéral, le système central de gestion bancaire et le système fédéral des paiements de pensions sont autant d'exemples des services de TPSGC pris en charge par les SGTI.

Électronisation des services de gestion de l'information

Les SGTI offrent à TPSGC différents services généraux de GI-TI, notamment la gestion de l'information et la sécurité informatique. Dans le domaine de la gestion de l'information (GI), les SGTI ont continué d'assurer les services comme la gestion du courrier, les annuaires et des formulaires de TPSGC. Leur objectif consiste à accroître le rapport qualité-prix des services, en profitant pleinement de la technologie confirmée pour augmenter l'efficience et l'efficacité, dans le cadre du soutien qu'ils apportent au projet du gouvernement en direct de TPSGC.

Voici un aperçu des réalisations de ce secteur en 1999-2000 :

- Augmentation considérable du nombre de formulaires qu'on peut utiliser électroniquement : 289 formulaires ont été automatisés, alors que 192 ont été conservés sur des supports imprimés pour répondre aux impératifs opérationnels; en outre, dans le cadre de l'examen des formulaires, l'an dernier, on a éliminé complètement quelque 244 formulaires imprimés.
- Accès en direct à l'information électronique sous licence, pour les employés de TPSGC, à partir de leur poste de travail.
- En collaboration avec la Direction générale du service des approvisionnements, mise sur pied d'un système dématérialisé permettant d'avoir accès aux services de messagerie, grâce auquel les utilisateurs de TPSGC peuvent sélectionner les entreprises, expédier des enveloppes ou des colis et en faire le suivi électroniquement.

Environnement de sécurité informatique

En raison de l'augmentation des risques pour les environnements informatiques du Ministère et du gouvernement, les SGTI ont accentué la surveillance de la sécurité informatique sous deux aspects : l'utilisation du réseau Internet au Ministère et la fréquence de deux menaces particulières, soit les virus et les canulars.

Pour faire échec aux menaces informatiques en 1999-2000, les SGTI ont apporté des mises à niveau majeures aux fonctions antivirus des passerelles de TPSGC avec le monde extérieur; ils ont mis sur pied une équipe d'intervention en cas d'incident informatique, qui peut intervenir 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24; ils ont élaboré et diffusé un processus d'évaluation des risques pour aider les gestionnaires du Ministère à dépister et prévenir les risques pour leurs systèmes; enfin, ils ont établi un site Web sur la sécurité informatique, qui porte sur les questions de sécurité et la formation sur ordinateur.

An 2000 : rendement et services

Comme nous l'avons fait observer dans la section consacrée aux mesures adoptées par les SGTI pour se prémunir contre les risques du passage à l'an 2000, le projet de Renouvellement des infrastructures de bureautique de TPSGC a pris fin en 1999-2000. Il s'agissait, pour les SGTI comme pour le Ministère, d'un défi de taille, puisque toute l'infrastructure bureautique antérieure de GI-TI (soit les postes de travail et les logiciels) a dû être « transférée » à partir de trois systèmes de courrier électronique et de plusieurs environnements d'exploitation différents, sur une seule plate-forme pour l'ensemble du pays. On a ainsi converti quelque 12 000 postes de

travail de TPSGC à l'Administration centrale et dans les régions, dans le contexte de la conversion à l'an 2000.

Les SGTI entendent continuer de réduire le coût du soutien des opérations grâce à des projets comme les marchés sélectifs, le regroupement des fonctions des bureaux de service et la mise en œuvre de moyens d'intervention en direct à distance, qui permettent aux bureaux de service d'appliquer des mesures correctives en direct avant de dépêcher sur les lieux des représentants de service.

Soutien opérationnel 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
OPÉRATIONS MINISTÉRIELLES DE GI-TI			
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	151,5	*256,1*	**253,7**
Moins : Recettes disponibles	27,7	*77,3*	**77,3**
Dépenses nettes	123,8	*178,8*	**176,3**
GESTION MINISTÉRIELLE			
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	126,6	*142,2*	**132,3**
Moins : Recettes disponibles	43,1	*38,9*	**38,9**
Dépenses nettes	83,6	*103,3*	**93,4**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	207,4	*282,1*	**269,7**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Programme des sociétés d'État

La Société du Vieux Port de Montréal Inc.

La Société du Vieux Port de Montréal Inc. (SVPM) est chargée de gérer et d'aménager le site du Vieux-Port de Montréal. Elle exploite un cinéma IMAX ® et une patinoire extérieure et elle offre l'année durant des activités aux visiteurs. Elle obtient ses revenus de diverses sources indépendantes, notamment les droits d'entrée au cinéma, les frais de stationnement, les services alimentaires et les commandites.

Avec l'aide du gouvernement fédéral, la Société amenage actuellement le Centre scientifique interactif de Montréal, un centre d'expositions, de spectacles et d'affaires qui devait ouvrir le 1er mai 2000.

Queens Quay West Land Corporation

La Queens Quay West Land Corporation (QQWLC) exploite le site d'Harbourfront, à Toronto, en vertu d'un accord de gestion passé avec le gouvernement fédéral. La quasi-totalité du site, comprenant à l'origine quelque 100 acres, a été cédée à la ville de Toronto.

Programme des sociétés d'État 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
SOCIÉTÉ DU VIEUX- PORT DE MONTRÉAL INC.			
▪ **Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.**	7,8	*24,3*	**24,3**
QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION			
▪ **Paiements à la Queens Quay West Land Corporation**	3,0	*3,0*	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	10,8	*27,4*	**27,3**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

travail de TPSGC à l'Administration centrale et dans les régions, dans le contexte de la conversion à l'an 2000.

Les SGTI entendent continuer de réduire le coût du soutien des opérations grâce à des projets comme les marchés sélectifs, le regroupement des fonctions des bureaux de service et la mise en œuvre de moyens d'intervention en direct à distance, qui permettent aux bureaux de service d'appliquer des mesures correctives en direct avant de dépêcher sur les lieux des représentants de service.

Soutien opérationnel 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
OPÉRATIONS MINISTÉRIELLES DE GI-TI			
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	151,5	*256,1*	**253,7**
Moins : Recettes disponibles	27,7	*77,3*	**77,3**
Dépenses nettes	123,8	*178,8*	**176,3**
GESTION MINISTÉRIELLE			
▪ **Crédit de fonctionnement**			
Dépenses brutes	126,6	*142,2*	**132,3**
Moins : Recettes disponibles	43,1	*38,9*	**38,9**
Dépenses nettes	83,6	*103,3*	**93,4**
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	207,4	*282,1*	**269,7**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Programme des sociétés d'État

La Société du Vieux Port de Montréal Inc.

La Société du Vieux Port de Montréal Inc. (SVPM) est chargée de gérer et d'aménager le site du Vieux-Port de Montréal. Elle exploite un cinéma IMAX ® et une patinoire extérieure et elle offre l'année durant des activités aux visiteurs. Elle obtient ses revenus de diverses sources indépendantes, notamment les droits d'entrée au cinéma, les frais de stationnement, les services alimentaires et les commandites.

Avec l'aide du gouvernement fédéral, la Société amenage actuellement le Centre scientifique interactif de Montréal, un centre d'expositions, de spectacles et d'affaires qui devait ouvrir le 1er mai 2000.

Queens Quay West Land Corporation

La Queens Quay West Land Corporation (QQWLC) exploite le site d'Harbourfront, à Toronto, en vertu d'un accord de gestion passé avec le gouvernement fédéral. La quasi-totalité du site, comprenant à l'origine quelque 100 acres, a été cédée à la ville de Toronto.

Programme des sociétés d'État 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
SOCIÉTÉ DU VIEUX- PORT DE MONTRÉAL INC.			
▪ **Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.**	7,8	*24,3*	**24,3**
QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION			
▪ **Paiements à la Queens Quay West Land Corporation**	3,0	*3,0*	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	10,8	*27,4*	**27,3**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Section III — Rapports consolidés

Achats et marchés

Par l'entremise de la Direction générale du service des approvisionnements, le Ministère offre des services communs pour l'achat des biens et services au nom des ministères et organismes du gouvernement fédéral. Cette direction générale a adopté des procédures et politiques d'achat qui permettent d'offrir au gouvernement des services communs de passation de marchés à la fois économiques et efficients, et qui respectent les obligations imposées par les lois dans le cadre des accords commerciaux nationaux et internationaux.

La direction générale exerce ses activités en fonction de principes clairs. L'intégrité constitue l'idéal le plus important de TPSGC dans le domaine des achats. Elle est la pierre d'assise des cinq principes qui guident toutes les activités de passation des marchés :

- ***Service à la clientèle*** **:** On ne néglige aucun effort pour répondre aux besoins opérationnels des clients, tout en veillant à obtenir le meilleur rapport qualité-prix auprès des fournisseurs.
- ***Concurrence :*** On attribue les marchés selon un processus concurrentiel ouvert et les exceptions précises autorisées par le Règlement sur les marchés de l'État.
- ***Égalité dans l'accès et le traitement*** **:** Tous les fournisseurs sont sur un pied d'égalité dans l'attribution des marchés et sont soumis aux mêmes conditions.
- ***Objectifs nationaux*** **:** TPSGC applique des politiques officielles qui permettent de faire fructifier les dépenses consacrées aux achats afin de favoriser la réalisation des objectifs socio-économiques, dans les limites imposées par les accords commerciaux internationaux.
- ***Responsabilisation :*** TPSGC est responsable de l'intégrité de l'ensemble du processus des achats.

Gestion du matériel

En juin 1993, l'ancienne Agence des télécommunications gouvernementales, Travaux publics Canada, Approvisionnements et Services Canada et le Bureau de la traduction ont fusionné pour constituer Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Depuis, TPSGC exploite trois systèmes de gestion du matériel. En 1999, on a mis sur pied un groupe de travail constitué de cadres supérieurs pour définir l'ensemble des besoins du Ministère en ce qui a trait à la gestion des biens, y compris les fonctions et les attributions des différentes directions générales. Ce groupe de travail s'est également penché sur la mise en œuvre de l'ensemble des principes de la comptabilité d'exercice et sur l'adoption de la Stratégie d'information financière du gouvernement. Dans le cadre de ces travaux, on élaborera et appliquera, avant le 31 mars 2001 pour répondre aux différents impératifs, une politique ministérielle sur la gestion des biens, qui sera assortie de quatre politiques sectorielles secondaires. Cette politique fera également état des coûts du cycle

chronologique des biens essentiels à la mission du gouvernement et de la gestion à long terme des immobilisations.

Pour appliquer les politiques ministérielles, TPSGC met actuellement en œuvre un système de gestion des biens commun, qui a été entériné par le Conseil du Trésor. Ce système porte sur tous les aspects des processus de gestion du matériel selon le cycle chronologique, notamment les exigences précises se rapportant à la Stratégie d'information financière et à la comptabilité d'exercice. En adoptant ce système de gestion des biens, on appliquera les règles administratives nécessaires pour permettre à TPSGC de dresser l'inventaire de ses biens matériels contrôlables, de faire concorder ses avoirs actuels et de commencer à transmettre, au système financier ministériel, toutes les valeurs nécessaires pour l'amortissement. Ce système de gestion des biens sera mis en œuvre avant le 31 mars 2001.

Développement durable

Pendant l'année écoulée, TPSGC n'a pas cessé d'accomplir des progrès dans la réalisation des cibles et des objectifs environnementaux publiés dans le Rapport sur les plans et priorités de 1999-2000 et dans le cadre des engagements adoptés dans notre stratégie de développement durable de 1997. Le Ministère a également étendu le champ d'application de sa stratégie à des mesures visant à appuyer le projet de remise en ordre de la grande maison fédérale (PREOGMF) et l'engagement adopté par le gouvernement dans le cadre du Protocole de Kyoto pour réduire les rejets de gaz à effet de serre dans ses propres opérations. En 1999-2000, le Ministère a réalisé d'importants travaux de recherche et d'analyse des coûts en ce qui concerne la possibilité de réduire encore les rejets. Par conséquent, TPSGC est aujourd'hui en mesure de jouer un rôle de chef de file dans la réduction des rejets générés par les opérations du gouvernement fédéral.

Les résultats que nous avons obtenus par rapport à un large éventail d'objectifs en matière de développement durable prouvent concrètement que TPSGC réussit à réduire l'impact environnemental négatif de ses opérations dans tous les grands secteurs prioritaires : économie de l'énergie et de l'eau et gestion des déchets, du territoire, du parc automobile et du matériel. Voici les traits dominants du rendement du Ministère à ce titre pour l'exercice écoulé :

- Dans les marchés de construction et de démolition, TPSGC a appliqué des pratiques de recyclage et de réutilisation pour réduire les déchets envoyés dans les sites d'enfouissement. Dans l'ancienne base navale américaine d'Argentia, à Terre-Neuve, on a ainsi récupéré, dans les bâtiments démontés, les réservoirs souterrains, les pipelines et d'autres ouvrages, près de 100 000 tonnes de béton, 9 000 tonnes d'acier d'armature, 9 433 000 litres de mazout et 2 000 tonnes de déchets de métal.
- Une diminution de la consommation d'énergie, grâce à l'application continue des mesures d'économie de l'énergie dans le cadre de l'Initiative des bâtiments fédéraux, a permis de réaliser des économies de coût annuelles de l'ordre de 15,75 millions de dollars. Un projet de réaménagement énergétique de 500 000 $, réalisé récemment au Centre Sinclair de Vancouver, devrait réduire de 17 % la consommation d'électricité de cet immeuble. Ce projet a consisté à réaménager de fond en comble les systèmes

d'éclairage, de refroidissement et d'aération, en faisant appel aux technologies nouvelles pour répondre aux besoins d'aujourd'hui.

- On a établi des offres à commandes pour des produits de nettoyage écologiques et des sacs à déchets en plastique recyclable, ainsi que pour d'autres produits écologiques comme des lampes, des batteries, des matériaux d'emballage, des véhicules alimentés à l'aide de carburant de rechange, des fournitures de bureau et du papier recyclé.
- À la demande du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, TPSGC prête son concours pour protéger, contre les risques d'inondation, les terres des réserves des Premières Nations de la Colombie-Britannique. Le Ministère fait appel à des méthodes ingénieuses pour évaluer les risques d'inondation et d'érosion dans plusieurs centaines de sites partout dans cette province, en plus de gérer une étude de 1,5 million de dollars pour l'encadrement des dégâts causés par les inondations et l'érosion, en collaboration avec 137 communautés des Premières Nations.

Pendant la période visée par ce rapport, TPSGC a participé à de vastes consultations auprès de clients et d'intervenants, pour confirmer nos engagements environnementaux, pour rechercher des moyens permettant de collaborer à la réalisation de nos objectifs communs et pour exercer notre leadership dans les secteurs de responsabilité commune. TPSGC joue également un rôle prépondérant au sein du groupe de travail interministériel constitué par le Sous-comité des marchés généraux du Comité consultatif du Conseil du Trésor sur les marchés, qui s'est vu confier le soin d'élaborer une stratégie d'achat pangouvernementale pour le développement durable.

TPSGC encourage ses employés à adopter une éthique environnementale dans leurs activités professionnelles journalières, dans le cadre d'un Programme d'écocivisme national institué au cours des deux dernières années dans chacune des directions générales et des régions partout au Canada. L'enthousiasme pour la protection de l'environnement ne cesse de s'accentuer, puisque le nombre d'employés qui participent à ce programme ne cesse de s'accroître. Dans une lettre adressée au directeur des Services environnementaux de la Région du Québec, la Fondation des grands frères et grandes sœurs de Montréal exprimait sa reconnaissance pour les 500 kilogrammes de vêtements d'occasion ramassés auprès des employés du gouvernement, qui participaient pour une deuxième année à des activités coopératives dans le cadre de la Semaine de l'environnement.

Pendant le nouvel exercice, TPSGC continue de s'acquitter de ses engagements dans le domaine du développement durable, en préparant le lancement de sa nouvelle Stratégie de développement durable, qui doit être déposée au Parlement au plus tard le 15 décembre 2000.

Rapport détaillé sur le rendement en matière de développement durable

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
Objectif : Intégrer un Système de gestion de l'environnement (SGE) complet au cadre de gestion global de TPSGC et faire en sorte que le rendement optimal en matière d'environnement soit atteint et soutenu conformément aux objectifs établis.		
1.1 : Compléter et mettre en oeuvre un SGE ministériel conforme à la norme ISO 14004 d'ici le 31 mars 2000.	**1.1 :** Le 31 mars 2000, le Système de gestion de l'environnement (SGE) du Ministère était terminé à 80 %. Le manuel de TPSGC sur le SGE est essentiellement terminé et a été approuvé par le Comité des affaires.	**1.1 :** Le SGE du Ministère sera en place d'ici le 31 mars 2002.
1.2 : Assurer la mise en oeuvre du SGE dans chaque installation de TPSGC qui appartient à l'État d'ici le 31 mars 2001.	**1.2 :** Puisque les activités de la plupart des installations de l'État gérées par TPSGC sont similaires, l'élaboration des SGE pour ces installations est effectuée de façon générique. La mise en oeuvre sera simultanée. Des activités clés visant à mettre les SGE en oeuvre au niveau des installations continuent à être incorporées aux processus de gestion des installations (politique, planification, mise en oeuvre, examen et amélioration, amélioration constante). Pendant l'exercice financier 1999-2000, les exigences en matière de rapport pour la Stratégie de développement durable (SDD) et le SGE ont été incorporées aux systèmes de gestion des installations de TPSGC.	**1.2 :** Au cours de la prochaine année, l'accent continuera d'être mis sur les exigences en matière de rapport pour la SDD et le SGE, l'amélioration des communications et la documentation liée au SGE. La nouvelle date d'échéance est fixée au 31 mars 2002.
1.3 : Continuer de se conformer à la LCEE à l'égard de toute activité proposée qui est considérée comme un projet au sens défini dans la définition de la Loi.	**1.3 :** Les projets continuent d'être évalués selon les exigences à appliquer en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE). Plus de 880 projets de TPSGC ont été évalués en vue de l'application des exigences de la LCEE. De ce nombre, 99 demandent des évaluations environnementales.	**1.3 :** Un cadre de surveillance pour la *LCEE* doit être élaboré. Les outils de formation sur la *LCEE* seront terminés avant le 31 mars 2001.
Objectif : Écologiser les opérations de TPSGC à l'aide d'une approche préventive en matière de pollution pour répondre aux exigences énoncées dans les lois et politiques en matière d'environnement voire les dépasser.		
Gestion du matériel		
2.1 : S'assurer que tous les responsables des achats ont la formation nécessaire à propos de l'achat de biens et de services respectueux de l'environnement pour TPSGC.	**2.1 :** Au cours de l'exercice financier 1999-2000, 27 employés chargés des achats ont suivi un cours sur l'approvisionnement écologique. Durant cette période, le personnel de la Gestion du matériel a fourni de la formation sur la sensibilisation à l'approvisionnement écologique à environ 400 employés de TPSGC. La formation comprenait deux thèmes : achats de faible valeur et carte d'achats pour le commerce électronique (Milton). Quelques superviseurs et gestionnaires ont assisté aux séances de formation.	**2.1 :** La formation et l'évaluation des besoins pour la formation sont en cours.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
2.2 : Augmenter la valeur monétaire des achats de biens et de services écologiques pour TPSGC.	**2.2 :** Des paramètres de base ont été établis à partir des achats réalisés au moyen de Pouvoir d'achat 2000 (PA2000), afin de déterminer les achats écologiques à TPSGC. Au cours de l'exercice financier 1999-2000, 11,26 % des achats réalisés à l'aide de PA2000 (pour une valeur d'environ un million de dollars) ont été classés comme étant écologiques.	**2.2 :** La surveillance de l'écologisation des achats au moyen de PA2000 doit continuer.
Gestion du parc automobile		
3.1 : Respecter ou dépasser les exigences de la *Loi sur les carburants de remplacement.*	**3.1 :** L'objectif a été atteint.	
3.2 : Fournir aux clients de l'information sur les véhicules alimentés par des carburants de remplacement à l'aide du Guide de commande des véhicules automobiles du gouvernement.	**3.2 :** L'objectif a été atteint.	
3.3 : Diminuer le kilométrage annuel effectué par les véhicules en faisant passer le parc automobile de 300 à 275 unités en mars 2000 ou en baissant le kilométrage moyen parcouru par les véhicules.	**3.3 :** Le parc automobile de TPSGC est passé de 300 unités en avril 1999 à 295 en mars 2000. Le kilométrage annuel de l'ensemble des véhicules de TPSGC est passé de 8 346 030 au cours de l'exercice financier 1997-1998 à 5 499 434 au cours de l'exercice financier 1998-1999. Les statistiques sur le kilométrage pour l'exercice financier 1999-2000 ne seront pas disponibles avant la fin septembre 2000.	**3.3 :** Il n'a pas été possible de réduire davantage le parc automobile en raison de l'augmentation du volume d'affaires qui touche les unités de service à la clientèle de la Direction générale des services immobiliers. Au lieu de se départir des véhicules excédentaires, quelques unités ont été relocalisées afin de faciliter la prestation de services à de nouveaux clients.
3.4 : Augmenter la proportion de véhicules alimentés par des combustibles de remplacement.	**3.4 :** Le pourcentage des véhicules alimentés par des carburants de remplacement a augmenté, passant de 10 % à 15 %.	**3.4 :** Il faut augmenter le nombre de véhicules alimentés par des carburants de remplacement.
3.5 : Faire accroître le kilométrage parcouru par les véhicules alimentés par des combustibles de remplacement.	**3.5 :** Les statistiques sur le kilométrage de l'exercice financier 1999-2000 ne seront pas disponibles avant la fin septembre 2000.	

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
Gestion des déchets		
4.1 : Faire passer, d'ici le 31 mars 2000, le taux de participation au dépôt direct à 66 %, alors qu'il était de 64 % en 1998-1999; cette augmentation équivaudrait à 4 millions de chèques et enveloppes en moins.	**4.1 :** L'objectif a été atteint à 65,5 %.	**4.1 :** Il n'y a pas de nouvelles activités visant à inciter les gens à recourir au dépôt direct, par conséquent, l'augmentation de la participation n'a pas été aussi élevée que prévu.
4.2 : Recycler 245 048 kilogrammes de chèques et de cartes en papier d'ici le 31 mars 2000 au moyen du programme de recyclage de la Direction du contrôle du remboursement des chèques. (Cette activité perd de son ampleur en raison du taux accru de participation au dépôt direct.)	**4.2 :** 246 808 kilogrammes de chèques et 24 410 kilogrammes de cartes ont été recyclés.	**4.2 :** La tendance se poursuit.
4.3 : Poursuivre le transfert des déchets contenant des BPC aux installations de destruction autorisées, dans l'année de leur réception ou dès que possible ou faisable sur le plan économique.	**4.3 :** 99 % des déchets contenant des BPC ont été transférés (les déchets sont envoyés pour destruction lorsque des quantités suffisantes sont disponibles afin de tirer le meilleur parti des sommes investies).	**4.3 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.
4.4 : Continuer de se conformer aux exigences réglementaires relatives à l'entreposage de déchets contenant des BPC.	**4.4 :** L'objectif a été atteint.	**4.4 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
4.5 : D'ici le 31 mars 2000, intégrer des pratiques de détournement des déchets solides dans les travaux de construction au Système de réalisation des projets des Services immobiliers et mettre en oeuvre de telles pratiques pour tous les futurs projets de construction de rénovation ou de démolition, le cas échéant.	**4.5 :** L'objectif a été atteint. Les exigences de réduction des déchets liés à la construction, à la rénovation et à la démolition ont été incorporés aux normes de réalisation de projets, notamment en ce qui a trait à la norme d'énoncé de projet générique, à la demande de proposition des experts-conseils, à *Pratique courante de la gestion de projets* et à la version originale d'un Protocole national de gestion des déchets solides non dangereux des travaux de construction, de rénovation et de démolition.	**4.5 :** D'autres initiatives sont prévues pour garantir l'amélioration et la mise en œuvre entière de ces pratiques dans les activités de TPSGC, y compris : • l'utilisation du Protocole national de gestion des déchets solides non dangereux des travaux de construction, de rénovation et de démolition • la formation et les communications • la création d'une équipe spéciale (équipe de conception pour la réalisation de projets durables) pour la mise en œuvre et le suivi.
4.6 : D'ici le 31 mars 2000, de concert avec l'Association canadienne de la construction, établir et faire connaître les meilleures pratiques adoptées dans le secteur de la construction à l'égard de la gestion des déchets solides.	**4.6 :** Une étude sur l'état de préparation du marché est terminée et indique que dans certaines régions, il n'existe pas d'installations de recyclage pour ce genre de déchets, ce qui a ralenti la mise en œuvre des meilleures pratiques.	**4.6 :** Des cadres de TPSGC ont rencontré des représentants de l'Association canadienne de la construction et ont élaboré un plan d'action visant à contourner les obstacles qui nuisent à la mise en œuvre.
4.7 : Continuer de se conformer aux règlements sur l'élimination des déchets dangereux.	**4.7 :** L'objectif a été atteint, et aucune infraction aux règlements n'a été décelée dans les installations de TPSGC en ce qui a trait à l'élimination des déchets dangereux.	**4.7 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.
4.8 : D'ici le 31 mars 2001, mettre en oeuvre un plan de gestion national de l'amiante, établi par le Ministère, pour tous les immeubles de TPSGC appartenant à l'État qui renferment de l'amiante.	**4.8 :** 72 % des installations qui renferment de l'amiante possèdent un plan de gestion de l'amiante.	**4.8 :** Sur la bonne voie pour l'achèvement de la mise en oeuvre à la date prévue.
4.9 : Établir une stratégie rentable d'ici le 31 mars 2000 pour réduire le potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone et de réchauffement de la planète que représentent les dispositifs de refroidissement des immeubles de TPSGC appartenant à l'État.	**4.9 :** L'approbation de la stratégie est en suspens.	**4.9 :** L'approbation de la stratégie est prévue d'ici au printemps 2001.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
4.10 : Maintenir à 4 % par an les pertes de fluides frigorigènes émanant des dispositifs de refroidissement des immeubles de TPSGC appartenant à l'État.	**4.10 :** L'objectif a été atteint. Les estimations à propos des pertes de fluides frigorigènes sont bien en-deçà de 1 %.	**4.10 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.
4.11 : Établir une offre à commandes principale et nationale (OCPN) pour assurer un service d'intervention en cas de déversement aux immeubles de TPSGC appartenant à l'État d'ici le 31 mars 2000.	**4.11 :** L'OCPN a été écartée en faveur d'un service local d'intervention en cas de déversement qui est actuellement en place dans le cadre des procédures d'intervention entourant les événements critiques.	
4.12 : Poursuivre l'élimination de l'équipement renfermant des BPC dans les immeubles de TPSGC appartenant à l'État et ce, au fur et à mesure que le cycle de vie de l'équipement touche à sa fin ou que des améliorations au titre de l'Initiative des bâtiments fédéraux (IBF) sont complétées.	**4.12 :** Soixante-et-onze pour cent des installations de TPSGC appartenant à l'État ne renferment pas de BPC.	**4.12 :** L'élimination progressive se poursuivra dans le reste des installations (29 %), selon un plan de gestion axé sur le cycle de vie.
4.13 : Établir des normes relatives aux plans intégrés de lutte antiparasitaire dans les installations de TPSGC appartenant à l'État et mettre ces plans en oeuvre d'ici le 31 mars 2001.	**4.13 :** L'ébauche des normes relatives à la lutte antiparasitaire intégrée a été rédigée. Des plans de lutte antiparasitaire intégrée ont été mis en œuvre dans 60 % des installations.	**4.13 :** De plus amples entretiens auront lieu avec des gestionnaires d'installations afin de déterminer les obstacles à la mise en œuvre, les possibilités de l'étendre ou de la poursuivre à plus grande échelle.
4.14 : Continuer de se conformer aux règlements sur les rejets d'effluents, dont les arrêtés municipaux.	**4.14 :** L'objectif a été atteint.	**4.14 :** Il faut continuer de se conformer aux règlements.
4.15 : Établir un protocole pour le recours à des solutions de rechange économiques en ce qui touche l'utilisation de matières dangereuses et de processus qui génèrent des déchets dangereux d'ici le 31 mars 2000.	**4.15 :** Dans le secteur de la capitale nationale, 25 installations (19 au cours de l'exercice financier 1999-2000) ont été examinées, et des solutions de rechange ont été suggérées en ce qui a trait aux matières dangereuses toujours utilisées. Cette information servira de base à un protocole à mettre en œuvre dans le futur.	**4.15 :** La mise en œuvre du protocole fera partie du nouveau plan de prévention de la pollution à être adopté à l'échelle du gouvernement.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
4.16 : Assurer la conformité aux futurs règlements fédéraux sur les halocarbures.	**4.16 :** L'objectif a été atteint.	**4.16 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.
Conservation des eaux		
5.1 : Mettre en oeuvre des projets de conservation des eaux dans les installations de TPSGC appartenant à l'État d'ici le 31 mars 2000 lorsqu'il est possible et rentable de le faire.	**5.1 :** 53 % des installations, pour ce qui est de la superficie, ont mis en œuvre les mesures de conservation de l'eau.	**5.1 :** À mesure que les installations sont l'objet de réaménagement, des mesures de conservation de l'eau seront incorporées.
Efficacité énergétique		
6.1 : D'ici le 31 mars 2000, réaliser une étude permettant de déterminer des possibilités rentables d'avoir recours à des sources d'énergie plus efficaces et respectueuses de l'environnement dans les immeubles de TPSGC appartenant à l'État.	**6.1 :** Une évaluation visant à déterminer le potentiel lié à l'augmentation de l'efficacité énergétique et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans les installations de TPSGC a été effectuée. Cette évaluation est mise à jour à la lumière de l'initiative De l'ordre dans la grande maison fédérale liée au Protocole de Kyoto qui veille à l'uniformité de TPSGC avec l'approche générale du gouvernement fédéral.	**6.1 :** Des mesures visant à augmenter l'efficacité énergétique et à réduire les émissions de gaz à effet de serre seront achevées dans le cadre de l'initiative De l'ordre dans la grande maison fédérale.
6.2 : Mettre en oeuvre l'IBF et d'autres mesures en matière d'économie d'énergie dans les immeubles de TPSGC d'ici le 31 mars 2000, dans les cas où une évaluation de l'efficacité énergétique a démontré qu'il est rentable de le faire.	**6.2 :** Des mesures en matière d'économie d'énergie ont été mises en œuvre dans 53 % des locaux où l'évaluation a montré qu'il était rentable de le faire.	**6.2 :** Des plans d'action ont été élaborés dans le cadre de la stratégie de TPSGC liée à la réduction des gaz à effet de serre.
6.3 : Continuer d'intégrer des clauses relatives au respect de l'environnement aux devis directeurs nationaux plus particulièrement à l'égard de l'énergie, de l'eau, des déchets solides et des déchets dangereux.	**6.3 :** Plus de la moitié (51,5 %) des DDN contiennent des clauses relatives au respect de l'environnement.	**6.3 :** Il faut continuer d'intégrer des clauses relatives au respect de l'environnement dans les DDN.
Gestion de l'utilisation des terres		
7.1 : Mettre à jour les marches à suivre relatives à l'Évaluation du transfert de propriété d'ici le 31 mars 2000.	**7.1 :** Une ébauche du manuel de TPSGC relatif à l'ETP a été rédigée.	**7.1 :** La touche finale est actuellement mise au manuel de l'ETP. Son achèvement est prévu pour le 31 mars 2001.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
7.2 : Continuer d'appuyer le télétravail et les services d'accès à distance.	**7.2 :** 2 982 employés de TPSGC possèdent les capacités techniques leur permettant de travailler à domicile, soit 78 de plus qu'en juillet 1999.	**7.2 :** Il faut continuer d'appuyer cette activité.
7.3 : Continuer de veiller à ce que les travaux de dragage de TPSGC soient conformes à l'ensemble des lois, codes et règlements applicables et qu'ils soient exécutés de manière à en réduire l'impact négatif sur l'environnement.	**7.3 :** L'objectif a été atteint.	**7.3 :** Il faut continuer de se conformer à l'ensemble des lois, des codes et des règlements.
7.4 : Déterminer et prioriser les sites contaminés et préparer des plans de mise en oeuvre d'ici le 31 mars 2000 pour les terres de TPSGC appartenant à l'État. **7.5 :** Continuer de régler les problèmes de contamination sur les terres de TPSGC appartenant à l'État tel que précisé dans les plans d'action et d'y exercer une surveillance.	**7.4 & 7.5 :** 85 % des sites de TPSGC ont été évalués. Des plans d'action, tels qu'ils ont été déterminés lors des évaluations des sites, continuent d'être mis en œuvre. Vingt-six sites ont été corrigés au cours de l'exercice financier 1999-2000. 64% des sites évalués ne requéraient plus de mesures supplémentaires.	**7.4 & 7.5 :** Des fonds supplémentaires ont été accordés afin de terminer l'évaluation des sites de TPSGC en ce qui a trait à la contamination.
7.6 : Éliminer les systèmes fonctionnant au halon dans les installations de TPSGC appartenant à l'État d'ici le 31 mars 2000.	**7.6 :** Des systèmes fonctionnant au halon dans les installations de TPSGC sont toujours en place.	**7.6 :** Des fonds ont été accordés afin de terminer le retrait des systèmes fonctionnant au halon restants au cours de l'exercice financier 2000-2001. L'élimination progressive du halon sera terminée d'ici le 31 mars 2004.
7.7 : Prendre les mesures nécessaires pour que la moyenne, par installation, des infractions possibles aux règlements accuse une baisse comme le détermineront les examens internes annuels des immeubles.	**7.7 :** Entière conformité à l'objectif. Le nombre moyen de recommandations par installation en 1999-2000 a été de 16,5, tandis qu'en 1998-1999, cette moyenne se situait à 17,1.	**7.7 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
7.8 : Continuer de satisfaire aux exigences de la Partie IV de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) touchant le Règlement sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial (Règlement sur les réservoirs de stockage).	**7.8 & 7.9 :** **En date du 31 décembre 1999 :** Réservoirs hors sol : 6 sont enregistrés (5 sont conformes aux Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage hors sol, tandis que les Directives techniques ne s'appliquent pas à un). Réservoirs souterrains : 70 sont enregistrés (plus 4 réservoirs en béton); 62 (plus 4 réservoirs en béton pour lesquels les Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage souterrains ne s'appliquent pas) sont conformes aux Directives techniques; 8 réservoirs souterrains ne le sont pas. Trente-trois réservoirs devraient être améliorés en 2000, tandis qu'aucun ne devrait l'être en 2001.	**7.8 :** Des changements seront apportés au réservoir hors sol et aux 8 réservoirs souterrains pour qu'ils soient conformes aux Directives techniques d'ici le 31 décembre 2000.
7.9 : Satisfaire aux exigences de la Partie IV de la LCPE touchant les Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage hors sol et les Directives techniques fédérales sur les réservoirs de stockage souterrains, d'ici le 31 mars 2000.		**7.9:** TPSGC intégrera un système de surveillance et de suivi pour veiller à ce que ses réservoirs de stockage enregistrés sont compatibles avec les Directives techniques et qu'ils le demeurent.
Objectif : Écologiser davantage les activités quotidiennes de TPSGC par la pratique de l'écocivisme.		
8.1 : Établir un réseau national de bénévoles et des sous-réseaux locaux dans chaque direction générale et bureau régional d'ici le 31 mars 2000.	**8.1 :** Le réseau de bénévoles est établi. Le Réseau d'écocivisme du Ministère tient des réunions trimestrielles.	**8.1 :** Il faut maintenir le niveau de rendement.
8.2 : Définir des bases de référence à l'égard de la consommation de papier de TPSGC d'ici le 31mars 2000.	**8.2 :** Des paramètres de base ont été établis à partir des achats de papier pour imprimante ou photocopieuse réalisés au moyen de PA2000, afin de déterminer les achats de papier à TPSGC. Au cours de l'exercice financier 1999-2000, 302 boîtes de papier ont été achetées, dont 66 boîtes (21,11 %) de papier recyclé.	**8.2 :** La surveillance des achats de papier au moyen de PA2000 doit continuer.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
8.3 : Maintenir le volume de déchets annuel généré par le personnel de bureau de TPSGC et acheminé aux sites d'enfouissement sanitaire à 95 kilogrammes par équivalent temps plein (ETP) (comparativement au niveau de base de 1990 qui s'établissait à 190 kilogrammes).	**8.3 :** L'objectif a été atteint.	**8.3 :** Il faut maintenir le niveau de rendement. TPSGC cherche toujours d'autres moyens de réduire les déchets au minimum.
8.4 : Établir, d'ici le 31 mars 2000, des mesures de base pour éveiller la sensibilisation des employés à l'égard des objectifs et des techniques en fait d'écocivisme de manière à assurer le suivi constant des progrès réalisés.	**8.4 :** TPSGC a décidé d'utiliser un questionnaire sur la sensibilisation en matière d'environnement qui a été élaboré par le groupe de travail interministériel sur la formation et la sensibilisation à l'environnement. Le questionnaire a été diffusé en mars 2000.	**8.4 :** Le questionnaire sera affiché en direct sur l'intranet de TPSGC. Les paramètres de base seront établis d'ici le 30 juin 2001.
Objectif : Aider les clients à mettre en oeuvre leurs projets d'écologisation de leurs opérations et à acheter des biens et services écologiques.		
9.1 : Continuer d'aider les locataires de TPSGC à réaliser des améliorations au chapitre de l'efficacité énergétique et de conservation de l'eau.	**9.1 :** L'économie d'énergie et la conservation de l'eau sont évaluées dans le cadre de programmes d'économie d'énergie et de conservation de l'eau (voir le rendement lié à l'économie d'énergie et à la conservation de l'eau ci-dessus). Des services sont offerts aux locataires pour mettre en œuvre des mesures d'économie d'énergie et de conservation de l'eau pour l'équipement appartenant aux locataires.	**9.1 :** Il faut continuer à offrir des services visant à accroître l'économie d'énergie et la conservation de l'eau pour les systèmes appartenant aux locataires.
9.2 : Signer une entente pour assurer la création et la mise en œuvre d'un Service d'information environnementale d'ici le 31 mars 2000.	**9.2 :** L'objectif a été atteint.	**9.2 :** Un plan visant à accroître la sensibilisation à ce service est en train d'être élaboré.
9.3 : Continuer d'aider les locataires des installations de TPSGC appartenant à l'État à réduire le volume annuel de déchets acheminés aux sites d'enfouissement sanitaire en leur offrant, lorsqu'il est rentable de le faire, un service de détournement des déchets solides conforme aux exigences réglementaires.	**9.3 :** La prestation de services aux locataires des installations de TPSGC se poursuit.	**9.3 :** Il faut maintenir le niveau de rendement et continuer à chercher d'autres moyens d'améliorer les services de recyclage aux locataires de TPSGC.

Résultats	Rendement	Mesures correctives ou supplémentaires (au besoin)
9.4 : Continuer d'offrir un service d'élimination des déchets dangereux lorsque c'est viable sur le plan économique et lorsque le client le demande.	**9.4 :** Les services d'élimination des déchets dangereux sont offerts où il y a une demande pour ces services (secteur de la capitale nationale, région de Québec, région de l'Atlantique, Ontario).	**9.4 :** Il faut continuer d'offrir des services d'élimination des déchets dangereux afin de répondre aux demandes des clients.
9.5 : Continuer d'aider les clients de TPSGC à éliminer de façon économique leurs systèmes fonctionnant au halon.	**9.5 :** Des services sont toujours disponibles pour éliminer progressivement les systèmes fonctionnant au halon des locataires.	**9.5 :** Il faut continuer d'offrir des services visant à éliminer progressivement les systèmes fonctionnant au halon afin de répondre aux demandes des clients.
9.6 : Inclure des clauses relatives à la prévention de la pollution dans tous les contrats de location de TPSGC signés après le 31 mars 2000 lorsque c'est possible et rentable de le faire.	**9.6 :** La prévention de la pollution et des exigences liées à l'environnement sont incluses dans les pratiques normales de location.	**9.6 :** D'autres possibilités d'améliorer le rendement environnemental dans les installations louées sont évaluées de façon régulière conjointement avec des propriétaires d'installations du secteur privé.
9.7 : Augmenter le nombre d'offres à commandes principales régionales et nationales (OCPN) pour l'achat de biens et de services respectueux de l'environnement.	**9.7 :** Le nombre d'offres à commandes (OCPN et offres à commandes principales régionales) est passé de 66 à 100 entre février 1999 et juillet 2000.	**9.7 :** La tendance se poursuit.
9.8 : Établir et mettre à jour les normes pour suivre les toutes dernières innovations technologiques appliquées aux produits. (L'Office des normes générales du Canada [ONGC] réalise l'examen de toutes ses normes conformément aux pratiques adoptées par le Conseil canadien des normes [CCN] et l'Organisation internationale de normalisation [ISO]).	**9.8 :** L'ONGC a mis sur pied des procédures qui tiennent compte des considérations environnementales lors de l'élaboration et la mise à jour de normes. L'ONGC a recensé 7 organisations du secteur privé qui fournissent des biens et des services au gouvernement et qui possèdent des systèmes de gestion de l'environnement conformes à la norme internationale ISO 14001 – Systèmes de gestion de l'environnement.	**9.8 :** Il faut inciter les fournisseurs à devenir conformes à la norme ISO 14001.

Pour de plus amples renseignements, se reporter au rapport annuel sur le rendement du développement durable de TPSGC pour 1999-2000.

Section IV — Rendement financier

Aperçu du rendement financier

Le tableau suivant explique les changements importants survenus entre les dépenses prévues, les autorisations de dépenser et les dépenses réelles au niveau du Ministère.

	(en millions de dollars)
DÉPENSES PRÉVUES	**$ 1 962,7**
Besoins supplémentaires et recapitalisation au chapitre des locaux à bureaux de l'État	29,9
Financement et investissement de l'an 2000 pour l'infrastructure de la gestion de l'information et de la technologie de l'information à l'échelle de l'administration fédérale	29,5
Report du budget de fonctionnement	29,0
Financement des conventions collectives	26,5
Coûts de fonctionnement et acquisition d'immobilisations supplémentaires	20,9
Modernisation du système d'approvisionnement des Forces canadiennes - règlement	19,0
L'augmentation des coûts de fonctionnement pour la ligne 1-8ØØ O-Canada, le Site Internet, l'administration des régimes de retraite et les frais de traduction	15,1
Autorités législatives additionnelles - excluant les Fonds renouvelables	12,3
Prêt à la Société du Vieux Port de Montréal Inc.	9,4
Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale	3,1
AUTORISATIONS TOTALES	*$ 2 157,4*
Péremption - Budget de fonctionnement	(19,3)
Péremption - Budget contrôlé séparément	(159,7)
Péremption - Budget en immobilisations	(104,9)
Différences nettes dans les crédits législatifs - Fonds renouvelables	(19,5)
DÉPENSES RÉELLES	**$ 1 854,0**

La péremption du budget de fonctionnement est comparable à celles des années précédentes et se qualifie au titre du report de fonds maximum permis.

La péremption du budget contrôlé séparément est constituée de deux éléments. Une péremption de 4,8 millions de dollars découlant d'une diminution du volume de transactions relatif aux frais bancaires relève du secteur d'activité du Receveur général. Une péremption additionnelle s'élevant à 154,9 millions de dollars relève du secteur d'activité des Services immobiliers. Celle-ci a principalement été causée par les délais relatifs à la livraison des contrats et projets associés à l'an 2000, l'incertitude quant aux changements découlant du nouveau cadre financier, la gestion du risque de revenus provenant de tiers et de l'enveloppe des locaux à bureau ainsi qu'à la péremption de diverses initiatives et provisions établies. Aucune portion de cette péremption n'est admissible au calcul du report de fonds.

La péremption du budget en immobilisations est reliée au report de l'achat d'un édifice ainsi qu'à des retards relatifs à la préparation des contrats, à la synchronisation et à l'identification des besoins des clients et ce, pour trois projets d'envergure.

Tableau financier 1 : Autorisations pour 1999-2000

(en millions de dollars)

Crédit	Programme	1999-2000 Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
	Services gouvernementaux			
1	Dépenses de fonctionnement	1 528,7	*1 697,6*	**1 518,5**
5	Dépenses en capital	380,8	*377,8*	**272,8**
(L)	Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux - Traitement et allocation pour automobile	0,1	*0,1*	**0,1**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	55,1	*63,5*	**63,5**
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	--	--	**--**
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels	0,6	*0,6*	**(1,8)**
(L)	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	--	--	**(2,1)**
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	6,3	*6,3*	**(7,2)**
(L)	Subventions aux municipalités et paiements à d'autres autorités taxatrices	--	*3,4*	**3,4**
(L)	Recouvrement des montants crédités aux recettes d'exercices antérieurs	--	--	**--**
(L)	Dépenses de produits provenant de l'aliénation des surplus de biens de la Couronne	--	*0,3*	**0,4**
(L)	Frais des agences de recouvrement du secteur privé	--	--	**--**
	Total des Services gouvernementaux	1 951,9	*2 130,0*	**1 826,7**
	Sociétés d'État			
10	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	7,8	*24,3*	**24,3**
15	Paiements à la Queens Quay West Land Corporation	3,0	*3,0*	**3,0**
	Total des Sociétés d'État	10,8	*27,4*	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE		1 962,7	*2 157,4*	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.
(L) = Législatif

Tableau financier 1 : Autorisations pour 1999-2000

(en millions de dollars)

Crédit	Programme	1999-2000 Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
	Services gouvernementaux			
1	Dépenses de fonctionnement	1 528,7	*1 697,6*	**1 518,5**
5	Dépenses en capital	380,8	*377,8*	**272,8**
(L)	Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux - Traitement et allocation pour automobile	0,1	*0,1*	**0,1**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	55,1	*63,5*	**63,5**
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	--	--	--
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels	0,6	*0,6*	**(1,8)**
(L)	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	--	--	**(2,1)**
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	6,3	*6,3*	**(7,2)**
(L)	Subventions aux municipalités et paiements à d'autres autorités taxatrices	--	*3,4*	**3,4**
(L)	Recouvrement des montants crédités aux recettes d'exercices antérieurs	--	--	--
(L)	Dépenses de produits provenant de l'aliénation des surplus de biens de la Couronne	--	*0,3*	**0,4**
(L)	Frais des agences de recouvrement du secteur privé	--	--	--
	Total des Services gouvernementaux	1 951,9	*2 130,0*	**1 826,7**
	Sociétés d'État			
10	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	7,8	*24,3*	**24,3**
15	Paiements à la Queens Quay West Land Corporation	3,0	*3,0*	**3,0**
	Total des Sociétés d'État	10,8	*27,4*	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE		1 962,7	*2 157,4*	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.
(L) = Législatif

Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	ÉTP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Sous-total dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Total
SERVICES GOUVERNEMENTAUX							
Services immobiliers							
Locaux et biens fédéraux	1 931	1 272,1	380,8	--	1 652,9	247,5	1 405,4
	2 141	**1 227,0**	**272,8**	**7,4**	**1 507,1**	**323,6**	**1 183,5**
Services							
- Fonds renouvelable des services immobiliers	1 018	608,1	--	--	608,1	608,1	--
	1 332	**615,8**	**--**	**--**	**615,8**	**615,8**	**--**
- Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	--	3,5	--	--	3,5	22,0	(18,5)
	--	**4,1**	**--**	**--**	**4,1**	**21,6**	**(17,5)**
Total - Services immobiliers	2 949	1 883,7	380,8	--	2 264,5	877,6	1 387,0
	3 473	**1 846,9**	**272,8**	**7,4**	**2 127,0**	**961,0**	**1 166,0**
Service des approvisionnements							
- Crédit	1 635	123,7	--	--	123,7	18,7	105,0
	1 617	**167,3**	**--**	**--**	**167,3**	**30,6**	**136,7**
- Fonds renouvelable des services optionnels	90	78,6	--	--	78,6	78,7	(0,1)
	90	**68,9**	**--**	**--**	**68,9**	**72,4**	**(3,5)**
Total - Service des approvisionnements	1 725	202,3	--	--	202,3	97,4	104,9
	1 707	**236,2**	**--**	**--**	**236,2**	**103,0**	**133,2**
Receveur général	684	121,7	--	--	121,7	23,4	98,3
	572	**115,4**	**--**	**--**	**115,4**	**22,0**	**93,5**
Rémunération de la fonction publique	805	55,5	--	--	55,5	3,5	52,0
	834	**61,6**	**--**	**--**	**61,6**	**3,7**	**57,8**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	269	145,7	--	--	145,7	145,7	--
	179	**142,3**	**--**	**--**	**142,3**	**144,4**	**(2,1)**
Conseils et Vérification Canada	357	71,2	--	--	71,2	72,3	(1,1)
	310	**109,9**	**--**	**--**	**109,9**	**113,4**	**(3,5)**
Bureau de la traduction							
- Crédit	--	37,6	--	--	37,6	--	37,6
	--	**40,3**	**--**	**--**	**40,3**	**--**	**40,3**
- Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	1 246	125,0	--	--	125,0	118,7	6,3
	1 240	**137,5**	**--**	**--**	**137,5**	**144,7**	**(7,2)**
Total - Bureau de la traduction	1 246	162,6	--	--	162,6	118,7	44,0
	1 240	**177,8**	**--**	**--**	**177,8**	**144,7**	**33,1**

Tableau financier 2 : Comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses réelles par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	ÉTP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Sous-total dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Total
Services de coordination des communications							
- Crédit	113	59,0	--	--	59,0	0,1	58,9
	114	**88,1**	**--**	**--**	**88,1**	**10,9**	**77,2**
- Fonds renouvelable des services optionnels	35	33,9	--	--	33,9	33,2	0,7
	67	**12,8**	**--**	**--**	**12,8**	**11,1**	**1,7**
Total - Services de coordination des communications	148	92,9	--	--	92,9	33,3	59,6
	181	**100,9**	**--**	**--**	**100,9**	**21,9**	**79,0**
Soutien opérationnel							
GI/TI - Opérations ministérielles	1 298	151,5	--	--	151,5	27,7	123,8
	1 299	**253,7**	**--**	**--**	**253,7**	**77,3**	**176,3**
Gestion ministérielle	1 461	126,6	--	--	126,6	43,1	83,6
	1 523	**132,3**	**--**	**--**	**132,3**	**38,9**	**93,4**
Total - Soutien opérationnel	2 759	278,1	--	--	278,1	70,8	207,4
	2 822	**385,9**	**--**	**--**	**385,9**	**116,2**	**269,7**
TOTAL DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	10 942	3 013,8	380,8	--	3 394,6	1 442,7	1 951,9
	11 318	**3 177,0**	**272,8**	**7,4**	**3 457,1**	**1 630,5**	**1 826,7**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT							
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	--	7,8	--	--	7,8	--	7,8
	--	**24,3**	**--**	**--**	**24,3**	**--**	**24,3**
Queens Quay West Land Corporation	--	3,0	--	--	3,0	--	3,0
	--	**3,0**	**--**	**--**	**3,0**	**--**	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	--	10,8	--	--	10,8	--	10,8
	--	**27,3**	**--**	**--**	**27,3**	**--**	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	10 942	3 024,6	380,8	--	3 405,4	1 442,7	1 962,7
	10 942	***3 357,9***	***377,8***	***7,4***	***3 743,0***	***1 585,7***	***2 157,4***
	11 318	**3 204,3**	**272,8**	**7,4**	**3 484,5**	**1 630,5**	**1 854,0**
Élimination des dépenses intra-ministérielles	--	(178,3)	--	--	(178,3)	(178,3)	--
	11 318	**3 026,0**	**272,8**	**7,4**	**3 306,1**	**1 452,1**	**1 854,0**
Autres recettes et dépenses							
Recettes non disponibles							30,4
							30,4
							108,0
Coût des services fournis par d'autres ministères							20,2
							20,2
							30,2
COÛT NET DU PROGRAMME							1 952,5
							2 147,2
							1 776,2

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les chiffres en caractère standards correspondent aux dépenses prévues.
Les chiffres en caractère italiques correspondent aux autorisations totales pour 1999-2000.
Les chiffres en caractère gras correspondent aux dépenses / recettes réelles de 1999-2000.

Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers					
Locaux et biens fédéraux	1 252,2	1 352,4	1 405,4	*1 445,0*	1 183,5
Services					
Fonds renouvelable des Services	37,3	31,8	--	--	--
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(16,8)	(23,8)	(18,5)	*(18,5)*	(17,5)
	1 272,7	1 360,4	1 387,0	*1 426,5*	1 166,0
Service des approvisionnements					
Crédit	151,3	111,6	105,0	*138,8*	136,7
Fonds renouvelable des services optionnels	8,2	0,1	(0,1)	*(0,1)*	(3,5)
	159,4	111,7	104,9	*138,6*	133,2
Receveur général	99,4	98,2	98,3	*100,3*	93,5
Rémunération de la fonction publique	47,0	53,9	52,0	*55,7*	57,8
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (SGTI)					
Fonds renouvelable des SGTI	2,2	6,6	--	--	(2,1)
Conseils et Vérification Canada (CVC)					
Fonds renouvelable de CVC	(3,1)	(2,7)	(1,1)	*(1,1)*	(3,5)
Bureau de la traduction					
Crédit	37,5	41,1	37,6	*41,3*	40,3
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	3,8	2,6	6,3	*6,3*	(7,2)
	41,3	43,7	44,0	*47,7*	33,1
Services de coordination des communications					
Crédit	--	71,9	58,9	*79,5*	77,2
Fonds renouvelable des services optionnels	--	6,5	0,7	*0,7*	1,7
	--	78,4	59,6	*80,2*	79,0
Soutien opérationnel					
GI/TI - Opérations ministérielles	152,6	178,2	123,8	*178,8*	176,3
Gestion ministérielle	86,8	84,2	83,6	*103,3*	93,4
	239,4	262,4	207,4	*282,1*	269,7
TOTAL DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	1 858,3	2 012,6	1 951,9	*2 130,0*	1 826,7
SOCIÉTÉS D'ÉTAT					
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	9,0	14,2	7,8	*24,3*	24,3
Queens Quay West Land Corporation	4,1	3,5	3,0	*3,0*	3,0
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	13,1	17,7	10,8	*27,4*	27,3
TOTAL DU MINISTÈRE	1 871,4	2 030,3	1 962,7	*2 157,4*	1 854,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 2 : Comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses réelles par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	ÉTP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Sous-total dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Total
Services de coordination des communications							
- Crédit	113	59,0	--	--	59,0	0,1	58,9
	114	**88,1**	**--**	**--**	**88,1**	**10,9**	**77,2**
- Fonds renouvelable des services optionnels	35	33,9	--	--	33,9	33,2	0,7
	67	**12,8**	**--**	**--**	**12,8**	**11,1**	**1,7**
Total - Services de coordination des communications	148	92,9	--	--	92,9	33,3	59,6
	181	**100,9**	**--**	**--**	**100,9**	**21,9**	**79,0**
Soutien opérationnel							
GI/TI - Opérations ministérielles	1 298	151,5	--	--	151,5	27,7	123,8
	1 299	**253,7**	**--**	**--**	**253,7**	**77,3**	**176,3**
Gestion ministérielle	1 461	126,6	--	--	126,6	43,1	83,6
	1 523	**132,3**	**--**	**--**	**132,3**	**38,9**	**93,4**
Total - Soutien opérationnel	2 759	278,1	--	--	278,1	70,8	207,4
	2 822	**385,9**	**--**	**--**	**385,9**	**116,2**	**269,7**
TOTAL DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	10 942	3 013,8	380,8	--	3 394,6	1 442,7	1 951,9
	11 318	**3 177,0**	**272,8**	**7,4**	**3 457,1**	**1 630,5**	**1 826,7**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT							
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	--	7,8	--	--	7,8	--	7,8
	--	**24,3**	**--**	**--**	**24,3**	**--**	**24,3**
Queens Quay West Land Corporation	--	3,0	--	--	3,0	--	3,0
	--	**3,0**	**--**	**--**	**3,0**	**--**	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	--	10,8	--	--	10,8	--	10,8
	--	**27,3**	**--**	**--**	**27,3**	**--**	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	10 942	3 024,6	380,8	--	3 405,4	1 442,7	1 962,7
	10 942	***3 357,9***	***377,8***	***7,4***	***3 743,0***	***1 585,7***	***2 157,4***
	11 318	**3 204,3**	**272,8**	**7,4**	**3 484,5**	**1 630,5**	**1 854,0**
Élimination des dépenses intra-ministérielles	--	(178,3)	--	--	(178.3)	(178,3)	--
	11 318	**3 026,0**	**272,8**	**7,4**	**3 306,1**	**1 452,1**	**1 854,0**
Autres recettes et dépenses							
Recettes non-disponibles							30,4
							30,4
							108,0
Coût des services fournis par d'autres ministères							20,2
							20,2
							30,2
COÛT NET DU PROGRAMME							1 952,5
							2 147,2
							1 776,2

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les chiffres en caractère standards correspondent aux dépenses prévues.
Les chiffres en caractère italiques correspondent aux autorisations totales pour 1999-2000.
Les chiffres en caractère gras correspondent aux dépenses / recettes réelles de 1999-2000.

Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers					
Locaux et biens fédéraux	1 252,2	1 352,4	1 405,4	*1 445,0*	**1 183,5**
Services					
Fonds renouvelable des Services	37,3	31,8	--	--	**--**
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	(16,8)	(23,8)	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
	1 272,7	1 360,4	1 387,0	*1 426,5*	**1 166,0**
Service des approvisionnements					
Crédit	151,3	111,6	105,0	*138,8*	**136,7**
Fonds renouvelable des services optionnels	8,2	0,1	(0,1)	*(0,1)*	**(3,5)**
	159,4	111,7	104,9	*138,6*	**133,2**
Receveur général	99,4	98,2	98,3	*100,3*	**93,5**
Rémunération de la fonction publique	47,0	53,9	52,0	*55,7*	**57,8**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (SGTI)					
Fonds renouvelable des SGTI	2,2	6,6	--	--	**(2,1)**
Conseils et Vérification Canada (CVC)					
Fonds renouvelable de CVC	(3,1)	(2,7)	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**
Bureau de la traduction					
Crédit	37,5	41,1	37,6	*41,3*	**40,3**
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	3,8	2,6	6,3	*6,3*	**(7,2)**
	41,3	43,7	44,0	*47,7*	**33,1**
Services de coordination des communications					
Crédit	--	71,9	58,9	*79,5*	**77,2**
Fonds renouvelable des services optionnels	--	6,5	0,7	*0,7*	**1,7**
	--	78,4	59,6	*80,2*	**79,0**
Soutien opérationnel					
GI/TI - Opérations ministérielles	152,6	178,2	123,8	*178,8*	**176,3**
Gestion ministérielle	86,8	84,2	83,6	*103,3*	**93,4**
	239,4	262,4	207,4	*282,1*	**269,7**
TOTAL DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	1 858,3	2 012,6	1 951,9	*2 130,0*	**1 826,7**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT					
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	9,0	14,2	7,8	*24,3*	**24,3**
Queens Quay West Land Corporation	4,1	3,5	3,0	*3,0*	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	13,1	17,7	10,8	*27,4*	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	1 871,4	2 030,3	1 962,7	*2 157,4*	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 4 : Besoins en ressources par organisation et secteur d'activités pour 1999-2000

(en millions de dollars)

PROGRAMME / Secteur d'activité	ORGANISATION													
	Bureau du Ministre Sous-ministre	Services immobiliers	Services des approvisionnements	Service opérationnel au gouvernement	Services gouvernementaux de télécommunications et informatique	Conseils et Vérification Canada	Groupe de la mise en oeuvre des initiatives ministérielles	Bureau de la traduction	Ressources humaines	Vérification et Examen	Communications	Services de coordination des communications	Services juridiques	Total
SERVICES GOUVERNEMENTAUX														
Services immobiliers	--	1 387,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1 387,0
	--	**1 166,0**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**1 166,0**
Service des approvisionnements	--	--	104,9	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	104,9
	--	--	**133,2**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**133,2**
Receveur général	--	--	--	98,3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	98,3
	--	--	--	**93,5**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**93,5**
Rémunération de la fonction publique	--	--	--	52,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	52,0
	--	--	--	**57,8**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**57,8**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	--	--	--	--	**(2,1)**	--	--	--	--	--	--	--	--	**(2,1)**
Conseils et Vérification Canada	--	--	--	--	--	(1,1)	--	--	--	--	--	--	--	(1,1)
	--	--	--	--	--	**(3,5)**	--	--	--	--	--	--	--	**(3,5)**
Bureau de la traduction	--	--	--	--	--	--	--	44,0	--	--	--	--	--	44,0
	--	--	--	--	--	--	--	**33,1**	--	--	--	--	--	**33,1**
Services de coordination des communications	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	59,6	--	59,6
	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**79,0**	--	**79,0**
Soutien opérationnel	5,5	17,3	0,2	32,7	124,0	--	2,1	--	13,4	6,6	4,6	--	1,1	207,4
	3,0	**24,2**	**1,5**	**25,4**	**174,3**	--	**2,5**	--	**24,6**	**6,6**	**6,4**	--	**1,2**	**269,7**
TOTAL DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	5,5	1 404,2	105,1	182,9	124,0	(1,1)	2,1	44,0	13,4	6,6	4,6	59,6	1,1	1 951,9
	3,0	**1 190,2**	**134,7**	**176,6**	**172,2**	**(3,5)**	**2,5**	**33,1**	**24,6**	**6,6**	**6,4**	**79,0**	**1,2**	**1 826,7**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT														
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	--	--	--	--	--	--	7,8	--	--	--	--	--	--	7,8
	--	--	--	--	--	--	**24,3**	--	--	--	--	--	--	**24,3**
Queens Quay West Land Corporation	--	--	--	--	--	--	3,0	--	--	--	--	--	--	3,0
	--	--	--	--	--	--	**3,0**	--	--	--	--	--	--	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	--	--	--	--	--	--	10,8	--	--	--	--	--	--	10,8
	--	--	--	--	--	--	**27,3**	--	--	--	--	--	--	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	5,5	1 404,2	105,1	182,9	124,0	(1,1)	12,9	44,0	13,4	6,6	4,6	59,6	1,1	1 962,7
	3,0	**1 190,2**	**134,7**	**176,6**	**172,2**	**(3,5)**	**29,8**	**33,1**	**24,6**	**6,6**	**6,4**	**79,0**	**1,2**	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les chiffres en caractère standards correspondent aux dépenses prévues.

Les chiffres en caractère gras correspondent aux dépenses / recettes réelles de 1999-2000.

Tableau financier 4 : Besoins en ressources par organisation et secteur d'activités pour 1999-2000

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	ORGANISATION Bureau du Ministre Sous-ministre	Services immobiliers	Services des approvisionnements	Service opérationnel au gouvernement	Services gouvernementaux de télécommunications et informatique	Conseils et Vérification Canada	Groupe de la mise en oeuvre des initiatives ministérielles	Bureau de la traduction	Ressources humaines	Vérification et Examen	Communications	Services de coordination des communications	Services juridiques	Total
SERVICES GOUVERNEMENTAUX														
Services immobiliers	--	1 387,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1 387,0
	--	**1 166,0**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**1 166,0**
Service des approvisionnements	--	--	104,9	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	104,9
	--	--	**133,2**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**133,2**
Receveur général	--	--	--	98,3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	98,3
	--	--	--	**93,5**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**93,5**
Rémunération de la fonction publique	--	--	--	52,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	52,0
	--	--	--	**57,8**	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**57,8**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	--	--	--	--	**(2,1)**	--	--	--	--	--	--	--	--	**(2,1)**
Conseils et Vérification Canada	--	--	--	--	--	(1,1)	--	--	--	--	--	--	--	(1,1)
	--	--	--	--	--	**(3,5)**	--	--	--	--	--	--	--	**(3,5)**
Bureau de la traduction	--	--	--	--	--	--	--	44,0	--	--	--	--	--	44,0
	--	--	--	--	--	--	--	**33,1**	--	--	--	--	--	**33,1**
Services de coordination des communications	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	59,6	--	59,6
	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	**79,0**	--	**79,0**
Soutien opérationnel	5,5	17,3	0,2	32,7	124,0	--	2,1	--	13,4	6,6	4,6	--	1,1	207,4
	3,0	**24,2**	**1,5**	**25,4**	**174,3**	--	**2,5**	--	**24,6**	**6,6**	**6,4**	--	**1,2**	**269,7**
TOTAL DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	5,5	1 404,2	105,1	182,9	124,0	(1,1)	2,1	44,0	13,4	6,6	4,6	59,6	1,1	1 951,9
	3,0	**1 190,2**	**134,7**	**176,6**	**172,2**	**(3,5)**	**2,5**	**33,1**	**24,6**	**6,6**	**6,4**	**79,0**	**1,2**	**1 826,7**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT														
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	--	--	--	--	--	--	7,8	--	--	--	--	--	--	7,8
	--	--	--	--	--	--	**24,3**	--	--	--	--	--	--	**24,3**
Queens Quay West Land Corporation	--	--	--	--	--	--	3,0	--	--	--	--	--	--	3,0
	--	--	--	--	--	--	**3,0**	--	--	--	--	--	--	**3,0**
TOTAL DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	--	--	--	--	--	--	10,8	--	--	--	--	--	--	10,8
	--	--	--	--	--	--	**27,3**	--	--	--	--	--	--	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	5,5	1 404,2	105,1	182,9	124,0	(1,1)	12,9	44,0	13,4	6,6	4,6	59,6	1,1	1 962,7
	3,0	**1 190,2**	**134,7**	**176,6**	**172,2**	**(3,5)**	**29,8**	**33,1**	**24,6**	**6,6**	**6,4**	**79,0**	**1,2**	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les chiffres en caractère standards correspondent aux dépenses prévues.

Les chiffres en caractère gras correspondent aux dépenses / recettes réelles de 1999-2000.

Tableau financier 5 : Recettes disponibles par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME			1999-2000		
Secteur d'activité	Réelles	Réelles	Recettes	*Autorisations*	
Gamme de services	1997-1998	1998-1999	prévues	*totales*	**Réelles**
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers					
Locaux et biens fédéraux					
Location et concessions	327,6	310,3	247,5	*323,6*	**323,6**
Services					
Fonds renouvelable des Services immobiliers					
Recouvrement des débours au nom des clients	809,3	488,9	501,6	*501,6*	**495,8**
Recettes provenant des services communs relatifs aux services immobiliers	117,1	102,6	106,5	*106,5*	**120,0**
	926,4	591,5	608,1	*608,1*	**615,8**
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers					
Vente des biens immobiliers	21,9	27,8	22,0	*22,0*	**21,6**
	948,3	619,3	630,1	*630,1*	**637,5**
	1 275,9	929,6	877,6	*953,7*	**961,1**
Service des approvisionnements					
Crédit					
Grands projets de l'État	10,9	12,2	6,7	*14,2*	**14,2**
Acquisitions	8,7	9,3	6,5	*10,7*	**10,7**
Office des normes générales du Canada	--	--	2,5	*2,6*	**2,6**
Autres	4,0	3,9	3,0	*3,0*	**3,0**
	23,6	25,4	18,7	*30,6*	**30,6**
Fonds renouvelable des services optionnels					
Transports	38,4	43,9	52,8	*52,8*	**42,1**
Distribution des biens de l'État	1,7	5,7	2,7	*2,7*	**2,0**
Services d'appui partagés	9,0	7,2	7,5	*7,5*	**6,5**
Courtage de logiciels / Analyses comparatives	10,0	9,4	8,7	*8,7*	**12,0**
Autres	--	--	7,0	*7,0*	**9,9**
	59,1	66,3	78,7	*78,7*	**72,4**
	82,7	91,7	97,4	*109,3*	**103,0**
Receveur général					
Services de paiements	29,8	26,6	23,4	*22,0*	**22,0**
Rémunération de la fonction publique					
Services de rémunération	2,8	2,2	3,5	*3,4*	**3,4**
Information sur le personnel	0,7	0,3	--	*0,3*	**0,3**
	3,5	2,5	3,5	*3,7*	**3,7**

Tableau financier 5 : Recettes disponibles par secteur d'activité (suite)

PROGRAMME			1999-2000		
Secteur d'activité *Gamme de services*	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	Recettes prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique					
Services de télécommunications	190,0	165,0	145,7	*145,7*	**144,4**
Informatique et autres	220,2	0,7	--	--	**--**
	410,2	165,7	145,7	*145,7*	**144,4**
Conseils et Vérification Canada					
Services de conseils et de vérification	92,9	100,0	72,3	*72,3*	**113,4**
Bureau de la traduction					
Fonds renouvelable					
Services de la traduction	108,8	123,8	116,1	*116,1*	**141,0**
Services d'interprétation	2,3	1,8	2,1	*2,1*	**2,8**
Services de terminologie	0,5	0,3	0,5	*0,5*	**1,0**
	111,6	125,9	118,7	*118,7*	**144,7**
Services de coordination des communications					
Crédit					
Programme des services de dépôt	--	0,1	0,1	*0,2*	**0,2**
Services à la clientèle et relations avec l'industrie	--	--	--	*4,3*	**4,3**
Communications stratégiques	--	--	--	*0,8*	**0,8**
Services de distribution de l'information	--	--	--	*2,0*	**2,0**
Recouvrements internes et autres	--	--	--	*3,7*	**3,7**
	--	0,1	0,1	*10,9*	**10,9**
Fonds renouvelable des services optionnels					
Services à la clientèle et relations avec l'industrie (reporté auparavant sous Services d'expositioin et audio-visuels)	19,7	4,2	12,0	*12,0*	**--**
Service Info-Canada					
- Services de publications gouvernementales	13,7	7,4	9,3	*9,3*	**6,0**
- *Gazette du Canada*	2,7	2,4	3,6	*3,6*	**2,4**
Services de distribution de l'information	--	3,8	3,7	*3,7*	**--**
Services d'achats, de passation des marchés et autres	3,1	2,7	4,7	*4,7*	**2,8**
	39,2	20,5	33,2	*33,2*	**11,1**
	39,2	20,6	33,4	*44,1*	**21,9**
Soutien opérationnel					
Services de GI/TI	--	26,5	27,7	*77,3*	**77,3**
Bureaux ministériels régionaux	1,7	2,0	1,8	*2,4*	**2,4**
Recouvrements internes et autres	63,4	46,9	41,3	*36,5*	**36,5**
	65,1	75,4	70,7	*116,2*	**116,2**
Total des recettes disponibles	2 110,9	1 538,1	1 442,6	*1 585,7*	**1 630,5**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : (1) Il n'y a pas de recettes dans le Programme des sociétés d'État.

(2) Les données réelles de 1997-1998 et 1998-1999 des Services immobiliers ont été redressées pour refléter le nouveau cadre financier. Les dépenses prévues et les autorités totales de 1999-2000 ont été redressées pour fins de comparaison.

Tableau financier 6 : Recettes non disponibles

(en millions de dollars)

PROGRAMME	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Recettes prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Location et concessions	0,1	--	--	--	--
Remboursement de subventions aux municipalités par les aéroports de Montréal	2,2	--	--	--	--
Bassins de radoub	4,7	3,4	4,0	*4,0*	3,6
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent	11,3	2,0	--	--	5,6
Redressement des créditeurs à la fin de l'exercice	8,4	8,2	--	--	19,1
Taxe sur les produits et services	11,8	8,5	9,7	*9,7*	4,9
Société canadienne des postes :					
- Intérêts	7,8	3,9	--	--	--
- Dividendes	10,0	12,0	--	--	12,6
- Rendement des investissements	--	200,0	--	--	--
Dividendes de la Société immobilière du Canada Limitée	20,4	46,8	--	--	26,7
Produits de l'aliénation des surplus de biens de la Couronne	0,3	0,6	--	--	0,3
Remboursement des contributions aux régimes d'avantages sociaux et des frais généraux	7,3	14,1	16,7	*16,7*	17,1
Recettes non fiscales diverses :					
- Dons à l'État	0,2	1,2	--	--	0,3
- Biens saisis	9,5	14,4	--	--	17,5
- Autres	4,9	2,0	--	--	0,3
Total des recettes non - disponibles	98,8	317,1	30,4	*30,4*	108,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Non disponible par secteur d'activité.

Tableau financier 5 : Recettes disponibles par secteur d'activité (suite)

PROGRAMME			1999-2000		
Secteur d'activité *Gamme de services*	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	Recettes prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique					
Services de télécommunications	190,0	165,0	145,7	*145,7*	**144,4**
Informatique et autres	220,2	0,7	--	--	**--**
	410,2	165,7	145,7	*145,7*	**144,4**
Conseils et Vérification Canada					
Services de conseils et de vérification	92,9	100,0	72,3	*72,3*	**113,4**
Bureau de la traduction					
Fonds renouvelable					
Services de la traduction	108,8	123,8	116,1	*116,1*	**141,0**
Services d'interprétation	2,3	1,8	2,1	*2,1*	**2,8**
Services de terminologie	0,5	0,3	0,5	*0,5*	**1,0**
	111,6	125,9	118,7	*118,7*	**144,7**
Services de coordination des communications					
Crédit					
Programme des services de dépôt	--	0,1	0,1	*0,2*	**0,2**
Services à la clientèle et relations avec l'industrie	--	--	--	*4,3*	**4,3**
Communic· tions stratégiques	--	--	--	*0,8*	**0,8**
Services de distribution de l'information	--	--	--	*2,0*	**2,0**
Recouvrements internes et autres	--	--	--	*3,7*	**3,7**
	--	0,1	0,1	*10,9*	**10,9**
Fonds renouvelable des services optionnels					
Services à la clientèle et relations avec l'industrie (reporté auparavant sous Services d'exposition et audio-visuels)	19,7	4,2	12,0	*12,0*	--
Service Info-Canada					
- Services de publications gouvernementales	13,7	7,4	9,3	*9,3*	**6,0**
- *Gazette du Canada*	2,7	2,4	3,6	*3,6*	**2,4**
Services de distribution de l'information	--	3,8	3,7	*3,7*	--
Services d'achats, de passation des marchés et autres	3,1	2,7	4,7	*4,7*	**2,8**
	39,2	20,5	33,2	*33,2*	**11,1**
	39,2	20,6	33,4	*44,1*	**21,9**
Soutien opérationnel					
Services de GI/TI	--	26,5	27,7	*77,3*	**77,3**
Bureaux ministériels régionaux	1,7	2,0	1,8	*2,4*	**2,4**
Recouvrements internes et autres	63,4	46,9	41,3	*36,5*	**36,5**
	65,1	75,4	70,7	*116,2*	**116,2**
Total des recettes disponibles	2 110,9	1 538,1	1 442,6	*1 585,7*	**1 630,5**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : (1) Il n'y a pas de recettes dans le Programme des sociétés d'État.

(2) Les données réelles de 1997-1998 et 1998-1999 des Services immobiliers ont été redressées pour refléter le nouveau cadre financier. Les dépenses prévues et les autorités totales de 1999-2000 ont été redressées pour fins de comparaison.

Tableau financier 6 : Recettes non disponibles

(en millions de dollars)

PROGRAMME	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Recettes prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Location et concessions	0,1	--	--	--	--
Remboursement de subventions aux municipalités par les aéroports de Montréal	2,2	--	--	--	--
Bassins de radoub	4,7	3,4	4,0	*4,0*	**3,6**
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent	11,3	2,0	--	--	**5,6**
Redressement des créditeurs à la fin de l'exercice	8,4	8,2	--	--	**19,1**
Taxe sur les produits et services	11,8	8,5	9,7	*9,7*	**4,9**
Société canadienne des postes :					
- Intérêts	7,8	3,9	--	--	--
- Dividendes	10,0	12,0	--	--	**12,6**
- Rendement des investissements	--	200,0	--	--	--
Dividendes de la Société immobilière du Canada Limitée	20,4	46,8	--	--	**26,7**
Produits de l'aliénation des surplus de biens de la Couronne	0,3	0,6	--	--	**0,3**
Remboursement des contributions aux régimes d'avantages sociaux et des frais généraux	7,3	14,1	16,7	*16,7*	**17,1**
Recettes non fiscales diverses :					
- Dons à l'État	0,2	1,2	--	--	**0,3**
- Biens saisis	9,5	14,4	--	--	**17,5**
- Autres	4,9	2,0	--	--	**0,3**
Total des recettes non - disponibles	98,8	317,1	30,4	*30,4*	**108,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Non disponible par secteur d'activité.

Tableau financier 7 : Paiements législatifs par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers	43,2	105,6	2,2	*6,2*	**6,2**
Services des approvisionnements	--	--	14,8	*17,3*	**17,3**
Receveur général	--	--	5,0	*5,0*	**5,0**
Rémunération de la fonction publique	--	--	5,8	*6,9*	**6,9**
Services de coordination des communications	--	--	0,2	*1,0*	**1,0**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	--	--	--	--	--
Soutien opérationnel	34,5	59,2	27,1	*30,8*	**30,8**
Total des paiements législatifs	77,8	164,8	55,1	*67,4*	**67,4**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota: Compreend les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés (RASE), le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre, les dépenses de produits provenant de l'aliénation des surplus de biens de la Couronne, le recouvrement des montants crédités aux recettes d'exercices antérieurs, les frais des agences de recouvrement, le paiement de subvention au Strait Crossing Finance Inc. et les subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices. Pour les années 1997-1998 et 1998-1999, les cotisations aux RASE ont été chargées au secteur d'activité Soutien opérationnel alors qu'en 1999-2000, la cotisation aux RASE a été répartie par secteur d'activité.

Tableau financier 8 : Paiements de transfert par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers					
SUBVENTIONS					
Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	4,5	59,7	--	*3,4*	**3,4**
CONTRIBUTIONS					
Transfert du pont Perley	--	--	--	*1,7*	**1,7**
Contribution à la Hudson Bay Port Company	--	--	--	*2,3*	**2,2**
Travaux de réparation maritimes	0,1	0,8	--	--	--
Corporation de la ville de Welland, Ontario	12,6	3,2	--	--	--
Industries Davie Inc.	20,0	--	--	--	--
	32,7	4,0	--	*4,0*	**3,9**
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Strait Crossing Finance Inc.	37,8	45,6	--	--	--
Total des paiements de transfert	75,0	109,3	--	*7,4*	**7,4**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota: Le financement des subventions aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices est dorénavant la responsabilité du ministère compétent ayant la garde des biens immobiliers. Les subventions portées au crédit des paiements législatifs représentent les paiements nonrécupérés auprès des ministères responsables des biens.

Tableau financier 9 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers	273,1	272,8	380,8	*377,8*	**272,8**
Total des dépenses en immobilisations	273,1	272,8	380,8	*377,8*	**272,8**

Tableau financier 10 : Projets d'immobilisations par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Secteur d'activité	Estimation courante des coûts totaux	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	Réelles
Services immobiliers					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Amherst - Édifice Dominion Public IGC - Rénovation	120	--	120	1 814	--
NOUVEAU-BRUNSWICK					
St-Georges - IGC - Construction	2 909	169	17	2 398	**27**
Saint John - Immeuble des douanes - Réfection	6 950	164	2 198	100	**208**
TERRE-NEUVE					
Table Mountain - Décontamination	2 160	450	150	1 000	**137**
Argentia - Décontamination	71 780	9 344	10 524	19 000	**12 121**
QUÉBEC					
Trois-Rivières - Parc Portuaire - Rénovation	1 994	--	1 511	1 195	**424**
Montréal - 3155 Côte de Liesse - Rénovation	21 347	1 086	1 062	10 550	**6 682**
Montréal - 105, rue McGill / 400 place d'Youville - Rénovation	3 675	1 365	1 975	220	**81**
Montréal - Complexe Guy Favreau - Dalle/Membrane	7 704	--	1 648	2 604	**1 910**
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (Québec)					
Hull - Garage Laurier Taché - Rénovation	43 707	123	949	22 861	**9 296**
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (Ontario)					
Ottawa - Immeuble M.G. Pearkes - Rénovation	17 380	2 762	4 165	5 107	**2 390**
Ottawa - Édifice commémoratif-ouest - Rénovation	79 400	1 651	811	3 552	**125**
Ottawa - Laboratoire d'étalonnage - Rénovation	9 790	346	967	3 093	**5 900**
Ottawa - Immeuble Sir John Carling - Rénovation, ajout	92 400	295	350	1 950	--
Ottawa - Édifice APBN - Réhabilitation des murs	9 983	806	4 737	2 696	**2 852**
Ottawa - Immeuble de la SRC - Acquisition, rénovation	13 193	494	4 140	2 887	**5 713**
Ottawa - Centre des données (immeuble no 16) - Rénovation	7 735	735	5 591	1 067	**1 018**
Ottawa - Immeuble de la Constitution - Rénovation	4 580	809	3 150	750	**454**
NUNAVUT					
Iqualuit - IGC - Construction	11 571	72	1 159	6 900	**7 890**
CITÉ PARLEMENTAIRE					
Ottawa - Édifice du Centre - Travaux de maçonnerie urgents	5 940	1 196	526	623	**48**
Ottawa - Librairie du Parlement - Rénovation	78 015	1 504	3 320	11 003	**3 828**
Ottawa - Reconstruction du site	1 604	98	700	1 222	**455**

Tableau financier 7 : Paiements législatifs par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers	43,2	105,6	2,2	*6,2*	**6,2**
Services des approvisionnements	--	--	14,8	*17,3*	**17,3**
Receveur général	--	--	5,0	*5,0*	**5,0**
Rémunération de la fonction publique	--	--	5,8	*6,9*	**6,9**
Services de coordination des communications	--	--	0,2	*1,0*	**1,0**
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	--	--	--	--	--
Soutien opérationnel	34,5	59,2	27,1	*30,8*	**30,8**
Total des paiements législatifs	77,8	164,8	55,1	*67,4*	**67,4**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota: Comprend les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés (RASE), le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre, les dépenses de produits provenant de l'aliénation des surplus de biens de la Couronne, le recouvrement des montants crédités aux recettes d'exercices antérieurs, les frais des agences de recouvrement, le paiement de subvention au Strait Crossing Finance Inc. et les subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices. Pour les années 1997-1998 et 1998-1999, les cotisations aux RASE ont été chargées au secteur d'activité Soutien opérationnel alors qu'en 1999-2000, la cotisation aux RASE a été répartie par secteur d'activité.

Tableau financier 8 : Paiements de transfert par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers					
SUBVENTIONS					
Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices	4,5	59,7	--	*3,4*	**3,4**
CONTRIBUTIONS					
Transfert du pont Perley	--	--	--	*1,7*	**1,7**
Contribution à la Hudson Bay Port Company	--	--	--	*2,3*	**2,2**
Travaux de réparation maritimes	0,1	0,8	--	--	--
Corporation de la ville de Welland, Ontario	12,6	3,2	--	--	--
Industries Davie Inc.	20,0	--	--	--	--
	32,7	4,0	--	*4,0*	**3,9**
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Strait Crossing Finance Inc.	37,8	45,6	--	--	--
Total des paiements de transfert	75,0	109,3	--	*7,4*	**7,4**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota: Le financement des subventions aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices est dorénavant la responsabilité du ministère compétent ayant la garde des biens immobiliers. Les subventions portées au crédit des paiements législatifs représentent les paiements nonrécupérés auprès des ministères responsables des biens.

Tableau financier 9 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Services immobiliers	273,1	272,8	380,8	*377,8*	**272,8**
Total des dépenses en immobilisations	273,1	272,8	380,8	*377,8*	**272,8**

Tableau financier 10 : Projets d'immobilisations par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Secteur d'activité	Estimation courante des coûts totaux	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	Réelles
Services immobiliers					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Amherst - Édifice Dominion Public IGC - Rénovation	120	–	120	1 814	–
NOUVEAU-BRUNSWICK					
St-Georges - IGC - Construction	2 909	169	17	2 398	27
Saint John - Immeuble des douanes - Réfection	6 950	164	2 198	100	208
TERRE-NEUVE					
Table Mountain - Décontamination	2 160	450	150	1 000	137
Argentia - Décontamination	71 780	9 344	10 524	19 000	12 121
QUÉBEC					
Trois-Rivières - Parc Portuaire - Rénovation	1 994	–	1 511	1 195	424
Montréal - 3155 Côte de Liesse - Rénovation	21 347	1 086	1 062	10 550	6 682
Montréal - 105, rue McGill / 400 place d'Youville - Rénovation	3 675	1 365	1 975	220	81
Montréal - Complexe Guy Favreau - Dalle/Membrane	7 704	--	1 648	2 604	1 910
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (Québec)					
Hull - Garage Laurier Taché - Rénovation	43 707	123	949	22 861	9 296
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (Ontario)					
Ottawa - Immeuble M.G. Pearkes - Rénovation	17 380	2 762	4 165	5 107	2 390
Ottawa - Édifice commémoratif-ouest - Rénovation	79 400	1 651	811	3 552	125
Ottawa - Laboratoire d'étalonnage - Rénovation	9 790	346	967	3 093	5 900
Ottawa - Immeuble Sir John Carling - Rénovation, ajout	92 400	295	350	1 950	–
Ottawa - Édifice APBN - Réhabilitation des murs	9 983	806	4 737	2 696	2 852
Ottawa - Immeuble de la SRC - Acquisition, rénovation	13 193	494	4 140	2 887	5 713
Ottawa - Centre des données (immeuble no 16) - Rénovation	7 735	735	5 591	1 067	1 018
Ottawa - Immeuble de la Constitution - Rénovation	4 580	809	3 150	750	454
NUNAVUT					
Iqualuit - IGC - Construction	11 571	72	1 159	6 900	7 890
CITÉ PARLEMENTAIRE					
Ottawa - Édifice du Centre - Travaux de maçonnerie urgents	5 940	1 196	526	623	48
Ottawa - Librairie du Parlement - Rénovation	78 015	1 504	3 320	11 003	3 828
Ottawa - Reconstruction du site	1 604	98	700	1 222	455

Tableau financier 10 : Projets d'immobilisations par secteur d'activité (suite)

(en milliers de dollars)

Secteur d'activité	Estimation courante des coûts totaux	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 Réelles
Services immobiliers					
CITÉ PARLEMENTAIRE (suite)					
Ottawa - Système d'éclairage au sol - Amélioration	2 687	415	679	202	**127**
Ottawa - Mur de la rue Wellington - Maçonnerie et fer forgé	5 000	1 929	151	392	**379**
Ottawa - Édifice du Centre et de l'Est - Rénovation du tunnel	3 269	--	2 240	1 050	**1 024**
Ottawa - Édifice de l'Ouest - Mobilier et agencements	30 003	136	11	500	**1**
Ottawa - Édifice de l'Ouest - Rénovation	88 205	2 776	1 674	400	**31**
Ottawa - Terrains de la Cité - Réparation du mur Vaux	4 089	149	1 388	550	**1 054**
Ottawa - Édifice Wellington - CVAC rénovation	2 973	141	174	1 650	**36**
Ottawa - Immeuble de la Justice - Rénovation	16 333	1 085	11 050	5 042	**2 650**
MANITOBA					
Lockport - Écluses et barrage St-Andrews - Reconstruction	24 150	175	7 056	5 400	**1 494**
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Autoroute du Nord-Ouest - Reconstruction	479 577	20 268	17 234	13 500	**13 260**
Surrey - Édifice Burnaby-Fraser - Construction	22 513	14 235	7 645	160	**352**
Total des projets d'immobilisations	1 172 736	64 778	99 072	131 438	**81 967**

Nota : (1) Ce tableau comprend les projets d'immobilisations importants dont l'estimation du coût total est supérieure à un million de dollars et qui font partie de la liste du Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999.

(2) IGC signifie "Immeuble du gouvernement du Canada".

Tableau financier 11 : Prêts, investissements et avances

(en millions de dollars)

PROGRAMME	au 31 mars 1998	1999	2000
SERVICES GOUVERNEMENTAUX			
Monnaie royale du Canada	40,1	40,0	**40,0**
Société canadienne des postes	80,0	--	**--**
Compte du fonds de roulement des biens saisis	2,6	2,9	**2,9**
Total du programme	122,7	42,9	**42,9**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT			
Queens Quay West Land Corporation	45,8	45,8	**45,8**
Total du programme	45,8	45,8	**45,8**
AUTRES			
Caisses d'avance fixe, avances à justifier et avances recouvrables [1]	20,5	15,8	**18,5**
TOTAL DES PRÊTS, INVESTISSEMENTS ET AVANCES [2]	189,0	104,5	**107,2**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : (1) Les diverses avances à justifier, caisse à montant fixe et avances permanentes représentent les sommes recouvrables de tous les ministères et organismes par le receveur général. Le montant total de la réserve imputable en tout temps est de 22 millions de dollars.

(2) Des informations supplémentaires sur les prêts, investissements et avances ci-haut mentionnés sont fournies au Volume I des Comptes publics.

Tableau financier 12 : Fonds renouvelable des Services immobiliers

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	117,1	106,2	108,8	*108,8*	**120,0**
Dépenses					
Fonctionnement	117,1	108,7	108,8	*108,8*	**122,2**
Perte nette des opérations transférées	39,8	21,0	--	--	**--**
Total des dépenses	156,9	129,7	108,8	*108,8*	**122,2**
Excédent (déficit)	(39,8)	(23,5)	--	--	**(2,2)**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	39,8	23,5	--	--	**2,2**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	1,2	5,1	--	--	**0,3**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	5,1	2,8	--	--	**0,1**
Sous-total	33,5	15,6	--	--	**1,8**
Variation du fonds de roulement	7,3	8,8	--	--	**(2,0)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	40,8	0,0	--	--	**(0,2)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	--	7,0	--	--	**0,2**
Aliénations / ajustements	(0,9)	0,4	--	--	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	(0,9)	7,4	--	--	**0,2**
Activités de financement :					
Recouvrement des crédits annuels	(2,6)	--	--	--	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de financement	(2,6)	--	--	--	**--**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	37,3	31,8	--	--	**--**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(64,4)	--	--	**--**
Transfert des passifs nets	--	--	--	--	**18,8**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	75,5	112,8	80,2	*80,2*	**80,2**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	112,8	80,2	80,2	*80,2*	**99,0**
Limite de l'autorisation	450,0	450,0	450,0	*450,0*	**450,0**
Autorisation non utilisée reportée	337,2	369,8	369,8	*369,8*	**351,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données réelles de 1997-1998 et 1998-1999 des Services immobiliers ont été redressées pour refléter le nouveau cadre financier. Les dépenses prévues et les autorités totales de 1999-2000 ont été redressées pour fins de comparaison. Les recouvrements des débours au nom des clients ne sont pas inclus dans les recettes et les dépenses.

Tableau financier 10 : Projets d'immobilisations par secteur d'activité (suite)

(en milliers de dollars)

Secteur d'activité	Estimation courante des coûts totaux	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 Réelles
Services immobiliers					
CITÉ PARLEMENTAIRE (suite)					
Ottawa - Système d'éclairage au sol - Amélioration	2 687	415	679	202	**127**
Ottawa - Mur de la rue Wellington - Maçonnerie et fer forgé	5 000	1 929	151	392	**379**
Ottawa - Édifice du Centre et de l'Est - Rénovation du tunnel	3 269	--	2 240	1 050	**1 024**
Ottawa - Édifice de l'Ouest - Mobilier et agencements	30 003	136	11	500	**1**
Ottawa - Édifice de l'Ouest - Rénovation	88 205	2 776	1 674	400	**31**
Ottawa - Terrains de la Cité - Réparation du mur Vaux	4 089	149	1 388	550	**1 054**
Ottawa - Édifice Wellington - CVAC rénovation	2 973	141	174	1 650	**36**
Ottawa - Immeuble de la Justice - Rénovation	16 333	1 085	11 050	5 042	**2 650**
MANITOBA					
Lockport - Écluses et barrage St-Andrews - Reconstruction	24 150	175	7 056	5 400	**1 494**
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Autoroute du Nord-Ouest - Reconstruction	479 577	20 268	17 234	13 500	**13 260**
Surrey - Édifice Burnaby-Fraser - Construction	22 513	14 235	7 645	160	**352**
Total des projets d'immobilisations	1 172 736	64 778	99 072	131 438	**81 967**

Nota : (1) Ce tableau comprend les projets d'immobilisations importants dont l'estimation du coût total est supérieure à un million de dollars et qui font partie de la liste du Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999.

(2) IGC signifie "Immeuble du gouvernement du Canada".

Tableau financier 11 : Prêts, investissements et avances

(en millions de dollars)

PROGRAMME	au 31 mars 1998	1999	2000
SERVICES GOUVERNEMENTAUX			
Monnaie royale du Canada	40,1	40,0	**40,0**
Société canadienne des postes	80,0	--	**--**
Compte du fonds de roulement des biens saisis	2,6	2,9	**2,9**
Total du programme	122,7	42,9	**42,9**
SOCIÉTÉS D'ÉTAT			
Queens Quay West Land Corporation	45,8	45,8	**45,8**
Total du programme	45,8	45,8	**45,8**
AUTRES			
Caisses d'avance fixe, avances à justifier et avances recouvrables (1)	20,5	15,8	**18,5**
TOTAL DES PRÊTS, INVESTISSEMENTS ET AVANCES (2)	189,0	104,5	**107,2**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : (1) Les diverses avances à justifier, caisse à montant fixe et avances permanentes représentent les sommes recouvrables de tous les ministères et organismes par le receveur général. Le montant total de la réserve imputable en tout temps est de 22 millions de dollars.

(2) Des informations supplémentaires sur les prêts, investissements et avances ci-haut mentionnés sont fournies au Volume I des Comptes publics.

Tableau financier 12 : Fonds renouvelable des Services immobiliers

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	117,1	106,2	108,8	*108,8*	**120,0**
Dépenses					
Fonctionnement	117,1	108,7	108,8	*108,8*	**122,2**
Perte nette des opérations transférées	39,8	21,0	--	--	--
Total des dépenses	156,9	129,7	108,8	*108,8*	**122,2**
Excédent (déficit)	(39,8)	(23,5)	--	--	**(2,2)**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	39,8	23,5	--	--	**2,2**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	1,2	5,1	--	--	**0,3**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	5,1	2,8	--	--	**0,1**
Sous-total	33,5	15,6	--	--	**1,8**
Variation du fonds de roulement	7,3	8,8	--	--	**(2,0)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	40,8	0,0	--	--	**(0,2)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	--	7,0	--	--	**0,2**
Aliénations / ajustements	(0,9)	0,4	--	--	--
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	(0,9)	7,4	--	--	**0,2**
Activités de financement :					
Recouvrement des crédits annuels	(2,6)	--	--	--	--
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de financement	(2,6)	--	--	--	--
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	37,3	31,8	--	--	--
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(64,4)	--	--	--
Transfert des passifs nets	--	--	--	--	**18,8**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	75,5	112,8	80,2	*80,2*	**80,2**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	112,8	80,2	80,2	*80,2*	**99,0**
Limite de l'autorisation	450,0	450,0	450,0	*450,0*	**450,0**
Autorisation non utilisée reportée	337,2	369,8	369,8	*369,8*	**351,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données réelles de 1997-1998 et 1998-1999 des Services immobiliers ont été redressées pour refléter le nouveau cadre financier. Les dépenses prévues et les autorités totales de 1999-2000 ont été redressées pour fins de comparaison. Les recouvrements des débours au nom des clients ne sont pas inclus dans les recettes et les dépenses.

Tableau financier 13 : Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

État des opérations *(en millions de dollars)*

			1999-2000		
	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
Recettes	22,0	24,8	22,0	*22,0*	**23,4**
Dépenses	3,4	3,8	3,5	*3,5*	**3,5**
Excédent (déficit)	18,6	21,0	18,5	*18,5*	**19,9**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

			1999-2000		
	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	**Réelles**
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	(18,6)	(21,0)	(18,5)	*(18,5)*	**(19,9)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	--	--	--	--	--
Variation du fonds de roulement	1,8	(2,8)	--	--	**2,4**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	(16,8)	(23,8)	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
Paiement au Trésor	18,6	21,0	18,5	*18,5*	**19,9**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(3,2)	(1,4)	(1,4)	*(1,4)*	**(4,3)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(1,4)	(4,3)	(1,4)	*(1,4)*	**(1,9)**
Limite de l'autorisation	5,0	5,0	5,0	*5,0*	**5,0**
Autorisation non utilisée reportée	6,4	9,3	6,4	*6,4*	**6,9**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 14 : Fonds renouvelable des services optionnels

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Recettes	100,2	80,3	111,9	*111,9*	**83,0**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	14,9	7,8	11,5	*11,5*	**7,5**
Coût des produits	77,9	63,9	79,0	*79,0*	**65,9**
Amortissement et autres coûts de fonctionnement	11,0	9,4	21,4	*21,4*	**7,3**
Intérêts	2,4	0,7	1,0	*1,0*	**0,9**
Perte nette des opérations transférées	--	3,2	--	--	**--**
Total des dépenses	106,2	85,0	112,9	*112,9*	**81,6**
Excédent (déficit)	(6,0)	(4,7)	(1,0)	*(1,0)*	**1,4**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	6,0	4,7	1,0	*1,0*	**(1,4)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	0,5	0,1	0,7	*0,7*	**0,1**
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	0,1	--	--	--	**--**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	1,3	--	0,2	*0,2*	**--**
Sous-total	4,1	4,6	0,1	*0,1*	**(1,5)**
Variation du fonds de roulement	2,3	2,3	--	--	**(0,5)**
Paiements et variation des autres éléments d'actif et de passif	1,2	0,2	--	--	**0,1**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	7,6	7,1	0,1	*0,1*	**(1,9)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	0,6	--	0,5	*0,5*	**0,1**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	0,6	--	0,5	*0,5*	**0,1**
Activités de financement :					
Transfert des actifs nets des SGTI	--	(0,5)	--	--	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de financement	--	(0,5)	--	--	**--**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	8,2	6,6	0,6	*0,6*	**(1,8)**
Autorisation de radier le déficit accumulé par AAS	(38,0)	--	--	--	**--**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(2,7)	--	--	**--**
Passifs nets assumés de GCC	(0,3)	0,5	--	--	**--**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	42,7	12,6	7,1	*7,1*	**17,0**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	12,6	17,0	7,7	*7,7*	**15,2**
Limite de l'autorisation	200,0	200,0	200,0	*200,0*	**200,0**
Autorisation non utilisée reportée	187,4	183,0	192,3	*192,3*	**184,8**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations ainsi que certains transferts d'activités au crédit. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 13 : Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

État des opérations *(en millions de dollars)*

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	22,0	24,8	22,0	*22,0*	**23,4**
Dépenses	3,4	3,8	3,5	*3,5*	**3,5**
Excédent (déficit)	18,6	21,0	18,5	*18,5*	**19,9**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	(18,6)	(21,0)	(18,5)	*(18,5)*	**(19,9)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	--	--	--	--	--
Variation du fonds de roulement	1,8	(2,8)	--	--	**2,4**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	(16,8)	(23,8)	(18,5)	*(18,5)*	**(17,5)**
Paiement au Trésor	18,6	21,0	18,5	*18,5*	**19,9**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(3,2)	(1,4)	(1,4)	*(1,4)*	**(4,3)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(1,4)	(4,3)	(1,4)	*(1,4)*	**(1,9)**
Limite de l'autorisation	5,0	5,0	5,0	*5,0*	**5,0**
Autorisation non utilisée reportée	6,4	9,3	6,4	*6,4*	**6,9**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 14 : Fonds renouvelable des services optionnels

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	100,2	80,3	111,9	*111,9*	**83,0**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	14,9	7,8	11,5	*11,5*	**7,5**
Coût des produits	77,9	63,9	79,0	*79,0*	**65,9**
Amortissement et autres coûts de fonctionnement	11,0	9,4	21,4	*21,4*	**7,3**
Intérêts	2,4	0,7	1,0	*1,0*	**0,9**
Perte nette des opérations transférées	--	3,2	--	--	--
Total des dépenses	106,2	85,0	112,9	*112,9*	**81,6**
Excédent (déficit)	(6,0)	(4,7)	(1,0)	*(1,0)*	**1,4**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	6,0	4,7	1,0	*1,0*	**(1,4)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	0,5	0,1	0,7	*0,7*	**0,1**
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	0,1	--	--	--	--
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	1,3	--	0,2	*0,2*	--
Sous-total	4,1	4,6	0,1	*0,1*	**(1,5)**
Variation du fonds de roulement	2,3	2,3	--	--	**(0,5)**
Paiements et variation des autres éléments d'actif et de passif	1,2	0,2	--	--	**0,1**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	7,6	7,1	0,1	*0,1*	**(1,9)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	0,6	--	0,5	*0,5*	**0,1**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	0,6	--	0,5	*0,5*	**0,1**
Activités de financement :					
Transfert des actifs nets des SGTI	--	(0,5)	--	--	--
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de financement	--	(0,5)	--	--	--
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	8,2	6,6	0,6	*0,6*	**(1,8)**
Autorisation de radier le déficit accumulé par AAS	(38,0)	--	--	--	--
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(2,7)	--	--	--
Passifs nets assumés de GCC	(0,3)	0,5	--	--	--
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	42,7	12,6	7,1	*7,1*	**17,0**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	12,6	17,0	7,7	*7,7*	**15,2**
Limite de l'autorisation	200,0	200,0	200,0	*200,0*	**200,0**
Autorisation non utilisée reportée	187,4	183,0	192,3	*192,3*	**184,8**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations ainsi que certains transferts d'activités au crédit. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 15 : Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépense prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	185,5	164,1	145,7	*145,7*	**143,5**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	15,9	15,1	16,7	*16,7*	**12,5**
Coût des produits	160,9	139,8	118,6	*118,6*	**120,4**
Amortissement et autres coûts de fonctionnement	11,8	18,6	9,5	*9,5*	**10,6**
Intérêts	0,5	1,0	0,9	*0,9*	**0,2**
Total des dépenses	189,1	174,5	145,7	*145,7*	**143,7**
Excédent (déficit)	(3,7)	(10,4)	--	--	**(0,2)**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	3,7	10,4	--	--	**0,2**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement des immobilisations	2,3	0,5	2,0	*2,0*	**0,7**
Sous - total	1,4	9,9	(2,0)	*(2,0)*	**(0,5)**
Variation du fonds de roulement	(0,7)	(3,4)	--	--	**(0,3)**
Paiements et variation des autres éléments d'actif et de passif	7,8	(0,9)	--	--	**(0,2)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	8,5	5,6	(2,0)	*(2,0)*	**(1,0)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	--	1,1	2,0	*2,0*	**0,1**
Aliénations / adjustements	--	(0,1)	--	--	**(1,2)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	--	1,0	2,0	*2,0*	**(1,1)**
Activités de financement :					
Transfert d'actifs et du surplus accumulé	(18,8)	--	--	--	**--**
Transfert d'actif net au crédit	12,0	--	--	--	**--**
Transfert d'actif net au FRSO	0,5	--	--	--	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de financement	(6,3)	--	--	--	**--**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	2,2	6,6	--	--	**(2,1)**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(7,6)	--	--	**--**
Transfert d'actif net aux FRSO	--	--	--	--	**20,0**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(11,2)	(9,1)	(16,3)	*(16,3)*	**(22,6)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(9,1)	(22,6)	(16,3)	*(16,3)*	**(4,7)**
Limite de l'autorisation	64,0	64,0	64,0	*64,0*	**45,0**
Autorisation non utilisée reportée	73,1	86,6	80,3	*80,3*	**49,7**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : (1) Selon la décision du Conseil du Trésor (# 827175), l'autorisation de prélever du Fonds SGTI a diminué de $19M et le surplus accumulé a été réduit de $20M.

(2) Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations ainsi que certains transferts d'activités au crédit. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 16 : Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Recettes	94,3	100,0	72,3	*72,3*	**113,7**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	21,5	21,7	27,2	*27,2*	**25,4**
Coût des produits	62,6	69,5	37,2	*37,2*	**77,9**
Amortissement	0,9	0,1	0,9	*0,9*	**0,1**
Autres coûts de fonctionnement	6,2	5,7	5,9	*5,9*	**6,8**
Intérêts	0,4	0,5	0,9	*0,9*	**0,6**
Total des dépenses	91,6	97,5	72,1	*72,1*	**110,8**
Excédent (déficit)	2,7	2,5	0,2	*0,2*	**2,9**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	(2,7)	(2,5)	(0,2)	*(0,2)*	**(2,9)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	1,0	0,1	0,9	*0,9*	**0,1**
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	0,1	0,0	0,0	*0,0*	**0,0**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,2	0,5	0,3	*0,3*	**0,3**
Sous-total	(4,0)	(3,1)	(1,4)	*(1,4)*	**(3,3)**
Variation du fonds de roulement	0,2	0,3	(0,2)	*(0,2)*	**(0,2)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	(3,8)	(2,8)	(1,6)	*(1,6)*	**(3,5)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	0,7	0,1	0,5	*0,5*	**–**
Ressources financières nette utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	0,7	0,1	0,5	*0,5*	**–**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	(3,1)	(2,7)	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**
Recouvrement des indemnités de cessation	(2,9)	(0,4)	--	*(0,2)*	**(0,2)**
Réajustement de l'autorité de dépenser	--	(4,9)	--	--	**–**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(2,2)	--	--	**–**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	23,8	17,8	9,6	*9,6*	**7,7**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de fonds à la fin de l'exercice	17,8	7,6	8,5	*8,3*	**4,0**
Limite d'autorisation	30,0	25,1	25,1	*25,1*	**25,1**
Autorisation non utilisée reportée	12,2	17,5	16,6	*16,8*	**21,1**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 15 : Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépense prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Recettes	185,5	164,1	145,7	*145,7*	**143,5**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	15,9	15,1	16,7	*16,7*	**12,5**
Coût des produits	160,9	139,8	118,6	*118,6*	**120,4**
Amortissement et autres coûts de fonctionnement	11,8	18,6	9,5	*9,5*	**10,6**
Intérêts	0,5	1,0	0,9	*0,9*	**0,2**
Total des dépenses	189,1	174,5	145,7	*145,7*	**143,7**
Excédent (déficit)	(3,7)	(10,4)	--	--	**(0,2)**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	3,7	10,4	--	--	**0,2**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement des immobilisations	2,3	0,5	2,0	*2,0*	**0,7**
Sous - total	1,4	9,9	(2,0)	*(2,0)*	**(0,5)**
Variation du fonds de roulement	(0,7)	(3,4)	--	--	**(0,3)**
Paiements et variation des autres éléments d'actif et de passif	7,8	(0,9)	--	--	**(0,2)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	8,5	5,6	(2,0)	*(2,0)*	**(1,0)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	--	1,1	2,0	*2,0*	**0,1**
Aliénations / adjustements	--	(0,1)	--	--	**(1,2)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	--	1,0	2,0	*2,0*	**(1,1)**
Activités de financement :					
Transfert d'actifs et du surplus accumulé	(18,8)	--	--	--	**--**
Transfert d'actif net au crédit	12,0	--	--	--	**--**
Transfert d'actif net au FRSO	0,5	--	--	--	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de financement	(6,3)	--	--	--	**--**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	2,2	6,6	--	--	**(2,1)**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(7,6)	--	--	**--**
Transfert d'actif net aux FRSO	--	--	--	--	**20,0**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(11,2)	(9,1)	(16,3)	*(16,3)*	**(22,6)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(9,1)	(22,6)	(16,3)	*(16,3)*	**(4,7)**
Limite de l'autorisation	64,0	64,0	64,0	*64,0*	**45,0**
Autorisation non utilisée reportée	73,1	86,6	80,3	*80,3*	**49,7**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : (1) Selon la décision du Conseil du Trésor (# 827175), l'autorisation de prélever du Fonds SGTI a diminué de $19M et le surplus accumulé a été réduit de $20M.

(2) Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations ainsi que certains transferts d'activités au crédit. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 16 : Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	94,3	100,0	72,3	*72,3*	**113,7**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	21,5	21,7	27,2	*27,2*	**25,4**
Coût des produits	62,6	69,5	37,2	*37,2*	**77,9**
Amortissement	0,9	0,1	0,9	*0,9*	**0,1**
Autres coûts de fonctionnement	6,2	5,7	5,9	*5,9*	**6,8**
Intérêts	0,4	0,5	0,9	*0,9*	**0,6**
Total des dépenses	91,6	97,5	72,1	*72,1*	**110,8**
Excédent (déficit)	2,7	2,5	0,2	*0,2*	**2,9**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	(2,7)	(2,5)	(0,2)	*(0,2)*	**(2,9)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement	1,0	0,1	0,9	*0,9*	**0,1**
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	0,1	0,0	0,0	*0,0*	**0,0**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,2	0,5	0,3	*0,3*	**0,3**
Sous-total	(4,0)	(3,1)	(1,4)	*(1,4)*	**(3,3)**
Variation du fonds de roulement	0,2	0,3	(0,2)	*(0,2)*	**(0,2)**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	(3,8)	(2,8)	(1,6)	*(1,6)*	**(3,5)**
Activités d'investissement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	0,7	0,1	0,5	*0,5*	--
Ressources financières nette utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	0,7	0,1	0,5	*0,5*	--
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	(3,1)	(2,7)	(1,1)	*(1,1)*	**(3,5)**
Recouvrement des indemnités de cessation	(2,9)	(0,4)	--	*(0,2)*	**(0,2)**
Réajustement de l'autorité de dépenser	--	(4,9)	--	--	--
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(2,2)	--	--	--
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	23,8	17,8	9,6	*9,6*	**7,7**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de fonds à la fin de l'exercice	17,8	7,6	8,5	*8,3*	**4,0**
Limite d'autorisation	30,0	25,1	25,1	*25,1*	**25,1**
Autorisation non utilisée reportée	12,2	17,5	16,6	*16,8*	**21,1**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 17 : Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Recettes	112,2	126,4	118,7	*118,7*	**144,5**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	71,7	80,6	79,4	*79,4*	**89,0**
Amortissement	2,0	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Autres coûts de fonctionnement	42,8	49,5	44,5	*44,5*	**51,1**
Intérêts	--	--	0,1	*0,1*	**--**
Total des dépenses	116,5	130,3	125,2	*125,2*	**140,2**
Excédent (déficit)	(4,3)	(3,9)	(6,5)	*(6,5)*	**4,3**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 **Réelles**
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	4,3	3,9	6,5	*6,5*	**(4,3)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement des immobilisations	2,0	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Provision pour compensation	0,1	--	--	--	**--**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	1,4	1,7	1,1	*1,1*	**2,0**
Sous-total	0,7	2,0	4,2	*4,2*	**(6,4)**
Variation du fonds de roulement	0,5	(0,3)	(0,1)	*(0,1)*	**0,9**
Paiements et variation des autres éléments d'actif et de passif	1,1	--	1,0	*1,0*	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	2,3	2,4	5,1	*5,1*	**(7,3)**
Activités de financement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	1,5	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	1,5	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	3,8	2,6	6,3	*6,3*	**(7,2)**
Autorisation de radier la perte de fonctionnement	(4,2)	(3,3)	(5,1)	*(5,1)*	**--**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(3,0)	--	--	**--**
Recouvrement des indemnités de cessation d'emploi	(1,2)	(1,0)	--	*(0,3)*	**(0,3)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	2,8	1,2	(2,1)	*(2,1)*	**(3,5)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de fonds à la fin de l'exercice	1,2	(3,5)	(0,9)	*(1,2)*	**(11,0)**
Limite de l'autorisation	75,0	75,0	75,0	*75,0*	**75,0**
Autorisation non utilisée reportée	73,8	78,5	75,9	*76,2*	**86,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 18 : Fonds renouvelable de la Production de la défense

Nota : Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 100 millions de dollars pour le Fonds renouvelable de la Production de la défense. Aucune activité n'est prévue pour ce fonds au cours de la période de planification.

Tableau financier 19 : Passif éventuel

(en millions de dollars)

	Au 31 mars		
	1998	1999	2000
Total des revendications en instance	502,6	627,3	**241,0**

Nota : (1) Ce passif éventuel est dû à environ 100 cas de litiges appréhendés concernant des différends contractuels, des dommages matériels ou des lésions corporelles.

(2) Ce n'est pas la politique du Ministère de commenter l'issue prévue des litiges qui se trouvent à différents stades. Il faut cependant reconnaître que l'État pourrait être reconnu responsable dans certains cas, et nous ne faisons état de ces litiges qu'à titre d'information.

Tableau financier 17 : Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

État des opérations

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Recettes	112,2	126,4	118,7	*118,7*	**144,5**
Dépenses					
Fonctionnement :					
Salaires et avantages sociaux des employés	71,7	80,6	79,4	*79,4*	**89,0**
Amortissement	2,0	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Autres coûts de fonctionnement	42,8	49,5	44,5	*44,5*	**51,1**
Intérêts	--	--	0,1	*0,1*	**--**
Total des dépenses	116,5	130,3	125,2	*125,2*	**140,2**
Excédent (déficit)	(4,3)	(3,9)	(6,5)	*(6,5)*	**4,3**

Ce tableau montre les pertes et profits de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Les pertes et profits de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des profits ou des pertes, ne pas exiger de débours directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Réelles 1997-1998	Réelles 1998-1999	1999-2000 Dépenses prévues	1999-2000 *Autorisations totales*	1999-2000 Réelles
Activités de fonctionnement :					
(Excédent) déficit	4,3	3,9	6,5	*6,5*	**(4,3)**
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :					
Amortissement des immobilisations	2,0	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Provision pour compensation	0,1	--	--	--	**--**
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	1,4	1,7	1,1	*1,1*	**2,0**
Sous-total	0,7	2,0	4,2	*4,2*	**(6,4)**
Variation du fonds de roulement	0,5	(0,3)	(0,1)	*(0,1)*	**0,9**
Paiements et variation des autres éléments d'actif et de passif	1,1	--	1,0	*1,0*	**--**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités de fonctionnement	2,3	2,4	5,1	*5,1*	**(7,3)**
Activités de financement :					
Immobilisations :					
Acquisitions nettes	1,5	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Ressources financières nettes utilisées (fournies) dans les activités d'investissement	1,5	0,2	1,2	*1,2*	**0,1**
Autorisation utilisée (fournie) au cours de l'exercice	3,8	2,6	6,3	*6,3*	**(7,2)**
Autorisation de radier la perte de fonctionnement	(4,2)	(3,3)	(5,1)	*(5,1)*	**--**
Radiation des coûts engagés pour les programmes de départ des employés	--	(3,0)	--	--	**--**
Recouvrement des indemnités de cessation d'emploi	(1,2)	(1,0)	--	*(0,3)*	**(0,3)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	2,8	1,2	(2,1)	*(2,1)*	**(3,5)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation de fonds à la fin de l'exercice	1,2	(3,5)	(0,9)	*(1,2)*	**(11,0)**
Limite de l'autorisation	75,0	75,0	75,0	*75,0*	**75,0**
Autorisation non utilisée reportée	73,8	78,5	75,9	*76,2*	**86,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota : Les données de 1998-1999 ont été redressées afin de refléter de façon rétrospective le changement apporté à la politique de comptabilisation des immobilisations. Il a été impossible de redresser les données de 1997-1998.

Tableau financier 18 : Fonds renouvelable de la Production de la défense

Nota : Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 100 millions de dollars pour le Fonds renouvelable de la Production de la défense. Aucune activité n'est prévue pour ce fonds au cours de la période de planification.

Tableau financier 19 : Passif éventuel

(en millions de dollars)

	Au 31 mars		
	1998	**1999**	**2000**
Total des revendications en instance	502,6	627,3	**241,0**

Nota : (1) Ce passif éventuel est dû à environ 100 cas de litiges appréhendés concernant des différends contractuels, des dommages matériels ou des lésions corporelles.

(2) Ce n'est pas la politique du Ministère de commenter l'issue prévue des litiges qui se trouvent à différents stades. Il faut cependant reconnaître que l'État pourrait être reconnu responsable dans certains cas, et nous ne faisons état de ces litiges qu'à titre d'information.

Section V — Tour d'horizon

Mandat

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) est un organisme de services communs qui a pour mandat de fournir aux ministères, aux conseils et aux organismes fédéraux des services pour appuyer l'exécution de leurs programmes. Ses services sont dictés par un besoin commun reconnu à l'échelle de l'administration fédérale ou par les exigences des politiques gouvernementales. Il incombe aussi au Ministère de mettre sur pied des services destinés à accroître l'efficience et la rentabilité de la fonction publique et à améliorer l'intégrité et l'efficience du processus de passation des marchés publics.

La *Loi constituant le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*, votée en 1996, établit le fondement juridique des services offerts par TPSGC, notamment la construction, l'entretien et la réparation des travaux publics et des immeubles fédéraux; la fourniture de locaux à bureaux et d'autres installations; la fourniture de services et de conseils dans le domaine de l'architecture et du génie; la planification et l'acquisition de biens et de services; la planification et la coordination des services de télécommunications; les services de consultation et de vérification et les services de traduction et services connexes. La Loi établit avec précision les pouvoirs du Ministère en ce qui a trait à l'administration de tous les biens immobiliers fédéraux dont l'administration ne relève pas, en vertu d'une mesure législative, d'un autre ministère, organisme ou conseil fédéral. La Loi cautionne également les responsabilités du ministre en tant que receveur général et confère les pouvoirs associés à la prestation des services administratifs et autres se rapportant aux avantages sociaux, aux pensions et au versement de la paye des employés de la fonction publique du Canada.

Objectif du Ministère

Notre but est d'optimiser les recettes fiscales dans la prestation des services communs et des services centraux, en accordant toute l'importance voulue aux valeurs que représentent pour le gouvernement la prudence, la probité et la transparence. En mettant l'accent sur ce que le Ministère fait de mieux, à savoir fournir au gouvernement des services communs et centraux rentables, TPSGC aide les ministères à se concentrer sur ce qu'ils font de mieux.

Organisation du Ministère

Les principales activités de TPSGC sont définies dans son Programme des services gouvernementaux et sont regroupées par secteur d'activité :

Programme des services gouvernementaux

- Services immobiliers
  - Gestion des locaux et des avoirs fédéraux
  - Services
- Service des approvisionnements
- Receveur général
- Rémunération de la fonction publique
- Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
- Conseils et Vérification Canada
- Bureau de la traduction
- Services de coordination des communications
- Soutien opérationnel
  - Opérations ministérielles de GI-TI
  - Gestion ministérielle

Programme des sociétés d'État

- la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.
- Queens Quay West Land Corporation

Le Ministère se sert de différentes structures organisationnelles et financières pour s'acquitter de son mandat. Les résumés financiers qu'il présente dans le présent Rapport tiennent compte de l'utilisation des crédits et des fonds renouvelables pour le financement des activités du Ministère.

Sommaire ministériel 1999-2000

(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX			
▪ **Crédits de fonctionnement, en capital et législatifs**			
Dépenses brutes	2 328,6	*2 649,7*	**2 365,7**
Moins : Recettes disponibles	364,0	*507,0*	**507,0**
Dépenses nettes	1 964,6	*2 142,6*	**1 858,7**
▪ **Autorisations relatives aux fonds renouvelables**			
Dépenses brutes	1 066,0	*1 066,5*	**1 091,4**
Moins : Recettes disponibles	1 078,7	*1 078,7*	**1 123,4**
Ressources nettes (fournies) utilisées	(12,6)	*(12,3)*	**(32,1)**
TOTAL DU PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	1 952,0	*2 130,4*	**1 826,6**
TOTAL DU PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	10,8	*27,4*	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	1 962,7	*2 157,7*	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota: Depuis le 1er avril 1999, les dépenses prévues du Fonds renouvelable des Services immobiliers (FRSI) sont présentées conformément au nouveau cadre financier de ce dernier. Sous ce nouveau cadre, les services internes fournis à TPSGC sont comptabilisés par la Gamme de services des locaux et biens fédéraux alors que les services fournis aux autres ministères du gouvernement demeureront comptabilisés par le FRSI.

Sommaire ministériel 1999-2000

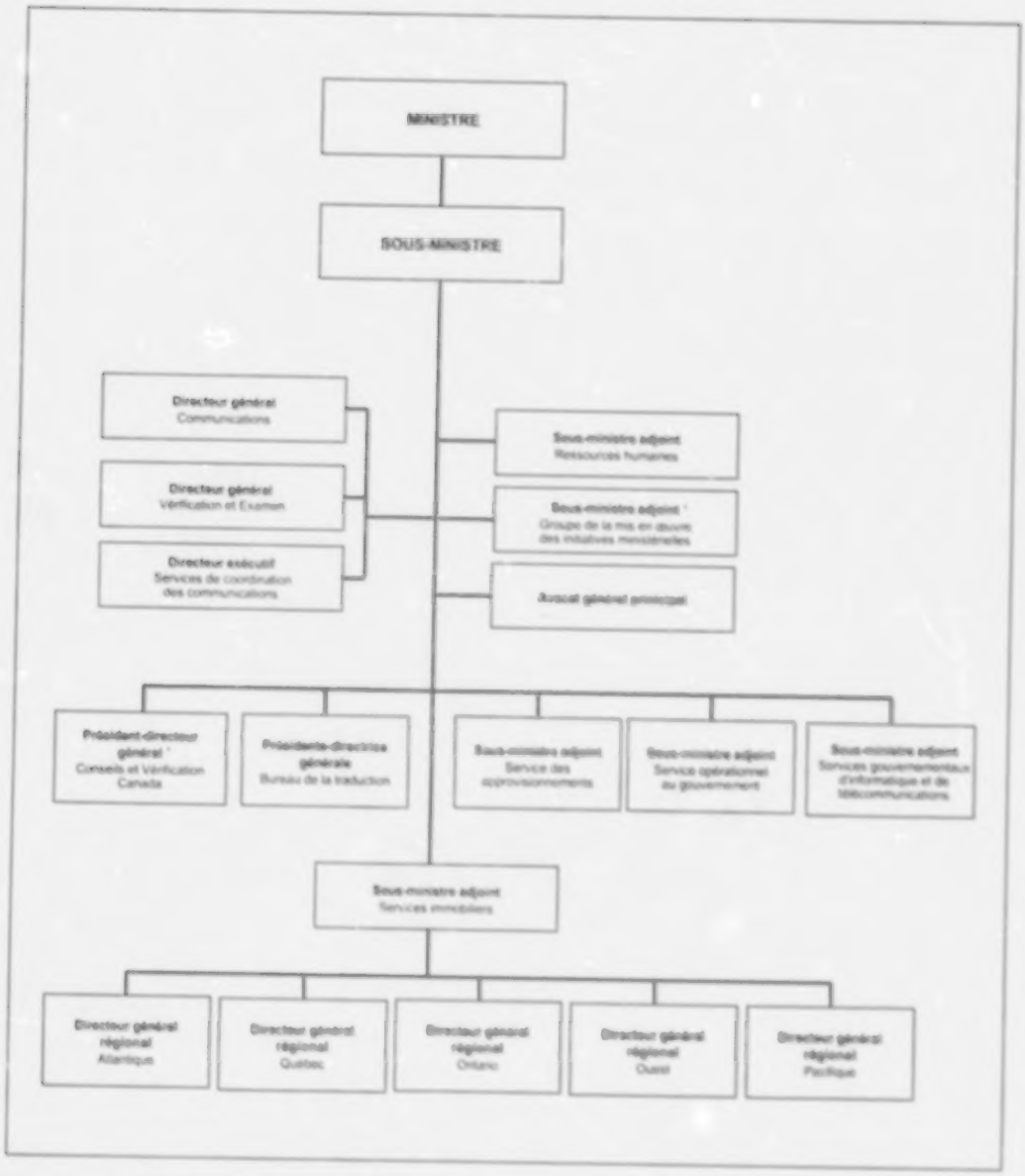
(en millions de dollars)

	Dépenses prévues	*Autorisations totales*	Réelles
PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX			
• **Crédits de fonctionnement, en capital et législatifs**			
Dépenses brutes	2 328,6	*2 649,7*	**2 365,7**
Moins : Recettes disponibles	364,0	*507,0*	**507,0**
Dépenses nettes	1 964,6	*2 142,6*	**1 858,7**
• **Autorisations relatives aux fonds renouvelables**			
Dépenses brutes	1 066,0	*1 066,5*	**1 091,4**
Moins : Recettes disponibles	1 078,7	*1 078,7*	**1 123,4**
Ressources nettes (fournies) utilisées	(12,6)	*(12,3)*	**(32,1)**
TOTAL DU PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	1 952,0	*2 130,4*	**1 826,6**
TOTAL DU PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT	10,8	*27,4*	**27,3**
TOTAL DU MINISTÈRE	1 962,7	*2 157,7*	**1 854,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Nota: Depuis le 1er avril 1999, les dépenses prévues du Fonds renouvelable des Services immobiliers (FRSI) sont présentées conformément au nouveau cadre financier de ce dernier. Sous ce nouveau cadre, les services internes fournis à TPSGC sont comptabilisés par la Gamme de services des locaux et biens fédéraux alors que les services fournis aux autres ministères du gouvernement demeureront comptabilisés par le FRSI.

Organigramme de TPSGC



Nota : [1] Le titulaire cumule les deux fonctions.

SERVICES IMMOBILIERS

Objectif

Soutenir le gouvernement et les clients dans l'exécution de programmes en fournissant des conseils spécialisés et toute une gamme de services immobiliers selon le régime de la rémunération des services et en gérant un portefeuille diversifié d'immeubles à bureaux et d'immeubles à usage général ainsi que d'autres biens dont le ministre est responsable, de façon à fournir des locaux appropriés et des services à valeur ajoutée connexes, y compris des conseils stratégiques aux locataires fédéraux, aux clients et aux autres utilisateurs de biens, et en optimisant les investissements du gouvernement fédéral dans les biens.

Description

Le secteur d'activité des Services immobiliers (SI) est axé sur deux fonctions principales : la gestion des biens immobiliers et les services immobiliers. Financés par un crédit net approuvé, les SI assument à titre de gardiens la direction et l'intendance des immeubles fédéraux à bureaux et des installations d'utilisation commune, ainsi que de différents ouvrages de génie (p. ex., ponts et barrages). Dans le cadre de cette fonction, les SI fournissent un milieu de travail productif à quelque 160 000 fonctionnaires fédéraux (100 ministères et organismes) et gèrent un ensemble de locaux d'une superficie d'environ 6 millions de mètres carrés, financé par un crédit annuel net d'environ 1,3 milliard de dollars. Cet ensemble de locaux comprend entre autres des trésors nationaux, tels que la cité parlementaire et de nombreux édifices patrimoniaux répartis dans l'ensemble du Canada.

Le secteur des SI fournit aussi des services immobiliers spécialisés et à valeur ajoutée d'ordre technique et professionnel (notamment dans les domaines de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion des immeubles et des installations) aux autres ministères et organismes. Ces services sont entièrement facultatifs, offerts contre rémunération à des tarifs comparables à ceux du marché et gérés au moyen du Fonds renouvelable des Services immobiliers. Les SI administrent également, au nom du gouvernement fédéral, les paiements tenant lieu d'impôts ainsi que le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, utilisé pour l'aliénation des immeubles dont le gouvernement n'a plus besoin.

Service des approvisionnements

Objectif

Fournir aux ministères fédéraux des services communs de qualité en matière d'acquisition et d'aliénation.

Description

Le volet des Approvisionnements fournit des services communs d'acquisition de biens et de services pour le gouvernement fédéral. Il gère le processus d'acquisition en aidant les ministères clients à définir leurs besoins en lançant des appels d'offres, en évaluant et en choisissant les soumissions, ainsi qu'en négociant et en gérant des marchés. Il offre également des services auxiliaires, notamment la réalisation d'études de marché pour déterminer les produits offerts par les fournisseurs, la planification de produits, la réalisation d'études sur les méthodes d'approvisionnement, la tenue à jour de bases de données statistiques et d'outils servant à la production de rapports, l'établissement de cadres stratégiques, l'examen et la publication de politiques ainsi que l'entretien de l'infrastructure technologique qui sert de soutien aux fonctions électroniques utilisées pour les acquisitions. Il assume aussi la responsabilité de tous les aspects des grands projets de l'État liés aux acquisitions.

Ce secteur se charge aussi des activités spécialisées suivantes : inspections maritimes et services techniques; soutien de l'analyse des coûts; gestion des biens de production de l'État; services de sécurité industrielle et d'enquêtes de sécurité sur le personnel pour TPSGC et l'industrie; élaboration et mise à jour de normes d'application générale et services d'évaluation de la conformité; gestion des biens saisis (à la suite d'un crime); service central de transport de marchandises, services de gestion de voyages et de déménagement d'articles de ménage et, enfin, services de consultation en matière de transport.

Le volet de la Distribution des biens de la Couronne (DBC) fournit des services d'aliénation à tous les ministères et organismes fédéraux. Les méthodes d'aliénation des biens comprennent la vente, le transfert, l'échange, la donation, la location, le prêt et la destruction.

Receveur général

Objectif

Gérer les activités liées au Trésor fédéral, notamment émettre les paiements du receveur général pour les principaux programmes du gouvernement, tenir les comptes du Canada et produire les états financiers du gouvernement.

Description

Le secteur d'activité du receveur général comprend les fonctions suivantes : réception, transfert, garde, décaissement, rapprochement et surveillance des fonds publics pour le gouvernement du Canada. Il émet les paiements du receveur général, rembourse et valide ces effets ainsi que les mandats d'assurance-emploi. Il tient les Comptes du Canada et fournit des rapports provisoires, prépare les Comptes publics du Canada et tient le système de comptabilité central à jour. Du fait des activités précitées, le receveur général fournit aux ministères et organismes des services financiers facultatifs connexes.

Rémunération de la fonction publique

Objectif

Fournir des services communs caractérisés par la rentabilité, la rigueur et la rapidité d'exécution, notamment effectuer des paiements et traiter des comptes, dans le cadre de l'administration de la paye, des avantages sociaux et des régimes de pension.

Description

Le secteur de la rémunération de la fonction publique (RFP) se charge d'administrer les processus de paye et de pension du gouvernement, notamment de mettre au point et d'entretenir des systèmes informatiques ainsi qu'une infrastructure nationale de bureaux de services afin de permettre aux ministères d'administrer la paye et les avantages sociaux conformément aux conventions collectives et aux politiques en matière de rémunération établies par le Conseil du Trésor et aux fins de l'administration de la *Loi sur la pension de la fonction publique*. Ce secteur d'activité offre également des services spécialisés relatifs aux pensions au ministère de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) pour l'administration de leurs régimes.

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Objectif

Établir un gouvernement électronique en se rapprochant des gens grâce à la technologie.

Description

Les Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (SGTI) sont un des intervenants clés pour ce qui est de l'infrastructure fédérée de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI) du gouvernement du Canada, qui fournit une voie de communication protégée pour le commerce électronique et la prestation des services électroniques dans l'ensemble du gouvernement. Ils offrent aussi des services de GI-TI facultatifs pour la réalisation des programmes des ministères fédéraux dont ceux de TPSGC. Les SGTI exercent leur leadership pour appuyer les initiatives pangouvernementales visant à résoudre des problèmes fondamentaux de GI-TI, par exemple l'impératif de conversion à l'an 2000 et le renouvellement de la communauté de GI-TI. Ils offrent leurs services dans le cadre d'accords de partenariat avec le secteur privé et des institutions du secteur public.

Voici les types de services offerts par les SGTI :

- Services stratégiques, axés sur l'élaboration de stratégies pour le portefeuille du gouvernement et de partenariats technologiques clés, sur le renouvellement de la communauté de GI-TI dans l'administration fédérale par l'intermédiaire de l'Institut des professionnels de l'information du gouvernement et le partage de logiciels tant au sein du gouvernement fédéral qu'avec les autres paliers de gouvernement par l'entremise du Service d'échanges de logiciels;
- Services de commerce électronique et de technologies naissantes, axés sur la prestation des services de commerce électronique et sur le déploiement de l'infrastructure fédérée, qui constitue une voie de prestation électronique protégée pour le gouvernement;
- Services de gestion des applications, axés sur la productivité, la qualité et l'amélioration des applications de soutien communes et de gestion de l'information;
- Services de réseau et d'informatique, axés sur la responsabilisation et l'optimisation de bout en bout des services de réseau et d'informatique pour la GI-TI;
- Services de télécommunications, axés sur le courtage des services de télécommunications auprès du secteur privé afin de répondre aux besoins des ministères de petite taille et de taille moyenne;
- Services de gestion, axés sur la modernisation des pratiques de gestion et d'administration afin d'accroître l'efficience des SGTI.

Conseils et Vérification Canada

Objectif

Contribuer de façon importante, par l'entremise des employés et au moyen des services fournis, à une meilleure gestion du secteur public et à l'amélioration des opérations au Canada et à l'étranger, et équilibrer les coûts de fonctionnement de Conseils et Vérification Canada et les recettes attribuables aux frais de services payés par les clients.

Description

Conseils et Vérification Canada (CVC) est un organisme de service spécial qui fournit, contre rémunération, des services facultatifs de consultation et de vérification aux ministères et aux organismes fédéraux partout au Canada. Les services de CVC peuvent également être mis à la disposition des gouvernements étrangers et des organismes internationaux. CVC aide ses clients à donner un meilleur service en améliorant la gestion, les opérations et l'administration du secteur public, tout en respectant les priorités et les besoins du gouvernement. Il met l'accent sur l'excellence du service à la clientèle et le partage des compétences du secteur public. L'organisme porte également une grande attention aux aspects qui intéressent particulièrement le gouvernement fédéral et évolue en fonction des besoins des gestionnaires de la fonction publique et des priorités gouvernementales. Voici quelques exemples des services qu'offre Conseils et Vérification Canada : gestion et examen des programmes, élaboration et examen de technologies de l'information, gestion financière et approches liées à la gestion des risques et à la fonction de contrôleur, et une gamme de services de vérification. Plus de la moitié des services de CVC sont assurés par la sous-traitance confiée au secteur privé, tandis que les autres sont fournis par des ressources internes.

Bureau de la traduction

Objectif

Fournir des produits et des services de traduction, d'interprétation et de terminologie efficaces et rentables au Parlement, aux tribunaux et aux ministères et organismes fédéraux; fournir ces produits et services sur demande aux autres administrations publiques du Canada et aux organisations internationales, et en arriver à un équilibre entre les coûts de fonctionnement du Bureau de la traduction et les sommes provenant des crédits ainsi que les recettes générées par ces produits et services.

Description

Le Bureau de la traduction est devenu un organisme de service spécial en avril 1995. Les services de traduction (dans les deux langues officielles et dans plus de 100 autres langues) offerts aux autres ministères et organismes fédéraux sont facultatifs et fournis selon le principe du recouvrement des coûts. Le Bureau reçoit des crédits pour assurer des services d'interprétation et de traduction au Parlement et pour fournir à d'autres ministères et organismes fédéraux des services de terminologie et certains services d'interprétation de conférence. Il continue aussi d'uniformiser la terminologie utilisée au sein de la fonction publique fédérale. Ces services permettent au gouvernement d'offrir ses programmes et services dans les deux langues officielles.

Services de coordination des communications

Objectif

Contribuer à l'atteinte des objectifs du gouvernement fédéral en matière de communications en harmonisant la présentation de l'information gouvernementale au Canada et offrir des services efficaces de soutien et de coordination en matière de communications aux ministères clients.

Description

Les services du secteur d'activité des Services de coordination des communications comprennent la coordination de la publicité, de la recherche sur l'opinion publique et de la surveillance des médias, des services d'acquisition et de communications à valeur ajoutée, et l'administration des droits d'auteur de la Couronne. De plus, les services d'accès public du secteur comprennent la publication de la *Gazette du Canada*, le Programme des services aux dépositaires, les services d'édition du gouvernement du Canada, Référence Canada, le Site du Canada (le principal site Internet du gouvernement canadien) et Publiservice.

Ces services jouent un rôle de premier plan pour ce qui est de permettre au gouvernement canadien de réaliser ses objectifs en matière de communications. Ils répondent à un besoin de la politique publique ou constituent des services communs partagés par tous les communicateurs du gouvernement tout en s'adressant à des ministères clients particuliers (services d'approvisionnement, par exemple). De plus, ils contribuent à l'atteinte des objectifs plus vastes du gouvernement en matière de communications (Référence Canada, la surveillance des médias électroniques, l'adoption d'une conception commune pour la signalisation et le marchandisage aux stands ministériels partagés dans les foires et les expositions et le Programme des services aux dépositaires, par exemple).

Soutien opérationnel

Objectif

Fournir l'infrastructure ministérielle et le soutien qui permettront au ministre, au sous-ministre et aux secteurs d'activité de TPSGC de s'acquitter de leurs responsabilités. À cette fin, pourvoir aux besoins de gestion de l'information, de gestion de la technologie, de ressources financières, administratives et humaines, ainsi qu'aux autres besoins de services nécessaires pour appuyer la réalisation des objectifs en matière de stratégies et de programmes du Ministère, de manière rentable et efficace.

Description

Le Soutien opérationnel comprend deux gammes de services : Opérations ministérielles de la gestion de l'information et de la technologie de l'information (GI-TI); d'une part, et Gestion ministérielle d'autre part.

La gamme de services de la Gestion de l'information et Technologie de l'information du Ministère comprend le soutien de la gestion de l'information et de la technologie de l'information apporté aux opérations et aux secteurs d'activité de TPSGC.

La gamme de services de la Gestion ministérielle comprend le soutien aux cabinets du ministre et du sous-ministre, la prestation de services intégrés à l'échelle nationale dans les domaines des finances, des communications, de la vérification et de l'examen, des ressources humaines, de la gestion du matériel, de la sécurité, du règlement des différends contractuels, de la politique et de la planification ministérielles, de la gestion de portefeuille, de la fonction de secrétaire ministériel et des services juridiques.

Section VI — Autres renseignements

Lois administrées et règlements connexes

TPSGC administre, en totalité ou en partie, les lois fédérales suivantes :

Loi de mise en œuvre de la Convention sur les mines antipersonnel

Loi sur les ponts

Loi autorisant l'aliénation de la société Les Arsenaux canadiens limitée

Loi sur la production de défense

Loi sur les subventions aux bassins de radoub

Loi sur l'expropriation

Loi sur la Commission du district fédéral

Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions, partie II

Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État

Loi sur le parc de Kingsmere

Loi sur les subventions aux municipalités (sera renommée Paiements tenant lieu d'impôts fonciers à l'automne 2000)

Loi sur les normes de fabrication du drapeau national du Canada

Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (Note : Loi transférée au ministère des Transports, SI/99-5; elle n'a toutefois pas été modifiée pour en changer le ministre responsable)

Loi sur la rivière des Outaouais

Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Loi sur l'administration des biens saisis

Loi sur la publication des lois

Loi sur les biens de surplus de la Couronne

Loi sur le Bureau de la traduction

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Gérald Savard
Directeur général
Secteur de la politique et de la planification ministérielles
Direction générale du service opérationnel au gouvernement
(819) 956-1711

Ralph Sprague
Directeur général
Secteur des finances
Direction générale du service opérationnel au gouvernement
(819) 956-8474

Sites Internet :

http://www.tpsgc.gc.ca
http://www.canada.gc.ca

Site Intranet :

http://publiservice.gc.ca

Index

Achats, 13, 14, 21, 39, 42, 49
Achats axés sur les avantages, 13
Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), 8, 15, 18
Agriculture Canada, 16
An 2000, 1, 3, 9, 13, 15,18, 19, 21, 25, 28, 33, 35, 36, 53
Annuaires électroniques, 23
Autochtone entreprise,
Autres formes de prestation des services, 10, 18
Biens excédentaires de l'État, 6, 14
Bureau du vérificateur général, 26
Commerce électronique, 4, 6, 22, 23, 42, 80
Commission de la capitale nationale (CCN), 9
Comptabilité d'exercice, 6, 15, 39, 40
Comptes du Canada, 6, 15, 79
Construction, 7, 40, 45, 73
Contrats Canada, 12
Courrier électronique, 35
Dépôt direct, 6, 15, 16, 44
Développement des ressources humaines Canada (DRHC), 15, 30
Développement durable, 3, 5, 8, 25, 27, 40, 41, 42
Expertise-conseil, 1, 3, 6, 25
Fonds renouvelable pour l'aliénation de biens immobiliers, 10
Gazette du Canada , 31, 82
Gestion des déchets, 40, 44, 45
Gouvernement en direct, 6, 21, 22, 35
Infrastructure fédérée, 6, 80
Protocole de Kyoto, 9, 40, 47
Locaux, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 47, 49, 53, 73, 74, 77
Marchés, 4, 6, 10, 12, 13, 22, 32, 36, 39, 40, 41, 72, 77
MERX [MC], 13
Ministère de la Défense nationale, 8, 9, 79
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC), 7, 41
Anciens combattants Canada, 8
Norme générale de classification, 25, 34
Parlement, 1, 5, 6, 9, 41, 81, 82
Partenariats, 4, 6, 10, 15, 16, 27, 33, 80
Petites entreprises, 6, 10, 13, 27
Programme de services aux dépositaires, 82
Queens Quay West Land Corporation, 37, 74
Querium, 28
Receveur général, 6, 15, 16, 17, 34, 73, 79
Référence Canada, 82
Réforme des pensions, 19
Rémunération, 1, 3, 6, 18, 19, 20, 34, 74, 77, 79, 81
Service Canada, 6, 25, 30, 31
Services centraux, 73
Services d'annuaires électroniques du gouvernementaux (SAEG), 23
Services d'interprétation, 1, 82
Services de conseils et vérification, 81
Services de traduction, 1, 6, 81
Services électroniques, 6, 21, 22, 23, 80
Site du Canada, 1, 30, 31, 82
Société du Vieux-Port de Montréal Incorporée 37, 74
Stratégie d'information financière (SIF), 33
Technologie, 4, 5, 6, 16, 19, 21, 24, 26, 31, 35, 53, 80, 81, 82
Télécommunications, 3, 6, 21, 24, 39, 73, 74, 80
Termium®, 28
Unités de service à la clientèle, 7